АХБОРОТ-КУТУБХОНА ЖУРНАЛИ

INFOLIB

ИНФОРМАЦИОННО-БИБЛИОТЕЧНЫЙ ЖУРНАЛ



№1 2024
ISSN 2181-8207
doi 10.34920

УШБУ СОНДА:

Маниш Прабҳат, Ўзбекистондаги мухтор элчиси

Гулчеҳра Шаҳобиддин қизи, шоира

Зухра Носирова, кутубхона мутахассиси

УШБУ СОНДА: В НОМЕРЕ:

«INFOLIB» – ахборот-кутубхона журнали
Информационно-библиотечный журнал – «INFOLIB»

№ 1 (37) 2024 й.
Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонасининг маданий, маърифий, илмий-оммабоп журнали, 2015 йилдан чиқа бошлаган

Журнал 2015 йил 10 мартда Ўзбекистон матбуот ва ахборот агентлиги томонидан № 0846 рақами билан рўйхатга олинган.

Манзил: Тошкент шаҳри, Навоий кўчаси, 1.
E-mail: infolibnl@gmail.com Сайт: www.einfolib.uz
Телефон: +99871 239-41-24
ИНДЕКС 1277 ISSN 2181-8207

«INFOLIB ахборот-кутубхона журнали» таҳририятининг компьютер марказида тайёрланди.
Мақолалар кўчириб олинганда, «INFOLIB» ахборот-кутубхона журналидан фойдаланилганлиги кўрсатилиши шарт.

Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутубхонасининг матбаа бўлимида чоп этилди. Буюртма № 567. Адади 500.
Босишга 28.03.2024 йилда рухсат берилди.
Қоғоз формати 60х84 1/8. Нашриёт ҳисоб табоғи 8,7.



УШБУ СОНДА:

урматли муштарийлар! Барчангизни Наврўзи айём билан қутлаган ҳолда сиз, азиз обуначиларимиз эътиборига журналимизнинг навбатдаги сонини ҳавола этамиз.

“Халқаро амалиёт“ рукнида хорижда кутубхона соҳасида фаолият олиб бораётган мутахассисларнинг қизиқарли мақолалари ўрин олган. Журналимизнинг бир неча сонида ўз мақолалари орқали танилган Буюк Британия Миллий кутубхонасининг туркийшунос мутахассиси Майкл Эрдман навбатдаги мақоласида ўтган асрнинг 20-30-йилларида даврий нашрларида тюркий миллат олимларининг газета ва илмий журналларда чоп этилган материалларининг таҳлили ва илмий изланишлари ҳақидаги қисқача баён этган. Сизларга, шунингдек, ўзининг қизиқарли мақолалари билан журналимизни фаол муаллифларидан бири Москва шаҳридаги Троицкий маданият маркази кутубхоначиси Станислав Германцевнинг Хитой Халқ Республикасидаги кутубхоначилик соҳаси ривожланиш тарихи ва шу кунга қадар эришган ютуқлари ҳақидаги батафсил матерали билан танишиб чиқишингизни тавсия этамиз. Ушбу рукнимизда яна бир мутахассис, Саранск шаҳридаги Мордовия Миллий кутубхонасининг нодир китоблар бўлими бошлиғи Наталья Земкова ўз мақоласида файласуф, маданиятшунос, Европа маданиятига, дунё илмига улкан хисса қўшган академик Михаил Бахтин ижоди, унинг ҳаёти давомида йиғган шахсий кутубхонаси ва кейинчалик Мордовия Миллий кутубхонасига ҳадя қилинган бой мероси ҳақида маълумотлар бериб ўтган.

“Минбар“ рукнимизда соҳамиздаги глобал муаммо ва уларнинг ечимлари ҳақида республикамиз ҳамда хориждаги йирик ташкилот раҳбарлари томонидан тайёрланган мақолалар билан танишасиз. Унда Тошкент шаҳридаги Халқаро Вестминстер университети ректори Бахром Мирқосимов материалида ижтимоий фанлар соҳасидаги замонавий тадқиқотлар этикаси ва ижтимоий тадқиқотлар доирасида шахсларнинг субъект сифатида иштирок этишини тартибга солувчи халқаро ҳамда миллий андозаларнинг самараси юзасидан ўтказилган тадқиқотлар натижалари баён қилинган.

“Амалиёт“ рукнида республикамиздаги ахборот-кутубхона муассасаларида кўп йиллик тажрибага эга бўлган мутахассисларнинг мақолалари мунтазам ёритиб борилади. Тошкентдаги Британия менеджменти университетининг кутубхонаси раҳбари Виктория Левинская мақоласида республикамизда кейинги йилларда хусусий олий ўқув юртларини жадал кўпайиши ва шу ўринда янги ташкил этилётган университетларда кутубхоначилик ишини мукаммал профессионал даражада тизимли ташкил этишда қандай илмий омилларга таяниш кераклиги борасида тавсиялар келтирган. Узархив агентлиги ахборот хизмати раҳбари Анвар Алиевнинг ҳужжатлаштириладиган ахборотларни ташувчи воситаларининг эволюцияси ва таснифи ҳақидаги материалида эса, қадимги замонлардан бери инсон қандайдир ташқи объектда ахборот қолдиришга интилганлиги ва шу кунга қадар маълумотларни йиғиш ҳамда келгуси авлодга етказиш мақсадида олиб борилаётган сақлаш ишларининг тарихи ҳақида баён этилди. Шунингдек, Тошкент Ахборот Технологиялари университети катта ўқитувчиси Сергей Аракелов мутахассислар тайёрлашда олий таълимдаги бакалавр йўналиши ўқув дастурларида рақамлашган технологиялардан фойдаланиш самаралари ҳақида мулоҳазалар билан ўртоқлашган. Бу рукнимиз сўнгида Камолиддин Бекзод номидаги саънат ва дизайн институти тадқиқотчиси Башорат Ходжаеванинг қадимги қўлёзмаларни лаборатория шароитида уларни қайтадан тиклаш, реставрация ишларини амалга ошириш ва талабаларга методик кўникма бериш учун ўз тавсиялари ўрин олган.

“Мерос“ рукнимизда кутубхонамизда сақланаётган нодир қўлёзма асарларнинг олимларимиз томонидан ўрганилиши, уларнинг тавсифлари ҳақида баён этилади. Тарих фанлари доктори Комилжон Раҳимов ўз мақоласида Хожа Ориф Ревгарий ва унинг “Орифнома” асари қўлёзма нусхалари ҳақида, унинг ҳаёти ва таълимоти шу пайтга қадар тўлиқ ўрганилмаганлиги ва ҳозирги замон тадқиқот хулосаларига таянган ҳолда унинг фаолияти ва сўфиёна қарашлари тўғрисида нисбатан аниқроқ ва тўлиқроқ маълумотлар тайёрлаш имконияти мавжудлигини кўрсатиб берган.

Ўз ўрнида “INFOLIB“ ахборот-кутубхона журналига 2024-йил учун обуна давом этаётганини ва журналга 1277 индекс рақами орқали обуна бўлишингиз мумкинлигини маълум қиламиз. ■

НОВОСТИ ИНФОРМАЦИОННО-БИБЛИОТЕЧНОЙ СФЕРЫ В МИРЕ





ПРИОРИТЕТЫ АВТОРСКОГО ПРАВА В 2024 ГОДУ: ЧТО ГОВОРЯТ ЭКСПЕРТЫ?

Правила авторского права оказывают ключевое влияние на работу библиотек, определяя, как мы приобретаем знания, управляем ими и предоставляем людям возможность использовать их. Это также развивающаяся проблема: новые законы и правила постоянно обсуждаются в ответ на технологические, политические и экономические изменения.

Поэтому мы попросили членов нашего Консультативного комитета по авторскому праву и другим правовым вопросам поделиться своим мнением о том, какие аспекты авторского права, по их мнению, станут самой большой проблемой в 2024 году. Ответы приведены ниже:

Рамика Банси (Южная Африка):

С появлением инструментов искусственного интеллекта, таких как ChatGPT, возникают новые и сложные юридические вопросы, касающиеся авторских прав. По мере развития технологий крайне важно адаптировать правовую базу, чтобы идти в ногу со временем. Текущие дебаты в парламенте Южной Африки предоставляют своевременную возможность обновить законы.

В частности, распространение ИИ общего назначения для новых усовершенствованных приложений может создать впечатление, что законы об авторском праве устарели. ChatGPT предоставляет ресурсы так, как если бы они были написаны хорошо информированными людьми — они настолько реалистичны и убедительны, что некоторые из них были упомянуты в качестве соавторов в углубленных исследованиях.

Это поднимает несколько вопросов:

1) Должны ли ресурсы, созданные с помощью моделей ИИ, быть защищены авторским правом?

2) Нарушают ли модели ИИ авторские права авторов?

3) Могут ли ресурсы, созданные с помощью ИИ, считаться творческими/изобретательными и новыми?

4) Следует ли считать эти результаты творческими и допустимыми для юридических целей?

Аманда Вакарук (Канада):

Библиотеки вынуждены заключать лицензионные соглашения, которые отражают потребности пользователей и общественный доступ к произведениям культуры в более широком смысле. Издатели и коллективные общества часто максимизируют контроль над авторскими правами, что не позволяет библиотекам осуществлять законные права, связанные с доступом и сохранением. Условия использования, касающиеся ограничения TDM и других приложений искусственного интеллекта, усугубят эту напряженность в 2024 году.

> Издатели и коллективные общества часто максимизируют контроль над авторскими правами, что не позволяет библиотекам осуществлять законные права, связанные с доступом и сохранением

Ибрагим Фарах (Ливан):

По моему мнению, в ближайшие годы в сфере авторского права будут доминировать две основные темы. Во-первых, это общественное достояние, особенно с учетом того, что в 2024 году знаковая фигура авторского права (Микки Маус) перешла в общественное достояние. Будет больше дискуссий о применении общественного достояния и, в частности, о том, что мы можем и не можем делать с произведениями. Я предполагаю, что мы увидим несколько судебных процессов, которые внесут ясность в некоторые аспекты.

Вторая важная тема — искусственный интеллект и лицензирование. ИИ — это очень широкий термин, который использовался уже некоторое время, однако прорыв

в области генеративного ИИ заставил нас задуматься о том, как он повлияет на информационное поле. Европа уже приняла законодательство, регулирующее использование ИИ, и существует признание того, что не генеративный ИИ (интеллектуальный анализ текста и данных) очень полезен в некоторых исследовательских методологиях.

С другой стороны, издатели обеспокоены тем, что ИИ нарушит их авторские права на материалы, и пытаются ввести в лицензии положения, касающиеся использования ИИ. У них больше возможностей сделать это из-за отсутствия в стране законодательства об искусственном интеллекте и, в частности, когда нет защиты от отмены контракта.

Лиза Джанике Хинчлифф (США):

В организационном плане процесс отмены контрактами добросовестного использования, честной деловой практики и т. д. будет ускоряться, в частности, в свете развития ИИ. В профессиональном/личном плане библиотекари рискуют иметь все меньше и меньше поддержки для защиты добросовестного использования, честной деловой практики и т. д. в свете администрации, не склонной к риску.

Дениз Николсон (Южная Африка):

Ограничительные лицензии на электронные книги и нежелание и/или отказ многих издателей продавать электронные книги библиотекам станут основными проблемами для библиотек и пользователей в 2024 году. Также существует конфликт между лицензиями и авторскими правами в отношении использования и распространения электронных книг. Условия лицензии часто имеют преимущественную силу над исключениями из авторских прав.

Сара Бенсон (США):

На мой взгляд, самой большой проблемой, с которой библиотеки столкнутся в 2024 году, связанной с авторским правом, является отсутствие положений об отмене договорных обязательств в разделе 108 Закона США об авторском праве. Издателям слишком легко отказаться от основных исключений из авторских прав, таких как положения о межбиблиотечном абонементе и ограничений авторских прав, таких как добросовестное использование. Пока Конгресс не решит этот вопрос, он останется «скрытой» проблемой авторского права для библиотек.

Родни Малези (Кения):

Библиотекам (и библиотечным консорциумам) во всем мире придется пересмотреть свои лицензии издателей и поставщиков и пересмотреть свои условия. Во-первых, это связано с тем, что библиотеки будут внимательно следить за политикой издателей в отношении статей, написанных искусственным интеллектом, и настаивать на более доступных лицензиях на электронные ресурсы в условиях растущей оппозиции идее о том, что издателям (особенно журналам) должно быть разрешено хранить произведения, которые по праву принадлежат авторам. по лицензиям Creative Commons.

Во-вторых, интеллектуальный анализ текста и данных становится все более распространенным во многих дисциплинах. Ряд издателей и поставщиков уже стремятся продать студии Data Mining Studios библиотекам, но это рискует затруднить доступ к информации и добросовестное использование. Возможно, в 2024 году будет полезно высказать свою позицию по этому вопросу.

Наконец, в некоторых регионах мира обучение исследователей и пользователей вопросам авторского права и лицензирования останется ключевой постоянной деятельностью во многих библиотеках.

Европа уже приняла законодательство, регулирующее использование ИИ, и существует признание того, что не генеративный ИИ (интеллектуальный анализ текста и данных) очень полезен в некоторых исследовательских методологиях

ПРИЗНАНИЕ КУЛЬТУРНОГО АВТОРИТЕТА И ЗНАНИЙ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

Презентация на мероприятии CAVAL «Старейшины коренных народов как исследователи, знания коренных народов и библиотеки» в ноябре 2018 года вызвала запоздалый, но содержательный разговор по вопросу: как знания коренных народов признаются в современной практике цитирования и как сотрудники библиотеки взаимодействуют с ними и учат этому людей?

Чтобы изучить эту проблему, в начале 2020 года была создана рабочая группа CAVAL по признанию культурного авторитета и знаний коренных народов в ссылках (CACIK), как подгруппа Исследовательско-информационной группы CAVAL (CRIG).

Первоначальной целью было рассмотреть, как мы, сотрудники библиотеки, можем продолжить разговор о передаче и признании знаний коренных народов. Чтобы активизировать свои усилия, группа стремилась разработать рекомендации, которые помогут студентам ссылаться на вопросы о том, как цитировать знания коренных народов в их академической работе.

Первый шаг проекта включал комплекс-

Первоначальной целью было рассмотреть, как мы, сотрудники библиотеки, можем продолжить разговор о передаче и признании знаний коренных народов. Чтобы активизировать свои усилия, группа стремилась разработать рекомендации

«Руководство по использованию знаний коренных народов» было представлено 24 мая 2023 года для членов CAVAL и более широкого библиотечного и информационного сообщества

ное исследование окружающей среды для выявления существующих руководящих принципов цитирования знаний коренных народов, используемых в Австралии и за рубежом, чтобы избежать дублирования. Хотя несколько руководств по стилю цитирования теперь включают в себя определенные рекомендации по цитированию знаний коренных народов, а также работу по цитированию, проведенную Натаном Сентенсом, руководящих принципов для викторианского контекста не было.

CACIK осознавал, что с коренными народами необходимо консультироваться и привлекать их к участию в проекте. Поэтому CAVAL и CACIK обратились к местным ученым из числа коренных народов, институтам коренных народов и коренным народам, работающим в секторе GLAMR (галереи, библиотеки, архивы, музеи и архивы), чтобы получить совет относительно того, с чего можно начать этот проект. После консультации CAVAL одобрил финансирование для дальнейшего развития проекта и в 2022 году объявил тендер для заинтересованных организаций на оказание помощи CAVAL в разработке набора инструментов для изучения знаний коренных народов.

Посредством запроса на тендер CACIK связался с Коллективом архивов коренных народов (IAC), который присоединился к CAVAL в качестве консультативного партнера для совместного создания основ действующего документа с руководящими принципами, касающегося практики цитирования, а также проблем, которые могут возникнуть при упоминании знаний коренных народов среди аборигенов земли, входящие в состав штата Виктория, Австралия.

«Руководство по использованию знаний коренных народов» было представлено 24 мая 2023 года для членов CAVAL и более широкого библиотечного и информационного сообщества. Документ состоит из двух частей: «Инструментария по атрибуции знаний коренных народов» (IKAT) и «Руководства по стилю цитирования» – объединенного документа, обычно называемого «Инструментарием». Отзывы сообщества в целом были положительными и указали области, в которых набор инструментов может быть расширен в будущем.

С момента запуска этого набора средств CAVAL внес свой вклад в разработку Руководства по описанию коллекций коренных народов и собрал библиотечное и информационное сообщество, чтобы обсудить, как мы можем описывать, применять и расширять публикации аборигенов и жителей островов Торресова пролива в Куммарги Юленджи (Knowledge Rising).

Для CAVAL в 2024 году будут продолжены дискуссии о том, как уважительно признавать и выделять знания коренных народов, особенно в области репаративного описания и расширения исследований и публикаций коренных народов.

ПРОЕКТ СУПЕР: ПРОЕКТ СИДЛАК ГАБАЙ

Спустя почти 16 месяцев после выхода из карантина, вызванного COVID-19, влияние на обучение учащихся продолжает сохраняться в Мемориальной начальной школе Александро Акунья Яп Кина (AAYQMES), одной из многих государственных школ на Филиппинах, расположенной в регионе Висайские острова Западного Негроса.

Поскольку более половины учащихся не имеют доступа к Интернету или необходимым устройствам для онлайн- или смешанного обучения, AAYQMES решила реализовать полностью модульный подход к дистанционному обучению во время изоляции. Несмотря на усилия учителей и родителей

Поскольку более половины учащихся не имеют доступа к Интернету или необходимым устройствам для онлайн- или смешанного обучения, AAYQMES решила реализовать полностью модульный подход к дистанционному обучению во время изоляции. Несмотря на усилия учителей и родителей, которым также пришлось приспосабливаться к новому режиму обучения и преподавания, совмещая при этом работу и домашние обязанности, эта инициатива неизбежно привела к пробелам в обучении из-за ограниченности или отсутствия закрепления знаний и навыков дома. К моменту открытия государственных школ в сентябре 2022 года 18% учащихся были идентифицированы как разочаровавшиеся в чтении, а 82% - как нечитающие. Согласно официальным школьным данным, примерно 15% от общего числа учащихся в школе (885 человек) должны были наверстать упущенное в развитии навыков чтения в этой школе. В ответ на эту проблему школа внедрила различные программы по улучшению чтения, чтобы смягчить эти проблемы и удовлетворить насущные потребности учащихся.

Одной из первых представленных программ чтения был Project Super, еженедельная инициатива программы исправления чтения, реализуемая школьным подразделением города Викториас при Министерстве образования. Программа была направлена на развитие у учащихся навыков понимания

прочитанного с помощью серии уровневых книг под названием «Развитие способностей к чтению» (DPR). В качестве инструмента для учителей каждая книга состояла из избранных историй, посвященных конкретным навыкам понимания прочитанного, таким как отслеживание деталей, прогнозирование результатов, выводы и т. д. В конце книги также был предложен инструмент оценки, позволяющий учителям фиксировать прогресс в прочитанном. навыки ребенка, отслеживая его скорость чтения и понимание. Однако учителя заметили, что программа чтения не отвечает потребностям всех учащихся, особенно тех, кто не умеет читать, и разочарованных читателей, у которых продолжаются проблемы с ранними стадиями чтения. Поэтому для устранения этого пробела в AAYQMES были реализованы две новые программы чтения, а именно: Программа функциональной грамотности (FLP) для 22–23 школьных классов и Программа «Усыновить ребенка: Инициатива по освещению грамотности» (AACP) на текущий учебный год (23-24).

Стипендиаты-преподаватели из неправительственной организации Teach for the Philippines (TFP) предоставляли образовательные услуги сообществам государственных школ, реализовывали программы, направленные на базовое обучение чтению и поддержку жизненных навыков. ФЛП вышел за рамки просто программы исправления ситуации. Это была также инициатива вмешательства, призванная обеспечить базовые навыки чтения на филиппинском языке учащимся с очевидными и насущными потребностями. Для отбора студентов для участия в программе использовалась базовая оценка, всего было отобрано 45 студентов. Занятия проводились в небольших группах с соотношением учеников и учителей 5-7:1. Небольшой размер класса гарантировал, что учитель всегда поддерживал учеников. Партнерство между школой и семьей также было укреплено посредством программы «Габай са Бахай» (поддержка учителей и родителей) в рамках ФЛП, которая признает важность поддержки на дому для академических успехов и социально-эмоционального развития учащихся.

Реализация программы «Усыновление ребенка» (ACCP) началась на второй неделе ноября 2023 года в поддержку кампании городских властей по ликвидации не читающих к концу учебного года. Как и FLP, AACP стремится улучшить навыки чтения у тех читателей, которые испытывают трудности с чтением, к новому учебному году. Всего для участия в программе были отобраны 20 человек, не умеющих читать, и 111 разочаровавшихся читателей в 1–6 классах. ACCP — это коллективная акция школьного сообщества, в которой приняли участие директор школы, классные учителя и стипендиаты TFP.

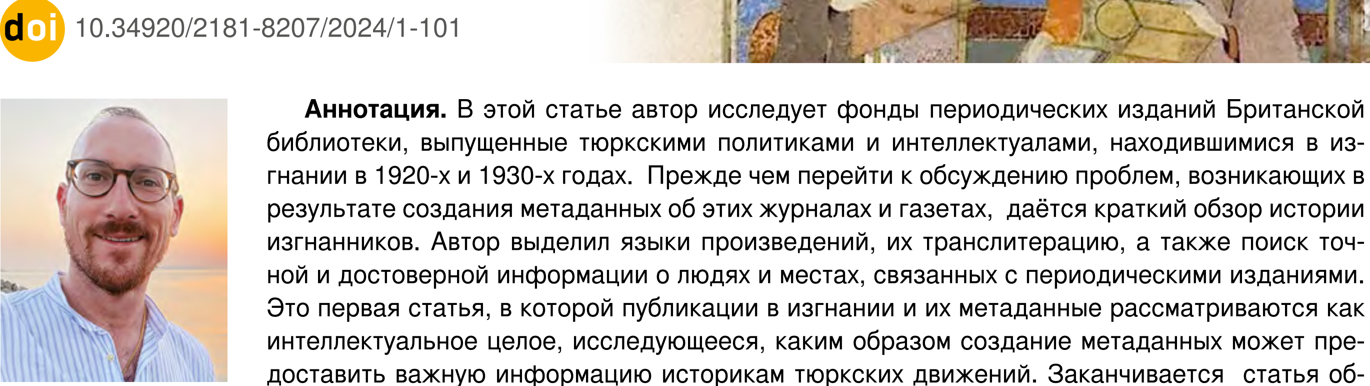


Стипендиаты-преподаватели из неправительственной организации Teach for the Philippines (TFP) предоставляли образовательные услуги сообществам государственных школ, реализовывали программы, направленные на базовое обучение чтению и поддержку жизненных навыков

Чтобы активизировать усилия школы, был запущен проект SIDLAK Габай как общественный проект. Это начинание направлено на решение проблем грамотности, а также подчеркивает важность социально-эмоционального и психического здоровья в развитии учащихся, тем самым признавая прямую связь проблем поведения с академическими трудностями и наоборот. Проект мобилизует школьные ресурсы, предоставив опекунам и учащимся-волонтерам возможности социально-эмоционального обучения и базовых педагогических навыков. В конечном итоге проект расширит свой охват и влияние за счет локализации поддержки: опекуны опекунам, студенты студентам.

Чтобы помочь учащимся развить любовь к чтению, проект SIDLAK также стремится расширить школьную библиотеку, добавив в нее более разнообразные ресурсы для чтения и обучения, сделав ее более функциональной и привлекательной для учащихся. Поскольку проект является инициативой школьного сообщества, одной из основных проблем проекта является финансирование. Чтобы предоставить учебные ресурсы для обучения волонтеров, работы с общественностью, а также библиотечные материалы, такие как книги и другие образовательные инструменты, проект SIDLAK Gabay активно собирает средства и ищет партнеров и доноров для успешного достижения целей проекта. По вопросам возможных возможностей партнерства и вопросов по проектам обращайтесь к SIDLAK Gabay по адресу sidlakgabay@gmail.com. ■

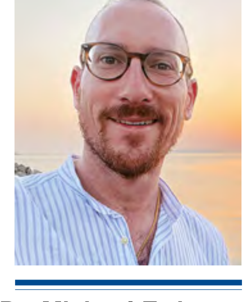
Чтобы активизировать усилия школы, был запущен проект SIDLAK Габай как общественный проект. Это начинание направлено на решение проблем грамотности, а также подчеркивает важность социально-эмоционального и психического здоровья в развитии учащихся



COLLECTING EXILE: CREATING METADATA ABOUT INTER-WAR TURKIC PERIODICALS



doi 10.34920/2181-8207/2024/1-101



Dr. Michael Erdman,
Head, Middle East and Central Asia Section
The British Library

Аннотация. В этой статье автор исследует фонды периодических изданий Британской библиотеки, выпущенные тюркскими политиками и интеллектуалами, находившимися в изгнании в 1920-х и 1930-х годах. Прежде чем перейти к обсуждению проблем, возникающих в результате создания метаданных об этих журналах и газетах, даётся краткий обзор истории изгнанников. Автор выделил языки произведений, их транслитерацию, а также поиск точной и достоверной информации о людях и местах, связанных с периодическими изданиями. Это первая статья, в которой публикации в изгнании и их метаданные рассматриваются как интеллектуальное целое, исследующееся, каким образом создание метаданных может предоставить важную информацию историкам тюркских движений. Заканчивается статья обзором возможностей, открывающихся благодаря более глубокой каталогизации публикаций и их содержания.

Ключевые слова: периодические издания; тюркский; история; изгнанники.

Annotation. In this article, I explore the British Library's holdings of periodicals produced by exiled Turkic politicians and intellectuals in the 1920s and 1930s. I provide a brief overview of the exiles' history before moving on to a discussion of the issues that spring from creation of metadata about these magazines and newspapers. I highlight the languages of the works, their transliterations, and the hunt for accurate and reliable information on the people and places attached to the periodicals. This is the first article to conceive of the exile publications and their metadata as an intellectual whole, exploring the manner in which metadata creation can provide important information for historians of Turkic exile movements. I end this piece with a look at the opportunities arising from deeper cataloguing of the publications and their content.

Keywords: periodicals; Turkic; Soviet history; exiles

Titles, authors, and publishers have all been Romanized according to the LOC's scheme. Additional metadata has been collected from other institutions across Turkey, Russia, Western Europe, and North America

In 1993, my predecessor, Dr. Muhammad Isa Waley, compiled the United Kingdom's first and only union list of Turkic periodicals. The slim publication was based on holdings at the British Library, the Bodleian Library (Oxford University), Cambridge University Library, and the School of Oriental Studies Library in London. Dr. Waley's list included issues found in these libraries, as well as their shelfmarks, but no details were provided on the broader production context of the periodicals. Moreover, this metadata was created before the introduction of the Library of Congress' (LOC) standardized system of Romanization for Cyrillic-script and Arabic-script Turkic languages. Dr. Waley rendered Cyrillic titles with Republican Turkish spellings developed a bespoke Romanization for Ottoman Turkish. Both of these are strategies differ considerably from the schema that we use today to record non-Latin Turkic titles and authors.

Since the list's publication, considerable work has been undertaken to bring these records into the British Library's computerized cataloguing system. Titles, authors, and publishers have all been Romanized according to the LOC's scheme. Additional metadata has been collected from other institutions across Turkey, Russia, Western Europe, and North America. These new records residing in the British Library's database of printed materials were shared with both the

JISC Hub Discover and the Ohio Consortium of Library Catalogues (OCLC). This implies that they can be easily discovered through composite international catalogues, the best known of which is WorldCat.

Within this process, there is a small group of Turkic periodicals that stands out. These are the magazines produced by Caucasian, Siberian, and Central Asian Turkic exiles in Europe and East Asia in the 1920s and 30s. Although included in Dr. Waley's List, complete metadata regarding these publications is significantly harder to find than Turkish or post-1945 Soviet Turkic newspapers and magazines. In addition, the periodicals pose serious problems for any cataloguer seeking to compile reliable and comprehensible information about language, places of publication, contributors, and titles. In what follows, I will describe some of the efforts to bring these works into the British Library's catalogue. I will end my piece with the opportunities presented by metadata creation and the in-depth cataloguing and description of their contents.

The Context

After the October Revolution, political conditions in the Russian Empire impelled a prolonged wave of emigration. Hundreds of thousands of Turkic-speakers fled to neighbouring countries to escape brutal repression, forced collectivization, and, in the 1930s, devastating famine. Among these refugees were several dozen intellectuals prominent in the immediate pre-Revolutionary period. Some, such as Mustafa Shoqaev, Gayaz Isxaki, Muhammad Gabdulhay Qurbangaliev, Abdurrashid Ibragimov, Alimercan Topçubaşı, Miryaqub Mehdiyev, Mirza Bala Mehmetzade, Alihan Kantemir, Ahmet Tsalykatty, and Gaydar Bammat left what would become the Soviet Union as the Red Army entered their respect territories. Others, such as Məmməd Əmin Rəsulzadə and Zaki Validov, remained several years longer in their countries of origin under Soviet rule before escaping the Bolshevik party's grip. By the fleeing USSR, they thereby avoided the fate of those Turkic intellectuals purged and executed during the Cultural Revolution of 1928-32 and the Great Terror of the late 1930s. They lived to document the crushing impact of Stalinist repression on the cultural, intellectual, and social development of Turkic communities under Soviet rule.

Many intellectuals initially found refuge in Turkey, alongside hundreds of thousands of


يا كى
ياپون مخبرى.
المخبر الياباني.
ヤニ・ヤポン・モフビリー
世界回教諸國ニ「日本」ヲ紹介スル唯一ノ雜誌。

كچكنه ياپون يورتى آلدندا ابريس جەچكەسى.

علمى، ادبى، تجارى، صناعى، اقتصادى، اجتماعى، وتربيەوى آيلق مجموعەدور.
مجموعة، علمية، ادبية، تجارية، صناعية، اقتصادية، اجتماعية، شهرية.

NO 17.

١٩٣٤ سنة ميلاديه. ماى.

(Image 1) The front cover of Yanga Yapon Möxbire from May 1934 showing a traditional Japanese cabin with flowers in the background.

After the October Revolution, political conditions in the Russian Empire impelled a prolonged wave of emigration. Hundreds of thousands of Turkic-speakers fled to neighbouring countries to escape brutal repression, forced collectivization, and, in the 1930s, devastating famine

other exiles, a large proportion of them ethnic Russians. Istanbul soon became a centre of exile organization and anti-Soviet publishing. Smaller cities and towns across the country also hosted considerable numbers of refugees, especially those fleeing Soviet authority in the Caucasus. Many prominent figures left Turkey for Western Europe in the late-1920s, including Mustafa Shoqayev and Gayaz Isxaki. They were often encouraged by Polish representatives in Istanbul, Paris, and the Polish Foreign Ministry, including Tadeusz Hołówko. They sought to capitalize on established links with official and unofficial structures across Western and Central Europe, as well as with Turkic exiles already present in France, Germany, and Czechoslovakia.

Paris was a natural centre for activism, given its role in peace talks after First World War and the presence of South Caucasian governments in exile. But the Polish government of Marshal Piłsudski was instrumental in enticing Turkic activists to Warsaw to join forces in the Promethean Union, an anti-Soviet coalition. Piłsudki's representatives accepted that Paris would remain a nexus of advocacy and organization, including publishing, given its centrality in global diplomatic spheres. But it ▶

They sought to capitalize on established links with official and unofficial structures across Western and Central Europe, as well as with Turkic exiles already present in France, Germany, and Czechoslovakia

Other exiles from Istanbul made their way to Berlin, Galați, and Helsinki, in addition to Paris, Prague and Warsaw, either on their own accord or with Ankara's encouragement

(Image 2) The first page of the last issues of Yanga Milli Yul, prophetically recalling 25 years since the start of the First World War just before the outbreak of the Second World War.

The actions and ideas of the exiles were incredibly varied; so varied that they are far beyond the scope of this article. What I will focus on, however, is the collection of magazines and newspapers that they published across Europe and East Asia

was very clear that directions and funds went from Warsaw to Paris and Berlin, not the other way around. The Polish-financed intellectuals and activists joined, either explicitly or tacitly, the Promethean Union, a Polish-led collection of non-Russian exiles from the Soviet Union. The Union amalgamated Ukrainian, Belarusian, Karelian, Kalmyk, North Caucasian and, of course, Turkic exiles into a practical, rather than ideological, alliance. The members sought European support for independent non-Russian national states, a so-called sanitary curtain between the Soviet Union and Central Europe.

Other exiles from Istanbul made their way to Berlin, Galați, and Helsinki, in addition to Paris, Prague and Warsaw, either on their own accord or with Ankara's encouragement. Crimean Tatar exiles benefitted from existing Tatar settlements activities in the Dobruja, a natural base for publishing and political activism. The Turkistan National Committee (Turkiston Milliy Qomitasi; TMQ), meanwhile, sought to open a base of operations in Berlin in the late 1920s. Shoqayev was initially interested in leading the outfit, but his frequent clashes with Zaki Validov meant that other Turkestani exiles were left in charge. They were supplemented by additional waves of exiles after the Turkish government's suppression of anti-Soviet activities in 1932. Ankara was keen to maintain good relations with its northern neighbour, and an easy way to do this was to quash anti-Soviet agitation. It was at this time that exile magazines and newspapers published in Turkey were shuttered, and the importation of such periodicals from abroad was outlawed.

A third group of exiles, mainly Turkestanis, Tatars, and Bashkirs, fled south and east from the Soviet Union. Unlike the Turkey- and Europe-based groups, these individuals usually retreated with Grigorii Semyonov's forces. They went deeper into Siberia and eventually Mongolia and Manchuria as the Red Army advanced. Many of these individuals diverged substantially from the Promethean exiles, based largely on their pre-Revolutionary ideas about cultural and political autonomy. They established centres in Afghanistan, India, Manchuria, and Japan, including the first Muslim, Arabic-script press in Tokyo. In the case of Manchurian communities, the groundwork had already been laid by Turkic colonists during the late Tsarist period, many of whom had arrived to work on the Russian-built railroad and associated services. After the Russian Civil War, numerous intellectuals fell under the patronage of the Afghan and Japanese governments. They created a diffuse but active conservative group attached to religious rather than national identity, a stark contrast to the strident nationalism of the Promethean activists.

Linguistic License

The actions and ideas of the exiles were incredibly varied; so varied that they are far beyond the scope of this article. What I will focus on, however, is the collection of magazines and newspapers that they published across Europe and East Asia. The British Library's collection contains a healthy selection of these works. They include single or sporadic issues of Yanga Yapon Möxbire (Tokyo), Prométhée (Paris), and a complex spectrum of North Caucasian magazines from Warsaw; microfiches of Milli Bayrak (Mukden, today Shenyang, China); and full runs of Yash Turkiston (Paris), Kurtuluş (Berlin), and Yanga Milli Yul (Berlin/Warsaw). The presence of physical magazines makes it possible to establish preliminary MARC21 and RDA-compliant records for the holdings. But several obstacles remain, complicating the creation of complete and meaningful metadata about the magazine runs.

The first issue that we face when cataloguing is that of language and transcription. Prométhée was produced in French and Kurtuluş and the North Caucasian exile publications were either in Russian, Turkish, or both. None of these pose particular problems, either for establishing language codes or transliteration, in the case of Russian. That, however, is where the easy parts of the task end.

Yanga Milli Yul and Milli Bayrak are clearly Tatar-language periodicals, which makes the assignment of a language code a simple affair. But both were produced in Arabic script according to an orthography that reflects neither traditional Chagatai, Ottoman, or Volga Türki spelling patterns, nor the reformed orthography of the early Soviet period. A bespoke system of transliteration is therefore required. It needs to reflect faithfully the Arabic-script original; allow for intellectual and practical coherence with contemporary Arabic-script experiments; and relate to Latin and Cyrillic Tatar spellings from the 1920s onwards. The solution has been an eclectic and expansive approach in which I transliterate the titles twice: once as if they were Chagatai, and again as if they were written in Cyrillic script. To this, I have added transliterations into Cyrillic, allowing researchers comfortable with contemporary Tatar orthography to find the works without employing transliteration.

The remaining magazines, Yash Turkiston and Yanga Yapon Möxbire, pose additional problems. Neither publication can be folded neatly into a contemporary language category. The former, edited by Mustafa Shoqayev, cannot be described as Uzbek, as it is written in a language that pre-dates Soviet-era linguistic management. But neither is it Chagatai, as it benefits from numerous modifications aimed at bringing it closer to vernacular speech. Shoqayev was a passionate supporter of Turkestani identities and politics. He rejected the Soviet government's division of Central Asia into national republics. Ahat Andican, in his compilation of articles from the magazine, prefers to identify the language of the publication as Uzbek influenced by the Turkish language revolution. I find this to be incompatible with Shoqayev's own ideas about Turkestani cultural and political uniqueness and independence. Instead, I opt for describing the language of Yash Turkiston as Turkestani, employing the catch-all 'Altaic' (TUT) code. I have opted to transliterate it as if it were Chagatai, and to supplement this with transliteration into standard Latin-script Uzbek. This, I hope, will assist Uzbek readers to find the magazine without learning a bespoke and arcane system of Romanization.

(Image 3) The first page of Yash Turkiston from November 1938, the month of Atatürk's death.

The remaining magazines, Yash Turkiston and Yanga Yapon Möxbire, pose additional problems. Neither publication can be folded neatly into a contemporary language category

Yanga Yapon Möxbire is the hardest of all magazines to categorize in terms of language. Written largely in Volga Türki or Old Tatar, 'Altaic' (TUT) is the only appropriate language category for describing this publication's language in the MARC21 scheme. No clear system has emerged for transliterating Volga Türki into Latin script, nor to describe its peculiarities. The relative obscurity of the written language in Western European or North American collections and scholarship makes deciphering letter-to-sound correspondences particularly tricky for those of us who use the Latin script. I have opted to transliterate it in much the same way that I have done for Arabic-script Tatar. This is less than ideal, especially given that the primary force behind Yanga Yapon Möxbire, Muhammad Gabdulhay Qurbangaliev, did not identify himself or his movement as Tatar. A Bashkir intellectual and religious leader, he was passionate about protecting Bashkir cultural ▶

Ahat Andican, in his compilation of articles from the magazine, prefers to identify the language of the publication as Uzbek influenced by the Turkish language revolution. I find this to be incompatible with Shoqayev's own ideas about Turkestani cultural and political uniqueness and independence



1ТА1986а388

Горцы Кавказа ≡ Kafkasya Dağlıları

LES MONTAGNARDS DU CAUCASE — THE MOUNTAINEERS OF CAUCASIA
ОРГАН НАРОДНОЙ ПАРТИИ ГОРЦЕВ КАВКАЗА

№ 49 МАРТ — 1934 — MART № 49

Mısırdaki muhacirlerimiz — Наша эмиграция в Египте

Kahiredeki „Çerkes kardeşliği" klubunun idare heyeti azaleri, 22 Şubat 1934 de, tahsilde bulunan çerkes gençlerine müsafir iken.

Члены правления клуба „Братство Черкесов" в Каире в гостях у черкесской учащейся молодежи 22 февраля т. г.

(Image 4) The first page of the March 1934 issue of Gortsy Kavkaza with an image of Circassian activists and intellectuals in Egypt.

Language is not the only sticking point when it comes to metadata creation. Another is place of production. For some periodicals, this is a straightforward question

and political autonomy from Tatar cultural domination prior to his exile. The focus of his magazine and of much of his political activity in exile was the bridging of ethno-linguistic differences in service of Islamic unity. But practicality, in this case, has won out over any desire to craft a system of transliteration true to the ideas and praxis of Qurbangaliev and his supporters. It is my hope that this solution can evolve as the work becomes better known among scholars.

Who, What, Where, When?

Language is not the only sticking point when it comes to metadata creation. Another is place of production. For some periodicals, this is a straightforward question. Milli Bayrak, Yanga Yapon Möxbire, and Prométhée were all clearly published and printed in Mukden (Shenyang), Tokyo, and Paris respectively. The North Caucasian periodicals were obviously produced in Warsaw. But Yash Turkiston, Kurtuluş, and Yanga Milli Yul all present specific difficulties in pinning down their primary points of publication. The editorial address for Yash Turkiston was listed in Nogent-sur-Marne, outside of Paris, while that of the other two was mostly provided as Warsaw. But all three publications list their places of printing as various addresses in Charlottenburg, Berlin, Germany. In the case of Yanga Milli Yul, various early issues also provide Berlin as the editorial headquarters. The creation of accurate metadata requires an untangling of the roles and responsibilities of numerous individuals involved in the production of the magazines. And this, in turn, relies on a deeper understanding of the organization exile communities across Europe and East Asia.

For each periodical, we have clear indications of the Editor-in-Chief: Mustafa Shoqayev, resident in Nogent-sur-Marne, for Yash Turkiston; Məmməd Əmin Rəsulzadə, resident in Warsaw, for Kurtuluş; and Gayaz Isxaki, resident mostly in Warsaw, for Yanga Milli Yul. Each of the periodicals was printed in Berlin and received considerable input from authors in the city or across Germany. Shoqayev relied on his colleagues Tahir Çağatay and Abdulvahap Oktay, Turkestani students-turned-exiles who oscillated between Darmstadt and Berlin. Rəsulzadə was dependent on Hilal Münşi, the head of the Azerbaijani National Centre in Berlin. And Isxaki kept his business even closer to hand, leaving the reins in the capable hands of his daughter Saadet, who became Saadet Çağatay after her marriage to Tahir Çağatay.

In addition to these individuals, Herbert Wolf was consistently listed as the publisher of the works. Despite my best efforts, I have yet to identify precisely Herbert Wolf or ascertain his connections to the Promethean or Turkic exile movements. Such connections might not have existed in any case, as Wolf might have simply been the printer responsible for the physical production of the periodicals. Or his presence might have been essential to ensure the continued legality of magazine production, given that none of the other individuals appear to have acquired German nationality. Such questions are outside the realm of metadata creation, but they go some way to helping us understand how to categorize these elements of the collection and their links to broader publishing histories.

Editors and publishers are only the tip of the iceberg when it comes to participants in the periodical projects. A core group of contributors to each of the magazines can be identified through the tables of contents

Editors and publishers are only the tip of the iceberg when it comes to participants in the periodical projects. A core group of contributors to each of the magazines can be identified through the tables of contents. The editors and their proxies in Berlin show up frequently, but so do other names of great importance. Ali Merdan Topçubaşı, Alihan Kantemir, Ruqiya Möxammadiş, Saniya Gıyfät, Elmas Yıldırım, Miryaqub Mehdiyev, Mirza Bala Mehmetzade,

Balo Bilatti, Ahmet Tsalykatty, and many others are among the usual suspects. They are easy to add to the metadata created. While some feature in the LOC authority listing of author names, other do not. In the latter case, a concerted effort to attach these people to the magazines, and to recognize the depth of their participation, is of great importance in having them enter the authorities at some later point.

Some of these individuals went far beyond the simple role of author or correspondent. Ruqiya Möxammadiş, for example, authored pieces for both Yanga Yapon Möxbire and Milli Bayrak, but she was also instrumental as a translator and typesetter, effectively ensuring the physical production of the issues as well as their intellectual content. Other contributors combined prolific authorship with community organization, undoubtedly an important part of ensuring a healthy readership for the magazines. Recognition of their participation helps link the exile ventures to other publishing histories of the pre-Soviet period and those of the Cold War.

Authors who used their real names were only a portion of the individuals cited as those contributing to these publications. Many articles are attributed to pseudonyms and lakaplar, some of which provided clear indications of the geographic origins of writers. This use of other names is an understandable feature of pieces written by intellectuals who feared the retribution of Soviet authorities. The process also helped to make the exile movements appear more widely supported than they were in reality. The full and accurate attribution of these periodicals is therefore a time-consuming, painstaking task requiring the collection and identification of pseudonyms and lakaplar. The process will likely never be completed given the generic nature of some of these names. Considerable work on this has already been completed by scholars in Azerbaijan, Russia, Turkey, and Uzbekistan, and much more still needs to be done.

The North Caucasian exile periodicals from Warsaw present us with another aspect of multiple identities. In 1932, the Turkish government banned the entry of anti-Soviet publications into its sovereign territory. Some issues of the magazines printed abroad were eventually smuggled into the Turkish Republic. This much is apparent from the printing of letters from readers in Turkey after 1932. For North Caucasian exiles, the alienation from Turkey-based readers was devastating,



insanlara hürriyet! **KURTULUŞ** Milletlere istiklâl!

Azerbaycan Millî Kurtuluş Hareketinin Organı

Başmuharriri: M. E. Resul-zade

Nr. 35 Eylûl 1937

Sovyetlerde millî zıddiyet

Sovyetler Birliğini iyi tanıyan maruf leh muharriri Otmar geçenlerde neşrettiği makalelerinden birinde çok mühim bir noktaya temas etmiştir.

Sovyetlerde sönükmeyen bir kızkınlıkla hâla devam eden „temizleme"nin kanlı bilançosunu tahlil eden bu muharrir, başta Tuhaçevski olduğu halde idam edilen 8 Sovyet marşalının dunyayi şaşırtan tesiri altında, yabancı gözlerinden kaçan pek mühim bir hadiseyi kabartmıştır.

„Temizleme", ordu, G.P.U. ve merkezi Sovyet idarelerile, yüksek rütbeli memurlardan ziyade, bila istisna, Birleşik Cumhuriyetlerle, bu cumhuriyetlerdeki yerli komûnist partilerinin reislerine aid olmuştur.

Birleşik Cumhuriyetler içindeki „cümhur reisinden" Belorus Sovyet cumhuriyetinin „reisi" bulunan Çerniakov kendisini öldürdü; Özbekistan „reisi cümhuru" Feyzullah Hocayef temizlemenin kurbanı oldu; diğer „resisi cümhur"-lerden hiç biri dahi kendi mevkiinde kalmamıştır. Ukrayna baş vekili Lubçenko'nun kendisini öldürdüğü haberi daha eskimemiştir. Lubçenkonun ölümü Ukrayna komünist fırkasındaki „temizleme"nin feci bir hülâsasıdır.

Ayni şeyi Belorusyada da bulmak mümkündür. „Temizlenen" Goloded"-den sonra riyasete geçen Volkeviç iki ay bile iş başında tutunamıyarak, „halk düşmanları" sırasına atılmıştır.

Gürcüstanda adeta gürcü hükümetini teşkil eden bütün kodamanlar temizlenmiş ve başta Magolobişvili olmak üzre, kimseye aman verilmemiştir. Mdivani gibi, Eliava gibi maruf komünistlerin kurşuna dizildikleri haber alınmıştır.

Azerbaycanda, başta Azerbaycan „reisi cümhuru" Sultan Mecid Efendizade olduğu halde „temizlenmemiş" kıdemli hiç bir komünist kalmamıştır. Hepsi hain, alçak, „milliyetçi, faşist ve müsavatçı" diye ilân olunmuştur! . .

Ermenistan cumhuriyeti dahi ayni kazaya uğramış, ayni temizleme operasyonuna maruz kalmıştır.

Şimali Kafkasyada „milliyetçi-burjua" temizlemeleri devam ediyor.

Bu kabilden hadiseleri göz önüne getiren Otmar „Sovyetler Birliğinde" milli muhalifetlerin ciddi bir şekil aldığına ve keskin bir dereceye geldiğine işaret etmektedir.

31 Ağustos tarihli „Pravda" gazetesinin yazdığına göre Kırğızıstan, Özbekistan ve Buryat-Moğolistan gibi memleketler dahi „burjua milliyetçilerinin" tesirine düşmüşlerdir.

8 Eylûl tarihli „Pravda" heyecanlı bir makale neşretmiş ve bunda Özbekistanda „milli ittihad", „milli istiklâl" namını taşıyan bir takım pantürkist teşkilatların varlığından bahsetmiştir. Bunlar sade Basmaçılar üzerinde değil, kendi nüfuzlarile hatta yüksek Sovyet memurlarile, yerli komünistleri bile zehirliyorlarmış. „Pravda"ya göre sabık „Özbekistan başvekili" Hocayef milli teşkilatın faal âzası imiş ve Özbekistan komünist fırkasının merkezinde bu teşkilatın ajanları varmış.

(Image 5) The opening editorial of the September 1937 issue of Kurtuluş decrying Soviet oppression just before the 20th anniversary of the October Revolution.

as North Caucasian diasporas in Anatolia were well-established and well-connected to official circles. The Warsaw-based activists of the Caucasian Mountaineers People's Party (KDHP) therefore took added measures beyond smuggling. They rebranded.

From 1935 onward, the producers of Şimali Kafkasya decided to print entirely identical editions under different titles: Hürriyet Yolu, Millet Bayrağı, Savaş, Bizim Dilek, Gelecek, İleri, Milli Fikir, Vatan Sesi, Ülkemiz, Çağırış, and Yedi Yıldız are those that have been documented by the late Turkish academic M. Aydın Turan. These titles were in turn banned by the Turkish authorities, which required the continual hunt for new names and, presumably, new nominal editors-in-chief and seats of publication to evade the Turkish censor. The challenge thus becomes how to unite all these publications intellectually, if not categorically, and to reflect the reality of their production through metadata.

New Frontiers

For all its obstacles and difficulties, the project of cataloguing the exile periodicals does present us with many new opportunities ▶

Authors who used their real names were only a portion of the individuals cited as those contributing to these publications. Many articles are attributed to pseudonyms and lakaplar, some of which provided clear indications of the geographic origins of writers

The challenge thus becomes how to unite all these publications intellectually, if not categorically, and to reflect the reality of their production through metadata



(Image 6) The cover of Çağırış from May-June 1938, one of the mirror publications created to avoid Turkish censors.

Beyond metadata, the cataloguing and usage of contents is a new frontier that demonstrates the flexible applications of metadata creation. One is the collation of literary pieces, usually poetry, to enrich the bibliographies of exiled poets and literati

Images are another source of creative expansion. These are infrequently catalogued when found in magazines. Descriptions of the types of imagery and their sources feature rarely in scholarship about any Turkic periodical publications

beyond metadata creation. The hunt for information and contextualization unites librarians with historians, allowing for the formation of a network of researchers and scholars around the world. This feedback loop ensures that the library catalogue remains in step with developments in scholarship about Turkic exiled intellectuals and communities. It also means that complete corpuses of publications can be established across libraries and archives, permitting scholars and other readers to find and enjoy the complete runs of the magazines. Institutions in France, Germany and Poland have already digitized parts of their holdings, and a complete understanding of the publication runs can only help to build the momentum of this effort. It also means that related exile publications not currently found in OCLC, or in union catalogues, can be connected to these works. Such missing links include the publications from Helsinki and Turku, Galaţi, Cairo, Peshawar, and Delhi.

Beyond metadata, the cataloguing and usage of contents is a new frontier that demonstrates the flexible applications of metadata creation. One is the collation of literary pieces, usually poetry, to enrich the bibliographies of exiled poets and literati. Among the best-documented are the Azerbaijani Elmas Yıldırım and the Tatar Saniya Gıyfät, but other contributors remain to be identified and celebrated. Their contributions to global Turkic literature are essential to understanding the persistence of pre-Soviet forms of expression, and the influence of Turkey-based literary development on other Turkic peoples.

Images are another source of creative expansion. These are infrequently catalogued when found in magazines. Descriptions of the types of imagery and their sources feature rarely in scholarship about any Turkic periodical publications. But the exiled works provide us with fascinating views of worlds now passed. Some periodicals, such as Yash Turkiston, Yanga Milli Yul and Milli Bayrak, contained photographs of exiled Turkestani and Tatar individuals and communities from around the world. The people in them give us an indication about the lives and loves of the people who contributed to the magazines and those who read them. The events, rooms, buildings, and scenery they capture help us to imagine the everyday routines of the exiles and of their impact on the world around them.

Yanga Yapon Möxbire is a treasure trove of such materials documenting Turkic communities in Japan, Korea, Manchuria and elsewhere in China. But it also featured a large volume of photographs of Japanese localities and industries; military and political leaders from Japan, Manchuria, Afghanistan, Java, Saudi Arabia, and East Turkistan; and the Turkic exiles who courted them across much of East Asia. A comprehensive listing of these images will be of invaluable support to scholars working to recover the rich and complicated history of Turkic involvement in East Asian affairs over the first half of the 20th century.

These newspapers and magazines started out as localized products for restricted communities. They have ended up, however, in scattered holdings across Europe, Asia, and North America. Their fates are similar to those of many of their contributors. The cataloguing and sharing of metadata about them will help piece together this important component of Turkic publishing history. With it, we can finally begin to understand the full richness of the anti-Soviet legacy among Turkic peoples around the world.

Primary Sources

1. *Gortsy Kavkaza = Kafkasya Dağlıları (Paris, 1928-1932; Warsaw, 1932-1934)*

2. *Milli Bayrak (Mukden, 1935-1942)*
3. *Prométhée (Paris, 1926-1938)*
4. *Şimali Kafkasya = Severnyĭ Kavkaz (Warsaw, 1934-1939)*
5. *Yanga Milli Yul (Berlin, 1928-1930; Warsaw, 1930-1939)*
6. *Yanga Yapon Möxbire (Tokyo, 1930-1938)*
7. *Yash Turkiston (Nogent-Sur-Marne, 1929-1939)*

Secondary Sources in English

8. *Kuromiya, Hiroaki and Mamoulia, Georges. "Anti-Russia and Anti-Soviet Subversion: The Caucasian-Japanese Nexus, 1904-1945." Europe-Asia Studies 61, 8 (October 2009): 1415-1440.*
9. *Schafer, Daniel. "Reforming the Language of Our Nation: Dictionaries, Identity, and the Tatar Lexical Revolution 1900-1970."' In Empire and belonging in the Eurasian borderlands, eds. Krista A. Goff and L. Siegelbaum, 112-128. Ithaca: Cornell University Press, 2019.*
10. *Usmanova, Larisa. The Türk-Tatar diaspora in Northeast Asia: transformation of conciousness: a historical and sociological account between 1898 and the 1950s (Tokyo: Radusha, 2007).*
11. *Waley, Muhammad Isa. Periodicals in Turkish and Turkic Languages: a Union List of Holdings in U.K. Libraries. Oxford: Middle East Libraries Committee, 1993.*

Secondary Sources in Foreign Languages

12. *Abutalybov, Ramiz and Mamulia, Giorgi. Strana ogneĭ v bor'be za scobodu i nezavisimost': Politicheskaia istoriia azerbaidzhanskoĭ emigratsii 1920-1945 gg. Baku: CBS, 2014.*
13. *Andican, A. Ahat. Yaş Türkistan'dan seçilmiş makaleler. Istanbul: Ayaz Tahir Türkistan İdil-Ural Vakfı, 2006.*
14. *Babich, IU. L., Gladkova, T. L., and Mnukhin, L. A. Severokavkaztsy v ėmigratsii v XX veke: materialy k biograficheskomu slovariu. Moskva: Direkt-Media, 2020.*
15. *Əhmədli, Badirxan. Azərbaycan Mühacirət Ədəbiyyatı: Təşəkkülü Problemləri Şəxsiyyətləri. Bakı: Elm və təhsil, 2017.*
16. *Cwiklinski, Sebastian. "Iz istroii Tatarskoĭ pressy i knigoizdatel'skoĭ deiatel'nosti Tatar v Germanii (XX-nachalo XXI vv.)." Tatarica 1,1 (2013): 172-176.*
17. *Dündar, A. Merthan. "Uzak Doğu'da İdil-Ural Türklerinin Yayın Faaliyetleri ve Tokyo Mahâlle-i İslâmiye Matbaası." Türkoloji Dergisi 16, 2 (January 2003): 103-116.*
18. *Gasimov, Zaur. Warschau Gegen Moskau: Prometeistische Aktivitäten zwischen Polen, Frankreich and der Türkei 1918-1939. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2022.*
19. *Iskhakova, S. M. Iz istorii rossiĭskoĭ ėmigratsii: pis'ma A.-Z. Validova i M. Chokaeva, 1924-1932 gg. Moskva: Rossiĭskaia akademiia nauk, Nauchnyĭ sovet po istorii sotsial'nykh reform, dvizheniĭ i revoliutsiĭ, 1999.*
20. *Mamoulia, Georges. "L'histoire du groupe Caucase (1934-1939)" Cahiers du monde Russe 48, 1 (2007): 45-85.*
21. *Mamulia, Giorgi. Kavkazskaia Konfederatsiia v ofitsial'nykh deklaratsiiakh, taĭnoĭ perepiske i sekretnykh dokumentakh dvizheniia «Prometeĭ»: sbornik dokumentov. Moskva: Izdatel'stvo «Sotsial'no-politicheskaia mysl'», 2012.*
22. *Ono, Ryosuke. "Mühacerattaki Bir Özbek Türkü'nün Mektuplarına Göre Türk Dünyası - Abdülvahap Oktay ve Mektupları." Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Dergisi 53, 2 (2013): 563-584.*
23. *Penati, Beatrice. "L'emigrazione nazionalista musulmana dall'ex Impero russo in Europa occidentale, 1919-1939." PhD dissertation. Scuola Normale Superiore, 2008.*
24. *Qongyratbai, Tynysbek Ăuelbekūly. "M. Shoqaĭ engbekterīndegī ūlt tăuelsīzdīgī ideiasy." Türkologiia 1, 105 (2021): 28-40.*
25. *Sadykova, Bakhyt. Mustafa Tchokay dans le mouvement prométhéen. Paris: Harmattan, 2007.*
26. *Turan, M. Aydın. Kafkasya Dağlıları Halk Partisi periyodikler. İstanbul: Birleşik Kafkasya Derneği, 2000.*
27. *Usmanova, Dilara. "Rusyalı Türk-Tatar Göçmenler Tarafından 1930'lu Yıllarda Çıkarılan Basının Tarihi ve Sosyokültürel Kaynak Değeri: Yana Milli Yol ve Yana Yapon Muhbiri." In XVIII. Türk Tarih Kongresi Kongreye Sunulan Bildiriler (X. Cilt), eds. Semiha Nurdan and M. Özler, 269-280. Ankara: Türk Tarih Kurumu, 2022.*
28. *Väliev, Foat. "«Ianga Iapun Mӧkhbire» Măjmugasy." Kazan Utlary 2/1012 (2007). Last accessed: 17 February 2024. <https://kazanutlary.ru/j-archive/journal-materials/2007-2/yaa-yapun-mokhbire-mmugasy>* ■

ФОРМИРОВАНИЕ СТРУКТУРНОЙ МОДЕЛИ БИБЛИОТЕЧНОГО ФОНДА: СУЩНОСТЬ, ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛИРОВАНИЯ И ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ СОЗДАНИЯ




10.34920/2181-8207/2024/1-102



Виктор Соколов,
кандидат исторических наук, доцент, главный библиотекарь научно-исследовательского отдела Национальной библиотеки Украины имени Ярослава Мудрого
(г. Киев, Украина)

Annotation. The contents and properties of the structural model of the library collection are revealed, as well as some factors influencing its formation. The goals, features of use and main types of structural models of the library collection are characterized. The main stages of creation and the specifics of modeling the structural model of the library collection are analyzed. The significance of its creation and functioning in the processes of formation and acquisition of the library collection is revealed.

Keywords: structural model of the library collection, thematic and typological modeling of the library collection, modeling of the library collection, research work of libraries, library science, collection science, library activities, library collections.

Аннотация. Раскрыты содержание и свойства структурной модели библиотечного фонда, а также некоторые факторы, влияющие на ее формирование. Охарактеризованы цели, особенности использования и основные виды структурных моделей библиотечного фонда. Проанализированы главные этапы создания и специфика моделирования структурной модели библиотечного фонда. Раскрыто значение её создания и функционирования в процессах формирования и комплектования фонда библиотеки.

Ключевые слова: структурная модель библиотечного фонда, тематико-типологическое моделирование библиотечного фонда, моделирование библиотечного фонда, научно-исследовательская работа библиотек, библиотековедение, фондоведение, библиотечная деятельность, библиотечные фонды.

В настоящее время изучение особенностей создания и функционирования различных видов моделей фонда является одним из важных направлений библиотековедческих исследований, что обусловлено повышением эффективности использования, комплектования и управления библиотечного фонда; стремлением к улучшению качества информационно-аналитического сопровождения принятия управленческих решений; поисками новых путей повышения эффективности деятельности библиотек и удовлетворения информационных запросов пользователей; ограничением финансовых ресурсов.

Важную роль в изучении и формировании библиотечного фонда (БФ) имеет структурная модель библиотечного фонда (С.м.б.ф.), которая раскрывает видовой, типологический и отраслевой состав фонда библиотеки, а также количество экземпляров документов по тематике и другим признакам (элементами структурирования могут быть: материальная конструкция документа, периодичность издания, объём, языковые характеристики издания, хронологические границы фонда и т.п.).

Среди различных видов моделей структурная модель занимает особое место в моделировании БФ из-за своей доступности построения и лучшей наглядности. С.м.б.ф. предполагает развитие фонда библиотеки на несколько лет вперёд, определяя его общее направление и политику комплектования (отбор изданий происходит преимущественно на постоянном сопоставлении образов документов и модели фонда).

Целью данной статьи является характеристика сущности и основных свойств структурной модели библиотечного фонда, изучение основных этапов её создания, места и значения в моделировании фонда библиотеки. В целом, Структурная или тематико-типологическая модель фонда – это, фактически, комплекс идеальных и реальных структурных моделей БФ, отражающих структуру, содержание, объём, организацию фонда через призму тематико-типологических, видовых, количественных и других характеристик документов (изданий), а также свойств фонда библиотеки. С.м.б.ф. отражает и подробно описывает семантические границы профиля фонда библиотеки (на уровне тем и предметов), преимущественно, в виде перечня рубрик с уточнением целевого и читательского назначения фонда, что выражается в типологической характеристике документов. Целью С.м.б.ф. является формализация параметров отбора документов по профилю фонда, предусматривающая создание прежде всего идеальных С.м.б.ф., среди которых наиболее технологически разработанным видом является тематико-типологический план комплектования (ТТПК) [3, с. 90–91]. Следовательно, С.м.б.ф. воспроизводит внутреннюю структуру (строение) и особенности функционирования БФ, при этом структурирование может осуществляться с разной степенью полноты в зависимости от того, какие свойства и отношения между элементами объекта моделирования исследуются [5, с. 204]. В этих обстоятельствах структурные связи объединяют все элементы объекта в определенной иерархии, задавая ему определенную конструкцию. Именно на основе разных видов С.м.б.ф. (тематический или тематико-типологический план комплектования, список предметных рубрик каталога, графовая модель БФ и др.) разрабатываются нормативные документы, определяющие тематику фонда, степень его полноты, распределение документов по структурным подразделениям библиотеки, экземпляры и т.д. Создание и использование разных видов С.м.б.ф. зависит от факторов, которые берутся за основу в решении задач конкретного моделирования и построения определенной модели в соответствии с формальными, семантическими, функциональными и другими признаками. Идеальная С.м.б.ф. – это модель, отображающая профильную и совместно-профильную тематику в виде информации, представленной в вербально-количественной форме (нередко – в табличной форме) на концептуальном уровне. С.м.б.ф. может быть воплощена в книжной, альбомной или электронной форме, в виде схемы, таблицы, картотеки и т.п.

Реальная С.м.б.ф. может быть представлена, например, алфавитно-предметным указателем к систематическому каталогу; списком предметных рубрик или ключевых слов в электронных каталогах, «Книгой суммарного учета», «Дневником работы библиотеки» и т.д. Основная цель реальных С.м.б.ф. – способствовать поиску документов в БФ по тематическим запросам читателей, обеспечивая более эффективное его использование. Нередко такие модели создаются на основе профильного рубрикатора (например, алфавитно-предметного указателя таблиц ББК, тематического рубрикатора справочно-информационного фонда и т.п.) и актуализируются при поиске и индексировании документов, а их коррекция происходит в процессе изучения потоков профильных запросов читателей.

При создании С.м.б.ф. выполняют три основные задачи тематико-типологического моделирования:

Определение смысловых границ БФ и характеристика основных направлений его формирования по каждому отраслевому разделу в связи с задачами библиотеки;

Создание тематико-типологического профиля БФ;

Определение критериев отбора изданий в БФ, в частности, для формирования книжного ядра фонда и составления списка книг этого ядра [2, с. 16]. Основой для отбора изданий в библиотеке определенного типа служит преимущественно их целевое и читательское назначение.

Создание С.м.б.ф. разделяется на три основных этапа: 1-й – составление пояснитель-

Целью данной статьи является характеристика сущности и основных свойств структурной модели библиотечного фонда, изучение основных этапов её создания, места и значения в моделировании фонда библиотеки

Целью С.м.б.ф. является формализация параметров отбора документов по профилю фонда, предусматривающая создание прежде всего идеальных С.м.б.ф., среди которых наиболее технологически разработанным видом является тематико-типологический план комплектования

ной записки к структурной модели БФ; 2-й – разработка тематической структуры фонда с учетом специфики библиотеки, определения типологических и видовых параметров фонда, количества экземпляров документов и т.п.; 3-й – корректировка модели, а также на её основе – комплектования и состава БФ.

В пояснительной записке к С.м.б.ф., как и к ТТПК, прилагается краткая характеристика профиля библиотеки, её задачи, перспективы развития БФ, раскрывается структура тематического плана комплектования, полнота, состав и объём фонда конкретной библиотеки. Следовательно, создание С.м.б.ф., а также ТТПК, требует проведения предварительного изучения ряда факторов, в частности: анализа статуса и задач библиотеки, информационных потребностей и степени удовлетворения запросов читателей; изучение динамики количественных показателей деятельности библиотеки, уровня полноты и хронологической глубины комплектования фонда и подфондов; исследование условий хранения документов, видового состава фонда, степени старения определенных видов документов и отраслевой литературы; учёта информационно-библиотечной ситуации региона и материально-технических возможностей конкретной библиотеки; анализа специальных картотек и т.д.

Типологическая и видовая структура комплектования БФ осуществляется в зависимости от тематико-типологического направления изданий (документов)

Типологическая и видовая структура комплектования БФ осуществляется в зависимости от тематико-типологического направления изданий (документов). При этом, в большем количестве экземпляров комплектуются информационные, справочные, учебные, научно-популярные издания по тематике, которая актуальна для читателей [4, с. 44]. Таким образом, С.м.б.ф. должна достаточно адекватно отображать профиль БФ; служить определенным ориентиром для отбора новых документов; воспроизводить в упрощенном виде структуру фонда по типам, видам, тематике изданий, а также их экземплярность (экземплярность в пределах определенной темы подсчитывают по формуле $E = mt/T$, где m – вероятное количество читателей определённого документа; t – средний срок пребывания документа (количество дней) у читателя, T – прогнозируемая продолжительность наиболее активного использования документа (количество дней)).

С.м.б.ф., кроме того, что предусматривает развитие фонда на несколько лет вперёд, определенным образом определяет политику комплектования БФ и деятельности библиотеки в целом. Периодически (раз в 5–7 лет, однако в современных условиях нередко и каждый год) в структурную модель вносят изменения и дополнения, в соответствии с новыми процессами и явлениями, происходящими в обществе, а также в соответствии с изменениями конкретных задач библиотеки.

Структурная (тематико-типологическая) модель фонда может быть представлена в виде отдельного документа или картотеки, где каждой отдельной теме соответствует карточка. Совокупность таких карточек, в свою очередь, формируется в систему, которая и является отражением модели. Так же, С.м.б.ф. в виде ТТПК, представляет собой описательную или схематическую модель комплектования фонда в виде словесно-описательной характеристики таблицы тематико-типологических рубрик с указанием желаемого количества экземпляров изданий или картотеки по тематике и типам документов. В результате тематико-типологического моделирования (создания С.м.б.ф.) фонд библиотеки часто распределяется по отраслевым отделам (художественный, технический, общественно-политический и др.), каждый из которых состоит из документов различных по назначению (справочные, учебные, производственные и др.) и по видам (периодические издания, книги, брошюры и т.п.). Каждое из звеньев этой системы может быть представлено в виде граф. Фактически, графовая модель БФ – это вероятностная структурная модель фонда, для которой условные зависимости между случайными изменениями выражены графом (часто – это система моделей, обеспечивающая алгоритм выявления и анализа структур сложных распределений для их краткого описания).

Структурная (тематико-типологическая) модель фонда может быть представлена в виде отдельного документа или картотеки, где каждой отдельной теме соответствует карточка. Совокупность таких карточек, в свою очередь, формируется в систему, которая и является отражением модели

Таким образом, методика создания С.м.б.ф. состоит из следующих процессов: определение тематических, типовых и видовых границ фонда; расчет количества приобретаемых документов; оформление пояснительной записки к характеристикам модели; обсуждение, апробация модели и её утверждение. В целом, существует два способа составления указанной модели: 1-й способ заключается в подборе тем по таблицам библиотечной классификации (УДК и ББК); 2-й – предполагает отбор тем по типовой модели. Постепенно в процессе моделирования создается начальный тематико-типологический макет фонда, каждая тема которого представляет документы разных видов, образующих определенный видовой комплекс

изданий. Как отмечалось, при создании С.м.б.ф. учитываются группы читателей (в пределах 8–10 и более человек), которые будут использовать эти виды документов. Итоговые данные по каждой теме оформляют в виде сводной картотеки или таблицы, являющиеся, по сути, определенными видами тематико-типологической модели и составляющие основу для составления перспективного ТТПК, как важной составляющей С.м.б.ф. Следовательно, главным назначением С.м.б.ф., как совокупности тематико-типологических, структурно-отраслевых моделей является определение границ профиля фонда документов в виде перечня определенных тематических и отраслевых рубрик.

В целом, при создании С.м.б.ф. придерживаются общей методики формирования моделей БФ. Технология создания моделей БФ осуществляется, преимущественно, в нескольких основных этапах:

1-й, начальный (подготовительный) этап: сбор и анализ итоговой информации о состоянии всех параметров БФ, характеризующих задачи, объём, степень использования и другие особенности формирования фонда. Определяются: долгосрочные цели и стратегические направления развития библиотеки; границы профиля фонда; информационные потребности реальных и потенциальных читателей; количественный и качественный состав фонда; неудовлетворённый спрос и запросы читателей; состояние фондов смежных по профилю библиотек, с которыми возможны или есть координационные связи; имеющиеся материальные, финансовые, кадровые ресурсы библиотеки и перспективы их развития на ближайший период, поскольку ресурсные возможности несут серьезные ограничения для формирования БФ. В результате формируется определенное целостное представление о существующем БФ. Особенность и важность данного этапа состоит в том, что он связан с научно-исследовательской деятельностью библиотеки, определением состояния соответствия имеющихся ресурсов реальным информационным потребностям определенного района обслуживания. Итак, первым этапом процесса моделирования есть актуализация уже накопленных знаний об объекте, которая осуществляется через анализ имеющихся наработок с помощью различных научных и познавательных методов: наблюдения, сравнения, статистических, лингвистических, аналитических методов; методов структуризации, экспертных оценок и т.д. В дальнейшем осуществляется выбор модели и планируются этапы ее создания.

2-й этап: выявление тенденций развития фонда, которое помогает определить особенности динамики фонда и задачи его комплектования на определенный период. На этом этапе результаты анализа и обработки данных найдут отражение в описательной модели БФ, являющейся методологической основой для создания других моделей фонда. В описательной модели БФ в словесной форме определяются задачи библиотеки, её миссия, профиль, статус среди других библиотек региона; тенденции формирования фонда и его характеристики, в зависимости от особенностей обслуживания читателей и их информационных потребностей и т.д. Таким образом, на данном этапе происходит создание проектов моделей БФ разных видов, которые в совокупности позволят всесторонне отразить его существующее и будущее состояние.

3-й этап (может осуществляться как бы параллельно второму): создание макета определенной модели, в частности – С.м.б.ф. (часто – это тематический или ТТПК). На этом этапе все подготовленные проекты обсуждаются, проверяются, согласовываются со всеми заинтересованными сторонами, поскольку основные модели представляют собой определенные официальные документы, обязательные для выполнения. В обсуждении моделей принимают участие ведущие специалисты информационных организаций, партнеры по координации, специалисты по моделированию.

4-й этап: практическая проверка, корректировка и утверждение моделей руководителем библиотеки, что придает моделям статус директивного документа, отвечающего задачам деятельности учреждения и определяет долгосрочные цели и стратегические направления его развития.

5-й этап: текущая актуализация моделей библиотеки и создание сводной модели БФ на основе её отдельных моделей. Поскольку модель БФ не может оставаться неизменной, утвержденной раз и навсегда, из-за того, что фонд должен адаптироваться к изменяющимся условиям и информационным потребностям читателей, для постоянной доработки моделей БФ создается группа специалистов, осуществляющих определенные коррективы и дополнения к разработанным моделям. По мере накопления текущих

Выявление тенденций развития фонда, которое помогает определить особенности динамики фонда и задачи его комплектования на определенный период. На этом этапе результаты анализа и обработки данных найдут отражение в описательной модели БФ, являющейся методологической основой для создания других моделей фонда

Практическая проверка, корректировка и утверждение моделей руководителем библиотеки, что придает моделям статус директивного документа, отвечающего задачам деятельности учреждения и определяет долгосрочные цели и стратегические направления его развития

изменений возникает необходимость в ежегодной коррекции моделей, а при стабильном развитии библиотеки возникает необходимость их качественной реконструкции примерно через 5–10 лет. Создание новых моделей БФ осуществляется также в случае кардинального изменения задач, профиля фонда (библиотеки) и т.д.

Основные особенности технологии создания С.м.б.ф. отражены на следующих этапах её формирования:

1-й, подготовительный этап, который начинается с изучения реального состояния БФ и особенностей информационных потребностей пользователей, в ходе которого анализируют и кратко описывают экономический, культурный, научно-технический профиль района обслуживания конкретной библиотеки, её функционально-целевое назначение. На этом этапе определяется объект С.м.б.ф.

2-й этап: создание рабочего варианта (общей схемы) С.м.б.ф. (преимущественно это научно-аналитическое описание информационных потребностей потенциальных читателей и зонального информационного профиля библиотеки, которое составляется по рубрикам ББК), где учитываются особенности не только профиля конкретной библиотеки и её зоны обслуживания, но и тематика комплектования фондов соседних библиотек, а также структура читательского контингента определенной местности. На данном этапе осуществляется: анализ возможных информационных запросов читателей согласно профилю библиотеки, структурно-семантический и лексико-семантический (терминологический) анализ предметной отрасли (установление структуры рубрик по профилю БФ, то есть выделение основных разделов, понятий, проблемных вопросов и т.д., а также их взаимосвязи и парадигматические отношения (связь на языке рубрик элементов БФ по их собственному содержанию; отношение между структурными элементами БФ на основе общности или противоположности их значений); разработка и оформление тематического блока модели в форме тематического (систематического) рубрикатора, что характеризует тематический профиль БФ или специализированного фонда (подфонда) библиотеки; анализ профильных документов БФ с целью выявления закономерностей и тенденций развития определенных отраслей знаний.

Корректировка и доработка С.м.б.ф., которая является образцом для создания других отдельных фрагментарных тематико-типологических моделей БФ; проверка модели на практике; анализ результатов и окончательная коррекция модели

3-й этап: изучение и апробация созданной С.м.б.ф., её проверка на соответствие требованиям пользователей; сопоставление удовлетворенного и неудовлетворенного спроса; анализ тематических, групповых (согласно запросам определенных групп читателей), видовых запросов (относительно соответствия определенному виду документов), лакун, обращений в МБА и т.д. На этом этапе возможно проведение исследований отдельных разделов БФ по отраслевой структуре и видам документов.

4-й этап: корректировка и доработка С.м.б.ф., которая является образцом для создания других отдельных фрагментарных тематико-типологических моделей БФ; проверка модели на практике; анализ результатов и окончательная коррекция модели.

5-й этап: обсуждение и утверждение руководством библиотеки проекта С.м.б.ф., что даёт ей статус официального руководящего документа; документирование результатов создания данной модели. На завершающем этапе окончательно анализируется профиль БФ; определяются закономерности пополнения, хранения и использования документов; анализируется соответствие фонда запросам читателей (района, региона), перспективы развития БФ, связь фонда с внедрением новых технологий и т.п. Обязательно предоставляются сведения о местонахождении фонда, истории (время возникновения, этапы развития), составе, структуре и объёме фонда, источниках комплектования, темпах обновления, принятой системе размещения, режиме хранения, системе отображения в каталогах и картотеках, условиях использования, периодичности проверки и т.д. [3, с. 107–108].

Итак, С.м.б.ф., имеющая признаки основных моделей и отражающая организационную структуру БФ как систему отдельных фондов (а отдельный фонд как систему подфондов, выделенных по определенным признакам), представляет собой своеобразную статическую схему, служащую преимущественно, познавательным целям, в которых отражаются основные элементы БФ и определяются взаимосвязи между ними, основной задачей которой является формирование детализированного рубрикатора, отражающего профиль БФ и служащий практическим ориентиром и действенным инструментом в процессе отбора новых документов в фонд библиотеки. Преимущественно, С.м.б.ф. используют при отборе документов по библиографическим указателям, при исследованиях состава фонда

или подфондов, выявлении непрофильных изданий и дублетов. Ведь в последние десятилетия с ускорением темпов развития научно-технических исследований и стремительным развитием информационных технологий значительно сократились сроки старения документов из разных областей знаний, что, в свою очередь, приводит к старению БФ вообще. Разработанная методика создания и использования С.м.б.ф. сделали её важным инструментом обоснованного комплектования и значимой разновидностью моделирования БФ, поскольку С.м.б.ф. является документом, отражающим в упрощенном схематическом виде структуру БФ и определяющим критерии комплектования фонда документами согласно тематике, типам, видам изданий с указанием их количества экземпляров и других характеристик фонда. Взаимосвязь и органическое единство структуры фонда и его функций в полной мере выявляют не только сущность и содержание БФ, но и эффективность его использования. В указанном единстве развитие структуры фонда не является самоцелью, а является преимущественно средством более эффективной реализации функций БФ и библиотеки в целом. Фактически, С.м.б.ф. является планово-прогностическим документом, указывающим общее тематико-видовое направление комплектования БФ, то есть является весомым действенным ориентиром, который служит руководящим документом не только для формирования БФ, но и корректировки бюджета библиотеки в целом.

Формирование и применение С.м.б.ф. позволяет выявить тенденции профилирования БФ; проанализировать особенности информационных потребностей пользователей определенной местности; раскрыть основные пути рациональной организации и оптимизации фонда конкретной библиотеки; очертить новые направления её деятельности; определить актуальность темы, видовой и типовой состав документов; выяснить количество экземпляров документов, срок хранения определенных документов и других показателей; совершенствовать справочно-библиографический аппарат библиотеки, в частности редактировать систематический каталог и алфавитно-предметные указатели к нему; составлять библиографические списки литературы и т.д.

Тематико-типологическое моделирование, как создание С.м.б.ф., становится не только одним из средств отражения явлений и процессов формирования БФ, но и определенным критерием проверки знаний о его свойствах и возможностях, осуществляемых непосредственно возможностями С.м.б.ф. по сравнению и использованию с другими моделями БФ или верификации с определенным теоретическим положением фондоведения, неоспоримость которого считается обоснованным.

Таким образом, развитие и эффективность использования С.м.б.ф. повышается при применении других методов научного познания, в т.ч. различных видов моделей и позволяет продвигаться научному инструментарию библиотековедения к моделям, которые более полно раскрывают сущность изучаемых процессов и явлений БФ. К тому же в современном научном познании в условиях распространения в обществе электронных технологий тематико-типологическое моделирование становится необходимым атрибутом как библиотековедения, так и практической работы библиотек, что способствует построению новых концепций и разработке эффективных инновационных технологий.

Преимущественно, С.м.б.ф. используют при отборе документов по библиографическим указателям, при исследованиях состава фонда или подфондов, выявлении непрофильных изданий и дублетов

Взаимосвязь и органическое единство структуры фонда и его функций в полной мере выявляют не только сущность и содержание БФ, но и эффективность его использования

Библиографические ссылки:

1. *Евсеев Д. В. О разработке концепции прогнозной тематико-типологической модели библиотечного фонда. Тематико-типологическое моделирование фондов центральной библиотечной системы: сб. науч. трудов / ГПБ. Ленинград, 1983. С. 7–16*

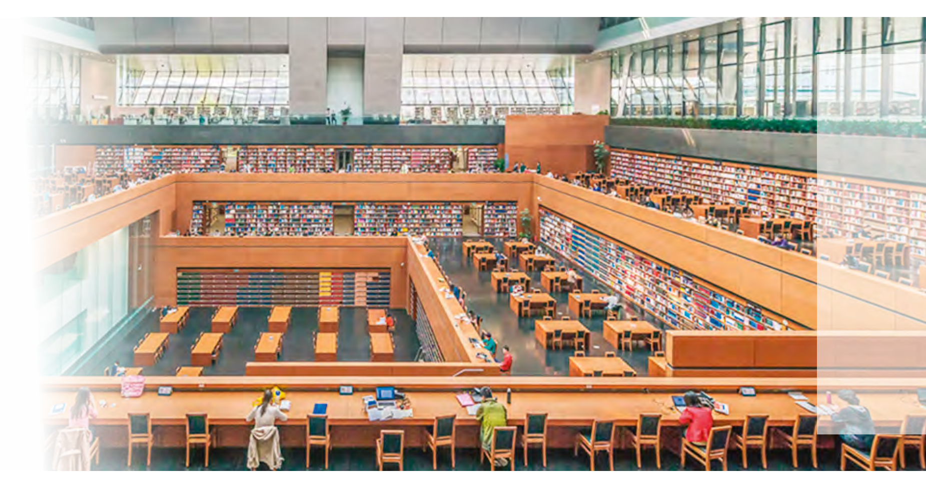
2. *Заборова В. И., Карташов Н. С., Столяров Ю. Н. О методологии моделирования библиотечных фондов. Моделирование библиотечных фондов: сб. науч. тр. Москва, 1983. С. 8–18*

3. *Морева О. Н. Формирование документных фондов: уч. пособие. Кемерово, 2010. 299 с.*

4. *Пестрецова Л. А. Модель комплектування фондів Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського вітчизняною літературою. Стратегія комплектування фондів наукової бібліотеки : міжнар. наук. конф. : тези доп. : Київ, 8-10 жовт. 1996 р. / НАН України, Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського, Асоц. б-к України. Київ: Нац. б-ка України ім. В. І. Вернадського, 1996. С. 43–45*

5. *Соляник А. А. Система документоснабжения библиотечных фондов: Учебно-метод. пособие. Москва: «Издательство Либерея», 2007. 236 с.* ■

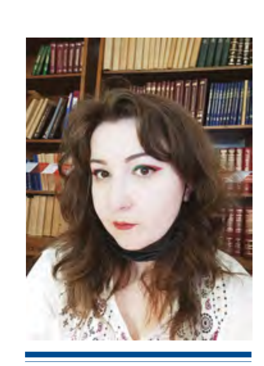
БИБЛИОТЕЧНАЯ ПОЛИТИКА КПК В СПЕЦИАЛЬНЫХ АДМИНИСТРАТИВНЫХ РАЙОНАХ КНР



 10.34920/2181-8207/2024/1-103



Станислав Германцев, ведущий библиотекарь, библиотека №261, Объединение Культурных Центров Троицкого и Новомосковского Округов



Сильвия Петрова, соискатель Института Востоковедения РАН, специалист по УМР ИФИ РГГУ

Abstract: Modern China is a dynamically developing state that combines party dictatorship with ideology and capitalist methods of economic management. This article examines the features of the historical formation and development of censorship in communist China. The authors reveal the history of censorship in the PRC in the areas of printing and publishing and, as a result, its impact on library collections. In conclusion, a brief overview of the current state of censorship regulation in libraries of the People's Republic of China is given, in particular in the territories of the special administrative regions of Hong Kong and Macau.

Keywords: censorship; China; library; book; publishing houses

Аннотация: Современный Китай - это динамично развивающееся государство, которое совмещает в себе партийную диктатуру на идеологию и капиталистические методы ведения хозяйства. В данной статье рассматриваются особенности исторического формирования и развития цензуры в коммунистическом Китае. Авторы раскрывают историю цензуры в КНР в сферах печати и издательского дела и, как следствие – её влияние на библиотечные фонды. В заключение приведен краткий обзор современного состояния цензурного регулирования в библиотеках Китайской Народной Республики, в частности на территориях специальных административных районов – Гонконга и Макао.

Ключевые слова: цензура; Китай; библиотека; книга; издательства

Китай – государство с тысячелетней культурной традицией, которая не прерывалась по сию пору. Были периоды политической раздробленности, гражданских войн, целые эпохи, когда на императорском троне сидели императоры из династии покорителей Китая. Однако все эти исторические перипетии не смогли размыть традиционную идентичность и менталитет, которой всегда была присуща строгость нравов и защита интересов власть имущих. Потому цензуру можно считать одним из культурных аспектов китайской цивилизации. Лишь XX век смог, в какой-то мере, изменить вектор развития, предложив две дороги, по которым мог пойти Китай. Большая дорога – «коммунизм с азиатской спецификой» и меньший путь – более демократический.

На протяжении всей первой половины XX в. на территории Китая осуществлялась борьба за власть и влияние как внутренних противоборствующих сил, так и внешних интервентов. Сложившаяся ситуация привела к появлению множественных частных издательств и относительной свободе печати, которая была скорее подобна хаосу. Потому с установлением в 1949 году власти Коммунистической партии Китая (КПК) и образованием КНР, оставшиеся в стране идеологические противоречия и различия оказали большое влияние на политику выпуска публикаций и на производство культурной продукции в целом. Хотя культурное пространство в первые годы существования КНР в целом было ограниченным, политический климат для культурного творчества был относительно благоприятным до наступления Культурной революции, а издательства все еще имели возможность публиковать книги в перерывах между политическими кампаниями. Для начала, мы рассмотрим издательское дело в Китайской Народной Республике, ибо

от ассортимента, качества, а также тиражей издаваемых книг зависит пополнение и комплектование библиотечных фондов[1].

После краткого периода идеологической релаксации в 1956 – начале 1957 гг., поощряемой партией, проходящее под лозунгом «Пусть расцветают сто цветов, пусть соперничают сто школ», в июле 1957 г. развернулось массовое политическое преследование под названием «Движение против правых элементов». Эта волна преследований исключила любую возможность открытой критики правительства и издание любой литературы, расходящейся с политикой партии. В ответ некоторые интеллектуалы прибегли к традиционной форме инакомыслия, когда неугодные мнения передаются читателю через косвенные, образные аналогии, используемые в дискуссиях по истории, литературе, философии, искусству и театру. Однако цензура быстро распространилась на научные и культурные арены, начала считывать подобные приёмы.

Культурная революция стала периодом крайней цензуры публикаций и плодов культурного труда, возникшей из-за их явной политизации. Нельзя не признать, что печать на протяжении всей истории человечества представляла собой сильное идеологическое оружие. В тот период большинство китайских классиков были раскритикованы за «феодальное мышление», а многие иностранные произведения были признаны «буржуазными» и запрещены. Даже книги, посвященные китайской садово-ландшафтной культуре или цветочному искусству, были раскритикованы как пропагандирующие культурные вкусы «феодальных литераторов» и признаны «буржуазными». Массовая цензура применялась не только в книгоиздании, пострадала вся интеллектуально-культурная сфера.

Когда после Культурной революции партия провозгласила новый вектор политики, поставив своей первостепенной задачей экономическое развитие, деполитизация постепенно сменила пропаганду идеи классовой борьбы в культурной сфере, предоставив издателям больше возможностей для маневра в выборе того, что публиковать. Литературные произведения, запрещенные в предшествующий период, стали выходить большими тиражами и быстро распродавались. КПК обратила вспять стихийный антиинтеллектуализм предыдущего периода. Ранее репрессированные и гонимые интеллектуалы теперь приветствовались правительством, а публикация научных и технических трудов поощрялась как необходимая поддержка экономического роста.

Вместе с этим Дэн Сяопин поручил Народному издательству в 1978 году перевести и опубликовать серию западных академических книг по политической мысли. Этот процесс предоставил гораздо более свободную среду для внедрения политических и экономических идей с Запада, что затем еще больше расширило сферу книгоиздания.

Сдвиг издательской деятельности с преимущественно идеологической роли на все более экономическую после начала экономической реформы неизбежно повлек за собой институциональные изменения, то есть процесс коммерциализации. Партия хорошо осознавала неизбежные институциональные изменения в издательском деле, вызванные этим изменением роли. В официальной директиве, изданной в 1988 году о реформе издательств, было признано, что в целях адаптации к изменению старые институты издательств, включая систему контроля, необходимо активно и в то же время осторожно реформировать.

С конца 1950-х годов и до конца Культурной революции провозглашение книг своего рода товаром было идеологически неприемлемо, а бывший руководитель национального бюро издательского управления подвергся резкой критике как сторонник «капиталистического мышления» за поддержку этой точки зрения во время Культурной революции. Лишь в 1979 г. стало приемлемо называть книги товаром и утверждать, что деятельность издательств должна подчиняться новым экономическим правилам, направленным на извлечение прибыли. После всеобщего признания этой точки зрения, правительство обновило руководство по работе издательств. В директиве, обнародованной КПК в 1983 году, издательства были обязаны не только «преследовать социальную выгоду от публикаций», но и «преследовать экономическую выгоду от публикаций». Данная формулировка указывала на важность прибыли в деятельности издательств. Для достижения этой цели на заседании, состоявшемся в 1984 году, национальное издательское управление потребовало от издательств перевести свою деятельность с ориентации на простое производство и увеличение тиражей по государственному заказу на ориентацию на производство и полу-

Культурная революция стала периодом крайней цензуры публикаций и плодов культурного труда, возникшей из-за их явной политизации. Нельзя не признать, что печать на протяжении всей истории человечества представляла собой сильное идеологическое оружие

В официальной директиве, изданной в 1988 году о реформе издательств, было признано, что в целях адаптации к изменению старые институты издательств, включая систему контроля, необходимо активно и в то же время осторожно реформировать

чение коммерческой выгоды от реализации продукции[1].

В соответствии с изменяющейся издательской политикой происходило и формирование фондов библиотек континентального Китая. Книги изымались, по веянию времени, исходя из актуальной политической повестки, в период «культурной революции»; пополнялись новыми, в том числе и переводной западной литературой, во времена экономических реформ 80-х годов. Естественно, это касалось, прежде всего не публичных библиотек КНР, а университетских, формирующих интеллектуальную элиту страны. Публичные библиотеки страны того периода, в целом малочисленные, не могли играть существенную роль в формировании мировоззрения общества.

В то же время, в Гонконге и Макао дела обстояли иначе. Рыночная экономика, изначально ориентированная на получение прибыли и рассматривавшая книгу «как товар», давала издателям большую свободу для маневра, предлагая потенциальному покупателю разнообразный ассортимент книг, зачастую переводных или, непосредственно, на английском языке. Библиотечная сеть была гораздо более развитой, чем в континентальном Китае. Помимо публичных библиотек, включая мобильные, на этих территориях имелось большое количество университетских библиотек, в том числе и специализированных (музыкальная, медицинская, стоматологическая). В целом, политическая книжная цензура в Гонконге и Макао была направлена на уменьшение влияния идей КПК.

Рубеж тысячелетий снова поставил перед Китаем вопрос централизации, объединения исконных земель под единым управлением. Само воссоединение – не в новинку для Китая. Однако, сплавить в единый, монолитный состав два различных политико-экономических уклада – задача, во многом, новаторская.

Концепция «Одна страна, две системы» - идея, предложенная в начале 1980-х г. Дэн Сяопином, политическим и государственным деятелем КНР. Дэн Сяопин предложил вариант, при котором существовал бы только один Китай, но при этом такие территории как Гонконг, Макао и Тайвань могли бы иметь свои собственные политические и экономические системы. Плюсы данной концепции очевидны – сохраняется привычный уклад жизни вновь приобретённых территорий, не разрушаются сложившиеся экономические связи. Однако, есть и существенные минусы. Декларируемая независимость политических систем должна базироваться на непосредственном принятии генеральной линии КПК, лояльности Пекину, вольности же могут соблюдаться в рамках дозволенного. Китайские интеллектуалы в то время не имели привилегии своих конфуцианских предшественников «уйти в свои кабинеты или на вершину холма, чтобы продолжить жизнь благородного ученого или художника», и «должны были участвовать в системе» в Народной Республике. Эта ситуация, безусловно, относилась к книгоизданию и другим областям культурного производства. Слова Мао часто появлялись в книгах по науке или технике, чтобы избегать критики за склонность к деполитизации. В более общем плане, поскольку издательское дело в основном вращалось вокруг нужд политических кампаний, возможности, оставленные издательствам, были очень ограничены. Хотя книгоиздание было полностью подчинено политическим нуждам, политические риски все же существовали, поскольку в тот период линия партии быстро менялась.

Разумеется, что при декларируемой политической, экономической автономности, культурная политика так же обособляется от материкового Китая. Хотя китайский мир един в своём многообразии, некоторые нюансы Макао, Гонконга могут не вписываться в пропагандируемую социо-культурную и историческую парадигму Большого Китая.

После того, как с 1 июля 1997 года Гонконг начал постепенное интегрирование в Единый Китай, а затем, с 20 декабря 1999 года, по тому же пути вступил Макао, в культурной политике вновь образованных административных единиц начались перемены.

Библиотеки не стали исключением, являясь наиболее доступным и массовым институтом для общества.

На 2018 год публичные библиотеки Гонконга представляют собой сеть из 71 стационарных библиотек и 12 мобильных библиотек, фонд - 15,38 млн. единиц хранения, включая книги, аудиовизуальные материалы, газеты, периодические издания, базы данных на компакт-дисках, микроформы и карты. [2]. Также насчитывалось несколько десятков университетских библиотек. Библиотечная сеть Макао располагает 16 публичными библиотеками с общим фондом 800 000 книг.[3].

Рубеж тысячелетий снова поставил перед Китаем вопрос централизации, объединения исконных земель под единым управлением. Само воссоединение – не в новинку для Китая. Однако, сплавить в единый, монолитный состав два различных политико-экономических уклада – задача, во многом, новаторская

Декларируемая независимость политических систем должна базироваться на непосредственном принятии генеральной линии КПК, лояльности Пекину, вольности же могут соблюдаться в рамках дозволенного

Государственная культурная политика – это борьба за мировоззрение членов общества, за единообразное восприятие исторических, нравственных парадигм. Данная политика может воплощаться в реальность с большим или меньшим успехом, но её наличие – всегда есть непререкаемая данность.

Дабы по возможности встроить вновь приобретённые исторические территории в смысловой контекст Большого Китая, правительством Пекина был осуществлён ряд действий, направленных на унификацию и «идеологическую приемлемость» библиотечных фондов. В соответствии с законом «О Национальной безопасности Гонконга» от 1 июля 2020 года, власти изъяли книги продемократических писателей из публичных библиотек Гонконга [4] [5] . Считается, что более 100 наименований, многие из которых относятся к резне на площади Тяньаньмэнь в 1989 году, были удалены из открытого доступа. В это же время городской отдел досуга и культурных услуг составил список из более чем 70 книг, которые считаются нарушающими закон, предусматривающий уголовную ответственность за публичную критику властей Гонконга и Китая. Среди «исчезнувших» книг — «Фактологический отчет о поисках жертв 4 июня » (т. 1 — т. 2) Дин Цзилиня, основателя группы кампании «Матери на площади Тяньаньмэнь». [6]

В целом, за последние 2 года с полок публичных библиотек Гонконга было удалено, по меньшей мере, 195 печатных книг на китайском языке и, за 3 года, 255 цифровых изданий. [7]

Поиск по ключевым словам, таким как "Тяньаньмэнь", "4 июня 1989 года", "революция" и "протест" в онлайн-каталогах библиотечной системы так же не находит результатов. [8]

Далее, опыт публичных библиотек Гонконга логично был распространён на школьные и университетские библиотеки. Так министр образования Гонконга Ян Жунсюн заявил, что библиотеки местных школ не могут хранить книги, нарушающие «Закон о национальной безопасности Гонконга». [9]

Идеологический сдвиг, последовавший за началом экономической реформы, не только способствовал институциональным изменениям, связанным с коммерциализацией издательской индустрии, но и создал больше культурных возможностей для коммерческой деятельности издательств и большей свободой для возможности публикаций. Хотя средства массовой информации с момента их коммерциализации подвергались двойному давлению со стороны партии и рынка, идеологический сдвиг помог смягчить давление, оказываемое партийной идеологией, и расширить совпадение между экономикой «чистого результата» и толерантностью «партийной линии». Без этого расширенного культурного охвата коммерциализация книгоиздания и других средств массовой информации была бы невозможна. Однако, поскольку критические взгляды обычно выходят за рамки терпимости партии, плюрализм в культурном поле ограничен. [1]

Какие перспективы китайских библиотек в плане духовно-нравственного воспитания общества на новых территориях? Несомненно, что через некоторое время, любая информация «сомнительного» содержания будет удалена из информационного поля, в частности из публичных, школьных университетских библиотек. Вероятно, доступ к ним, по примеру СССР, будет возможет лишь избранным людям со специальным допуском. Ибо, даже «идейно вредная» и «сомнительная» информация может быть полезна в будущем.

[1] Ideology and the Commercialization of Book Publishing in China.

[2] https://www.hkpl.gov.hk/en/about-us/intro/intro.html. (режим доступа 10.02.2024)

[3] https://www.library.gov.mo/en/branch-libraries/public-library/northern-district/SunYatSen-wik (режим доступа 10.02.2024)

[4] https://www.independent.co.uk/news/world/asia/hong-kong-china-security-law-pro-democracy-books-libraries-a9603066.html (режим доступа 10.02.2024)

[5] https://www.gld.gov.hk/egazette/pdf/20202444e/es220202444136.pdf

[6] https://www.rfa.org/english/news/china/books-11242021093901.html (режим доступа 10.02.2024)

[7] https://hongkongfp.com/2023/05/26/not-recommended-reading-the-books-hong-kong-is-purging-from-public-libraries/ (режим доступа 10.02.2024)

[8] https://www.japantimes.co.jp/news/2023/05/18/asia-pacific/hong-kong-libraries-tiananmen-square/ (режим доступа 10.02.2024)

[9] https://udn.com/news/story/7331/6367613 (режим доступа 21.06.2021) ■

Идеологический сдвиг, последовавший за началом экономической реформы, не только способствовал институциональным изменениям, связанным с коммерциализацией издательской индустрии

Без этого расширенного культурного охвата коммерциализация книгоиздания и других средств массовой информации была бы невозможна. Однако, поскольку критические взгляды обычно выходят за рамки терпимости партии, плюрализм в культурном поле ограничен

«КНИЖНЫЕ СОБРАНИЯ БИБЛИОТЕКИ КАК ЧАСТЬ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ СТРАНЫ»




10.34920/2181-8207/2024/1-104



Наталья Земкова,
заведующая отделом редких книг и работы с книжными памятниками Национальной библиотеки Мордовии им. А. С. Пушкина, РМ, г. Саранск

Annotation: the personal library of the great man and outstanding thinker M. M. Bakhtin is a scientific and cultural heritage not only of the Republic of Mordovia, but also of Russia as a whole. The article deals with printed publications from the personal library of Mikhail Mikhailovich Bakhtin, discusses the formation, study, preservation and popularization of the book collection of one of the brightest and most **original scientists and thinkers of the twentieth century with a worldwide reputation.**

Keywords: Bakhtin, personal library, preservation of cultural heritage.

Аннотация: личная библиотека великого человека и выдающегося мыслителя М. М. Бахтина (1895–1975) – научное и культурное достояние не только Республики Мордовия, но и России в целом. В статье идет речь о печатных изданиях из личной библиотеки Михаила Михайловича Бахтина: рассматриваются вопросы формирования, изучения, сохранения и популяризации книжного собрания одного из самых ярких и самобытных ученых и мыслителей XX века с мировым именем.

Ключевые слова: Бахтин, личная библиотека, сохранение культурного наследия.

Национальная библиотека им. А. С. Пушкина РМ – крупнейшая библиотека Республики Мордовия, гордость не только города Саранска, но и республики в целом. В сентябре 2024 года она отметит свой 125 летний юбилей! За время существования из книгохранилища она превратилась в общеобразовательный, информационный и культурный центр, фонды библиотеки в настоящее время насчитывают более полутора миллиона единиц хранения.

Фонд редких книг - это особо хранящаяся часть фонда библиотеки, состоящая из уникальных книжных коллекций, ценных произведений печати, большая часть которых является своеобразными книжными памятниками отечественной и мировой науки и культуры.

Изучение частных книжных собраний и их фрагментов в редком фонде имеет большое значение для развития русской культуры. Поэтому, научно -исследовательская работа является одним из приоритетных направлений в деятельности отдела редких книг и работы с книжными памятниками Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина. Личные собрания (или их фрагменты), имеющие не только научную и общекультурную, но и мемориальную ценность, занимают особое место в фондах Национальной библиотеки Мордовии.

С ноября 2008 года библиотека является хранительницей личного собрания русского философа, культуролога, теоретика европейской культуры и искусства, ученого с мировым именем – Михаила Михайловича Бахтина (1895–1975). На сегодняшний день это самая крупная в библиотеке коллекция книг и журналов объемом 1355 единиц: 562 экземпляра – книги, 793 – периодические издания, включая журналы «Вопросы литературы», «Литература в школе», «Известия АН СССР. Серия литературы и языка», «Вопросы философии», «Русская литература», «Филологические науки. Научные доклады высшей школы», «Вопросы языкознания»,

С ноября 2008 года библиотека является хранительницей личного собрания русского философа, культуролога, теоретика европейской культуры и искусства, ученого с мировым именем – Михаила Михайловича Бахтина (1895–1975)

«Deutsche Literatur Zeitung», «Sinn und Form», «Weimarer Beitrage», «Deutsche Zeitschrift fűr Philosophie», «Bildende Kűnst» и др., которые Бахтин выписывал с разной периодичностью с 1951 по 1974 г. Хронологические рамки собрания: 1916–1974 гг.

Михаил Михайлович Бахтин – исследователь языка, эпических форм повествования и жанра европейского романа, автор нескольких лингвистических работ, посвященных общетеоретическим вопросам, стилистике и теории речевых жанров. Он был интеллектуальным лидером научно-философского круга, который известен как «Круг Бахтина». С нашим городом ученого связывает то, что в 1936 году, после окончания ссылки, из-за запрета проживать в крупных городах Михаил Михайлович устроился на работу в Мордовский государственный педагогический институт, однако, в 1937 году был вынужден уехать. В ноябре 1946 года он защитил в Москве в Институте мировой литературы кандидатскую диссертацию на тему «Рабле в истории реализма», получил степень кандидата наук и вернулся в Саранск, где снова работал на кафедре всеобщей литературы Мордовского государственного педагогического института (с 1957 по 1961 год – Мордовского государственного университета).

После смерти ученого библиотека, в соответствии с его завещанием, поступила в распоряжение московского литературоведа Леонтины Сергеевны Мелиховой, которая в начале 2000-х гг. приняла решение передать бóльшую её часть в Саранск. Национальной библиотеке собрание Бахтина было передано в 2008 году, с 2009 года начаты технологические мероприятия по учету, технической обработке, каталогизации переданных документов как единой коллекции, научно-исследовательская работа по описанию каждого из экземпляров, активная работа над расшифровкой дарственных надписей и автографов. Отметим, что в 2015 году, к 120-летию со дня рождения М. М. Бахтина, Л. С. Мелихова передала ряд остававшихся у неё изданий в дар Мордовскому государственному университету им. Н. П. Огарёва, и некоторые результаты изучения коллекции отражены также в ряде опубликованных работ исследователей Центра М. М. Бахтина.

На протяжении всей своей жизни Михаил Михайлович с огромной любовью собирал книги и журналы, но реальная возможность собрать полноценную библиотеку Бахтину представилась только в Саранске, где в его

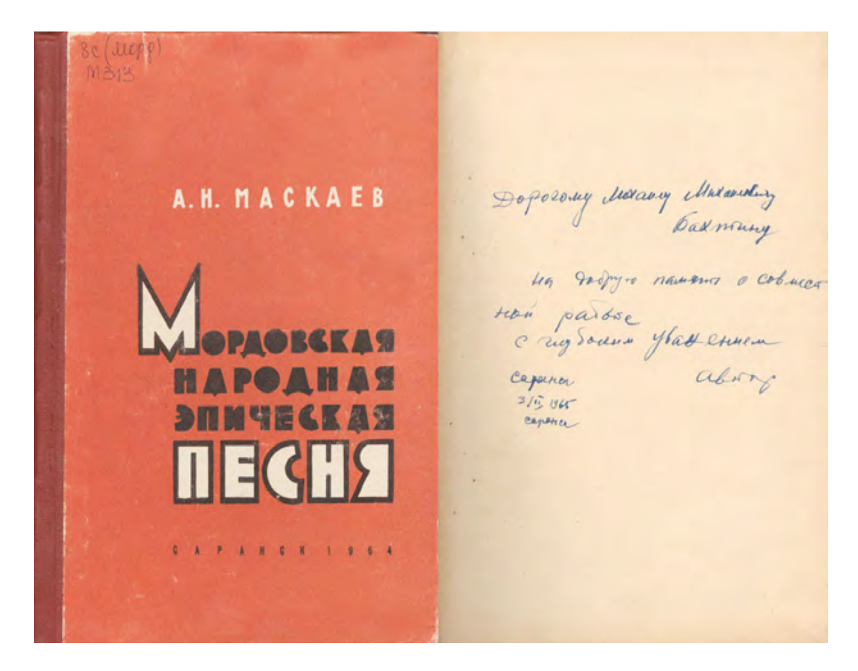


Михаи́л Миха́йлович Бахти́н (1895-1975) – русский философ, культуролог, литературовед, теоретик европейской культуры и искусства

квартире появился кабинет, в котором могли разместиться и книги. Очевидцы, бывавшие у Бахтиных в гостях в 1950–1960-е гг., навсегда запомнили и книжный шкаф, и заполненную книгами этажерку, и стопки книг и журналов на письменном столе: «Домашняя библиотека у них была небогатой, – вспоминает младший коллега Бахтина Леонид Георгиевич Васильев. – Но в Саранске она стала постепенно увеличиваться. Приносили книги с дарственными надписями местные авторы. Шли бандероли из Москвы, других наших городов, позже – и из-за рубежа». [1, с. 111].

Библиотека Бахтина отражает круг общекультурных и профессиональных интересов, связей и деловых контактов владельца, раскрывает становление и развитие его научных интересов, говорит о его обширных связях с отечественными и зарубежными учеными, дает представление об огромной плеяде его учеников. В неё включены издания, отражающие невероятно широкий диапазон научных интересов великого человека; сюда вошли: издания по литературоведению, русскому языку, языкознанию, философии, истории, эстетике, психологии искусства, искусствознанию, астрономии, медицине, биологии, географии, математике, авторефераты диссертаций, научная, учебная, учебно-методическая литература. Виды изданий разнообразны: книги, брошюры, оттиски статей, изоматериалы, журналы,

После смерти ученого библиотека, в соответствии с его завещанием, поступила в распоряжение московского литературоведа Леонтины Сергеевны Мелиховой, которая в начале 2000-х гг. приняла решение передать бóльшую её часть в Саранск



авторефераты диссертаций, научная, учебная и учебно-методическая литература.

На 14 изданиях обнаружена владельческая надпись «М. М. Б.», «М. М. Бахтин», сделанная от руки синими чернилами или простым карандашом, на 234 экземплярах имеются дарственные надписи (инскрипты), которые встречаются на титульных листах, форзацах, авантитулах, шмуцтитулах, обложках. Каждый из инскриптов заслуживает изучения и осмысления, а введение инскриптов в научный оборот имеет огромное значение для изучения как биографии и творчества самого Бахтина, так и культуры целой эпохи. Своей единственностью и неповторимостью они придают подписанному экземпляру статус «книжного памятника». Книги с дарственными надписями выдающихся людей, адресованные человеку, труды которого переведены на многие языки мира и получили широкое международное признание, без сомнения, представляют огромный научный интерес для исследователей.

Первая в списке подаренных книг датирована 1943 годом, а последняя была вручена ему незадолго до смерти – 1 февраля 1975 года. Среди значимых имен – академики Д. С. Лихачев, Н. И. Балашов, М. Б. Храпченко, профессора В. Г. Адмони, Т. И. Сильман, Б. И. Пуришев, Е. М. Мелетинский, Т. Л. Мотылева и др. С особым чувством дарили свои работы литературоведы младшего поколения: В. В. Кожинов, С. Г. Бочаров, Г. Д. Гачев, присылали книги и статьи Ю. М. Лотман, З. Г. Минц, Б. Ф. Егоров, Вяч. Вс. Иванов, Б. А. Успенский и др., авторефераты диссертаций – Л. Г. Фарбер, В. В. Сапогов и др. Отметим, что интерес представляют инскрипты бывших студентов Бахтина, прозаиков и поэтов П. Антокольского, Б. Слуцкого и Д. Самойлова, дарственные надписи на книгах английских, американских и других зарубежных исследователей, посещавших Бахтина в конце 1960-х – 1970-е гг., надписи видных мордовских деятелей литературы, науки, культуры и искусства: Л. Г. Васильева, С. Вечканова, И. Д. Воронина, Л. С. Кавтаськина, Б. А. Кирюшкина, С. С. Конкина, А. С. Малькина, А. И. Маскаева, Н. И. Шибакова [7, с. 282].

Одним из результатов проведенной кропотливой, серьезной, профессиональной научно-исследовательской работы с личной библиотекой стал выпуск печатного каталога «Издания с дарственными надписями в коллекции «Личная библиотека М. М. Бахтина» (2018) и книги «Собрание инскриптов из личного собрания М. М. Бахтина» (2020), подготовленной в соавторстве с сотрудниками Центра М. М. Бахтина, в которых полно раскрыта весьма скромная по объему, но уникальная и значимая часть собрания. Даны расшифровки 253 дарственных надписей на книгах, журналах и даже на конвертах грампластинок, которые сопровождаются фотографиями обложек и страниц с инскриптами и справками о дарителях; библиографическое описание изданий и тексты инскриптов переведены на английский язык.

Особую группу составляют издания, на страницах многих из них сохранились собственноручные пометы ученого в текстах – вертикальные прямые линии (от одной до пяти) – в зависимости от значимости текста и от степени его интереса, как читателя. При необыкновенной занятости наукой Бахтин всегда находил время на чтение книг и журналов, некоторые книги им не просто были прочитаны, но и проработаны с карандашом в руках, есть такие, где помечены целые абзацы или главы. Каждая линия – это его след работы с печатным источником, что представляет дополнительную почву для научно-исследовательской деятельности. Нашей задачей было - дать, по возможности, исчерпывающее описание существенных следов чтения владельца и характеристику помет. Это - книговедческая работа, которая призвана раскрыть перед историками и литературоведами новые источники для дальнейшего изучения творческого наследия учёного. В собрании выявлены 159 книг

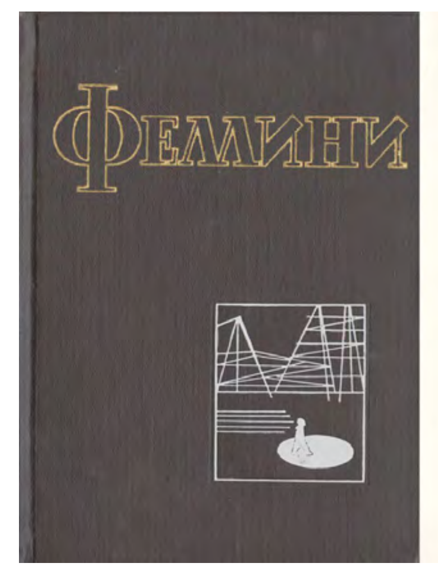
Особую группу составляют издания, на страницах многих из них сохранились собственноручные пометы ученого в текстах – вертикальные прямые линии (от одной до пяти) – в зависимости от значимости текста и от степени его интереса, как читателя

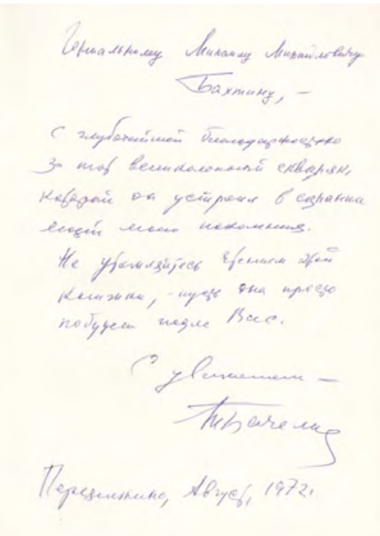
и 185 журналов с пометами владельца, несомненно, работа в этом направлении нуждается в дальнейших исследованиях.

Все издания собрания Бахтина отражены в справочном аппарате библиотеки и доступны для широкого круга пользователей. Изыскателям предоставлена возможность многоаспектного поиска информации о каждом экземпляре данной коллекции.

Важно отметить, что коллекция невероятно популярна: уже сегодня с ней ознакомились более 30 видных ученых мира (Великобритания, Франция, Испания, Бразилия, Япония, Китай и др.) и России, посетив Национальную библиотеку. Книги и журналы коллекции экспонируются в отделе на выставках и в ходе обзоров и экскурсий.

В целом, подводя итог, следует отметить, личная библиотека М.М. Бахтина, хранящаяся в фонде Национальной библиотеки им. А.С. Пушкина, – научное и культурное достояние Республики Мордовия. Даже краткое знакомство с личной библиотекой Бахтина дает представление о богатейшем собрании, принадлежавшем известному ученому, выдающемуся русскому мыслителю XX века, почти четверть века прожившего в городе Саранске (1936–1937; 1945–1969).





Все издания собрания Бахтина отражены в справочном аппарате библиотеки и доступны для широкого круга пользователей. Изыскателям предоставлена возможность многоаспектного поиска информации о каждом экземпляре данной коллекции

Список использованных источников:

1.Васильев, Л. Г. Таким я его помню... / Л. Г. Васильев. – Текст : непосредственный // Диалог. Карнавал. Хронотоп. – 1994. – № 4. – С. 109–115.

2. Конкин, С. С. М. М. Михаил Бахтин: страницы жизни и творчества / С. С. Конкин, Л. С. Конкина. – Саранск : Мордовское книжное издательство, 1993. – 400 с. – ISBN 5-7595-0741-9. – Текст : непосредственный.

3. Клюева, И. В. М. М. Бахтин – мыслитель, педагог, человек / И. В. Клюева, Л. М. Лисунова. – Саранск : [б. и.], 2010. – 468 с. – ISBN 978-5-7493-1479-3. – Текст : непосредственный.

4. Клюева, И. В. Инскрипты на книгах из личной библиотеки М. М. Бахтина: культурно-историческое значение и жанровая характеристика / И. В. Клюева. – Текст : непосредственный // Экология традиционной культуры и проблемы современного искусства : материалы Международной научно-практической конференции. – Саранск, 2009. – С. 154–156.

5. Земкова, Н. Н. Личная библиотека Михаила Михайловича Бахтина в фонде Национальной библиотеки имени А. С. Пушкина РМ / Н. Н. Земкова. – Текст : непосредственный // Краеведческие записки. 2016 : материалы XXIII Республиканских краеведческих чтений. – Саранск, 2017. – С. 79–80.

6. Издания с дарственными надписями в коллекции «Личная библиотека М. М. Бахтина» Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина Республики Мордовия : каталог / Министерство культуры, национальной политики, туризма и архивного дела РМ, Национальная библиотека им. А. С. Пушкина РМ, Отдел редких книг и работы с книжными памятниками ; составитель Н. Н. Земкова ; редактор О. А. Пальтина ; библиографический редактор Т. В. Кистанова ; ответственный за выпуск О. И. Чавкунькина. – Саранск : [б. и.], 2018. – 263 с. – Текст : непосредственный.

7. Киржаева, В. П. Дарственные надписи на изданиях из библиотеки М. М. Бахтина в контексте истории литературоведения : [рецензия на каталог «Издания с дарственными надписями в коллекции «Личная библиотека М. М. Бахтина» Национальной библиотеки им. А. С. Пушкина Республики Мордовия» (Саранск, 2018)] / В. П. Киржаева, О. Е. Осовский. – Текст : непосредственный // Русская литература. – 2022. – № 1. – С. 282–283.

8. Собрание инскриптов на изданиях из личной библиотеки М. М. Бахтина / составители: И. В. Клюева, Н. Н. Земкова. – Саранск : Издательство Мордовского университета, 2020. – 320 с. – ISBN 978-5-7103-4008-0. – Текст : непосредственный. ■

РОЛЬ БИБЛИОТЕК В РЕАЛИЗАЦИИ ИНФОРМАЦИОННОЙ ПОДДЕРЖКИ КУЛЬТУРНОГО, ПОЗНАВАТЕЛЬНОГО И ИСТОРИЧЕСКОГО ТУРИЗМА В РАМКАХ НАЦИОНАЛЬНОГО ПРОЕКТА РФ «ТУРИЗМ И ИНДУСТРИЯ ГОСТЕПРИИМСТВА»





10.34920/2181-8207/2024/1-105



Юлия Селиванова,
Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина, Россия



Ольга Жлобинская,
Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина, Россия

Abstract. The article examines the possibilities of libraries in the implementation of the state policy of the Russian Federation in the field of domestic tourism. It is noted that based on the accumulated information resources and traditions of working with local history materials, libraries can become full participants in the implementation of state policy, providing information support for the development and promotion of domestic tourism. Additional tools are offered to improve the search for information materials related to various types of tourism. A number of digital projects of the Presidential library on the development of information products focused on the revealing the cultural and historical heritage of their region are described, including virtual exhibitions, 3D tours, etc.

Keywords: libraries, tourism, state policy, digital products, virtual exhibitions, virtual tours

Аннотация. В статье рассматриваются возможности библиотек в реализации государственной политики Российской Федерации в области внутреннего туризма. Отмечается, что благодаря накопленным информационным ресурсам и традициям создания краеведческих баз данных библиотеки могут стать полноправными участниками реализации государственной политики, обеспечивая информационную поддержку развития и продвижения туризма. Предлагаются дополнительные инструменты для совершенствования поиска информационных материалов, связанных с различными видами туризма. Описан ряд цифровых проектов Президентской библиотеки по созданию информационных продуктов, ориентированных на раскрытие культурно-исторического наследия своего региона, в том числе виртуальные выставки, 3D-туры и т. д.

Ключевые слова: библиотеки, туризм, государственная политика, цифровые продукты, цифровые коллекции, виртуальные выставки, виртуальные туры

Поддержке внутреннего туризма уделяется большое внимание на уровне государства. В 2019 году Правительством Российской Федерации была утверждена «Стратегия развития туризма в Российской Федерации на период до 2035 года» (распоряжение Правительства Российской Федерации от 20 сентября 2019 г. № 2129-р). Стратегия определяет политику государства в отношении туристической отрасли и направлена на комплексное развитие внутреннего и въездного туризма в Российской Федерации за счет создания условий для формирования и продвижения качественного и конкурентоспособного туристского продукта на внутреннем и международном туристских рынках, усиление социальной роли туризма и обеспечение доступности туристских услуг, отдыха и оздоровления для граждан Российской Федерации. В документе отмечается, что, помимо экономической, туризм играет и важную социальную роль, которая реализуется через удовлетворение потребности населения не только в отдыхе и впечатлениях, но в и личностном развитии. Среди важных социальных следствий развития туризма для населения наибольшее значение имеют интеллектуальное, духовное, творческое развитие, патриотическое воспитание за счет развития детского и юношеского туризма, укрепление института семьи, формирование уважения к культурному и религиозному многообразию Российской Федерации.

В 2021 году постановлением Правительства РФ от 24 декабря 2021 г. № 2439 была утверждена Государственная программа Российской Федерации «Развитие туризма» до 2030 года. Среди задач, поставленных в программе, – создание и внедрение цифровых решений, обеспечивающих гражданам доступ к информации о возможностях отдыха внутри страны, а также к туристическим цифровым сервисам.

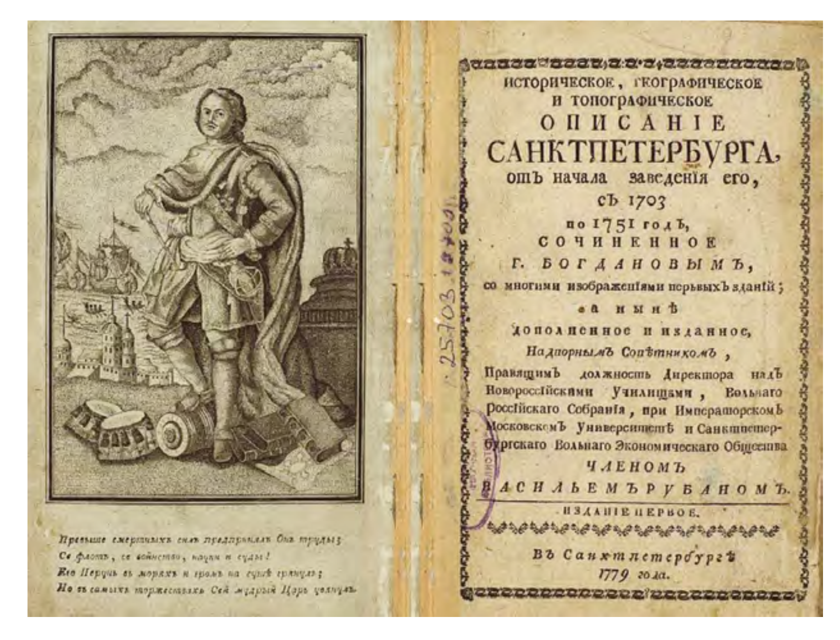
В апреле 2021 года Правительством России был представлен национальный проект «Туризм и индустрия гостеприимства».

В пояснительной записке о влиянии национального проекта «Туризм и индустрия гостеприимства» на достижение национальных целей развития РФ подчеркивается, что основная идеология национального проекта – обеспечить максимальную доступность разнообразных качественных услуг для населения в целях удовлетворения потребности в отдыхе и личностном развитии, через познание духовно-нравственных ценностей народов Российской Федерации, исторических и национально-культурных традиций.

Библиотеки располагают всеми возможностями стать полноправными участниками национального проекта в области информационной поддержки развития и продвижения внутреннего туризма, предоставляя источники достоверной информации для разработки новых туристических маршрутов, а также создавая собственные информационные ресурсы (традиционные и электронные) и библиотечно-информационные продукты на основе описания туристических маршрутов по своему краю, для информационного продвижения туризма в своем регионе.

Библиотеки, как учреждения культуры и хранители культурного наследия, издавна были косвенно связаны с туризмом. Интересно, что первый в России путеводитель «Историческое, географическое и топографическое описание Санкт-Петербурга от начала заведения его, с 1703 по 1751 год» (см. рисунки 1 и 2), был написан помощником библиотекаря библиотеки Академии наук и архивариусом Андреем Ивановичем Богдановым. Путеводитель, изданный в 1779 году, был подготовлен на основании официальных данных, документов и свидетельств современников и включал сведения по географии, топонимике, застройке, административной структуре, населению города.

В течение многих последующих десятилетий библиотеки формировали уникальные



ИСТОРИЧЕСКОЕ, ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ И ТОПОГРАФИЧЕСКОЕ
ОПИСАНІЕ
САНКТПЕТЕРБУРГА,
отъ начала заведенія его,
съ 1703
по 1751 годъ,
СОЧИНЕННОЕ
Г. БОГДАНОВЫМЪ,
со многими изображеніями первыхъ зданій;
а нынѣ
дополненное и изданное,
Надворнымъ Совѣтникомъ,
Правящимъ должность Директора надъ Новороссійскими Училищами, Вольнаго Россійскаго Собранія, при Императорскомъ Московскомъ Университетѣ и Санктпетербургскаго Вольнаго Экономическаго Общества
ЧЛЕНОМЪ
ВАСИЛЬЕМЪ РУБАНОМЪ.
ИЗДАНІЕ ПЕРВОЕ.
Въ Санктпетербургѣ
1779 года.

Рис. 1. Титульный лист путеводителя «Историческое, географическое и топографическое описание Санкт-Петербурга от начала заведения его, с 1703 по 1751 год»

краеведческие информационные ресурсы, в которых собиралась самая разносторонняя информация о событиях и явлениях жизни региона, выдающихся деятелях прошлых лет и современного периода, знаменательных исторических событиях, архитектурных и природных достопримечательностях, мифах, легендах, фольклоре. Вся эта информация представлена в многообразии жанров и видов ресурсов (научные, научно-популярные, художественные, мемуарные произведения, книги, журнальные и газетные статьи, фото, аудио и видео). Эти ресурсы всегда являлись и являются ценным источником как для туристов, планирующих поездку и собирающих предварительную информацию о различных аспектах истории и культуры региона, так и для профессиональных экскурсоводов, разрабатывающих новые маршруты для привлечения туристов.

Обладая таким ценным ресурсом, библиотеки и сами все больше обращаются к оказанию туристских услуг, таких как сбор и предоставление туристской информации, организация выставочной, музейной и других видов деятельности. Кроме того, библиотеки формируют свои экскурсионные программы, предлагают тематические экскурсии с библиотечным гидом, как пешеходные, так и виртуальные.

С другой стороны, библиотека часто сама по себе может рассматриваться как привлекательный объект туризма, располагающий

В течение многих последующих десятилетий библиотеки формировали уникальные краеведческие информационные ресурсы, в которых собиралась самая разносторонняя информация о событиях и явлениях жизни региона, выдающихся деятелях прошлых лет и современного периода, знаменательных исторических событиях, архитектурных и природных достопримечательностях, мифах, легендах, фольклоре


ОТЪ СОЧИНИТЕЛЯ

Рис. 2. Страницы путеводителя «Историческое, географическое и топографическое описание Санкт-Петербурга от начала заведения его, с 1703 по 1751 год»

историческим зданием, музейными экспозициями, площадками для презентаций творчества местных мастеров.

Активно развивается сотрудничество библиотек с туриндустрией, проводятся совместные конференции и совещания, выпускается рекламная продукция.

Туристическое направление в деятельности библиотек может стать для них новым этапом развития, открыть широкие перспективы как на региональном, так и на национальном уровне, обеспечить расширение круга пользователей и партнеров с целью сохранения роли библиотек как социального института, выполнения стратегической цели библиотек – сохранения и продвижения национальных культурных ценностей и гармоничного развития личности. Становится очевидным, что библиотекам необходимо еще более активно включаться в эту деятельность, максимально используя информационные и кадровые ресурсы для внедрения и реализации новых форм работы в сфере продвижения туристических продуктов.

Туристическое направление в деятельности библиотек может стать для них новым этапом развития, открыть широкие перспективы как на региональном, так и на национальном уровне, обеспечить расширение круга пользователей и партнеров с целью сохранения роли библиотек как социального института

Спрос на информацию по вопросам выбора «куда поехать», «что там посмотреть», «что там посетить» будет возрастать. Чаще всего в поисках необходимой информации будущие путешественники обращаются к Интернету, наиболее популярным источником разнообразной информации (отметим, однако, что эта информация не всегда является достоверной). На наш взгляд, при формировании туристических информационных ресурсов и продуктов следует обратить внимание на такой вид материала, как рекламные (информационные) буклеты, которые выпускаются местными туристическими компаниями или агентствами по туризму и распространяются бесплатно. На наш взгляд, этом вид материала недооценен и заслуживает более широкого использования библиотеками как один из полезных источников ответов на вопросы будущих туристов. Как правило, буклеты красочно оформлены, содержат краткое описание маршрута, либо достопримечательности, события, карту местности; их назначение – заинтересовать потенциального туриста и дать ему актуальную информацию. При этом распространение рекламных буклетов ограничивается одним регионом и в другие регионы они, как правило, не попадают; в то же время они представляют несомненный интерес для современного пользователя и будут востребованы у жителей других регионов. Кроме того, с течением времени эти материалы, несомненно, будут представлять и исторический интерес.

Необходимо учесть, однако, что получение прав на оцифровку и размещение таких материалов в открытом доступе на порталах библиотек потребует согласования с правообладателями.

Эксперты в области краеведения отмечают, что особый интерес у туристов вызывают также такие материалы, как краеведческие книги, изданные в XVIII–XIX веках, архивные материалы, старые фотографии и другие изобразительные материалы, воспоминания и впечатления путешественников и т. д.

Стоит отметить, что найти в краеведческих каталогах и базах данных материалы по туристическим маршрутам не всегда просто, несмотря на то, что они представлены в достаточно большом объеме. Это как правило, связано с методикой индексирования и представлением этих ресурсов на сайтах библиотек.

Как правило, материалы индексируются предметными рубриками по шаблону «Название культурного / природного объекта / событие – Буклеты». Методика индексирования подобных ресурсов нуждается в некоторой корректировке – при индексировании необходимо отражение не только контента рекламного буклета, но и его назначения с точки зрения использования в туристических целях. Для этого при индексировании могут использоваться соответствующие формальные подзаголовки, или сочетания предметных рубрик, отражающие как содержание, так и назначение подобных документов, например: Туристические маршруты – Владимирская область и Гастрономический туризм.

Такой подход к индексированию документов, по нашему мнению, является оправ-

данным, так как позволяет быстро и оперативно, пользуясь поисковыми сервисами библиотеки, выбрать предпочтительный формат отдыха.

В настоящее время в туриндустрии уже сложилась определенная типизация туров, которая может быть использована при содержательной обработке документов, посвященных описанию туристических маршрутов. Например, среди видов туризма выделяются [1, 2]:

– культурно-познавательный – туризм, осуществляемый с целью ознакомления с объектами историко-культурного наследия, памятниками природы, традициями и обычаями местности;

– сельский (аграрный) туризм – отдых в сельской местности с ознакомлением с условиями и особенностями жизни, культурно-историческими традициями сельской местности, местной культурой и обычаями, а также предоставление возможности принять участие в жизни села;

– событийный – посещение местности в определенное время, связанное с каким-либо событием редкими природными явлениями, значимыми социально-культурными, спортивными событиями, иными массовыми мероприятиями и датами, привлекающими своей уникальностью, неповторимостью;

– экологический – туризм, сочетающий в себе минимальный по воздействию на природные экосистемы отдых, знакомство с природными объектами с целью изучения, сохранения и восстановления окружающей среды, а также посещение относительно нетронутых антропогенным воздействием природных экосистем.

Опыт, накопленный библиотеками в предыдущие годы, должен перейти (и переходит) в новое качество.

В Президентской библиотеке накоплен опыт создания цифровых и традиционных туристических продуктов. Так, например, созданы и размещены на официальном портале библиотеки виртуальные 3D-туры, которые уже высоко оценены пользователями и специалистами библиотек, занимающихся проблемами библиотечного туризма. В частности, отмечается 3D-тур по крейсеру «Аврора», разработанный специалистами Президентской библиотеки совместно с коллегами из Центрального военно-морского музея. Благодаря этому 3D-туру все желающие из любого уголка мира могут прогуляться по военному кораблю, посетить укромные уголки легендарного крейсера, увидеть экспонаты, недоступные для большинства туристов. Еще одна виртуальная экскурсия на портале библиотеки, получившая высокую оценку специалистов, – по экспозиции Государственного мемориального музея обороны и блокады Ленинграда (см. рис. 3). На сегодняшний день сам музей недоступен для публики из-за ремонта, тем ценнее наличие видеоэкскурсии на сайтах библиотеки и самого музея.

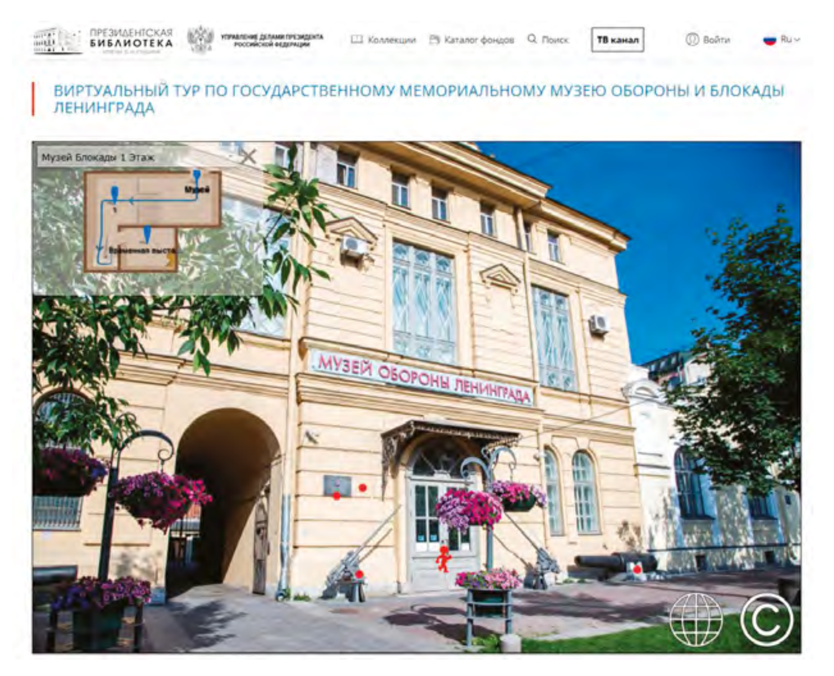


Рис. 3. Виртуальный тур по Государственному мемориальному музею обороны и блокады Ленинграда на портале Президентской библиотеки (https://www.prlib.ru/3d_tour/memorialnyy-muzeyy-oborony-i-blokady-leningrada)

На портале Президентской библиотеки также представлены виртуальные туры по музеям России: музей-усадьба «Приютино», музеи «Невский пятачок», «А музы не молчали», «Кобона: Дорога жизни», дом-музей Юлиана Семенова, библиотека Бестужевских курсов (https://www.prlib.ru/virtualnye-tury-po-muzeyam-rossii).

Виртуальные экскурсии и виртуальный туризм в целом – это очень перспективное направление деятельности библиотек. Его популярность особенно выросла с началом пандемии, хотя практика разработки виртуальных экскурсий возникла в допандемийное время. Уверены, что в той или иной форме виртуальные экскурсии и другие цифровые продукты останутся с нами и в будущем.

В 2022 году Президентская библиотека запустила интернет-проект по материалам выставки «Открывая Россию с Президент-

В Президентской библиотеке накоплен опыт создания цифровых и традиционных туристических продуктов. Так, например, созданы и размещены на официальном портале библиотеки виртуальные 3D-туры, которые уже высоко оценены пользователями и специалистами библиотек, занимающихся проблемами библиотечного туризма



Рис. 4. Интернет-проект по материалам выставки «Открывая Россию с Президентской библиотекой» (https://static.prlib.ru/rossiya/)

ской библиотекой» (см. рис. 4). Цель проекта – показать самобытный характер отдельных российских городов и регионов, познакомить с их историей и достопримечательностями. Героями проекта стали восемь российских городов – юбиляров 2022 года – Москва, Муром, Курск, Тотьма, Вологда, Великий Устюг, Кострома и Сергиев-Посад. В выставочных залах были представлены самые ценные материалы из хранящихся в фонде Президентской библиотеки: старинные карты и планы, документальные свидетельства о знаменитых уроженцах, местах и событиях – все то, что позволит лучше узнать тот или иной город.

Президентская библиотека формирует регионоведческие коллекции, которые аккумулируют информационные ресурсы о регионе, в том числе ресурсы региона, и отражают различные аспекты развития какой-либо территории. Материалы этих коллекций могут использоваться в качестве источника информации при разработке туристических маршрутов по региону, а также при подготовке путешественников к поездке. Для того, чтобы полнее представить тот или иной регион, коллекции могут быть пополнены новым видом ресурсов – рекламными буклетами, брошюрами, картами, о которых мы говорили выше. В фонде Президентской библиотеки уже представлен незначительный ряд подобных ресурсов по природным объектам Ленинградской области, например, буклет «Гладышевский государственный природный заказник».

Проблемы туризма также активно обсуждаются и на пространстве СНГ. С 2023 года при поддержке Совета по культурному сотрудничеству и Совета по туризму государств – участников СНГ реализуется международный проект «Драгоценное ожерелье Содружества». Идея проекта заключается в популяризации, продвижении и создании комплексных туристических маршрутов, культурологическую основу которых могут составить знаковые места и объекты, национальные традиции народов стран Содружества. В дальнейшем планируется представление и продвижение этих маршрутов, в том числе в рамках межгосударственной программы «Культурные столицы Содружества», в ходе туристических выставок, научно-практических конференций, семинаров с участием представителей туристических сообществ и бизнес-структур государств – участников СНГ.

Проблемы туризма также активно обсуждаются и на пространстве СНГ. С 2023 года при поддержке Совета по культурному сотрудничеству и Совета по туризму государств – участников СНГ реализуется международный проект «Драгоценное ожерелье Содружества»

Реализация проекта послужит обеспечению межкультурной коммуникации, межрегионального и международного взаимодействия.

Планируется, что библиотеки стран СНГ, используя свои информационные ресурсы, прежде всего краеведческие, активно включатся в работу по реализации программы – подготовке информационных материалов, разработке туристических маршрутов, описании достопримечательностей своих регионов.

Туризм в настоящее время является приоритетным направлением в развитии всех регионов России, поскольку он тесно связан с удовлетворением духовных и интеллектуальных потребностей человека, влияет на его знания, систему ценностей, способствует развитию личности. Библиотеки, являясь хранителями культурного наследия и проводниками знаний, используя накопленные информационные ресурсы, призваны стать участниками формирования бренда туристского продукта Российской Федерации, который, в соответствии со «Стратегией развития туризма в Российской Федерации на период до 2035 года», должен гармонично сочетать в себе элементы культурно-исторического наследия и нового туристского предложения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Библиотека и краеведческий туризм : современные подходы : метод. рек. / Упр. культуры и арх. дела Тамб. обл. ; Тамб. обл. универс. науч. б-ка им. А. С. Пушкина, науч.-метод. отд. ; сост. Н. В. Аверьянова, ред. И. С. Мажурова, отв. за вып. Л. Н. Патрина. – Тамбов, 2017. – 35 с.

2. Савичев А. Ю. К вопросу о законодательном закреплении классификации видов туризма // Право и политика. – 2021. – № 4. – С. 63 – 72. – DOI: 10.7256/2454-0706.2021.4.35527. – URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=35527.



ИЖТИМОИЙ ФАНЛАР СОҲАСИДА ЗАМОНАВИЙ ТАДҚИҚОТЛАР ЭТИКАСИ: ЎЗБЕКИСТОН КОНТЕКСТУАЛ ТАҲЛИЛИ

 10.34920/2181-8207/2024/1-106



Бахром Миркасимов,
Тошкент шаҳридаги Халқаро Вестминстер университети ректори ва Ўзбекистон Социологлари Ассоциацияси раиси

Annotation: Social science research ethics has been receiving increased attention over the past years, especially concerning the rights of human subjects who must be protected and to whom no harm should be caused in the process of research. This article explores what ethical regulations currently guide social science research in Uzbekistan. Specifically, the research investigates whether there are any effective, ethical standards, international or locally produced, guiding social science research with human subjects. The article also elaborates on historical and contextual factors that shaped the current state of research ethics within the country; it discusses various challenges and cultural specificities associated with applying ethical procedures in a developing context like Uzbekistan.

Keywords: higher education; research; research ethics; research with human subjects; Uzbekistan; developing country; social sciences.

Аннотация: Этике исследований в области социальных наук в последние годы уделяется повышенное внимание, особенно в отношении прав людей, которые должны быть защищены и которым не должен быть причинен вред в процессе исследования. В данной статье рассматривается, какие этические нормы в настоящее время регулируют исследования в области социальных наук в Узбекистане. В частности, исследование выясняет, существуют ли какие-либо эффективные этические стандарты, международные или местные, которые определяют социальные научные исследования с участием людей. В статье также подробно рассматриваются различные вопросы, связанные с применением этических процедур в таком развивающемся контексте, как Узбекистан.

Ключевые слова: Высшее образование; исследования; исследовательская этика; исследования с участием людей; Узбекистан; развивающаяся страна; социальные науки.

Аннотация: Сўнгги йилларда ижтимоий фанлар соҳасида тадқиқот этикасига бўлган қизиқиш тобора ортиб, бу борада субъект сифатидаги шахсларнинг ҳуқуқлари муҳофазаси ва уларнинг бирламчи тадқиқот жараёнида маънавий зарардан ҳимояланиши масалалари муҳим аҳамият касб этмоқда. Ушбу мақола ҳозирда Ўзбекистонда ижтимоий фанлар бўйича олиб борилаётган бирламчи замонавий тадқиқотларнинг қайси ахлоқий меъёрлар ва усуллар асосида амалга оширилаётганини ўрганишга қаратилган. Хусусан, ижтимоий тадқиқотлар доирасида шахсларнинг субъект сифатида иштирок этишини тартибга солувчи халқаро ёки миллий андозаларнинг самараси юзасидан натижалар баён этилади. Ўзбекистон каби ривожланаётган давлатлар ижтимоий фанлар шароитида ахлоқий ва тадқиқот этикаси кодексини тартиб-қоидаларини қўллаш билан боғлиқ турли масалалар муҳокама қилинади.

Калит сўзлар: олий таълим, тадқиқот, тадқиқот этикаси, шахслар субъект сифатида иштирок этувчи тадқиқот, Ўзбекистон, ривожланаётган давлат, ижтимоий фанлар.

Инсонлар субъект сифатида иштирок этувчи илмий тадқиқотларда ахлоқий (этик) меъёрларга риоя қилиш юқори сифатли тадқиқотлар олиб бориш ва ривожланаётган тадқиқотлар яхлитлигининг стандартларини юксак даражада сақлаб қолиш учун зарурдир

Ўзбекистон шароитида ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқотларда, айниқса, субъект-шахслар иштирок этувчи ҳолатларда тадқиқот этикаси масаласини ўрганишга кам эътибор қаратилмоқда

Шахслар субъект сифатида иштирок этувчи ижтимоий соҳада амалга оширилаётган тадқиқотларнинг ахлоқий жиҳатлари XX асрнинг ўрталаридан бошлаб халқаро миқёсда эътибор торта бошлади (Китченер ва Китченер, 2009). Инсонлар субъект сифатида иштирок этувчи илмий тадқиқотларда ахлоқий (этик) меъёрларга риоя қилиш юқори сифатли тадқиқотлар олиб бориш ва ривожланаётган тадқиқотлар яхлитлигининг стандартларини юксак даражада сақлаб қолиш учун зарурдир. Тадқиқот этикаси, бу изланувчиларни илмий ёки бошқа турдаги тадқиқотлар олиб боришда муайян хулқ-атвор стандартларига риоя қилишга йўналтирувчи қонун-қоида, меъёрлар ва қадриятларни билдиради (Ресник, 2015). Хусусан, тадқиқотда инсонлар субъект сифатда иштирок этган ҳолатда, уларнинг ҳуқуқлари ҳимоя қилиниши ва тадқиқотнинг барча босқичларида уларнинг саломатлигига ҳеч қандай зарар етказилмаслиги таъминланиши керак (Ҳессе-Бибер ва Леви, 2010; Исраел ва Ҳай, 2006). Ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқотларда қўлланиладиган методологик ёндашувлар тадқиқот иштирокчиларига жисмоний шикаст етказиш ҳолатлари деярли учрамайди, бироқ уларни психологик зарар ёки тадқиқотда иштирок этиш билан боғлиқ бошқа салбий оқибатлардан ҳимоя қилиш ҳам муҳим аҳамиятга эгадир (Ҳессе-Бибер ва Леви, 2010). Кўпгина ривожланаётган мамлакатларнинг билимга асосланган иқтисодиётга ўтиши илмий-тадқиқот ва ишланмаларни (ИТИ) халқаро иқтисодий ўсишнинг энг муҳим қисмига айлантирди. Тадқиқот олиб боришнинг юқори маданиятини, айниқса тадқиқот этикасини ривожлантириш тараққий этаётган мамлакатларда тадқиқотлар кўламини ва глобал миқёсдаги тадқиқотларда иштирокини яхшилаш учун зарур шарт бўлиб хизмат қилади. Яқинда глобал миқёсдаги тадқиқотлар майдонида ўз фаоллигини оширишга тайёрлиги ва ниятини билдирган Марказий Осиё давлатлари учун илмий инфратузилмалар томонидан қўллаб-қувватланган кучли тадқиқот маданиятини яратиш муҳимдир, чунки минтақадаги аксарият тадқиқотчилар глобал янгиликлар яратиш жараёнида адолатли иштирок этиш учун курашмоқда (Суярқулова, 2018).

Ўтган ўн йилликда, Ўзбекистонда ривожланган давлатлардаги тадқиқот тажрибасига асосан олий таълим тизимини замонавийлаштириш орқали илмий тадқиқотлар кўламини оширишга ва сифатини яхшилашга янада катта эътибор қаратилмоқда (Уралов, 2020). Кучли тадқиқот маданиятини яратишга қаратилган бу саъй-ҳаракатларга қарамай, Ўзбекистон шароитида ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқотларда, айниқса, субъект-шахслар иштирок этувчи ҳолатларда тадқиқот этикаси масаласини ўрганишга кам эътибор қаратилмоқда. Кўплаб бошқа ривожланаётган мамлакатларда бўлгани каби, мамлакатда ижтимоий фанлар бўйича тадқиқотларни тартибга солувчи ахлоқий кўрсатмалар ҳақида маълумот топиш қийин. Ҳозирги вақтда Ўзбекистонда миллий ва институционал даражадаги ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқотлар этикаси қоидаларининг тизимли таҳлили деярли амалга оширилмаган.

Ушбу мақоланинг мақсади Ўзбекистонда ижтимоий фанлар бўйича амалга оширилаётган эмпирик тадқиқотларни қандай ахлоқий меъёрларга асосланишини тизимли равишда ўрганишдан иборат. Хусусан, субъект сифатидаги шахслар иштирок этган ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқотларни тартибга солувчи халқаро ёки миллий ишлаб чиқилган, самарали, ахлоқий тамойиллар ёки жараёнлар мавжудлигини аниқлаш ҳам ушбу мақоланинг мақсадларидан биридир. Мазкур мақсадга эришиш бир қатор вазифаларни амалга оширишни назарда тутади:

Биринчидан, Ўзбекистонда сўнгги ўн йилликда содир бўлган, олий таълим ва илмий тадқиқотлар соҳасида амалга оширилган миллий ислоҳотлар ҳақида умумий маълумот бериш. Бу мана шу вақт оралиғида содир бўлаётган ҳар қандай ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқотларда ахлоқий этиканинг ривожланишида умумий олий таълимдан кейинги таълим кўрсатмаларини аниқлаштиришга ёрдам беради.

Иккинчидан, Ўзбекистонда миллий ва институционал даражадаги ижтимоий фанлар бўйича мавжуд илмий тадқиқот этикаси қоидаларини тизимли ўрганиш (излаш).

Учинчидан, юқорида қайд этилган тизимли изланишлар натижаларини ҳисобга олган ҳолда, Ўзбекистонда шахс-субъектларни қамраб олган ижтимоий фанлар бўйича тадқиқотларда мавжуд ахлоқий меъёрларнинг ҳолатини шакллантириши мумкин бўлган тарихий ва замонавий омилларни таҳлил қилиш.

Тадқиқот методологияси

Ушбу тадқиқотнинг мақсад ва вазифаларини ҳисобга олган ҳолда, мазкур мақолада-

ги тадқиқот методологияси, асосан, академик ва бошқа ёндош манбалардаги мавжуд маълумотларни “desk-based review” асосида кўриб чиқишга таянади. Ушбу босқичда эмпирик эмас, балки “desk-based review”га асосланган ёндашувдан фойдаланиш, тадқиқотнинг Ўзбекистонда амалга оширилаётган ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқотларининг ахлоқий қоидаларининг контекстуал шарҳини беришга қаратилганлиги билан асосланади, ҳамда бу Марказий Осиё тадқиқот этикаси (CARE-МОТЭ) лойиҳасининг кейинги босқичида амалга ошириладиган эмпирик маълумотларни тўплаш ва таҳлил қилиш учун асос бўлиб хизмат қилади.

1) Олий таълим ва илмий тадқиқот муассасаларида миллий ислоҳотларнинг шарҳи олий таълим, илмий тадқиқот ва тадқиқот этикасининг тегишли йўналишлари бўйича ўзбек ва хорижий олимларнинг илмий ишларидан олинган маълумотларнинг таҳлилий синтезига асосланади.

2) Ўзбекистонда ижтимоий фанлар соҳаси бўйича мавжуд тадқиқот этикаси қоидаларини тизимли излаш икки усулда: миллий ва институционал кесимида олиб борилади. Миллий кесимда, ҳукуматнинг расмий ҳужжатлари ва расмий миллий қонунчилик манбаларидаги шахслар субъект сифатида иштирок этувчи тадқиқот этикасига оид мавжуд бандлар, ўринлар таҳлил қилинади. Институционал кесимда эса, 81 та олий таълим муассасаси (ОТМ) веб-сайтларининг тизимли таҳлили амалга оширилади. ОТМларнинг дастлабки рўйхати Ўзбекистондаги Миллий Эрасмус+ идорасидан олинган. Фақат ижтимоий фанлар соҳаси бўйича таълим берувчи олий ўқув юртларининг веб-сайтларидаги тадқиқот этикасига оид маълумотлар текширилган бўлиб, бунда тадқиқот этикасига тааллуқли ҳар қандай институционал миқёсдаги расмий ҳужжатлар “тадқиқот этикаси” ва “ахлоқ” каби калит сўзлар комбинациясидан фойдаланган ҳолда текширилади. Икки томонлама қидирув стратегияси ижтимоий фанлар соҳаси бўйича, айниқса шахс-субъектларни ўз ичига олган тадқиқотлар билан боғлиқ мавжуд миллий ва институционал ахлоқий меъёрларни ҳар томонлама ўрганишни таъминлайди.

3)Ўзбекистонда ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқот этикасини ривожлантирувчи тарихий ва замонавий шароитларни муҳокама қилиш ҳам тарихий, ҳам замонавий илмий манбалардан олинган маълумотларнинг нарратив синтезига асосланади.

Натижалар

Ўзбекистонда олий таълим сиёсати тарихи 1996–1998 йилларда мустақил Ўзбекистон олий таълим тизимини “Икки босқичли Европа Иттифоқи-Болония тизимига” мувофиқлаштириш мақсадида фаол ислоҳот юритишни бошлаган бўлса ҳам, асосан, совет услубидаги ўқув дастурларига амал қилишни давом эттирди, бунда тадқиқот олиб боришга қараганда таълим беришга ва назарияга кўпроқ урғу берилган (Рўзиев ва Бурханов, 2018). 2006 йилда Ўзбекистон ҳукумати давлат даражасидаги қарорлар қабул қилишда илмий тадқиқотлар ролини оширишга қаратилган турли давлат дастурларини амалга оширишни бошлади (Мирқосимов ва бошқалар, 2021).

Ўзбекистонда олий таълим ва илмий тадқиқотларни халқаролаштириш йўлидаги силжиш кўп жиҳатдан 2016 йил охиридаги ҳокимият алмашинуви натижасида содир бўлган кенг кўламли сиёсий ўзгаришлар билан боғлиқ (Троицкий ва Юн, 2020; Ўралов, 2020). Янги ҳукумат ўз олдига ўзбек олимлари томонидан халқаро журналларда чоп этилаётган илмий тадқиқот мақолалари сонини деярли ўн баробарга оширишни улкан мақсад қилиб қўйди (Мирқосимов ва бошқалар, 2021; Троицкий ва Юн, 2020). Янги ҳукумат олий таълимга халқаро ёндашувларни ҳам жорий қилди ва фаол равишда хорижий олий таълим муассасалари филиалларини очиш ва бир қатор хорижий университетлар билан ҳамкорликни ривожлантиришга киришди (Троицкий ва Юн, 2020). Давлат хорижда олий таълимда таҳсил олаётган Ўзбекистон фуқароларига муносабатини ҳам ижобий томонга ўзгартирди, ва ҳатто, уларнинг хорижда магистратура ва касбий таълим олишига ҳомийлик қилиш учун жамғарма ташкил қилди (Троицкий ва Юн, 2020).

Ҳозирги вақтда Ўзбекистондаги ОТМлар тузилмасини қуйидаги тоифаларга бўлиш мумкин:

- **умумий олий ўқув юртлари**
- **ихтисослаштирилган университетлар**
- **институтлар**
- **академиялар**
- **ихтисослаштирилган олий ўқув юртларининг ҳудудий филиаллари**
- **хорижий университетларнинг филиаллари**

Миллий кесимда, ҳукуматнинг расмий ҳужжатлари ва расмий миллий қонунчилик манбаларидаги шахслар субъект сифатида иштирок этувчи тадқиқот этикасига оид мавжуд бандлар, ўринлар таҳлил қилинади

Ўзбекистонда олий таълим ва илмий тадқиқотларни халқаролаштириш йўлидаги силжиш кўп жиҳатдан 2016 йил охиридаги ҳокимият алмашинуви натижасида содир бўлган кенг кўламли сиёсий ўзгаришлар билан боғлиқ

Ўзбекистон шароитида таълим соҳасида тадқиқот олиб бораётган тадқиқотчилар мамлакатдаги олий таълим тизимининг ҳозирги ҳолатида маҳаллий илмий тадқиқотларни, айниқса, ижтимоий фанлар соҳасини ривожлантиришга тўсқинлик қилувчи қатор камчиликлар мавжудлигини таъкидлайдилар

(Рўзиев ва Рустамов, 2016; Мўминов, Ҳошимов, Ким, Заҳирова ва Раҳматов, 2020). ОТМнинг ҳар бир тури, одатда, илмий тадқиқот фаолияти билан шуғулланиши кутилса-да, далиллар шуни кўрсатадики, Ўзбекистонда олий таълим муассасалари, асосан, таълим бериш ва маъмурий вазифаларга йўналтирилган бўлиб, бу кўпинча илмий тадқиқот олиб бориш ҳисобидан амалга оширилади (Троицкий ва Юн, 2020). Ўзбекистон шароитида таълим соҳасида тадқиқот олиб бораётган тадқиқотчилар мамлакатдаги олий таълим тизимининг ҳозирги ҳолатида маҳаллий илмий тадқиқотларни, айниқса, ижтимоий фанлар соҳасини ривожлантиришга тўсқинлик қилувчи қатор камчиликлар мавжудлигини таъкидлайдилар. ОТМларда профессор-ўқитувчиларнинг маъмурий иш ҳажмининг ортиши, шунингдек, муҳим илмий-тадқиқот ишларида зарур бўлган кўникмаларнинг (масалан, чет тилларини ўрганиш) молиялаштирилмагани Ўзбекистонда ижтимоий фанларнинг умумий ривожланишини сусайтирмоқда (Троицкий ва Юн, 2020).

Натижада, ижтимоий фанлар бўйича тадқиқотлар аниқ фанлар (масалан, математика, физика) ёки биотиббиёт фанларидаги тадқиқотларга нисбатан анча секин суръатларда ривожланмоқда. Айрим муаллифларнинг таъкидлашича, Ўзбекистонда ижтимоий фанлар бўйича тадқиқотлар ҳеч қачон, ҳатто “мустақилликдан кейинги даврда ҳам” тўғри йўлга қўйилмаган (Ҳуисман, 2019). Ўзбекистон олий ўқув юртларида ижтимоий фанлар соҳаси бўйича тадқиқотлар олиб бораётган маҳаллий олимлар кўпинча эмпирик методологиядан кўра, “desk-based” ёндашувни афзал кўрадилар. Шу сабабли, ижтимоий фанлар соҳасидаги маҳаллий тадқиқотчилар шахс-субъектлар билан тўғридан-тўғри ўзаро мулоқотни (масалан: интервью, суҳбат, маълумотлар йиғиш) ўз ичига олган эмпирик тадқиқотларда камроқ тажрибага эга.

Миллий миқёсдаги тадқиқот этикасига доир ислоҳотлар/расмий ишланмалар

Ижтимоий фанлар соҳаси бўйича мавжуд тадқиқот этикаси қоидаларини миллий даражада тизимли таҳлил қилиш натижалари шуни кўрсатадики, субъект сифатида шахсларни ўз ичига олган ахлоқий тадқиқотларнинг халқаро стандартлари ва уларнинг тадқиқотнинг яхлитлигини таъминлаш, сифатли билимларни яратишдаги аҳамияти ҳақидаги ишлар етарли эмас. Ҳозирги вақтда ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқотларга тегишли ахлоқий меъёрлар жорий қилинмаган ва ҳуқуқий нуқтаи назардан, субъект сифатида инсонлар билан ишлашга бевосита алоқадор миллий даражадаги иккита ҳуқуқий ҳужжатни киритиш мумкин.

Биринчиси, мамлакатда илмий тадқиқот фаолиятини тартибга солувчи, 2019 йилги фан ва илмий фаолият тўғрисидаги қонун бўлиб, унинг 3-моддасида тадқиқот этикаси ҳақида сўз боради. Ушбу моддада тадқиқот фаолиятини олиб боришда эътиборга олинадиган асосий тамойиллардан бири сифатида “инсон ҳаёти ва соғлиғига, атроф-муҳитга зарар етказмаслик шарт”лиги белгиланган бўлса-да, айнан ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқотлар алоҳида таъкидланмаган. 2019 йилги фан ва илмий фаолият тўғрисидаги қонуннинг 14-моддасида “Илмий фаолият билан шуғулланадиган шахсларнинг ҳуқуқлари ва мажбуриятлари” фарқланган бўлиб, тадқиқотдан бош тортиш ҳар бир шахснинг ҳуқуқи эканлиги таъкидланган. Бундан ташқари 14-моддада инсон субъектлари билан тадқиқот олиб боришда инсон ҳаёти ва саломатлигига зарар етказмаслик талаби келтирилган. Бироқ, ушбу этик талаблар умумий шаклда ифодаланган бўлиб, ижтимоий фанлар соҳасига боғлиқлиги кўзга ташланмайди. Бундан ташқари, 14-моддада кўрсатилишича, плагиат, ёлғон маълумотларга таяниш ва бошқа тадқиқотчиларнинг илмий ишланмаларини ўзлаштиришга йўл қўйилмайди. Худди шу моддада тадқиқотчилардан “интеллектуал мулк ҳуқуқлари ва илмий ахлоқий меъёрларга риоя қилиш” талаб қилинади. Бироқ, тадқиқот этикасининг мазмуни, уни тартибга солишда, амалга оширишда қандай ахлоқий стандартларга асосланиш кераклиги ҳақида бошқа фикрлар ёки маълумотлар мавжуд эмас. Мазкур қонунда нафақат ижтимоий фанлар соҳасида, балки бошқа соҳалардаги тадқиқотларда ҳам тадқиқот этикаси стандартларининг махсус механизмлари ҳақида бирор маълумот берилмаган.

Тадқиқот этикасининг мазмуни, уни тартибга солишда, амалга оширишда қандай ахлоқий стандартларга асосланиш кераклиги ҳақида бошқа фикрлар ёки маълумотлар мавжуд эмас. Мазкур қонунда нафақат ижтимоий фанлар соҳасида, балки бошқа соҳалардаги тадқиқотларда ҳам тадқиқот этикаси стандартларининг махсус механизмлари ҳақида бирор маълумот берилмаган

Тадқиқот этикаси механизмларига билвосита тааллуқли бўлиши мумкин бўлган яна бир муҳим қонуний ҳужжат 2019 йилдаги “Ўзбекистон Республикасининг Шахсий маълумотлар тўғрисидаги” қонунидир. Бунда шахсий маълумотлар сифатида субъектга (индивидуалга) доир аниқланган ёки аниқланадиган ҳар қандай маълумот (босма, электрон ёки бошқа моддий шаклда) сифатида белгиланади. 2019 йилдаги “Шахсий маълумотлар тўғрисида”ги қонун, шунингдек, шахсий маъ-

лумотларнинг бошқа турларини, масалан, муайян шахсий маълумотлар (масалан, этник келиб чиқиши, сиёсий ва диний қарашлари, руҳий касалликлар ва эътиқодлар), биометрик ва генетик маълумотларни (масалан, анатомик ва физиологик хусусиятлар, шахсларнинг ирсий ёки орттирилган хусусиятлари) ҳам ҳимояланишини белгилаб беради. Бу қонун Ўзбекистон ҳукумати шахсий маълумотлар устида қандай ишлашини тартибга солади ва бу маълумотларни ҳимоя қилиш бўйича давлат қоидаларини белгилайди, лекин бу талаблар илмий тадқиқот этикасига таалуқли бўлиши мумкинлиги аниқ келтирилмаган. 2019 йилги “Шахсий маълумотлар тўғрисида”ги қонундаги иккита моддада шахсий маълумотларни ҳимоя қилиш қоидаларининг инсон субъектлари билан боғлиқ илмий тадқиқотларга алоқадорлиги умумий шаклда кўрсатилади. Биринчиси 16-модда бўлиб, унда тарихий, статистик, социологик ва илмий тадқиқотлар олиб боришда шахсий маълумотларни анонимлаштириш муҳимлиги муҳокама қилинади. Иккинчиси 23-модда бўлиб, унда шахсий маълумотлардан илмий тадқиқот мақсадларида фойдаланилганда, “шахсий маълумотларни трансфер қилиш” “тарихий, статистик, социологик ёки илмий мақсадларда” содир бўлишини ҳисобга олган ҳолда, тадқиқот субъектини ёзма равишда хабардор қилиш талаб қилинмайди.

Институционал миқёсдаги тадқиқот этикаси қоидалари

81 та ОТМ веб-сайтларида тадқиқот этикасига оид институционал сиёсатлар ёки бошқа турдаги маълумотларни тизимли равишда қидириш натижалари Ўзбекистондаги ижтимоий фанлар соҳаси бўйича таълим берувчи олий таълим муассасаларида ҳозирда қўлланилаётган институционал тадқиқот этикаси амалиёти ҳақида аниқ маълумот бермайди. Шунингдек, ОТМларнинг ўз институционал текширув кенгашлари ёки тадқиқот этикаси қўмиталари (ТЭҚ) бор-йўқлиги ҳақида маълумот мавжуд эмас. Тиббиёт олий таълим муассасалари инсон-субъектлари билан тадқиқот олиб боришда Давлат стандарти (2018) ва унинг ахлоқий қоидаларига потенциал равишда мурожаат қилишлари кузатилса-да, ижтимоий фанлар бўйича таълим берувчи олий таълим муассасаларига нисбатан буни тадбиқ қилиш қийин.

Маълумотларга кўра, бир қанча хорижий университетлар филиалларида ва ижтимоий фанлар йўналиши мавжуд бўлган маҳаллий давлат институтларида COPE (Журнал муҳаррирлари учун ахлоқ кодексига)га асосланган нашр этикаси ва тадқиқот қоидаларига амал қилади. Бироқ бу меъёрий-ҳуқуқий ҳужжатлар ижтимоий фанлар бўйича субъект-шахслар билан тадқиқот олиб бориш этикасига эмас, балки фақат илмий журналларда мақолалар нашр қилиш этикасига (масалан, муҳаррир, тақризчи, муаллифнинг нашр қилишдаги масъулияти)га тегишлидир (Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги). Ўрганишлар шуни кўрсатдики, республика бўйича саноқли ОТМ да илмий тадқиқот этикаси масаласига эътибор қаратилган (Рихсибоев, 2023; Рихсибоев ва бошқ. ., 2020). Шулардан бири Тошкент шаҳридаги халқаро Вестминстер университети бўлиб, бу ОТМ да илмий тадқиқот этикаси низоми ва тадқиқот этикаси кенгаши (ТЭК) мавжуд бўлиб, ижтимоий соҳада илмий тадқиқот олиб бораётган тадқиқотчилар, талабалар ва ўқитувчилар низом талаблари ва жараёнлари билан таништирилган. Университетда ТЭК тасдиқланган низом асосида фаолият олиб боради.



Ўзбекистон ҳукумати шахсий маълумотлар устида қандай ишлашини тартибга солади ва бу маълумотларни ҳимоя қилиш бўйича давлат қоидаларини белгилайди, лекин бу талаблар илмий тадқиқот этикасига таалуқли бўлиши мумкинлиги аниқ келтирилмаган

Муҳокама

Ўзбекистонда ижтимоий фанлар соҳасида тадқиқот этикасининг ҳозирги ҳолатига таъсир этувчи тарихий ва замонавий омиллар.

Юқоридаги бўлимларда таъкидланганидек, ҳозирда Ўзбекистонда миллий ва институционал миқёсда ижтимоий фанлар соҳасига бағишланган ахлоқий меъёрлар тўлиқ мавжуд эмас. Ижтимоий фанлар бўйича тадқиқот этикасига оид халқаро кодексларнинг бирортаси ҳам Ўзбекистон ҳукумати томонидан расман қабул қилинмаган ва қонунийлаштирилмаган. Шу сабабдан, ушбу бў- ▶

лимда Ўзбекистонда ижтимоий фанлар бўйича тадқиқот этикаси расмий қоидаларнинг мавжуд эмаслигига сабаб бўлиши мумкин бўлган тарихий ва замонавий омиллар кўриб чиқилади.

Тарихий омиллар: Совет давридан қолган "мерос" ҳозирги кунгача Марказий Осиёнинг собиқ республикалари, шу жумладан, Ўзбекистонда ҳам олий таълим ва тадқиқот амалиётига таъсир кўрсатишда давом этмоқда. Совет таълим тизимининг кўпгина хусусиятлари янги мустақил давлатларнинг таълим тизимига ҳам ўтди ва мустақиллик йилларида Ўзбекистон ҳукумати томонидан амалга оширилган инновацион ислоҳотларга қарамай, олий ўқув юртларининг умумий фаолиятига ва илмий-тадқиқот ишларининг ривожланишига таъсир кўрсатишда давом этмоқда.

Совет таълим тизимининг кўпгина хусусиятлари янги мустақил давлатларнинг таълим тизимига ҳам ўтди ва мустақиллик йилларида Ўзбекистон ҳукумати томонидан амалга оширилган инновацион ислоҳотларга қарамай, олий ўқув юртларининг умумий фаолиятига ва илмий-тадқиқот ишларининг ривожланишига таъсир кўрсатишда давом этмоқда

Бундай хусусиятлардан бири совет дастурига кўра мамлакатнинг саноат ривожланиши ва иқтисодий ўсишига ҳисса қўшган аниқ фанлар ва амалий тадқиқотларга урғу беришдир. Натижада, совет даврида ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқотлар алоҳида илмий тадқиқотлар соҳаси сифатида қаралмаган, чунки ижтимоий фанлар (масалан, иқтисод, география, ҳуқуқ ва фалсафа) одатда "иккиламчи" ёки қўшимча соҳа сифатида кўриб чиқилган (Казакевич, 1944). Оқибатда, Ўзбекистон "суст даражада ривожланган Советча ижтимоий фанлар соҳасини" мерос қилиб олди ва ижтимоий фанлар, хусусан, инсон субъектлари иштирокидаги тадқиқотлар ва у билан боғлиқ ахлоқий масалаларга устувор аҳамият берилмади (Хуисман, 2019).

Замонавий омиллар. Ҳукуматнинг сўнгги бир неча йил ичида хорижий университетлар филиаллари сонини кўпайтириш орқали олий таълим сифати ва тадқиқот салоҳиятини оширишга уринишларига қарамай, Ўзбекистонда тадқиқот фаолияти даражаси ва юқори сифатли илмий нашрлар сони нисбатан пастлигича қолмоқда (Мирқосимов ва бошқ., 2021; Ўралов, 2020; Убайдуллаева, 2020).

Ижтимоий фанлар бўйича маҳаллий даражада қабул қилинган ёки ишлаб чиқилган ягона ёки аниқ ифодаланган ахлоқий меъёрлар мавжуд эмас, Ўзбекистоннинг расмий миллий қонунчилигидаги баъзи ахлоқий меъёрлар бундан мустасно

Ўраловнинг (2020 йил) сўзларига кўра, Ўзбекистон ҳукумати хорижий университетлар филиалларидан ўзбек олимларининг жаҳон тадқиқот ҳамжамиятига "илмий интеграциялашуви"ни тезлаштиришга ҳамда "илмий мақолалари даражаси ва сифатини" оширишга умид қилган. Хорижий олий таълим муассасаларининг маҳаллий филиаллари ўзига хос тарзда самарали бўлса-да, улар давлат назоратидаги ёки миллий олий таълим муассасаларининг ривожланишига тўлиқ ёрдам бера олмайди, улар кўпроқ мустақил хорижий институтлар филиаллари билан параллел равишда фаолият юритишда давом этади (Убайдуллаева, 2020). Давлат миллий университетларнинг профессор-ўқитувчилари илмий-тадқиқот олиб боришни маъмурий талабнинг яна бир кўриниши деб билишади ва тадқиқот фаолияти билан фақат "баъзи маҳаллий конференцияларда маъруза ўқиш ёки мақола нашр этиш учун" шуғулланишади (Убайдуллаева, 2020; Суюнов ва бошқ.., 2018). Шундай қилиб, Ўзбекистон университетлари ўртасидаги турли хил (масалан, хорижий филиаллар ва миллий университетлар) ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқот этикасининг халқаро стандартларини Ўзбекистондаги барча ОТМларга бир хилда қўллаш мумкин эмаслигининг сабабларидан бири бўлиши мумкин.

Хулоса

Умуман олганда, мазкур контекстуал таҳлил натижалари шуни кўрсатадики, ҳозирги вақтда ижтимоий фанлар соҳасида, субъект сифатида инсонлар жалб қилинган тадқиқот этикасини миллий ва институционал кесимда тартибга солиш стратегияси маълум даражада чекланган. Ижтимоий фанлар бўйича маҳаллий даражада қабул қилинган ёки ишлаб чиқилган ягона ёки аниқ ифодаланган ахлоқий меъёрлар мавжуд эмас, Ўзбекистоннинг расмий миллий қонунчилигидаги баъзи ахлоқий меъёрлар бундан мустасно. Шунга қарамай, Ўзбекистонда, бошқа кўплаб ривожланаётган шароитларда бўлгани каби, вазият жуда динамик бўлиб, илмий-тадқиқот ва олий таълим соҳаларига ўзгартиришлар, жумладан, янги қонунлар киритишга интилишлар доимо давом этмоқда. Ўзбекистон мамлакатда ижтимоий фанлар соҳасидаги тадқиқот этикасининг ҳозирги ҳолатини яхшилаш устида ишламоқда.

2019 йилдан буён Ўзбекистон ҳукумати юқоридаги бўлимда муҳокама қилинган долзарб масалаларни ҳал қилиш учун бир қатор жиддий ислоҳотларни амалга оширди. Жумладан, "Фан ва илмий фаолият тўғрисида"-ги 2019 йилги қонунда фан ва илмий фаолият, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси, тегишли вазирлик ва идоралар, Фанлар академияси, илмий-тадқиқот институтлари, Олий таълим муассасалари (ОТМ) ва бошқа тадқиқот олиб борувчи ташкилотларнинг роли ва масъулиятлари борасида

қонун-қоидалар белгилаб берилган бўлиб, бу илмий тадқиқотларни ҳар томонлама давлат томонидан қўллаб-қувватланиши, ташкил этилиши, молиялаштирилишига ва натижада илмий-тадқиқот самарадорлигини оширишига ҳисса қўшади.

Хорижий университетлар филиаллари ва маҳаллий давлат олий таълим муассасалари (ОТМ) ўртасидаги академик ва илмий тафовутларни бартараф этиш учун бошқа меъёрий ҳужжатларга бўлган эҳтиёжи ҳали ҳам мавжуд. Айрим тадқиқотчиларнинг фикрига кўра, Ўзбекистон (ушбу муаммони бартараф этиш учун) маҳаллий давлат университетларини академик ва молиявий мустақиллик бериш орқали эришиш мумкин.

Фойдаланилган адабиётлар:

1. Hesse-Biber, S. N., & Leavy, P. (2010). The Practice of Qualitative Research 2nd Edition. SAGE Publications.

2. Huisman, J. (2019). The Bologna process in European and post-Soviet higher education: institutional legacies and policy adoption. Innovation: The European Journal of Social Science Research, 32(4), 465-480.

3. Israel, M., & Hay, I. (2006). Research ethics for social scientists. Sage.

4. Kazakévich, V. D. (1944). Social sciences in the Soviet Union. American Sociological Review, 9(3), 312-318.

5. Kitchener, K. S., & Kitchener, R. F. (2009). Social science research ethics: Historical and philosophical issues. The handbook of social research ethics, 10(9781483348971), n1.

6. Law of the Republic of Uzbekistan on Science and Scientific Activity 2019 (Articles 1-46). Retrieved from: https://lex.uz/docs/4825305

7. Law of the Republic of Uzbekistan on Personal Data 2019 (Articles 1-36). Retrieved from: https://lex.uz/docs/4831939

8. Ministry of Health of the Republic of Uzbekistan. (2018). State Standard of the Republic of Uzbekistan: Good Clinical Practice (GCP). Retrieved from: https://uzpharm-control.uz/uploads/documents/GCP_2765-2018.pdf

9. Ministry of Health of the Republic of Uzbekistan. (n.d.). Policies: Ethics of scientific publications. Retrieved from: https://uzjournals.edu.uz/pediatrics/policies.html

10. Mirkasimov, B., Malvicini, P. G., Kattaev, O., & Rikhsiboev, I. (2021). Building Research Capacity at a TNE Institution: The Case of Westminster International University in Tashkent. In Importing Transnational Education (pp. 155-173). Palgrave Macmillan, Cham.

11. Muminov, N., Hoshimov, P., Kim, T., Zahirova, G., & Rakhmatov, K. (2020). Restructuring the system of higher education of Uzbekistan in the conditions of increasing the competitiveness of the economy. American Journal of Economics and Business Management, 3(1), 32-40.

12. Resnik, D. B. (2015). What is Ethics in Research and Why is it Important? Accessed from https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/whatis/index.cfm?links=false

13. Ruziev, K., & Burkhanov, U. (2016). Higher education reforms in Uzbekistan: Expanding vocational education at the expense of higher education?. Higher Education in Russia and Beyond, 8(2).

14. Ruziev, K., & Rustamov, D. (2016). Higher education in Uzbekistan: Reforms and the changing landscape since independence. Economics Working Paper Series, 1604, 1-27.

15. Suyarkulova, M. (2018). Renegade research: Hierarchies of knowledge production in Central Asia. Open Democracy. https://www.opendemocracy.net/en/odr/renegade-research/

16. Suyunov, A., Mirkasimov, B., & Karimov, K. (2018). Research and Development reform: The case of Kazakhstan and Uzbekistan. International Journal of Civil Service Reform and Practice, 3(2).

17. Troitskiy, E., & Yun, S. (2020). Internationalization of higher education in Uzbekistan: goals, tools, role of Russia and scenarios of evolution. Tomsk State University Center for Eurasian Studies Analytical Review № 9.

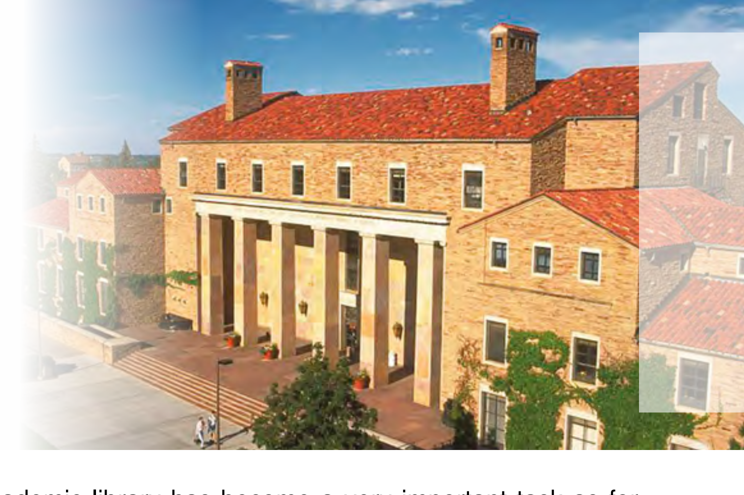
18. Ubaydullaeva, D. (2020). "Franchise" Branch Campuses in Uzbekistan: The Internationalisation of Higher Education as a Solution?. Central Asian Affairs, 7(2), 152-174.

19. Uralov, O. S. (2020). Internationalization of higher education in Uzbekistan. Social Sciences & Humanities Open, 2(1), 100015.

20. Рихсибоев И.М. Олий Таълим тизимида илмий тадқиқот этикасидан хабардорлик ва унинг замонавий илм-фандаги аҳамияти. Ўзбекистонда Олий таълим. №1, 41-48 бетлар, 2023.

21. Рихсибоев И.М. Мухаммаджонова Л.А. Ўзбекистонда илмий тадқиқот этикаси. Фан ва инновацион ривожланиш. №5, 40-46 бетлар, 2020. ■

СТРАТЕГИЯ ФОРМИРОВНИЯ АКАДЕМИЧЕСКОЙ БИБЛИОТЕКИ И ЕЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ




10.34920/2181-8207/2024/1-107



Виктория Левинская,
Британский Университет Менеджмента в Ташкенте,
Директор Библиотеки,
Кандидат философских наук

Abstract: Creation of the modern academic library has become a very important task as for new as well as established universities in Uzbekistan. Unfortunately, in our country there is a little understanding of the difference between academic and public library; therefore, in many cases the universities are experiencing certain difficulties in designing the library space, which should be suitable for the university library. Most of recently created libraries are crowded with bookshelves and designed to accommodate as many printed resources as possible rather than to make them appealing for the users. However, contemporary academic libraries have to be different in many ways. First of all, printed resources should not be the core of academic collection, they should give a way to digital collections; therefore, university libraries need to keep printed resources mostly for the reference purposes and leisure reading, which would not occupy too much space. Focus in academic libraries needs to be shifted to users, they need to have a lot of rooms for event organization, clubs, conferences and instead of being only a gateway to resources has to be transformed into multifunctional space fully integrated into all academic processes organized at the university.

Another difference between academic and public libraries is a decision-making process about collection design and replenishment. This process needs to be done in coherence with the university curriculum and requirements of teaching, learning, and research strategies of the university. To fulfill these requirements many universities are creating Library Advisory Boards, which consist of all interested in resources stakeholders, such as top management of the university academic staff members, researches, students, and library personnel. Its main responsibility is to develop policies and procedures of the Learning Resource Centre, develop a budget, provide strategy for further development of LRC, confirm the book order and resource subscription, and provide a platform of communication between the library and its end users.

Key words: academic library, academic library space, Library Advisory Board

Ключевые слова: академическая библиотека, библиотечное пространство, библиотечный комитет.

Академические библиотеки уже существующих вузов тоже претерпевают трансформационные изменения, поскольку в современном мире библиотеки классичесого типа, где все пространство отдано печатным изданиям и местам для чтения уступают место тем библиотекам

В настоящее время в Узбекистане создается большое количество частных вузов, за последние несколько лет их количество возросло до 78. Одним из важных вопросов которые стоят перед менеджментом этих вновь открываемых вузов, как создавать и развивать университетскую библиотеку. Чаще всего этими вопросами занимаются люди, у которых не существует большого опыта в этом направлении. Они впервые сталкиваются с необходимостью формирования коллекции, приобретением необходимого оборудования для библиотеки, наймом квалифицированного персонала, созданием стратегического видения развития библиотеки с учетом требований современного академического процесса и качественного обеспечения его ресурсной базой.

Академические библиотеки уже существующих вузов тоже претерпевают трансформационные изменения, поскольку в современном мире библиотеки классичесого типа, где все пространство отдано печатным изданиям и местам для чтения уступают место тем библиотекам, в которых есть возможность утилизировать электронные ресурсы, организовы-

вать дискуссии, дебаты, конференции, клубы. Таким образом библиотечное пространство полностью вовлечено в учебный процесс и становится его интегративной составляющей. Те же требования предъявляются и к библиотечным работникам, которые встают на один уровень и вплотную сотрудничают с профессорско-преподавательским составом (ППС), обучая студентов эффективному использованию ресурсной базы; рекомендуют ученым возможности для публикации, выбирая и определяя наиболее подходящие журналы, а также ведут научные исследования и публикуются сами; имеют высокие технологические навыки плюс навыки интраперсонального и интерперсонального общения.

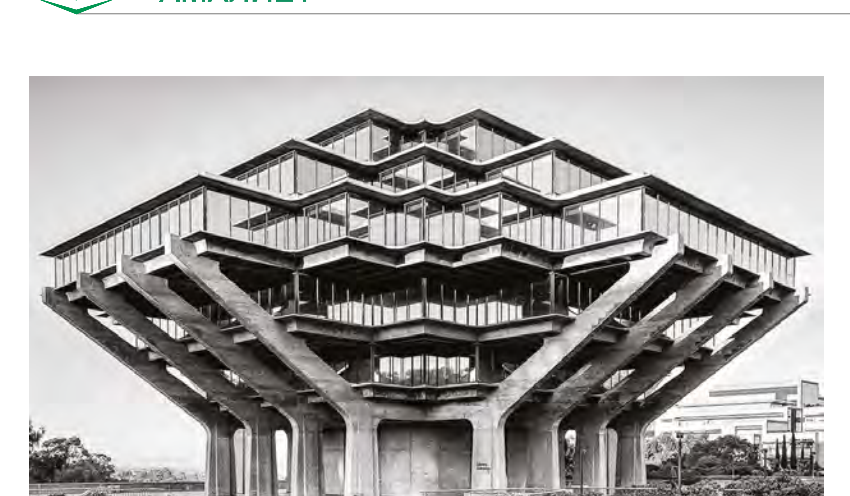
Отличие современных академических библиотек от классических

Академические библиотеки отличаются от публичных библиотек тем, что они создаются для обеспечения непрерывности учебного процесса, а также служат платформой для организации научной деятельности в университете. Чаще всего академические библиотеки называются учебно-ресурсными центрами, информационно-ресурсными центрами, центрами коллаборативного обучения, так, что даже слово, библиотеки во многих публикациях, посвященных современным академическим библиотекам не используется. В чем же можно проследить отличие университетских библиотек от библиотек общего пользования - в первую очередь организацией пространства. Классические библиотеки представляют собой место для хранения книг и других печатных изданий, поэтому архитектурный стиль таких библиотек отражает их назначение. Они чаще всего представляют собой квадратные комнаты в которых легко размещать книжные стеллажи. Стеллажи поставлены близко друг к другу, для того чтобы вместить наибольшее количество печатных изданий. Рядом с книжными стеллажами размещаются места для чтения. Это обычно библиотеки закрытого типа, то есть между читателем и книгой существует барьер. У читателей нет доступа к фонду библиотеки, этот доступ есть только у работников библиотеки. Симан очень хорошо описал такой тип библиотек говоря о Библиотеке Норлин Университета Колорадо: «когда коллекция печатных изданий разрослась, полки стали заменять места для чтения, а места для библиотечного персонала были передвинуты за стеллажи. Результатом стала мрачная, неудобная и плохо организованная библиотека. Для читателей осталось очень мало места, не стало места также и для технологических новшеств и поэтому в библиотеке не оказалось классной комнаты с доступом к электронным ресурсам». Обычно студенты и преподаватели избегают такие библиотеки, поскольку они не отвечают их требованиям и практически не предоставляют необходимых условий для учебы и подготовки к лекциям.

Но начиная с девяностых годов двадцатого века классическая концепция университетских библиотек, которая существовала на протяжении многих столетий стала кардинально меняться. Хетч и Холи в своей работе «Информация и обучение: некоторые размышления» отметили что из-за внедрения информационных технологий парадигма академических библиотек как «портала к информации» была заменена «на парадигму, где все подчинено процессу обучения, в котором пользователь занимает центральное место и все внимание уделяется не сохранению фонда, а удовлетворению запросов пользователей». Эта новая модель которая сначала называлась «место для общего пользования ресурсами (Information Commons)» была описана Силом, имела четыре основные элемента: 1) технологии во всем их многообразии; 2) место для групповых работ; 3) цифровые ресурсы и онлайн коллекции; 4) возможности доступа как для библиотечных работников, так и IT специалистов. В это же время началось переосмысление роли и места академических библиотек в жизни университета. Знаменитая статья Карлсона «Опустевшая библиотека», которая была опубликована в альманахе Хроники Высшего образования 16 ноября 2002 года декларировала вымирание университетских библиотек. Но это заявление было достаточно преждевременным. Университетские библиотеки не умерли, а наоборот стали переживать второе рождение в новом, трансформированном виде. Они перестали быть книгохранилищами, вместо этого они начали выполнять новые, ранее несвойственные для них функции. Печатные издания перестали быть сердцевиной коллекции учебно-ресурсных центров, на смену им пришли цифровые ресурсы и электронные коллекции. Эта трансформация получила свое отражение и в архитектуре и дизайне вновь строящихся и переоборудованных университетских библиотек.

Академические библиотеки отличаются от публичных библиотек тем, что они создаются для обеспечения непрерывности учебного процесса, а также служат платформой для организации научной деятельности в университете

«Опустевшая библиотека», которая была опубликована в альманахе Хроники Высшего образования 16 ноября 2002 года декларировала вымирание университетских библиотек



Новые подходы и интеграция библиотечных сервисов в учебный процесс также поставили задачи в новом отношении к формированию библиотечной коллекции

Библиотечный комитет университетских учебно-ресурсных центров имеет свою собственную миссию, задачи, а также является неотъемлемым элементом струтктуры принятия решений в университете

Новое пространство стало более динамичным, пользователи получили доступ к фонду библиотеки, могли сами выбирать то, что им необходимо, просто получая консультацию от персонала. Электронные каталоги позволили пользователям найти то, что им необходимо даже без посещения библиотеки через отдаленный доступ. Для того чтобы получить этот доступ к ресурсу стало необходимым просто скачать приложение и зайти в каталог. Межбиблиотечный абонемент позволил студентам и преподавателям не только пользоваться ресурсами собственного университета, но получить доступ к фондам других университетов. Таким образом, то пространство которое было занято книжными стеллажами было освобождено для групповых работ, занятий в клубах, встреч, организации конференций и семинаров. Библиотека перестала существовать сама по себе, она стала неотъемлемой частью преподавания и обучения, органически интегрировавшись во все процессы происходящие в институте. Во многих университетах она является «сердцем» и гордостью этого учреждения высшего образования. Поэтому для создания академических библиотек приглашаются лучшие архитекторы. Многие академические библиотеки были созданы выдающимися архитекторами и считаются шедеврами современной архитектуры.

Создание библиотечных комитетов как необходимый фактор в формировании академической коллекции

Новые подходы и интеграция библиотечных сервисов в учебный процесс также поставили задачи в новом отношении к формированию библиотечной коллекции. Поскольку университетская библиотека ставит во главу угла нужды студентов и преподавателей, им как раз и принадлежит последнее слово в выборе ресурсов, необходимых для приобретения в библиотечный фонд, а также разработки программных документов согласно которым происходит формирование фонда и распорядок деятельности учебно-ресурсного центра. Для осуществления этой задачи в практике многих университетов создается специальный комитет, состоящий из представителей как менеджмета и ППС, так и самих студентов.

Библиотечный комитет университетских учебно-ресурсных центров имеет свою собственную миссию, задачи, а также является неотъемлемым элементом струтктуры принятия решений в университете. Обычно библиотечные комитеты работают в пяти стратегических направлениях, а именно формирование цифровой коллекции, включенность в академические процессы, пополнение печатной коллекции, профессиональное развитие библиотечных работников и организация мероприятий, связанных с библиотекой. Поскольку в библиотечный комитет входят представители разных групп – проректора, деканы, преподаватели старших и младших курсов с различных факультетов, ученые - каждый их них имеет собственное представление о том, как должна работать библиотека, чтобы как можно лучше удовлетворять нужды того или иного факультета. Студенты, участвующие в работе библиотечного комитета, в свою очередь представляют большую когорту пользователей и могут вносить предложения, которые улучшат качество обслуживания студентов и повысят уровень их успеваемости.

Как же формируется библиотечный комитет? В британской модели высшего образования, которая очень популярна в Узбекистане библиотечный комитет играет одну из самых важных ролей в менеджменте учебных ресурсов. Этот комитет в первую очередь формируется из library liaisons* поскольку именно они больше всего связаны с работой библиотеки и имеют информацию о том, какими ресурсами располагает библиотека и чего не хватает. Кроме того, они вплотную работают с преподавателями и студентами своего факультета и два раза в год проводят опрос среди пользователей относительно их нужд в получении учебных ресурсов. Таким образом, можно сказать библиотечный комитет как бы является посредниками между учебно-ресурсным центром и факультетом.

Не менее важной для академической библиотеки является формирование ее научно-исследователькой коллекции, поэтому в библиотечный комитет выбираются также те представители ППС которые активно занимаются наукой, часто публикуются. Они дают советы как развивать библиотеку с точки зрения ее научного потенциала.

Во главе работы комитета обычно стоит проректор по академической работе, поскольку он отвечает за качество образования в университете, что в не последнюю очередь зависит от качества предоставляемой ресурсной базы. К тому же покупка ресурсов и оборудования дело очень дорогостоящее, поэтому библиотечный комитет отвечает за формирование годового бюджета учебно-ресурсного центра и только на уровне ректората это решение может быть финансово обеспечено.

Менеджер библиотеки, а также два библиотечных работника, выбираемых посредством голосования также становятся членами библиотечного комитета. На их плечи возлагается выполнение всех сделанных комитетом предложений, а также отчет о состоянии дел в библиотеке. В свою очередь это важное звено также вносит собственные предложения по расширению и улучшению деятельности библиотеки и предлагает вопросы на обсуждение библиотечным комитетом, чаще всего связынные с внедрением новых сервисов, проведения библиотечных мероприятий, таких как семинары и конференции, повышение квалификации библиотечных работников.

Следующими членами библиотечного комитета становятся представители студенческой среды, как учащиеся на бакалавриате, так и магистратуре. Они представляют основных пользователей библиотеки и в свою очередь имеют право голосовать за и против тех или иных принимаемых решений. Представляя студентов, они защищают их права получения доступа к учебным ресурсам в удобное для студентов время, качественного обслуживания, а также участвуют в формировании библиотечной коллекции, предлагая те ресурсы, которые с их точки зрения будут наиболее востребованными студентами.

Какими же правами и обязаностми располагают члены библиотечного комитета? Чтобы ответить на этот вопрос я приведу в пример библиотечный комитет Британского университета менеджмента в Ташкенте (БУМТ). Он был создан прежде всего, чтобы: (см 1-рис)

1-рисунок

1. обеспечивать связь между профессорско-преподавательским составом БУМТ и учебно-ресурсным центром
2. оказывать помощь библиотечным работникам в формулировке основных програмных документов для бесперебойного функционирования библиотеки
3. действовать в защиту учебно-ресурсного центра при принятии решений на университетском уровне
4. действовать как попечительский совет по отношению к администрации библиотеки
5. для подготовки библиотечных проектов и их бюджетирования
6. для фасилитации закупа и подписки учебных ресурсов и научной литературы
7. для работы по модернизации и улучшения качества обслуживания библиотекой пользователей университета
8. для того, чтобы участвовать во всех мероприятиях проводимых библиотекой, а также обеспечивать профессиональный рост ее работников;
9. для разработки стратегических целей развития учебно-ресурсного центра, а также предоставления ежегодной отчетности в администрацию БУМТ.

Плановые заседания комитета проходят не менее четырех раз в год, а также председатель имеет право на то, чтобы собрать членов комитета по важным для учебно-ресурсного центра вопросам внепланово. Решения библиотечного комитета затем представляются в ученый совет университета, где они должны получить одобрение. В случае если представленные в ученый совет документы не прошли одобрение, то они возвращаются в комитет на доработку.

В БУМТ библиотечный комитет возглавляет декан, отвечающий за магистерские проекты, а членами комитета являются деканы программ первого курса и бакалавриата, проректор по академическим вопросам, два заведующих кафедрами, менеджер библиотеки и выборный член из числа библиотечных работников, а также представители студенчества – один из числа тех кто учится на ▶



бакалавриате, и еще один из тех кто учится на магистратуре.

Члены комитета разработали главные программные документы, такие как стратегия развития учебно-ресурсного центра БУМТ; внутренний распорядок работы библиотеки и правила пользования библиотекой; этической кодекс взаимоотношений между библиотечными работниками и пользователями. Документы связанные с соблюдением интеллектуальной собственности. Правила подписки электронных ресурсов и закупа печатных изданий. Правила организации работы клубов, конференций и семинаров в библиотеке и несколько других. Все эти правила дают возможность систематизировать работу академической библиотеки, рационально использовать ее бюджет, а также обеспечивать этическую коммуникацию между пользователями библиотеки и теми кто предоставляет библиотечные услуги .

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, создание и развитие университетских библиотек коренным образом отличается от создания и развития библиотек общего пользования, поэтому и требует совершенно других подходов как в организации пространства, так и в организации работы. Университетские библиотеки должны очень плотно сотрудничать с преподавателями и студентами и сообща развивать фонд библиотеки, приобретая только те ресурсы которые будут востребованы в учебном процессе и научных разработках университета. Чтобы наладить это сотрудничество в университетах создаются библиотечные комитеты в работе которых участвуют все звенья учебного процесса от ректора до студента. Только так можно сделать академические библиотеки высокоэффективными и современными подразделениями высших учебных заведений.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. *Andrews, C., Wright, W. E., & Raskin, H. (2016). Library learning spaces: Investigating libraries and investing in student feedback. Journal of Library Administration, 56(6), 647-672*

2. *Appleton, L., Stevenson, V., & Boden, D. (2011). Developing learning landscapes: academic libraries driving organizational change. Reference Services Review, 39(3), 343-361*

3. *Bennett, S. (2015). Putting learning into library planning. Portal: Libraries and the Academy. 15(2), 215-31.*

4. *Bilandzic, M., & Foth, M. (2013). Libraries as co-working spaces: Understanding user motivations and perceived barriers to social learning. Library Hi Tech, 31(2), 254-273.*

5. *Carlson, S. (2002). The deserted library. Chronicle of Higher Education, 48(12), A35-A38.*

6. *Childs, S., Matthews, G., & Walton, G. (2013). Space, use and university libraries – the future? In G. Matthews, & G. Walton, G. (Eds.), University libraries and space in the digital world. (pp. 201-213). Farnham, Surrey: ASHGATE.*

7. *Dillon, A. (2008). Accelerating learning and discovery: redefining the role of academic librarians. In No brief candle: reconceiving research libraries for the 21st century, CLIR Report Pub. 142, (p. 57). Washington, D.C.: Council on Library and Information Resources.*

8. *Heitsch, E. K., & Holley, R. P. (2011). The information and learning commons: Some reflections. New Review of Academic Librarianship, 17(1), 64-77*

9. *Seal, R. A. (2015). Library spaces in the 21st century: meeting the challenges of user needs for information technology, and expertise. Library Management, 36(8/9), 558-569.*

10. *Seaman, S (2006) The library as learning environment: Space Planning in an academic library. Colorado Libraries 32(1), 5-7* ■



ҲУЖЖАТЛАШТИРИЛАДИГАН АХБОРОТЛАРНИ ТАШУВЧИ ВОСИТАЛАРИНИНГ УМУМИЙ ХУСУСИЯТЛАРИ, ЭВОЛЮЦИЯСИ ВА ТАСНИФИ


10.34920/2181-8207/2024/1-108



Анвар Алиев,
Ўзбекистон Республикаси Адлия вазирлиги ҳузуридаги “Ўзархив” агентлиги Ахборот хизмати раҳбари,
Ўзбекистон Миллий университети тадқиқотчиси

Annotation. In this article, the author dwells on the history of information carriers. As a result of the research, the author reflected his scientific approach by studying foreign experience. Important moments in the history of traditional media before electronic media and their role in the archival industry are analyzed. When studying the issue of preserving documents in an organization or departmental archives, the author took into account the existing material, technical and personnel capabilities of the archives. One of these global questions: is it necessary to completely abandon traditional media, such as paper, and create information only on electronic media?

Key words: Paper, Samarkand paper, document, electronic document, electronic copy of documents, document storage, processes and technologies for working with documents, archive, electronic archive.

Аннотация. В данной статье автор останавливается на истории носителей информации. В результате исследований автор отразил свой научный подход, изучив зарубежный опыт. Анализируются важные моменты истории традиционных носителей до электронных носителей и роль их в архивной отрасли. При изучении вопроса сохранения документов в организации или ведомственных архивах автор учел существующие материально-технические и кадровые возможности архивов. Один из этих глобальных вопросов: нужно ли полностью отказаться от традиционного носителя, например, как бумага и создавать информацию только на электронных носителях.

Ключевые слова: Бумага, Самаркандская бумага, документ, электронный документ, электронная копия документов, хранение документов, процессы и технологии работы с документами, архив, электронный архив.

Ахборотни сақлаш ҳар доим жамият учун муҳим вазифа бўлиб келган. Инсоният яралгандан бери ўз ҳаётий тажрибаларига оид ахборот маълумотларни келажак авлодга етказиш чора-тадбирларини кўрган. Нутқ ва ёзув маданияти шаклланмаган бир пайтда уларни турли усуллар орқали сақлашган. Ахборот ташувчиси деганда жисмоний оламнинг ҳар қандай объекти ёки маълумотларни ёзиб олиш, сақлаш, ўқиш ва узатиш мумкин бўлган тизимли муҳит тушунилади. Ҳар бир цивилизациялар даврида ахборотни сақлашнинг ўзига хос усулиги мавжуд бўлиб, ушбу мақсадларда турли табиий воситалардан фойдаланилган.

Инсон ўзининг ривожланиши жараёнида ахборотни жисмоний воситаларга туширишни ўрганди. Қадим замонлардан бери инсон қандайдир ташқи объектда ахборот қолдиришга интилган, чунки у ўз бошида бундай катта ҳажмдаги ахборотларни сақлашга қодир эмас. Ахборотни сақлашнинг илк воситалари милоддан аввалги 40-10 минг йилликларда, қоятошлар-ғорларнинг деворлари ҳисобланган. Қоятош расмлари ва петроглифларида (юнонча petros – тош, glife – ўйиш) ҳайвонлар, ов ва кундалик манзаралар тасвирланган. Аслида, ғор расмлари ахборотни етказиш учун мўлжалланганми, оддий безак сифатида хизмат қилганми, бу функцияларни бирлаштирганми ёки умуман бошқа нарса учун керакми, аниқ маълум эмас. Бироқ, булар ҳозирда маълум бўлган энг қадимги ахборот ташувчи воситалари

Инсон ўзининг ривожланиши жараёнида ахборотни жисмоний воситаларга туширишни ўрганди. Қадим замонлардан бери инсон қандайдир ташқи объектда ахборот қолдиришга интилган, чунки у ўз бошида бундай катта ҳажмдаги ахборотларни сақлашга қодир эмас

ҳисобланади. Аммо, қадимги ахборот маълумотларни сақлаш борасида археолог ва архившунослар ўртасида кескин баҳс-мунозаралар мавжуд. Яъни, археолог олимлар қоятош тасвирларини археологик манба сифатида эътироф этишса, архившунос мутахассислар уларни ахборот сақлашнинг илк кўринишлари сифатида талқин қилишмоқда. Шу ўрнида архившунос Е.В.Алексеева ўзининг “Архившунослик” қўлланмасида оқ девор ҳужжат ҳисобланмайди, аммо унда қандайдир маълумот қайд этилса, у ҳужжатга айланади. Ушбу қайд этилган маълумот асрлар давомида сақланиб қолади. Тарихчиларга маълумки, кўплаб қоятош манбалар сақланиб қолган деб таъкидлайди[1].

Қадимги ахборот ташувчи воситалар бир-биридан кескин фарқ қилади ва уларни турли мезонларга кўра таснифлаш мумкин. Масалан, келиб чиқишига кўра ахборот ташувчи объектларни табиий ва сунъийларга бўлиш мумкин

Қадимги ахборот ташувчи воситалар бир-биридан кескин фарқ қилади ва уларни турли мезонларга кўра таснифлаш мумкин. Масалан, келиб чиқишига кўра ахборот ташувчи объектларни табиий ва сунъийларга бўлиш мумкин. Табиий ахборот ташувчилар деганда табиатнинг ўзи томонидан яратилганлар тушунилади. Масалан, ҳар хил турдаги қоя тошлардан уларнинг келиб чиқиш даври, улар пайдо бўлган табиий муҳит ва бошқаларни аниқлаш мумкин. Сунъий ахборот ташувчилари деганда инсон томонидан яратилган барча нарсалар тушунилади.

Одамзоднинг ривожланиб бориши баробарида, ахборот ташувчилари ҳам такомиллашиб борди. Қоятошлардан кейинги ахборот ташувчилари манбаларга кўра лой тахтачалар (туппу́м) (милоддан аввалги VII аср) ҳисобланади. Лой ва унинг ҳосилалари (шардлар, керамика) энг қадимги ахборот ташувчи воситалардан бири бўлган. Ҳатто шумерлар ва аккадлар ҳам ясси ғиштли тахтачалар ясаш ва учбурчак таёқчалар билан улар ҳўл бўлганда ёзишиб, қуёшда ёки хумдонда қуртишган. Кейин бир хил таркибдаги тайёр лой тахтачалар михxат китобини яратиш учун ёғоч қутига маълум тартибда жойлаштирилган. Асар номи, муаллиф, эгаси ва ҳомий худоларнинг исмлари ёзилган лойдан ясалган ёрлиқ лавҳалар солинган қутига ёпиштирилган – бу ўзига хос сарлавҳа вазифасини ўтаган. Шунингдек, лойдан каталоглар ясалган – унда сақланган китобларнинг михxат рўйхатлари акс этган. Айнан лой тахтачалар тарихдаги илк кутубхоналарнинг асосини ташкил этган, улардан энг машҳури Ниневия шаҳридаги Ашшурбанапал кутубхонаси (VII аср) бўлиб, унда 30 мингга яқин михxат ёзувидаги лой тахтачалалари топилган.

Қадимда фойдаланилган ахборот ташувчи воситаларидан яна бири мум суртилган тахтачалар ҳисобланади. Ёзув учун тахтачалар (юнонча δέλτος) (милоддан аввалги VII аср) ёғочдан ва фил суягидан таёрланиб, мум суртиларди

Қадимда фойдаланилган ахборот ташувчи воситаларидан яна бири мум суртилган тахтачалар ҳисобланади. Ёзув учун тахтачалар (юнонча δέλτος) (милоддан аввалги VII аср) ёғочдан ва фил суягидан таёрланиб, мум суртиларди. Бу тахтачалардан оссурийлар, юнонлар ва римликлар фойдаланганлар. Ёзиш учун папирусдан амалий фойдаланиш вақт оралиғи мумли тахтачаларга қараганда деярли кенгроқдир.

Қоғоз пайдо бўлишидан олдин, ахборот ташувчи сифатида унинг ўрнини босадиган жуда кўп турли хил материаллар мавжуд эди. Бундай материаллардан бири папирус бўлган. Мисрликлар пирамидалар қурилиши даврларига қадар қамишдан папирус тайёрлашни ўрганиб олган эдилар. Қамишлар Нил дарёси бўйларидаги ботқоқликларда ўсиб, ундан ёзув материали тайёрлашнинг ўзига хос технологияси бўлган. Бугунги кунда маълум бўлган энг қадимги папирус қўлёзмалари милоддан аввалги учинчи минг йиллик бошларига тўғри келади.

Папирус ўрама китоблар яратишга туртки бўлди. Мисрликлар бизгача қолдирган шундай ўрама китоблар қиссалар, ҳисоб-китоб ёзувлари, мураккаб математик масалалар, марҳумларга аталган марсиялар, лирик шеърлар, астрономик кузатувлар, эртаклар, табобатга оид асарлардан иборат. Мисрда энг қадимий кутубхона милоддан олдинги 1300 йилда пойтахт шаҳар Фиванинг яқинида бунёд этилган. Кутобхона Рамзес 11 га қарашли бўлган. Кутубхона пештоқига: “Қалбдармонхонаси” деб ёзиб қўйилган. Эҳромларда сақланадиган бу китобларга коҳинлар бошчилик қилган. Аксарият кутубхоналар таълим маскани бўлган.

Папирус VIII асрда Европа ва Яқин Шарқда асосий ёзув материали сифатида ўз мавқеини йўқота бошлади. Папирус варақлари икки юз йилдан ортиқ сақланмади ва вақт ўтиши билан улар асосий материал сифатида турли ҳайвонларнинг терисидан олинган пергамент билан алмаштирилди. Папируслар бугунги кунда папирусалогия махсус тарих фанининг тадқиқот обеъкти ҳисобланади.

Тарихчи Плинийнинг ёзишича, Миср подшоҳлари Искандария кутубхонасининг ну-

1 Алексеева Е.В. А471 Архивоведение: Учебникдля нач. проф. образования: Учеб, пособие для сред. проф. образования / Е.В.Алексеева, Л. П.Афанасьева, Е.М. Бурова; Под ред. В.П.Козлова. — 3-е изд., доп. — М.: Издательский центр «Академия», 2005. —54 с.

фузини сақлаб қолмоқчи бўлиб, милоддан аввалги II асрда Мисрдан ташқарига папирус экспортини тақиқлаб қўйган. Қадимги дунёнинг иккинчи йирик кутубхонаси бўлган Пергамон кутубхонаси ёзув материалларини ишлаб чиқариш учун муқобил вариантни ишлаб чиқишга мажбур бўлди. Ушбу чорага жавобан пергамликлар янги материални ихтиро қилдилар, бу ўз шаҳарлари номидан кейин пергамент деб номланди.

Теридан ахборот ташувчи сифатида фойдаланиш қадим замонлардан бери маълум бўлган (Мисрда - милоддан аввалги иккинчи минг йилликдан)[2], лекин пергаментнинг кенг қўлланилиши милоддан аввалги II асрда бошланган ва милодий IV асрдан бошлаб у папирусни сиқиб чиқарди[3]. Пергамент Милоддан аввалги V асрда форслар томонидан ишлатилган. XIII асрда Пергаментнинг “веллен” деб номланган енгилроқ ва сифатлиси ишлаб чиқарила бошланган.

Пергамент тайёрлашда янги терини тозаланиб, оҳак эритмасига солинган. Тери сифатига ва об-ҳаво шароитига қараб намлаш уч кундан ўн кунгача давом этган. Тери ёғоч рамкаларга тортилган ва қолган тукларни, тери ости тўқимасини олиб ташлаш ва керакли қалинликни бериш учун кависли пичоқ билан ишлов берилган. Кейин териларга силлиқлаш учун ишлов берилган.

Европада диний китоблар XV аср бошларида босмахона ихтиро қилинмагунча папирусда ёзилган. Пергамент иккинча даражага ўтди ва у асосан зодагонлар томонидан қўлланила бошланди. Дастлаб терига ёзилган йирик манба “Авесто” бўлса, яна бири Қуръондир. Унинг дастлабки хатга туширилишида ҳам махсус ишлов берилган тери – пергамент (ўрама) ишлатилган. Китоб ҳолидаги пергаментга ёзилган ноёб Қуръонлардан бири – Усмон Қуръони (651 йил) Тошкентдаги Моварауннахр диний идораси музейида сақланади. “Усмон Қуръони”нинг нусхаси 68x53 см[4] ўлчамда қилинган. Тери ёзув ашёси сифатида X асрларгача ҳам сақланиб қолганлиги манбалардан маълум. Ахборот ташувчи сифатида пергамент жуда қиммат эди. Инсониятнинг ўсиб бораётган эҳтиёжлари ўз ютуқларини мустаҳкамлаш учун арзонроқ маҳсулот талаб қилинди. Шундай бўлса-да, Ўрта асрларга қадар қоғоз, папирус ва пергамент бир хил даражада машҳур эди. Қоғознинг муомалага кириши билан китоб яратишда тери фақат муқовалар учун ишлатиладиган китобат ашёси бўлиб қолди[5].

Таъкидланганидек инсониятнинг ахборот сақлаш воситаларига ўсиб бораётган эҳтиёжлари ўз ютуқларини мустаҳкамлаш учун арзонроқ маҳсулот талаб қилинди. Нажот Хитойдан келди. Ипак олиш учун ипак қурти пилласини қайнатган хитойлик аёллар ипак жунини сиқиб чиқариб, тўрда қуритгандан сўнг ёзиш мумкин бўлган юпқа материал қатлами қолганлигини аниқладилар. Ипакнинг нархи чарм билан таққосланганда, таннархи деярли бир ҳил ва бундай қоғоз ҳам қимматлиқ қилар эди. Хитойликлар йўлини топдилар: милодий 105 йилда. Сай Лун ипак ишлаб чиқаришга ўхшаш технологиядан фойдаланган ҳолда қоғоз ишлаб чиқаришни, лекин хомашё сифатида эски балиқ ов тўрлари ва бошқа арзимас матолардан фойдаланишни таклиф қилди[6].

Европада диний китоблар XV аср бошларида босмахона ихтиро қилинмагунча папирусда ёзилган. Пергамент иккинча даражага ўтди ва у асосан зодагонлар томонидан қўлланила бошланди

Қоғоз асосан, ўсимлик толаларидан тайёрланадиган юпқа ахборот ташувчи ҳисобланиб, турли хил жинсдаги дарахт пўстлоғи ва бир йиллик ўсимлик целлюлозаси ҳамда ёғоч массасидан ишланади[7]. Бошқа бир манбада эрамиздан аввалги 105 йил – Хан сулоласининг 55 ёшли амалдори Сай Лун Хитойда бамбук толасидан қоғоз олишни кашф этди деб келтирилади. У ўсимлик толаларининг сувли бўтқасини тўрдан ўтказиб, қоғоз олишга муяссар бўлди. Бу усул кўп вақтларгача сир сақлаб келинди. Ушбу усул VI аср бошларига келиб Японияда жорий қилинди[8].

Қоғоз асосан, ўсимлик толаларидан тайёрланадиган юпқа ахборот ташувчи ҳисобланиб, турли хил жинсдаги дарахт пўстлоғи ва бир йиллик ўсимлик целлюлозаси ҳамда ёғоч массасидан ишланади

Лекин шундай бўлса-да, қоғоз саноати оммалашмади, унинг тайёрланиши сирлилигича қолаверди. Қоғоз Европа мамлакатларига етиб боргунга қадар, одамлар терига, пальма дарахтининг новдаларига ҳамда силлиқ текис тошларга ёзганлар. Фақат 751 йилга келиб, Талас водийсида бўлган жангда мусулмонлар асир тушган хитойликлардан қоғознинг қандай тайёрланишини билиб олганларидан сўнг қоғоз оммабоп маҳсулотга айланган[9]. Айнан шу воқеа қоғознинг бутун дунёга тарқалишида дебоча бўлган. ▶

2 Виргинский В., Хотеенков В. Очерки истории науки и техники с древнейших времен до середины XV века. М.: Просвещение, 1993. С. 159.
3 Пергамент // http://dic.academic.ru/dic.nsf/brokgauz/16418
4 Климович Л.И. Книга о Коране // http://bookz.ru/authors/klimovi4-li/b_kor/page-7-b_kor.html
5 Хабибуллаев А. Адабий манбашуносли ва матншунослик. –Тошкент, 2000, 18-19 бетлар.
6 Рыжов К. 105 г. Бумага Цай Луня из старых сетей // http://www.proza.ru/2010/05/03/278
7 https://qomus.info/encyclopedia/cat-q/qogoz-uz/
8 https://qomus.info/encyclopedia/cat-q/qogoz-uz/
9 https://oliymahad.uz/18119

VI VIII асрларда қоғоз ишлаб чиқариш Осиёдаги бошқа мамлакатларга тарқалди. VII асрнинг бошларидан XIX асрнинг биринчи ярмигача Самарқандда ишлаб чиқарилган қоғоз Туркистондагина эмас, балки қўшни мамлакатларда ҳам машҳур бўлган.

Қоғоз саноати 794 йили аббосийлар халифалигининг вазири Фазл ибн Яҳёнинг биринчи қоғоз фабрикасини очишидан бошланган. Олдинлари хитойликлар тут меваларини бирламчи хомашё сифатида ишлатган бўлсалар, мусулмонлар қоғознинг тайёрланиш технологиясини енгиллаштириб, уни зиғир ва пахтадан тайёрлашни йўлга қўйганлар. Бу эса тайёр маҳсулотнинг арзонлашуви ҳамда қоғознинг кенг тарқалишида асосий роль ўйнаган. Канопнинг оммабоплиги ва пишиқлиги туфайли мусулмонлар сифатли қоғоз тайёрлай бошлашди. Бу эса Бағдодда қоғоз саноатининг гуркирашига сабаб бўлди. Ҳозирги кунда ҳам каноп қоғоз тайёрлашда ишлатилади[10].

Олдинлари хитойликлар тут меваларини бирламчи хомашё сифатида ишлатган бўлсалар, мусулмонлар қоғознинг тайёрланиш технологиясини енгиллаштириб, уни зиғир ва пахтадан тайёрлашни йўлга қўйганлар

Пахтадан қоғоз тайёрлашда дастлаб мато бўлакларга бўлиниб, сув билан намлантирилиб, яхшилаб аралаштирилган. Хомашёдаги кир ва турли ранглардан халос бўлиш учун бир муддат ишқор солиб қайнатилган. Тайёр массани хамир ҳолига келтириб, уни кувалда (кели) билан уриб ишлов берганлар.

Қоғоз фабрикасининг ташкил қилиниши ислом тараққиёти билан бирга дунё тамаддунида ҳам асосий ўринни эгаллаган. Бағдоднинг “Ипак қурти уйи” маҳалласи қоғоз ишлаб чиқаришнинг маркази сифатида бутун оламга танилган. Қоғознинг оммалашуви китоблар нархининг кескин тушиши, ўз навбатида, илмнинг кенг тарқалишига сабаб бўлган.

Бағдодда қоғоз фабрикаси йўлга қўйилгач, бошқа шаҳарларда ҳам шундай фабрикалар очила бошланган. Тарихчи Уилям Дюрант ўзининг “Маданият тарихи” асарида хабар беради: “Мусулмонлар қоғоз ишлаб чиқариш технологияларини Сицилия ва Испанияга ҳам олиб келганлар. У ердан Франция ва Италияга ҳам етиб борган.

Париж ислом институти профессори Жак Рислер ўзининг “Араб тамаддуни” китобида: “Ҳеч қандай шубҳасиз, мусулмонларнинг Европага туҳфа қилган энг катта яхшилиги бу – қоғоз бўлган” деб таъриф беради[11].

Даниялик тарихчи Ёҳансен Педерсен эса мусулмонларнинг қоғоз саноатини кенг йўлга қўйишларини “нафақат исломий китоблар, балки бутун дунё китоблари тарихида бурилиш ясаган”, деб эътироф қилган[12].

Ўрта Осиёда қоғоз Самарқанддан ташқари Бухоро, Қўқон шаҳарларида ва уларнинг теварак-атрофида жойлашган қишлоқларда ҳам ишлаб чиқарилган. Венгер олими Ҳерман Вамбери Бухорода тайёрланган қоғоз ҳақида қуйидагиларни ёзади: «Бухорода тайёрланган ёзув қоғозлар нафақат Туркистонда, балки қўшни ҳудудларда ҳам тарқалган. Бу қоғозлар ипакдан тайёрланган бўлиб, силлиқлиги ҳамда нозиклиги билан араб ёзуви учун жуда қулай бўлган»[13].

Қоғоз тайёрлаш учун керакли хомашё (эски кўрпа, тўн кабилардан ажратиб олинган увада ва латта)лар ранги бўйича саралаб олинган. Саралашдан мақсад рангли латталар алоҳида ажратилиб, улардан нарсаларни ўраш учун мўлжалланган дағал қоғозларни тайёрлашда фойдаланилган. Саралаб олинган латталар обжувозда икки соат давомида тортилган.

Қоғозгарлик XV–XVI асрларда ҳунармандчиликнинг муайян бир тури сифатида тўлиқ шаклланди. Бу соҳа билан шуғулланувчи ҳунарманд-усталар авлоди вужудга келди

Қоғозгарлик XV–XVI асрларда ҳунармандчиликнинг муайян бир тури сифатида тўлиқ шаклланди. Бу соҳа билан шуғулланувчи ҳунарманд-усталар авлоди вужудга келди. Хусусан, XVI асрда самарқандлик қоғозгар уста Мир Иброҳимнинг номи жуда машҳур эди. Ҳатто, уста Мир Иброҳим томонидан қоғоз тайёрлашнинг янги бир усули ишлаб чиқилди. Унга кўра тайёрланган қоғознинг ичида бир тангалик доира шаклидаги оппоқ “босма белгиси” бўлган[14]. Ҳар қандай шароитда ҳам қоғозни мана шу белгисига қараб бошқаларидан осонгина ажратиб олиш мумкин эди. Буни ҳозирги тилда айтадиган бўлсак, маҳсулотнинг ўзига хос маркаси сифатида, унинг сохталаштирилишининг олдини олган бир чора деб ҳам қабул қилиш мумкин.

Самарқанд қоғозининг янги турлари ишлаб чиқарила бошлади. Жумладан, “Самарқанд султон қоғози”, “Самарқанд шойи қоғоз”, “Султонлар учун”, “Самарқанд ипаги” қоғозлари бунга яққол мисол бўла олади. Кейинчалик “Мир Иброҳими”, “Нимканоп” турлари яратилди. Асосий хомашё сифатида ўсимлик толалари — каноп, зиғир толалари ишлатилган. Бундан ташқари, хомашё сифатида ёғоч пўстлоғи ҳамда латта қолдиқларидан ҳам фойдаланишган. Бундай қоғозларни

10 https://oliymahad.uz/18119
11 https://oliymahad.uz/18119
12 https://hidoyat.uz/58154
13 https://ziyouz.uz/ilm-va-fan/tarix/yevropa-papirusga-yozayotganda/ “Маърифат” дан олинган мақола
14 https://e-tarix.uz/component/content/frontpage/frontpage.html?start=175

тайёрлаш технологияси оддий ва нархи арзон бўлган. Асрлар мобайнида шаҳарнинг Сиёб анҳори бўйида тўрт юздан ортиқ тегирмонларда қоғоз ишлаб чиқарилган.

Маълумотларга қараганда, Ўрта Осиёнинг Чор Россияси томонидан забт этилганидан кейин қоғоз тайёрлаш фақатгина Қўқон хонлигида давом эттирилган, холос. XIX асрнинг бошларида Тошкентга келган сибирлик К.Максимов қолдирган маълумотларга кўра, Тошкент ва Қўқон шаҳарларидаги қоғоз фабрикаларида бир вақтнинг ўзида йигирмага яқин усталар ишлаган. Қоғознинг нархи нисбатан арзон бўлган: бир варақ қоғоз 1 пулдан сотилган. XIX аср охирларида Ўрта Осиё бўйича фақат Қўқон шаҳридагина қоғоз ишлаб чиқарилган. Рус олими В.Григорьевнинг ёзишича, Қўқонда 1924 йилга қадар қоғоз ишлаб чиқаришда махсус обжувозлардан фойдаланилган. Қоғоз Қўқон шаҳрида, шунингдек, унинг атрофида жойлашган Қоғозгар ва Чорку қишлоқларида ҳам тайёрланган. В.Григорьев 1931 йилда бу қишлоқларга боради ва у ердаги қоғозгарлар билан учрашади. Улардан қоғоз ишлаб чиқариш усуллари ҳақидаги қимматли маълумотларни тўплайди[15].

XIX-аср 60-йилларида қоғоз машинаси деярли ҳозирги қоғоз машинаси каби қисмлардан иборат бўлган. Кейинчалик қоғоз машинасининг барча қисмлари такомиллаштирилди. Қоғоз ишлаб чиқариш тезлиги ўнларча марта оширилди. Латта хомашёси ўрнига ёғоч целлюлозаси толалари ишлатиладиган бўлди. Қадимги ролл машинаси узлуксиз ишлайдиган туйиш аппаратларига алмаштирилди. Синтетик полимер смола ва толалар борган сари кўпроқ ишлатиладиган бўлди ва қоғоз ишлаш техникаси такомиллаштирилди.

Бугунги кунда қоғоз ишлаб чиқариш саноатида қоғознинг 600 дан ортиқ тури ишлаб чиқарилади. Ташкилотларда қоғозлар иш юритиш жараёнини ҳужжатлаштириш мақсадида фойдаланилади. Халқаро таснифга кўра, қоғоз қуйидагиларга бўлинади: Матбуот қоғоз (босмахона, офсет, иллюстрация, картография, бўрланган қоғоз) — жуда силлиқлиги, оқлиги, босма бўёқни яхши сингдириши билан ажралади. Газета қоғоз билан гул(обой) қоғоз ҳам шу синфга оид. Ёзув қоғоз (ёзув, почта, конверт, карточка қоғоз) — елим олиши, сингдириш хусусиятининг кичиклиги, жуда силлиқлиги билан ажралади. Чизмачилик-расмчилик қоғоз (расм, чизмачилик, чизмачилик калькаси қоғоз) — елимни яхши олади. Электроизоляцион қоғоз (конденсатор, кабель, телефон, изоляцион-ўров қоғоз) — механик мустаҳкамлиги, диэлектриклик хоссаси яхшилиги билан ажралади. Папирос қоғоз (мундштук, папирос, сигарет, чекма қоғоз) — бу синф қоғозининг композицияси, хоссаси ва тайёрланиш технологияси турлича. Шимувчи қоғоз (фильтр, босма, сингдирувчи қоғоз) — фибра, пергамент, санитария-гигиена маҳсулотлари ва бошқа тайёрлашда ишлатилади. Аппарат қоғоз (телеграф лентаси, крид лентаси, перфокарта қоғоз) — механик мустаҳкамлиги билан ифодаланади. Ёруғлик сезгир қоғоз — механик мустаҳкамлиги, яхши елим олиши билан ажралади, фотографияда ишлатилади. Кўчириш қоғоз (копировка ва кўчириш қоғоз) — махсус ишлов бериб тайёрланади. Ўров қоғоз — озиқ-овқат маҳсулотлари ва саноат товарларини ўраш учун ишлатилади. Саноат-техника қоғоз (патрон, жилвир, диффузор товуш ёзиб олиш, ип ўрашда ишлатиладиган ва ҳ. к.) — пахта толаси, асбест, сунъий толалардан оддий усулда ишлаб чиқарилади.

XIX асрнинг бошларида Тошкентга келган сибирлик К.Максимов қолдирган маълумотларга кўра, Тошкент ва Қўқон шаҳарларидаги қоғоз фабрикаларида бир вақтнинг ўзида йигирмага яқин усталар ишлаган

Қоғоз сифати ўнлаб параметрлар билан белгиланади – зичлик, оқлик, ёрқинлик, қаттиқлик, кул миқдори, ғадир-будирлик ёки силлиқлик, хиралик, абразивлик, қалинлик, намлик, кислоталилик, электр ўтказувчанлиги ва бошқалар. Турли мамлакатларда параметрлар турлича, бу чалкашликка олиб келади. Қоғознинг барча асосий хусусиятларини физик, кимёвий, ва ҳатто, электр хусусиятлаpгага бўлиш мумкин ва уларнинг кўпчилиги тор чегараларга эга. Қоғознинг барча хусусиятларини фақат мутахассислар билиши керак, аммо асосийларини оддий истеъмолчи билиши фойдалидир. Мисол учун зичлик энг муҳим параметр ҳисобланиб, офис жиҳозлари учун 80-90 грамм ($м^2$) зичликдаги қоғоз мақбул ҳисобланади.

Тошқоғоз маҳсулотларига дунёда талаб катта. Чунки у экологик тоза маҳсулот ҳисобланади. Тошдан қоғоз ишлаб чиқариш жараёнида экологияга ҳеч қандай зарар етмайди. Масалан, ҳамма фойдаланадиган оддий оқ қоғознинг бир тоннасини ишлаб чиқариш учун 5 тонна сув керак. Бунда сувнинг тенг ярми заҳарли моддалардан иборат бўлади. Кейинчалик уни тозалаш, йўқотиш имконсиз. Сувга ташланса, балиқлар нобуд бўлади, ▶

Тошқоғоз маҳсулотларига дунёда талаб катта. Чунки у экологик тоза маҳсулот ҳисобланади. Тошдан қоғоз ишлаб чиқариш жараёнида экологияга ҳеч қандай зарар етмайди

15 https://uzhurriyat.uz/2023/07/26/samarqand-qogozi-nega-xaridorgir-bulgan/

ерга тўкилса, ер «ўлади». Бу муаммо ҳозиргача бутун дунёда ҳал бўлган эмас. Тошдан қоғоз ишлаб чиқаришда эса, бундай муаммоларга дуч келинмайди. Чунки сув умуман ишлатилмайди. Тошқоғознинг яна бир муҳим жиҳати шуки, ундаги ёзувлар узоқ муддат давомида ўчиб кетмайди.

Ўзбекистон ҳудуди ҳам Эрон, Ҳиндистон, Месопотамия, Юнонистон, Рим, Миср ва Хитой сингари мамлакатлар каби илк маданият ўчоқларидан ҳисобланади. Лекин унинг қадимий маданияти ҳақида маълумотлар жуда кам сақланиб қолган. Биз юртимизнинг фақат милоддан аввалги VI асрлардан кейинги ижтимоий-сиёсий ҳаёти ҳақида маълум даражада ёзма маълумотларга эгамиз. Ахборот ташувчилардаги ёзув илк цивилизациянинг асосий белгиси ҳисобланади. Инсоният тарихида ҳарфларга асосланган ёзувга мил.ав. II минг йиллик охирида финикияликлар асос солган. Шу ёзув асосида оромий, грек алфавитлари пайдо бўлган. Турон заминда яшаган халқлар ҳам, шу жумладан, ўзбек халқи беҳад кўҳна ёзув маданиятига эга. Улар қадимда турли ёзувлардан фойдаланиб келганлар. Бу ёзувлар ўз системасига кўра, асосан, фонографик – 12 ҳарф-товуш ёзувидан иборат бўлган. Ўрта Осиёда ҳам араб ёзувига қадар юнон, оромий ёзуви асосида пайдо бўлган қадимги бактрия, хоразмий, сўғдий ёзувлари бўлганлиги археологик манбалар асосида ўз исботини топмоқда[16].

Биз юртимизнинг фақат милоддан аввалги VI асрлардан кейинги ижтимоий-сиёсий ҳаёти ҳақида маълум даражада ёзма маълумотларга эгамиз. Ахборот ташувчилардаги ёзув илк цивилизациянинг асосий белгиси ҳисобланади

Оромий ёзуви қадимги сом (финикий) ёзуви асосида пайдо бўлган консонант (ундош) деб аталмиш ёзув туридир. У мил.ав. биринчи минг йиллик бошида юзага келган.

Ўрта Осиёда оромий хатининг энг қадимги намунаси мил.ав V–IV асрга оид. Сопол идиш – хум сиртига битилган бу ёзув археолог олим М.Мамбетуллаев томонидан Катта Ойбуйирқалъа шаҳрини ўрганиш давомида топилган. Мутахассисларнинг фикрича, бу хат бўлаги хоразм ёзувида эмас, балки оромийда бўлган. Гарчанд шундай бўлса-да, бу хат оромий ёзувининг Окс ва Яксарт оралиғидаги сарҳадда тарқала бошлаганлигининг илк намунаси сифатида муҳим аҳамият касб этади.

Ўрта Осиёда оромий ёзуви намунасида вужудга келган ёзувлардан яна бири бактрия ёзувидир. Бактрия ёзуви ва тилининг тарих, тилшунослик ва шарқшунослик фанларига киритилиши бевосита машҳур олмон олими В.Хеннинг номи билан боғлиқ

Ўрта Осиёда оромий ёзуви намунасида вужудга келган ёзувлардан яна бири бактрия ёзувидир. Бактрия ёзуви ва тилининг тарих, тилшунослик ва шарқшунослик фанларига киритилиши бевосита машҳур олмон олими В.Хеннинг номи билан боғлиқ. 1957 йилда шимолий Афғонистоннинг Боғлон ҳудудидаги Сурхкўтал деб номланган, Кушон подшолари шарафига битилган маҳобатли хатнинг топилиши фанга бактрия ёзувининг ўрганилиш тарихини бошлаб берган эди. Ўзбекистон ҳудудидаги энг дастлабки бактрия ёзувлари 1962 йилда археолог Б.Я. Ставиский раҳбарлигида Эски Термизнинг Қоратепа манзилгоҳидан топилган. Бактрия ёзуви 25 та ҳарфдан иборат бўлиб, чапдан ўнга қараб ўқилади. Энг қадимги бактрия ёзувлари қайд этилган ёдгорликлар сирасига Мирзақултепа, Фаёзтепа, Кампиртепа, Қоратепа, Айритом, Зартепа, Далварзинтепа, Хотинработ, Хайитободтепа киради. Бу манзилгоҳлардан топилган ёзув намуналари Бақтрия архиви деб аталади. Бу архив ҳужжатлари намуналари деворга, тошга, қайин пўстлоғига, сополга, ёғочга, ҳайкалларга ва бошқа нарсаларга ёзилган[17].

Умуман олганда, Ўрта Осиё халқлари тўғрисидаги илк ёзма ҳужжатли маълумотлар мажмуасини, яъни архив ҳужжатлари коллекциясига: қадимги Нисадаги Парфия архиви, Хоразмдаги Тупроққала архиви, Муғ қалъаси харобаларидан топилган Диваштич архиви киради[18].

Тупроққала саройидаги подшо архивида 1947–1949 йилларда С.П. Толстов раҳбарлигидаги Хоразм археологик-этнографик экспедицияси аъзолари қадимги хоразмликларнинг тери ва ёғочга ёзилган 140 та ҳужжатини топишди. Шундан 122 таси терига ёзилган бўлиб, уларнинг кўпи чириб кетган. Терига ёзилган ҳужжатлардан 18 таси, тахтага ёзилганлардан эса 8 таси яхши сақланган. Бу ҳужжатларнинг асосий қисми маъмурий-хўжалик масалаларига доир бўлиб, оромий типидаги алифбода ёзилган. Ҳужжатларнинг тили А.А. Фрейман ва бошқа тилшунослар текширган Хоразмнинг XIII–XIV асрлардаги ўзига хос эроний (форсий) тилига ўхшайди. Айрим ҳужжатларнинг йили ҳам кўрсатилган. Улар терига ёзилган бўлиб, номаълум давр саналари – 207, 231 ва 232 йиллар билан белгиланган. Ҳужжатлар топилган маданий қатлам Хоразм тарихининг

16 Рашидов О. Ўзбекистонда архив иши тарихи. -Тошкент.: Наврўз, 2019. -Б.11-12. (Барча адабиётларни шу тарзда расмийлаштириш керак)

17 О.Рашидов “Ўзбекистонда архив иши тарихи” Архившунослик бакавлавriят йўналиши талабалари учун ўқув қўлланма. Тошкент. “Наврўз”-2019 йил; 12- бет.

18 О.Рашидов “Ўзбекистонда архив иши тарихи” Архившунослик бакавлавriят йўналиши талабалари учун ўқув қўлланма. Тошкент. “Наврўз”-2019 йил; 14- бет

кушон-африғийлар даври оралиғи, яъни III–IV асрларга оиддир[19].

Ёзма манбалар тарихий манбаларнинг муҳим ва асосий туридир. Инсоннинг ижтимоий фаолияти, аниқроғи кишиларнинг ўзаро муносабатининг натижаси ўларок яратилган ва ўша замонларда содир бўлган ижтимоий-сиёсий воқеаларни ўзида акс эттирган манба сифатида ўрта аср (VI–XIX асрлар) тарихини ўрганишда муҳим ўрин тутади. Ёзма манбалар ўз навбатида икки турга бўлинади:

Шундан биринчиси ва асосийси Олий ва маҳаллий ҳукмдорлар маҳкамасидан чиққан расмий ҳужжатлар (ёрлиқлар, фармонлар, иноятномалар, молиявий-ҳисобот дафтарлари, расмий ёзишмалар).

Ижтимоий-сиёсий, айниқса, иқтисодий муносабатларга оид масалаларни ўрганишда расмий ҳужжатлар, молиявий (ҳисобот дафтарлари ва ёзишмаларнинг аҳамияти бениҳоя каттадир). Расмий ҳужжатлар ижтимоий-сиёсий ҳаётни маълум юридик шаклда бевосита ва кўп ҳолатларда айнан қайд этиши билан қимматлидир. Лекин уларнинг орасида, айниқса, расмий ёзишмаларда сохталари ҳам учраб туради. Шунинг учун ҳам улардан фойдаланилганда диққат-эътибор ва зўр эҳтиёткорлик талаб қилинади. Ҳужжатлар устида иш олиб борганда, ундан бирон ижтимоий-сиёсий воқеа ёки фактни талқин этиш учун фойдаланиш жараёнида, биттаси билан кифояланмасдан, ўхшаш бир неча ҳужжат, манбаларни қўшиб ўрганмоқ зарур, чунки битта ҳужжатда фақат бир келишув ёки факт устида гап боради. Шунинг учун фақат бир ҳужжат билан маълум ижтимоий-сиёсий масала устада қатъий фикр юритиб, умумлаштириб қатъий хулосага келиб бўлмайди[20].

Расмий ҳужжатлар – ёрлиқлар, фармонлар, иноятномалар, вақфномалар, ҳисоб-китоб дафтарлари, раҳномалар, расмий ёзишмалар, мактублар ва бошқалар. Умуман, тарихий ҳужжатларнинг ўттиздан ортиқ тури мавжуд[21]. Ҳужжатлар ижтимоий-сиёсий ҳаётни бевосита қайд этишлари, яъни феодал ер эгалиги, ижтимоий муносабатлар, давлат тузилиши ва шунга ўхшаш масалалар бўйича далилий маълумотга бойлиги билан тарихий манбаларнинг бошқа турларидан ажралиб туради. Улар асосан ҳужжатшунослар томонидан махсус ўрганилса-да, тарихий манба сифатида манбашуносликда илмий қиймати жуда катта.

Ўзбекистоннинг қадимги ва ўрта асрлар тарихини ўрганишда Ўзбекистон миллий архиви, илмий текшириш институтларининг кутубхоналарида, ўлкашунослик музейларида сақланаётган расмий ҳужжат ва ёзишмаларнинг аҳамияти бениҳоя каттадир. Лекин уларни топиш, ўрганиш ва ўз ўрнида фойдаланиш ўта қийин бўлиб, тадқиқотчидан чуқур билим, махсус малака, қунт ва сабот-матонат талаб қилинади.

Ҳуқуқий ҳужжатларни ҳам, жамиятда катта нуфузга эга бўлган шахслар ўртасида олиб борилган ёзишмаларни ҳам бир ердан, аниқроғи бир ёки икки асар ичидан, бир музей, архив ва фондидан топиб бўлмайди.

Уларни барча музей, архив ва фондлар ичидан, қўлёзма китоб ва чоп этилган асарлардан қидириб топиш мумкин. Ҳуқуқий ҳужжатлар подшоҳ ва хонларнинг фармонлари, ёрлиқлари, иноятномалар, раҳномалар, васиқалар, вақфномалар ва бошқалар Ўзбекистон миллий архивида, Ўзбекистондаги тарих ва ўлкашунослик музейларида, махсус илмий-текшириш институтлари ва университетларнинг кутубхоналарида, шунингдек, шахсий мажмуаларда сақланади.

Юқорида айтиб ўтганимиздек, маълумот ёзилган ва уни ўқиш мумкин бўлган ҳар қандай объект ахборот ташувчи ҳисобланади. Масалан:

Матн, рақамлар, фотолар, графикалар туширилган қоғоз варағи;

Мусиқа кассетали лента, магнит тасмалар, пластинка, фотопластинка, фотоплёнка.

Хулоса ўрнида қуйидагиларни таъкидлаш лозимки тахтачалар ва пергаментлар нафақат сақлаш, балки ушбу ахборотнини ҳар қачонгидан ҳам самаралироқ қайта ишлаш имконини берди. Архив ҳужжатлари эса аксарияти деярли бутун дунёда ҳозирги кун ҳолатида асли қоғозда сақланган. Шуни ҳам эътироф этиш лозимки, ахборот ташувчи сифатида архив маълумотлари қоғоздан ташқари тери, пергамент, калька, фотоплёнка ва электрон ҳамда бошқа ташувчиларда ҳам бўлади. Қайси ташувчида бўлишидан қатъий назар ҳужжатли ахборот, ҳужжатли меросни сақлаб қолиш, эртанги авлодга етказиб бериш бугунги кунда муҳим вазифа ҳисобланади. ■

Ижтимоий-сиёсий, айниқса, иқтисодий муносабатларга оид масалаларни ўрганишда расмий ҳужжатлар, молиявий (ҳисобот дафтарлари ва ёзишмаларнинг аҳамияти бениҳоя каттадир). Расмий ҳужжатлар ижтимоий-сиёсий ҳаётни маълум юридик шаклда бевосита ва кўп ҳолатларда айнан қайд этиши билан қимматлидир

Ўзбекистоннинг қадимги ва ўрта асрлар тарихини ўрганишда Ўзбекистон миллий архиви, илмий текшириш институтларининг кутубхоналарида, ўлкашунослик музейларида сақланаётган расмий ҳужжат ва ёзишмаларнинг аҳамияти бениҳоя каттадир

19 О.Рашидов “Ўзбекистонда архив иши тарихи” Архившунослик бакавлариат йўналиши талабалари учун ўқув қўлланма. Тошкент. “Наврўз”-2019 йил; 15- бет.

20 «Тарихий манбашунослик» Электрон қўлланма. Тошкент 2007. 8-бет https://e-library.namdu.uz

21 Манбашуносликнинг асосий йўналишлари. Назарий ва амалий манбашунослик https://e-tarix.uz/vatan-tarixi/manbashunoslik/171-manbashunoslik.pdf

КИТОБХОНЛИК МАДАНИЯТИНИНГ ШАКЛЛАНИШИ ГЕНЕЗИСИ ВА ТАРИХИ




10.34920/2181-8207/2024/1-109



Равил Ашрапов,
Навоий шаҳар Педагогика институти, «Умумий Педагогика ва психология» кафедраси катта ўқитувчиси

Аннотация. В статье автор проводит разносторонний анализ возникновения и становления мировой читательской культуры. В свете множества методологических подходов в историческом, культурном и философском контексте осмысливает феномен книги и трансформацию книжной культуры, влияние культуры чтения на мировоззрение людей, народов, формы организации и устройства жизни.

Рассматривает научные труды современных исследователей о месте и важности роли культуры чтения в жизни молодежи. Подводит к выводу о необходимости целостного, системного и междисциплинарного подхода в изучении проблем читательской культуры. Также автор подчеркивает, что образовательные, социально-культурные, экономические и политические сферы жизни имеют возможность кардинального изменения отношения молодежи к читательской культуре.

Исследует феномен «культуры чтения», разделив его на составляющие компоненты – культура, читательская грамотность, письменность, читатель, книжная культура. Особо указывает, что читательская культура тесно связана общей культурой самого общества.

Ключевые слова: виртуальная библиотека, электронные издания, культура, упадок культуры чтения, духовность молодежи, междисциплинарное исследование, развлекательное чтение, развитие книжной культуры, читательская грамотность, письменность, текстовая информация.

Annotation. In the article, the author conducts a comprehensive analysis of the emergence and development of world reading culture. In the light of many methodological approaches in a historical, cultural and philosophical context, he comprehends the phenomenon of the book and the transformation of book culture, the influence of the reading culture on the worldview of people, nations, forms of organization and structure of life.

Considers the scientific works of modern researchers about the place and importance of the role of reading culture in the lives of young people. Leads to the conclusion about the need for a holistic, systematic and interdisciplinary approach in studying the problems of reading culture. The author also emphasizes that educational, socio-cultural, economic and political spheres of life have the opportunity to radically change the attitude of young people towards reading culture.

Explores the phenomenon of “reading culture”, dividing it into its components – culture, reading literacy, writing, reader, book culture. Particularly indicates that reading culture is closely connected by the general culture of society itself.

Key words: virtual library, electronic publications, culture, decline of reading culture, youth spirituality, interdisciplinary research, recreational reading, development of book culture, reading literacy, writing, text information.



Узоқ ўтмиш ва ҳозирги кунда ҳам инсон хулқ-атворини ижобий хислатларининг шаклланишида китоб мутолааси жуда ҳам муҳим ҳисобланади. Шу сабаб аҳоли ўртасида, айниқса ёшлар орасида китобхонлик маданиятини янада ривожланиши давлат ва жамият тараққиётининг муҳим омилларидан биридир. Айни дамда техника асри сабаб тош ёзувлар ва босма китобларга эҳтиёж камайиб бормоқда.

Сўнгги 10-15 йил ичида ҳаётнинг таълим, ижтимоий-маданий ва иқтисодий соҳаларида парадигма ўзгариши, ёшларнинг маданиятга, китоб ўқишга ҳам муносабатини ўзгартирди. Илмий ва маданий ҳамжамият бу ҳолатни «ўқиш маданияти инқирози» деб атади».[2]

Бизнинг фикримизча, ижтимоий, гуманитар ва табиий фанларнинг турли соҳалари томонидан ўқиш ҳодисаси тўғрисида тўпланган билимларни тизимлаштириш ва бир бутунга бирлаштириш зарур.

Ёшларнинг ўқиш маданиятини ривожлантириш бўйича самарали чора-тадбирларни тўлиқ ишлаб чиқиш, жумладан, биринчидан, фанлараро тадқиқотлар (фалсафа, социология, педагогика); иккинчидан, жамиятнинг турли қатламлари (олимлар, жамоат арбоблари, ўқитувчилар, ота-оналар) саъй-ҳаракатларини бирлаштириш билан эришиш мумкин.

В.Бородина ўз тадқиқотларида китобхонликни ва ўқиш маданияти тўғрисидаги «Бу муаммони фанлараро даражада тушунишга яхлит ёндашувни талаб қилади. Ўқиш ҳақидаги ҳетерожен фанлараро билимларни тушуниш ва умумлаштиришнинг шошилинч зарурати унинг турли жиҳатлари ҳақидаги илмий ғояларни бошқа назарий ва услубий асосда синтез қилишни талаб қилади, бу бир қатор омилларга боғлиқ", – эканлигини таъкидлайди.[3]

Е.Мельникова ва А.Киричек ўқиш томонларини тадқиқ қилишда эмпирик ва назарий маълумотлар олимлари томонидан тўпланган натижаларнинг парчаланиши ва тўлиқ эмаслиги ҳақида ёзадилар. [4],[5]

Дарҳақиқат, замонавий дунёда китобхонлик маданияти муаммоси долзарб, мунозарали бўлиб қолди ва алоҳида, ва холис ёндашувни талаб қилади. Ёшларнинг ўйин-кулгиларининг таркибий қисмлари аниқ ўзгарганлиги ва эскирган усуллар ва тадқиқот усулларидан фойдаланган ҳолда китобхонлик маданиятининг ҳозирги ҳолатини тўлиқ ва холисона баҳолаш мумкин эмаслиги аён бўлди. Ўқишнинг тўлиқ расмини аниқлаш учун кенг қамровли таҳлил зарур.

Ю.Мелентьева Эпиктетнинг фалсафа ўз иқтидорсизлиги онгдан бошланади деган фикрини тасдиқлаб: «Ўқишда мавжуд вазиятни чуқур фалсафий тушунишнинг етишмаслиги; ўқиш соҳасидаги янги ҳодисаларни фалсафий тушуниш. Ушбу ҳодисаларга фалсафий қарашнинг деярли йўқлиги ва уларни тушунишнинг фалсафий асослари бошқа фанларда ўқишни ўрганишга илмий ёндашувларга салбий таъсир қилади», – деб фикр юритади.[6]

Китобхонлик маданияти тушунчасини асослаш ва мазмунли тўлдириш, унинг ёшларнинг онги ва маънавий-ахлоқий қадриятларига таъсирини ўрганиш, бу борада олимлари томонидан олиб борилган тадқиқот натижаларини бирлаштириш ҳамда фан нуқтаи назаридан ўрганиш учун эҳтиёж борлиги аён бўлади. Бу жараённи тўлиқ амалга оширилиши бизнинг фикримизча, ижтимоий фалсафанинг ривожланиши туртки бўлади. Айнан ижтимоий фалсафа ҳозирги босқичда китобхонлик маданияти билан боғлиқ муаммоларни чуқур англаш ва вазиятни ҳар томонлама кўриб чиқишга қодир.

Асосий қисм. Глобаллашув, универсал рақамлаштириш ва жамиятни чекланмаган технологиялаштириш жараёнлари ёш авлодда ўқишга бўлган қизиқишни камайтиришнинг аниқ тенденцияси билан алоҳида вазиятни яратди.

Сўнгги ўн беш-йигирма йил ичида ўқиш соҳасидаги мутахассислар томонидан олиб борилган тадқиқотлар натижалари бизнинг фикримизни тасдиқловчи қуйидаги тенденцияни таъкидлади:

- ўқишга бўлган муносабат ўзгарди – ўқиш прагматик ва утилитарианга айланди
- бўш вақтда ўқиш вақти қисқартирилди
- ўқувчи ҳали ҳам оммавий ва кўнгилочар ўқишни афзал кўради
- электрон оммавий ахборот воситалари ўқувчининг қоғоз маҳсулотларини афзал кўришидан анча олдинда
- маданий, маърифий ва эстетик ўқиш элитистик фаолиятга айланиб бормоқда.[7]

Шуни таъкидлаш керакки, китобхонлик маданияти тушунчаси унинг кўп қиррали яхлитлигини ташкил этувчи бир нечта таркибий қисмлардан иборат. Булар маданият, ки-

Бизнинг фикримизча, ижтимоий, гуманитар ва табиий фанларнинг турли соҳалари томонидан ўқиш ҳодисаси тўғрисида тўпланган билимларни тизимлаштириш ва бир бутунга бирлаштириш зарур

Ёшларнинг ўйин-кулгиларининг таркибий қисмлари аниқ ўзгарганлиги ва эскирган усуллар ва тадқиқот усулларидан фойдаланган ҳолда китобхонлик маданиятининг ҳозирги ҳолатини тўлиқ ва холисона баҳолаш мумкин эмаслиги аён бўлди

тобларнинг пайдо бўлиши ва ривожланиши тарихи (китоб маданияти), ўқиш, ўқиш саводхонлиги, ёзиш ва ўқувчининг ўзи. Ушбу таркибий қисмларни ўрганиш китобхонлик маданияти ҳодисасини чуқур ва пухта ўрганишга ёрдам беради.

Фалсафа нуқтаи назаридан маданият инсон ҳаётини ташкил этиш ва шакллантиришнинг ўзига хос усули бўлиб, маънавий ва моддий меҳнат маҳсулотларида, ижтимоий меъёрлар, анъаналар ва тамойиллар тузилишида, маънавий ва ахлоқий қадриятларда, одамларнинг табиат билан ўзаро муносабатларининг уйғунлигида намоён бўлади. Бу шахснинг ўқиш ва интеллектуал уйғунлиги феномени томонидан яратилган бутун муҳит сифатида маълум бир макондир.[8]

«Маданият» тоифасини биринчи гуруҳ позициясидан тушуниш эволюция жараёнида инсоният томонидан яратилган моддий ва маънавий қадриятлар – таълим, фан, санъат ва ишлаб чиқаришни ривожлантиришдаги муваффақият ва ютуқлар йиғиндисига қисқартирилади

Сўнгги ўн йилликларнинг фан ва техника соҳасидаги ютуқлари «маданият» феномени ҳақидаги тушунчани сезиларли даражада кенгайтирди ва чуқурлаштирди. Ҳозирги вақтда маданият тушунчасининг 300 дан ортиқ таърифлари мавжуд ва бу таърифлар иккита катта гуруҳга қисқартирилган.[9]

«Маданият» тоифасини биринчи гуруҳ позициясидан тушуниш эволюция жараёнида инсоният томонидан яратилган моддий ва маънавий қадриятлар – таълим, фан, санъат ва ишлаб чиқаришни ривожлантиришдаги муваффақият ва ютуқлар йиғиндисига қисқартирилади. Таърифларнинг иккинчи гуруҳи одамларнинг табиат, жамият ва ўзи билан муносабатларининг диалектик ва эволюцион шартли шакллари «маданият» ни тушуниш билан тавсифланади. Ушбу тоифадаги асосий нарса инсоннинг атрофидаги воқеликка муносабатини тушуниш ва аниқлаш, унинг ички дунёси ва атрофидаги одамлар билан ўзаро муносабатларнинг тарихан аниқланган шакллари ва усулларини акс эттиради, бу унинг фикрлаши ва хатти-ҳаракатларига таъсир қилади.

Жамиятдаги инсон маданияти жуда муҳим, айнан биологик шахсни шакллантиради ва ижтимоий шахсга айлантиради, шу билан унинг хатти-ҳаракатларини тартибга солади ва шакллантиради

Маданият нафақат шахсиятнинг асосий, мазмунли ва муҳим кучларини яратади ва шакллантиради, балки мулоқот ва мулоқотда мужассам бўлган маълумот, билим, ҳиссиётлар алмашинувида ҳам ўзини намоён қилади. Маданият инсоният билан биргаликда вужудга келади ва у билан биргаликда барча тарихий ўзгаришларни бошдан кечиради. Маданиятнинг биринчи ва ингичка қатлами – нутқ, тил ва ёзувнинг келиб чиқиши – ҳайвонот дунёсини инсон дунёсидан, ижтимоий дунёни биологик дунёдан ажратиб турувчи чизиқ бўлиб хизмат қилди. Шундай қилиб, жамият сунъий табиатни яратиб, бир вақтнинг ўзида ривожланаётган инсониятнинг ўзини, унда кодланган маданиятни истеъмол қилиш ва ундан фойдаланишга қодир бўлган одамларнинг ўзини шакллантиради. Жамият маданияти ўзининг икки томонлама табиатини шундай очиб беради. Бу нарсаларда мустаҳкамланган ҳаётий фаолиятни тўпланган шакллари, бошқа томондан, одамлар онгида сақланиб қолган ва мустаҳкамланган маънавий, интеллектуал ва ақлий фаолият шакллари ҳисобланади. Жамият маданияти объектив (моддий) ва тасаввур қилинадиган (интеллектуал, маънавий) таркибий қисмларнинг бирлигидан яратилади. Бир жамият маданиятининг моддий ва маънавий таркибий қисмлари бошқа даврлар ва халқлар маданияти элементларига тўғри келмаслиги мумкин. Ҳар бир жамиятнинг ўзига хос маданий объектлари ва ўзига хос маданий шахслари бор. Ушбу турли қутбларнинг боғланишидан маданиятларнинг ўзига хос тарихий турлари пайдо бўлади.

Жамиятдаги инсон маданияти жуда муҳим, айнан биологик шахсни шакллантиради ва ижтимоий шахсга айлантиради, шу билан унинг хатти-ҳаракатларини тартибга солади ва шакллантиради. Маданиятшунос олимларнинг фикрича, «Ҳар бир маданият инсоннинг дунёга ва ўзига бўлган маълум муносабати билан яратилган ноёб оламдир. Турли маданиятларни ўрганиш орқали биз нафақат китобларни, ибодатхоналарни ёки археологик топилмаларни ўрганамиз, балки одамлар биздан бошқача яшаган ва ҳис қилган бошқа инсоний оламларни кашф этамиз. Ҳар бир маданият инсоннинг ижодий ўзини ўзи англаш усулидир. Шу сабабли, бошқа маданиятларни тушуниш бизни нафақат янги билимлар, балки янги ижодий тажриба билан ҳам бойитади».[10]

Ю.Мелентьеванинг фикрича китобхонлик маданиятининг таркибий қисмларидан бири бу китоб маданиятидир.[11]

Китоб, китобхонлик маданияти (матнли маълумотларни ўқиш маданияти) бутун маданиятни шакллантиришнинг бошланғич ва асосий омилини англатади. Китоб маданияти, ўқиш маданияти, китобларнинг пайдо бўлиши ва ривожланиши тарихи, ёзув ўқиш маданияти ҳодисасининг ажралмас қисмидир ва китоб бутун инсоният маданиятининг энг тўлиқ ва ранг-баранг ифодасидир. Китоб маҳсулотларининг пайдо бўлиши ва ривожланиши жамият ривожланиши билан чамбарчас боғлиқдир. Ф.Беконнинг ёзишича: "Китоблар – вақт тўлқинларида сайёҳат қиладиган ва

қимматбаҳо юкларини авлоддан-авлодга эҳтиёткорлик билан олиб юрадиган фикрли кемаларидир", – дейди.[12]

Китобнинг ривожланишини ижтимоий-фалсафий таҳлил қилиш, тарихий, маданий ва фалсафий контекстда турли хил услубий ёндашувлар асосида китобнинг моҳияти ва келиб чиқишини очиб бериш, китоб феномени ва китоб маданиятининг ўзгариши, китобнинг ривожланишига таъсирини келтириб чиқаради.

А.Орешина китоб кўпчилик учун «атрофимиздаги маконда таниш предметга» айланганини ёзади. Китобнинг ишлаши учун ўқувчи томонидан маълум бир ҳаракатни бажариш керак, у давом этади: "Уни олинг, очинг, кўриб чиқинг. Электрон китоб билан солиштирганда, ҳақиқий китобни бошқа китоблар билан солиштирганда ҳис қилиш мумкин. Моддий китоб, виртуал, сезилмайдиган моддадан фарқли ўлароқ, инсон ҳаёти давомида объектив равишда ҳамроҳ бўлади ва эгаси-ўқувчи характерига эга – оригинал ёзувлар, совға ёзувлари, йиртилган саҳифалар, хатчўп сифатида саҳифаларнинг эгилган бурчаклари кўринишда акс этади".[13]

Инсон учун китобни ҳис қилиш, у билан мулоқот қилиш ва унга ҳиссий муносабатда бўлиш муҳимдир. Баъзида китоб қийин пайтларда энг содиқ дўстдир. Бу моддий бойликнинг барчаси электрон ўқувчиларда мавжуд эмас.

Аммо шуни ҳам таъкидлаш керакки, дунёда қанча китоблар нашр этилган, улар китобхонлардан кўра кўпроқ ёзувчилар бордек туюлиши мумкин. Афоризмда бўлгани каби: «Илгари китоблар кам ва қочқинлар кўп эди. Ва энди китоблар жуда кўп ва ўзингизни қандай қутқариш кераклигини ким айтади?».[14] Китоб дўконлари жавонлари кўпинча ёшлар томонидан талаб қилинмаган китобларга тўла. Ваколатнинг пасайиши ва китоб маҳсулотларининг қадрсизланишининг сабабларидан бири – «бир кунлик китобларнинг хилма-хиллиги», маданий аҳамиятга эга бўлмаган жуда кўп китоблар эмасми?. [15]

Н.Рубакин ёзганидек, муаллиф ва ўқувчи ўртасида органик муносабатлар бўлиши керак, ҳар бир ёзувчининг ўз китобхонлар гуруҳи, ўз аудиторияси ва ҳар бир ўқувчи турининг ўзига хос муаллифлари бор.[16] В.Белинский ҳам худди шундай фикрда эди: «Халқни билмайдиган ёзувчилар халқ учун китоб ёзмасликлари керак, на унинг характери, на урф-одатлари, на турмуш тарзи, на эҳтиёжлари».[17]

Китобшунос ва тарихчи Э.Охунжоновнинг фикри қизиқ: «Жамият ва унинг аъзолари китоб маданиятининг сифати ва ривожланиш даражаси унинг эволюциясининг ҳар бир босқичида доимо халқнинг интеллектуал салоҳияти, маънавияти ва маданиятининг акси ва ифодали хусусияти бўлиб хизмат қилади».[18]

Ўқиш маданияти атамаси олимлар томонидан жуда кўп ўрганилганига, кўпинча нашрларда, илмий мақолаларда ва маърузаларда қўлланилишига қарамай, тадқиқотчилар ҳали ҳам унга аниқ таъриф бера олмайдилар.

Масалан, А.Умаровнинг фикрича, «Китобхонлик маданияти – бу ахборот тўплашга қаратилган жараён, хулқ-атвор ва фаолият мазмунини ўзгартирадиган билимлар, нормалар, атрибутлар мажмуи».[19]

Китобхонлик соҳасидаги яна бир ўзбек тадқиқотчиси Е.Йўлдошевнинг фикрича, «Китобхонлик маданияти жуда кенг тушунча бўлиб, китобга қизиқиш ва унга муҳаббат, адабиёт билан танишиш, китобни махсус билиш ва у билан ишлаш, китобдан тўлиқ фойдаланиш демакдир. Бу кўникма ва малакани талаб қилади».[20]

Т.Галактионова, ушбу мавзуни ўрганиш билан жуда жиддий шуғулланадиганлардан бири, китобхонлик маданияти атамасини «Маълум бир макон сифатида, шахснинг ахлоқий ва интеллектуал уйғунлиги учун ўқиш феномени томонидан яратилган ажралмас муҳит сифатида тушунади».[21]

Китобхонлик маданияти тушунчасини талқин қилишда кўплаб ёндашувлар мавжуд.

Китобноширларининг фикрича, китобхонлик маданияти «Нашрлардан энг оқилона ва пухта фойдаланиш техникасига эга бўлишдир, китоб танқидчилари бу ҳодисани китоб билан ишлаш кўникмалари тўплами, ўқиш жараёнини мақбул ташкил этиш учун билим, кўникмалар тўплами»,–деб тушунишади.[22],[23]

Кутубхоначилар учун китобхонлик маданияти тушунчаси кутубхона қоидалари ва китобхоннинг китоб билан муомала қилиш ахлоқининг асосий талабларидан иборат – китоб саҳифаларини эгманг, уларга эслатма қўйманг, китобдан саҳифаларни йиртиб ташламанг, ўз вақтида ўқиган китобингизни топширинг, ўқиш залида ўқиш пайтида шовқин қилманг каби эслатмалар билан фаолият олиб боришлари муҳимдир. Бу ҳам китобхонлик маданиятига амал қилиш қоидаларидир. ▶

Китобнинг ривожланишини ижтимоий-фалсафий таҳлил қилиш, тарихий, маданий ва фалсафий контекстда турли хил услубий ёндашувлар асосида китобнинг моҳияти ва келиб чиқишини очиб бериш, китоб феномени ва китоб маданиятининг ўзгариши, китобнинг ривожланишига таъсирини келтириб чиқаради

Ўқиш маданияти атамаси олимлар томонидан жуда кўп ўрганилганига, кўпинча нашрларда, илмий мақолаларда ва маърузаларда қўлланилишига қарамай, тадқиқотчилар ҳали ҳам унга аниқ таъриф бера олмайдилар

Ўқитувчилар китобхонлик маданиятини инсоннинг умумий маданиятининг ажралмас қисми сифатида тушунадилар, бу китоб билан ишлаш кўникмалари тўплами, шу жумладан, мавзуни онгли танлаш, тизимли ва изчил ўқиш, шунингдек, тўғри адабиётларни топиш қобилиятидир. [24]

Ўқиш луғатида китобхонлик маданияти: «Инсониятнинг ижтимоий-тарихий ва маданий ривожланишининг маълум бир босқичига мувофиқ ўқувчи социализацияси соҳасидаги шахс ва жамиятнинг ютуқлари тўплами» деб таърифланади».[25]

Кўпгина китобшунос олимлар ва файласуфлар замонавий жамиятда китобхонлик маданияти ахборот маданиятининг муҳим таркибий қисмларидан бири деб ҳисоблашади ва «китобхонлик маданияти» атамасининг илмий муомаладан чиқиб кетишига йўл қўйилмаслигига эътибор беришади. [26]

Кўпгина китобшунос олимлар ва файласуфлар замонавий жамиятда китобхонлик маданияти ахборот маданиятининг муҳим таркибий қисмларидан бири деб ҳисоблашади ва «китобхонлик маданияти» атамасининг илмий муомаладан чиқиб кетишига йўл қўйилмаслигига эътибор беришади

Бизнинг фикримизча, бошқа таърифлар билан бир қаторда китобхонлик маданияти тушунчасига табиатни, ижтимоий ҳодисаларни, жамиятни, тафаккурни ва инсоннинг ушбу жамиятдаги ўрнини ўрганадиган фан ижтимоий фалсафа томонидан тўлиқ жавоб берилиши мумкин.

Хулоса. Ижтимоий-фалсафий контекстда китобхонлик маданияти ҳодисаси ташқи маданият ва инсоннинг ички дунёси ўртасидаги узвий боғлиқлик сифатида қаралади, бу унинг тарбияси, ўтмиш тажрибаси ва дунёқарашига боғлиқ. Ўқувчи ўзи мавжуд бўлган ва фаолият кўрсатадиган дунё билан чамбарчас боғлиқ. Китобхонлик маданиятининг ривожланиш даражаси гуманитар маданият элементлари тизимлари призмаси орқали кўриб чиқилади ва баҳоланади, улар орасида нутқ маданияти, фикрлаш даражаси, эстетик дид ва ҳиссий интеллектни ажратиб кўрсатиш мумкин.

Китобхонлик маданияти – бу шахснинг шахсга айланишига ҳисса қўшадиган маънавий эҳтиёжлар билан шартланган шахс ва жамият ўртасидаги мураккаб муносабатлар.

Шундай қилиб, китобхонлик маданияти, шу жумладан, инсон маданияти, шахсий фазилатлари (айниқса маънавий), жамият, ёш хусусиятлари, инсон интилишлари, биринчи навбатда, ўқишга принципиал ва жиддий муносабатни назарда тутади, чунки ҳақиқий ўқиш, хоҳ қоғоз бўлсин, хоҳ электрон китоб, одамни ўзгартиради.

“Инсон яхлитдир, у ижтимоий муносабатларнинг бойлигини, алоқаларини, маданиятнинг бутун мавжуд даражасини ўзида мужассам этади. Жамиятнинг барча эҳтиёжлари, манфаатлари ва мақсадлари уларнинг мустақил ҳаётида яшамайди ва фаолият юритмайди, улар билвосита ҳар бир шахснинг эҳтиёжлари, манфаатлари ва мақсадларида ифодаланади. Шундай қилиб, инсон ўз ичида бутун бир ижтимоий космосни олиб юради”, деб ёзади файласуф В. Барулин.[27]

“Инсон яхлитдир, у ижтимоий муносабатларнинг бойлигини, алоқаларини, маданиятнинг бутун мавжуд даражасини ўзида мужассам этади. Жамиятнинг барча эҳтиёжлари, манфаатлари ва мақсадлари уларнинг мустақил ҳаётида яшамайди ва фаолият юритмайди, улар билвосита ҳар бир шахснинг эҳтиёжлари, манфаатлари ва мақсадларида ифодаланади

Инсоннинг ўзини, жамиятни табиат ва бу дунёнинг бир қисми сифатида тушуниши турли шаклларда амалга оширилади: фалсафий, илмий, диний, тарихий. Турли цивилизация ва маданиятларда инсоният ривожланишининг турли босқичларида бундай когнитив турларнинг тўплами хилма-хилдир. Билишнинг ҳар бир тури ўзига хос хусусиятларга, уни бошқа турлардан ажратиб турадиган хусусиятларга эга.

Инсонни жамият, табиат ва бошқа (шунга ўхшаш) мавзулар билан боғлайдиган дунёни билишнинг шундай воситаларидан бири унинг ўқиш маданиятидир.

Ушбу тадқиқотда ёшларнинг дунёқараши, хулқ-атвори ва маънавий қиёфасига таъсир қилиш шаклларидан бири сифатида олиб борилган китобхонлик маданиятининг ижтимоий-фалсафий таҳлили бир қатор муҳим хулосалар чиқаришга имкон беради. Аввало, тадқиқот давомида маълум бўлишича, қадим замонлардан бери ўқувчи маданияти нафақат жамият маданияти даражасининг асосий кўрсаткичи, балки унинг ривожланишининг ажралмас шарти бўлиб келган. Китобхонлик маданиятининг шаклланиши ва ривожланиши билан инсоннинг умумий маданияти, ахлоқи, одамларнинг маънавияти, уларнинг бир-бирига, атроф-муҳитга муносабатлари сифатида қадриятлар ўзгаради ва жамиятнинг ўзи ривожланади.

Бошқа томондан, тез ўзгарувчан дунё, ахборот маданияти ва жамиятнинг жадал ривожланиши, янги иқтисодий ва ижтимоий-маданий ўзгаришлар ёш китобхонларнинг қадрият йўналишлари ва ҳаётий афзалликларига ўз тузатишларини киритмоқда. Электрон технологиялар ва интерактив тармоқ маконининг жадал ривожланиши электрон нашрлар сонини кўпайтирди, рақамли кутубхоналар, виртуал китоб клублари, онлайн жамоалар ва кўплаб веб-сайтларнинг пайдо бўлишига сабаб бўлди. Ва натижада ўқувчининг анъанавий китобларга муносабати ўзгарди. Бу инсоният ўқишни тўхтатган дегани эмас. Йўқ. Шунчаки, ўқувчи бошқа, янги, ахборот технологиялари даражасига ўтди.

Китобхонликни оммага, халққа тарғиб

қилиш, юксак китобхонлик маданиятини шакллантириш ёшларнинг ахлоқи ва маънавиятини, жадал ривожланаётган ахборот жамиятида ижодий, самарали ва мустақил ҳаракат қилишга қодир баркамол шахсни шакллантиришнинг асосий омилидир. Ва бу масала тўлиқ ҳал қилинмагунча, бу ҳаётимизда доимо тўсиқ сифатида келади.

Фойдаланилган адабиётлар

1. Гудова М.Ю. Саводхонликдан кейинги даврда ўқиш: маданий таҳлил // Дисс... маданиятшунослик доктори. - Екатеринбург, 2015. - б. 6.

2. Дубин Б.В., Зоркая Н.А. / 2008 йилда Россияда ўқиш / / тенденциялар ва муаммолар. - Москва, 2008. - б. 27.

3. Бородина В.Е. Ўқувчи шахсини ривожлантириш: назарий ва услубий жиҳатлар. // Педагогика фанлари доктори диссертациясининг реферати. Санкт-Петербург, 2007, - б. 2.

4. Мельникова Е.Ю. Россияда китоблар ва ўқиш ҳақидаги фольклор тарихига оид хаёлий китоб / иншолар. Санкт-Петербург: Санкт-Петербургдаги Европа университетининг нашриёти, 2011 йил. бб. 19-33.

5. Киричек А.С. Ўқиш маданияти билим предмети сифатида. / В. I. Вернадский Тауриде Миллий университетининг илмий эслатмалари / / «ўрта ва олий мактаблар педагогикаси муаммолари»туркуми. Ҳажми 27 (66). 2014 Но. 3. - бб. 35-46.

6. Мелентьева Ю.Р. Ўқишнинг умумий назарияси, Москва: Наука. 2015. - б. 133.

7. Галактионова Т.Г. Мактаб ўқувчиларини ўқиш очиқ таълимнинг ижтимоий-педагогик ҳодисаси сифатида: тадқиқот муаммолари. - М. 2006. - б. 71.

8. Галактионова Т.Г. Мактаб ўқувчиларини ўқиш очиқ таълимнинг ижтимоий-психологик ҳодисаси сифатида. Монография. - Санкт-Петербург, 2007, - б. 124.

9. Бобахов В.А., Левикова Л.И. Културология // хрестоматия, атамалар луғати. - М; Адолатли матбуот. 2000. – бб. 393-397.

10. Маданиятшунослик: дарслик / жавобан. муҳаррир Радугин А.А.-М.: Марказ, 2001. - б. 304.

11. Мелентьева Ю.Р. Китоб маданияти таркибида ўқишнинг ўрни / Ю.Р. Мелентьева / / китоб маданияти. Шаклланиш ва ривожланиш хусусиятлари: Россия-Украина илмий форуми материаллари. - М., 2008. - бб. 62-63.

12. Хоромин Н.Я. Донолик энциклопедияси. Литр, - Москва. 2007, - б. 814.

13. Орешина А.В. Замонавий китоб дизайнидаги шаклнинг динамик жиҳатлари / / Педагогика фанлари номзоди диссертацияси. - Москва, 2014, - б. 36.

14. Павлинов В. Худодан донолик / / Атонит иеромонах. Симуннинг китоби, https://proza.ru/2017/06/29/1576.

15. Сиротюк О.В. Замонавий ахборот маконида китоб ва китобхонликнинг ролини аниқлаш. Симферопол: Библиосфера, 2017, Но. 2. - б. 17.

16. Рубакин Н.А. Ўқувчи ва китоблар психологияси / / библиологик психологияга қисқача кириш. - М.-ЖИ., 1929. - б.103.

17. Трофимова Р.А. Библиосоциология / / Тарих, назариялар, методология, тадқиқот усуллари // ижтимоий Фанлар доктори диссертацияси. Барнаул, 2002.- б. 317.

18. Охунжанов Е.А. Ўзбекистон ёзма ва китоб маданияти. Антик давр ва Ўрта асрлар. - Тошкент, 2015 йил. - б. 17.

19. Умаров А.О. Иҳтимоий-маданий тараққиётни такомиллаштириш ва комил инсон шахсини силкитишда мутолаа роллари / / ижтимоий.f.d... Реферат диссертацияси.- Т., - б. 56.

20. Электрон кутубхона тармоқларида илмий-талимий маълумотлар яратиш ва улардан фойдаланиш технологиялари . - Тошкент: ООО «Е-ЛИНЕ PRESS», 2017. - б. 67.

21. Галактионова Т.Г. Мактаб ўқувчиларини ўқиш очиқ таълимнинг ижтимоий-педагогик ҳодисаси сифатида (тадқиқотнинг назарий ва услубий асослари): моногр. - Санкт-Петербург, 2007. - б. 164.

22. Косаеспирова Г. М. Педагогик луғат. - М. 2005. - б. 17.

23. Ўқиш луғати.- М.: Эксмо, 2017.- б. 146.

24. Гринева М.И. Педагогика фанлари номзоди., 2015.Ўқув жараёнида ўспиринларнинг ўқиш маданиятини ривожлантиришнинг ташкилий ва педагогик шартлари. - Санкт-Петербург, 2015. – б. 234.

25. Примаковский А.Р. Ўқиш маданияти тўғрисида: ақлий меҳнатни илмий ташкил этиш нуқтаи назаридан китоб билан мустақил ишлаш усуллари. - М.: Книга, 2001. - б. 158;

26.Смородинская М.Д. Ўқувчиларни ривожлантиришнинг ёшлар босқичининг хусусиятлари ва уларни кутубхоналар амалиётида кўриб чиқиш. дисс.... Педагогика фанлари номзоди, Л. 1982, - б. 25. ■

Электрон технологиялар ва интерактив тармоқ маконининг жадал ривожланиши электрон нашрлар сонини кўпайтирди, рақамли кутубхоналар, виртуал китоб клублари, онлайн жамоалар ва кўплаб веб-сайтларнинг пайдо бўлишига сабаб бўлди

ОПЫТ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ ПО РЕСТАВРАЦИИ ДРЕВНИХ РУКОПИСНЫХ ИСТОЧНИКОВ




10.34920/2181-8207/2024/1-110



Башорат Ходжаева,
Национальный институт художеств и дизайна им. Камолиддина Бехзода, соискатель

Annotation: In this article you can see the experience of the Laboratory of Conservation and Restoration of the Institute of Oriental Studies named after Abu Raykhan Beruni of the Republic of Uzbekistan. Laboratory employees follow in the footsteps of mentors, learn a lot of from them and continue to extend the life of ancient manuscripts and historical documents.

Before determining restoration methods and technologies, restorers study the causes of damage to recopies, the stages of contamination, and the composition of paper and ink. Taking into account all these factors, restorers choose the stages and methods of restoration, as well as materials for work.

In this article we showed the restoration process of two manuscripts, which date back to the 18th-19th centuries. They have the same type of damage, i.e. the sheets of both books stuck together, but after studying the cause of the damage, it turned out that due to different parameters of the influence of external factors, the heets on both sides stuck to each other. And different methods of restoration work were chosen to separate the stuck together sheets.

Keywords: manuscript, slicked sheets, damage, infection, restoration methods, scientific and practical restoration, glue, solution, paper.

Аннотация: В данной статье можно ознакомиться с опытом Лаборатории консервации и реставрации Института востоковедения им. Абу Райхана Беруни Республики Узбекистан. Сотрудники лаборатории идут по следам наставников, учатся у них многому и продолжают продлевать жизнь древним рукописям и историческим документам.

До определения реставрационных методов и технологий они изучают причины повреждения рекописей, этапы зараженности, состав бумаги и чернил. Учитывая все эти факторы реставраторы выбирают этапы и методы реставрации, а так же материалы для работ.

В данной статье мы показали процесс реставрации двух рукописей, которые относятся к XVIII-XIX вв. Вид повреждения у них одинаковый – под воздействием внешних факторов листы текстового блока с обеих сторон слиплись между собой. Но учитывая особенности рукописей и характер поражения, для реставрации каждой книги был выбран отдельный метод.

Ключевые слова: Рукопись, слипшиеся листы, пораженность, заражение, методы реставрации, научно-практическая реставрация, клей, раствор, бумага.

В Институте востоковедения Академии наук Республики Узбекистан хранятся более 26 тысяч томов рукописных книг и более 6 тысяч экземпляров исторических документов

Рукописи, которые являются нашим культурным наследием, отражают достижения наших предков в области науки, истории и культуры. Правильное хранение, консервация и реставрация манускриптов не менее важна, чем их изучение и исследование.

В Институте востоковедения Академии наук Республики Узбекистан хранятся более 26 тысяч томов рукописных книг и более 6 тысяч экземпляров исторических документов. Хронологический диапазон этого фонда составляет с IX по XIX вв.. Состояние манускриптов, степень и характер их повреждений очень разная: деформация, загрязненность, ожоги, промокание, утрата частей листов и переплетов, изломы, пятна (жировые, чернильные, восковые), проколы, износ, разрушение, разрывы, расслаивание бумаги; сцементирование-прилипание листов, вытравление текста и бумаги чернилами и многое другое.

Молодые специалисты-работники реставрационного отдела получили основы практической реставрации манускриптов от М. Салимова и Ш. Пулатова. Мастер-классы и семинары, проведенные специалистами России, Казахстана и Турции позволили расширить диапазон знаний, освоить новые методы, а также взглянуть на книжную реставрацию с других ракурсов. Полученные знания и навыки укреплялись и расширялись в ходе повседневной практической деятельности. Разнообразие характеров повреждений книг, требующих реставрации, требовало у специалистов поисков новых методов, проверенных временем.

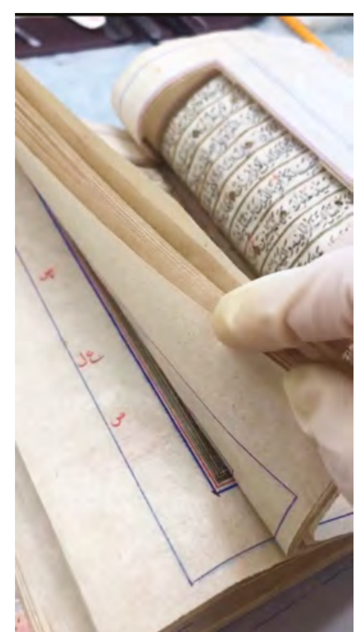
Для определения реставрационных этапов изначально надо выяснить причины повреждения, точно знать пути предотвращения и после этого выбрать эффективные этапы реставрации. Этот процесс научной реставрации обязывает специалистов изучать физические, биологические, химические свойства не только книги, но и листов, чернил, красок, пигментов, переплета.

Каждый манускрипт или исторический документ требует от реставратора большую ответственность и осторожность [5; 6;]. Малейшая невнимательность или неправильный подход может привести к гибели письменного наследия. Не забывая, что каждая часть, каждый элемент книги имеет свою историческую ценность, надо относиться к ним очень бережно.

План реставрации выбирают в каждом конкретном случае в зависимости от степени поражения бумаги, интенсивности окраски пигментированных пятен, состояние бумаги, опыта реставратора и других факторов. В случае неуверенности в успехе, не следует рисковать.

В данной статье мы хотим осветить научно-практическую реставрацию двух рукописей, хранящихся в фонде Института востоковедения Академии наук Республики Узбекистан. У обоих манускриптов вид повреждения схож – листы рукописей соединились в единый блок. Этот вид повреждения в ГОСТ 7.48-2002 определяется единым термином как «сцементированные листы» [2; 2]. Слипшиеся листы печатных изданий можно осторожно разъединить, погрузив книгу в воду [5; 31]. Но в нашем случае чернила в обоих манускриптах растворимые. Несмотря на схожесть повреждения, для реставрации мы выбрали разные методы.

Первый из них, Священный Коран под Инв. № 8999 относящийся к XVIII веку; вторая поврежденная рукопись Инв. № 3294 – относящаяся к теологии, принадлежит нескольким авторам.





(рисунок-1) Инв. № 8999. Инв. № 3294

Механический метод – включает в себя заморозку слипшихся листов в вакуумных пакетах в течении 36 часов, и только после этого отделять листы в сухую с помощью инструментов, таких как маленькие шпатели, пинцеты разных размеров, скальпели.

Водные компрессы. На слипшиеся листы накладывают микалентную или фильтровальную бумагу, марлю увлажняют дистиллированной водой, сильно отжимают и прижимают его к листу и держат 30-40 секунд. По необходимости повторяют два-три раза. После увлажнения листы можно отделить друг от друга, слегка высушить, для предотвращения деформации поставить под пресс.

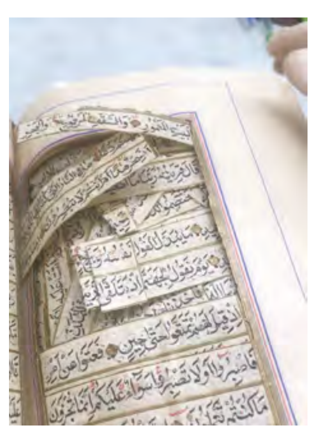
Органические растворители, такие как этанол или изопропиловый спирт эффективно помогают при отделении слипшихся листов. Но при подборе растворителей нужно очень внимательно относиться к чернилам или пигментам. На листах, прежде всего, по необходимости надо сделать пробы и выбрать те растворители, которые не воздействуют на чернила. Этот метод не применим к материалам с неводостойкими текстами и красочными покрытиями [3; 62]

В растворах ферментных препаратов, таких как папаин и бромелаин, которые помогают размягчить и удалить старые клеи, клеящие средства, а также уменьшают кислотность бумаги. Данные ферменты можно ▶

Каждый манускрипт или исторический документ требует от реставратора большую ответственность и осторожность [5; 6;]. Малейшая невнимательность или неправильный подход может привести к гибели письменного наследия




Инв. № 8999: до и после реставрации (одна и та же страница)




Инв. № 8999: До и после реставрации. лл. 336 б – 337.

нанести на неводостойкие чернила и краски.

Обработка в поле токов высокой частоты может включать в себя использование электромагнитных обработок, таких как индукционный нагрев. Это позволяет мягко размягчить и удалить окислы или старые клеи, облегчая процесс восстановления без повреждений.

Чтобы выбрать наиболее подходящий метод для реставрации письменных источников специалист должен изучить факторы, вызвавшие повреждения и свойства данной рукописи. Исходя из нормативных правил мы начали работу с изучения характеристик книг и факторов, приведших к их повреждению.

Листы у обоих источников сцементировались, но причины слипания у них разные. Бумага рукописи Инв. № 8999 в целом, в хорошем состоянии, не повреждена, но текст слипся с текстом следующей страницы[1]. В результате исследования мы выяснили, что в составе чернил клея больше, чем требовалось. Преимущество таких чернил – они не тускнеют и не теряют свой блеск на протяжении многих лет. Но при повышении температуры такие чернила подтаивают и прилипают к противоположной странице как на этой рукописи.

Рукопись Инв № 3294 промокла, и ее страницы не были вовремя раскрыты и высушены, они слиплись и деформировались. По международным нормативам существуют различные методы сушки мокрых книг [5;]. Исходя из создавшейся обстановки, имеющихся возможностей, определяют оптимальный вариант. Во всех случаях следует соблюдать осторожность при работе с мокрыми бумагами, поскольку при увлажнении прочность бумаги уменьшается в несколько раз.

По международным нормативам существуют различные методы сушки мокрых книг [5;]. Исходя из создавшейся обстановки, имеющихся возможностей, определяют оптимальный вариант

Мокрые книги быстро поражаются плесенью, деформируются при сушке. Поэтому сушку следует проводить так, чтобы по возможности предотвратить поражение книг плесенью и слипание листов. Особая осторожность необходима при сушке мокрых книг из мелованной бумаги. Поверхностный слой мелованной бумаги состоит из крахмала и пшеничной муки. Они сильно набухают в воде, из-за чего листы в книге слипаются.

Слипшиеся листы данного манускрипта, видимо, пытались отделить друг от друга, не имея никакого знания об этом. При разделении листов произошло отслаивание покрытия вместе с текстом от бумаги. Как итог – усложнили задачу сильнее. Листы рукописи были разделены на части.

Для разделения слипшихся листов источника нужно было выбрать наиболее подходящий метод среди указанных в ГОСТ 7.50-90.

Для рукописи Инв. № 8999 мы выбрали метод разделения механическим путем. Но до этого мы решили заморозить книгу, применив многолетний опыт и испытания турецких специалистов. Этой методике узбекских специалистов научил Бекир Шахин, заведующий отделом Библиотеки письменных произведений Конии (Турция), во время мастер-класса, проведенного в 2019 г. Для этого книгу поместили в морозильную камеру на 24-36 часов в вакуумном пакете.

Следующий этап требовал от специалиста большой ответственности и осторожности. Листы замороженной рукописи отделили с помощью небольшого круглого шпателя. Эта работа требует долгого времени и терпения. В этом процессе специалист должен соединиться в единое с манускриптом, то есть, почувствовать его, уметь различать звуки, исходящие из листов и не повредить текст.

Отделить целый лист в процессе отклеивания было практически невозможным. Слипшиеся страницы, в котором каждая строка была обрамленная залотым контуром, отде-

1 Данная рукопись была реставрирована до 266 листа ведущим специалистом Института востоковедения Академии наук Нажмиддином Рахимовым. Остальные листы (до 419л.) реставрировала Б.Ходжаева.

лялась по частям. Это еще более усложнило работу специалиста. Выпавшие и загнувшиеся строки были сплющены и переклеены. Последовательность текста осуществлялась на основе кодикологического подхода.

Следует также отметить, что от реставратора требовалось терпение и осторожность в процессе разделения страниц для сохранения письменной части и не повредить ее.

Практическая реставрация следующей рукописи под Инв. № 3294 началась с отделения основного блока от корешка и переплета. Отделение блока от переплета для его реставрации производят в том случае, когда книжный блок требует реставрации, которая возможна только после отделения.

Мы выбрали самый подходящий из вышеуказанных методов для разделения сцементировавшихся листов – с помощью органических растворителей. Приготовили этиловый раствор магния гидрооксида в соотношении 20/80 . Этот раствор был осторожно нанесен на слипшиеся части текста, и листы были разделены с помощью маленького шпателя и округленного пинцета.

После этого, каждый кусок данного листа мы приклеили в нахлест. Главной целью было сохранение каждой буквы, и приклеивание каждого куска листа на свое место. Для устранение деформации восстановленные листы положили между фильтровальными бумагами и поставили под специальный пресс на несколько часов.

После того, как реставрированные листы были высушены, их собрали в джузы (тетради) и сшили так, как было в изначальном виде – в три прокола. При реставрации рукописных книг сшивать джузы в блок следует тем же способом, каким была сшита книга. Соблюдая технологические критерии эстетических качеств книг, мы сохранили материальные основы. Так как не рекомендуется изменять конструкцию книги, а восстановление и сохранение колористических характеристик рукописных книг является важным элементом реставрации.

Некоторые эстетические достоинства манускриптов сохраняются длительное время, до тех пор пока сохраняется материальная основа книги. Это – форма, конструкция и размер книги, шрифт, рисунки, переплет и другие технологические особенности. Реставратор должен сохранить эстетику реставрируемой книги. Бывает, что колористические характеристики материальной основы книги, то есть их цвет изменяется иногда существенно. Зная, что сохранение содержание книги одна из главных задач реставрации, мы использовали клей Клюсел-G (Klucel-G) в этиловом растворе для обеих манускриптов.

Так как в реставрированных листах текст был с обеих сторон, реставрация проводилась поверх текста. Чтобы не закрыть текст и не ухудшить ее видимость мы использовали самую тонкую и прозрачную Японскую бумагу – Sekishu roll, Extra Thin (Инв. № 8999, 3294). Утраченные части листа мы заполнили более плотной Японской бумагой – Sekishu roll, Extra Thick #1 (Инв. № 3294), так как она подходила по цвету, толщине, фактуре реставрируемой бумаге книги. При реставрации направления реставрируемой и реставрационной бумаги должны совпадать.

После реставрации, эти рукописи, хранящиеся в Институте востоковедения, стали доступны для изучения, исследования, и сканирования с целью создания электронной PDF версии. После долгой научно-практической реставрации эти рукописи теперь пригодны для новых научных исследований.

В процессе реставрации реставратор может отменить те или иные предварительно запланированные действия или заменить их другими. Только опытный специалист можеть дать точную оценку хода реставрационных работ и выбрать наиболее подходящие решения. Это очень важный фактор способствующий сохранению аутентики исторических памятников.

Реставраторы Института востоковедения постоянно изучают опыт специалистов реставраторов ведущих стран, повышают уровень своих знаний и укрепляют их на практике. Они вносят свой вклад в повышение уровня реставрации Института.

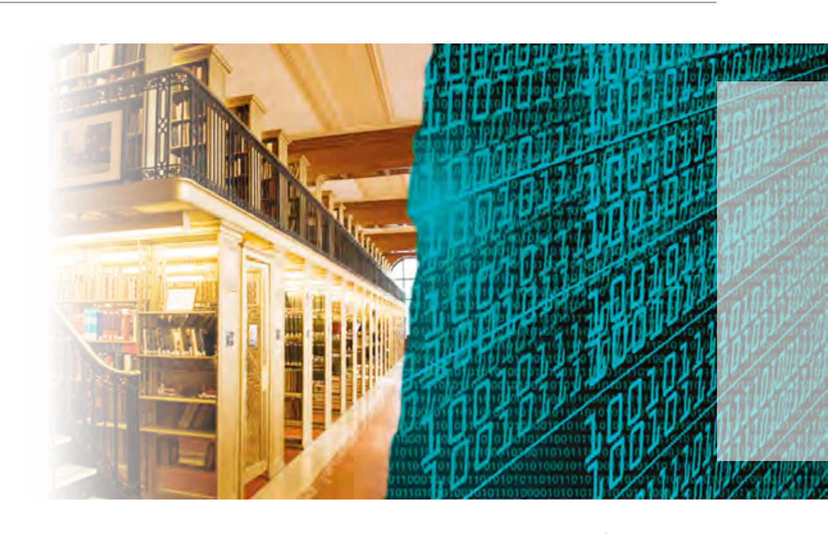
Некоторые эстетические достоинства манускриптов сохраняются длительное время, до тех пор пока сохраняется материальная основа книги. Это – форма, конструкция и размер книги, шрифт, рисунки, переплет и другие технологические особенности

После реставрации, эти рукописи, хранящиеся в Институте востоковедения, стали доступны для изучения, исследования, и сканирования с целью создания электронной PDF версии. После долгой научно-практической реставрации эти рукописи теперь пригодны для новых научных исследований

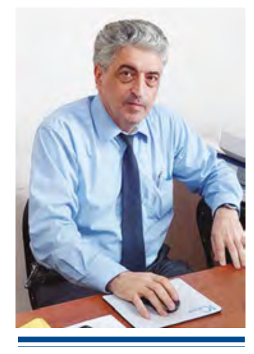
Литература:

1. *ГОСТ 7.50-90. Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Консервация документов. Общие требования. Москва, 1990.*
2. *ГОСТ 7.48-2002.*
3. *Добрусина С.А. Стабилизация бумаги документов. – М., 2014. 176 с.*
4. *Егоров В.П., Слиньков А.В. обеспечение сохранности, реставрация и консервация документов. – М., 2014. – 238 с.*
5. *Консервация и реставрация книг. – М., 2021. – 265 с.*
6. *Пўлатов Ш., Исломов Ш. Тарихий ҳужжатларнинг консервация ва реставрацияси: назария ва амалиёт.* ■

ЦИФРОВИЗАЦИЯ И КОМПЕТЕНТНОСТНЫЙ ПОДХОД В ИНФОРМАЦИОННО-БИБЛИОТЕЧНОМ ОБРАЗОВАНИИ: ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДЫ




10.34920/2181-8207/2024/1-111



Сергей Аракелов,
Ташкентский университет информационных технологий имени Мухаммада аль-Хорезми, Узбекистан

Аннотация. В данной статье отражается часть завершённого исследования и обсуждается необходимость использования в бакалавриате цифровых технологий в преподавании информационно-библиотечных дисциплин. Предлагается, с учётом современных требований, применение образовательных подходов и методов. Внедрённый в образовательную среду данный проект получил премию ЮНЕСКО за лучший пионерский кейс в реформе и инновации смешанного обучения в высшем образовании по подготовке высококвалифицированных библиотечных специалистов.

Ключевые слова: инновационные методы в обучении, информационно-библиотечное образование 4.0., компетентностный подход, цифровая трансформация образования.

Annotation. This article reflects part of the completed research and discusses the need to use digital technologies in the teaching of information and library disciplines in undergraduate education. It is proposed, taking into account modern requirements, the use of educational approaches and methods. Introduced into the educational environment, this project received the UNESCO Prize for the best pioneering case in reform and innovation of blended learning in higher education for the training of highly qualified library specialists.

Keywords: innovative approaches in teaching, library and information education 4.0., competence-based approach, digital transformation of education.



Анализируя зарубежные исследования, диссертации, научные источники и ресурсы, были рассмотрены различные методики цифровизации образовательной подготовки библиотечных специалистов.

Разработка и внедрение систем компетенций библиотечного специалиста, на наш взгляд, в условиях процесса цифровизации общества даст необходимый импульс в организации и развитии информационно-библиотечного образования.

Одной из главных приоритетов должна быть поставлена задача подготовки компетентных специалистов, способных к самостоятельной работе в современных условиях уже в процессе обучения на старших курсах. Перед профессиональным сообществом высшей школы стоит особая задача - сделать образование стратегически ориентированным, т.е. отвечающим на современные вызовы социального развития [22]. Компетентностная функция библиотекаря нового поколения позволяет предложить новые ориентиры профессиональной подготовки, поставить задачу формирования востребованных временем компетенций на основе компетентностного подхода.

Одной из главных приоритетов должна быть поставлена задача подготовки компетентных специалистов, способных к самостоятельной работе в современных условиях уже в процессе обучения на старших курсах

Основная часть.

Цель исследования. Изучение и применение цифровых инновационных подходов и методов в информационно-библиотечном образовании.

Исследование состояния подготовки библиотечных специалистов в высших образовательных учреждениях, содержание цифровой компетентности библиотечных специалистов, и изучение международного опыта в вопросе оценки цифровой компетентности библиотечных специалистов в развитых странах - всё это необходимо, на

наш взгляд, для эффективной образовательной деятельности в процессе подготовки библиотечных специалистов в информационно-библиотечной сфере.

Процессы подготовки библиотечных специалистов в высших образовательных учреждениях

Во исполнение постановления Президента Республики Узбекистан от 11 июля 2019 года № ПП-4391 «О мерах по внедрению новых принципов управления в систему высшего и среднего специального образования» была разработана Концепция развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года, одной из основных задач было определено «расширение возможностей использования студентами, преподавателями и молодыми исследователями мировых образовательных ресурсов, электронных каталогов научной литературы и баз данных путем внедрения современных информационно-коммуникационных технологий» [1].

В Ташкентском университете информационных технологий имени Мухаммада аль-Хорезми (ТУИТ) на протяжении нескольких лет проводится реформирование существующей системы высшего образования с переходом на кредитно-модульную систему обучения, что предполагает кардинальную смену всей парадигмы образования и более тесную связь “образование-наука-производство-цифровая экономика”. Перед информационно-библиотечным сообществом Узбекистана стоит дилемма, по какому профессиональному пути двигаться вперёд, какими ключевыми компетенциями должны владеть библиотечные специалисты в цифровую эпоху.

Обозначенный путь дальнейшего развития нашего государства – это трансформация всей социально-экономической жизни в цифровую формацию (Цифровой Узбекистан - 2030), и в частности, библиотечно-информационной деятельности [2]. Информационно-библиотечная профессия сегодня реализуется на стыке информации, культуры и образования, а значит, какие выпускники придут сегодня в информационно-библиотечные учреждения, таков и будет импульс дальнейшего развития всей информационно-библиотечной отрасли, в целом [4]. Проведённый нами анализ подготовки будущих информационно-библиотечных специалистов в высших образовательных учреждениях республики показал, что сложившаяся система не имеет разработанной перспективной модели подготовки библиотечных специалистов новой формации на основе разработанной компетентности. Формирование системы компетенций информационно-библиотечного специалиста, на наш взгляд, откроет новые возможности в процессах внедрения и применения инновационной технологии в условиях перехода на цифровизацию образования.

На сегодняшний день, имеется большая потребность в квалифицированных преподавателях, владеющих инновационными образовательными и цифровыми технологиями, соответствующих международным компетенциям и способных работать в режиме кредитной системы. А это, в свою очередь, скажется на качественной подготовке профессиональных кадров нового поколения в области библиотечно-информационной деятельности и поступательного развития всей социально-экономической отрасли Узбекистана.

На сегодняшний день, имеется большая потребность в квалифицированных преподавателях, владеющих инновационными образовательными и цифровыми технологиями, соответствующих международным компетенциям и способных работать в режиме кредитной системы

Совершенствование содержания подготовки библиотечных специалистов: инновационные подходы и методы

Основной концепцией современного образования (Болонская Конвенция) является компетентностный подход [3]. Сторонники компетентностного подхода отмечают, что он позволяет акцентировать внимание не на формировании определённых знаний, а на умении применять эти знания для эффективной деятельности в определённой ситуации и постоянно обновлять их, исходя из требований практики. Одной из главных задач, стоящих перед высшей школой, становится подготовка конкурентоспособных специалистов с учетом требований времени [1].

Сторонники компетентностного подхода отмечают, что он позволяет акцентировать внимание не на формировании определённых знаний, а на умении применять эти знания для эффективной деятельности в определённой ситуации и постоянно обновлять их, исходя из требований практики

«Компетентностный подход — это совокупность общих принципов определения целей образования, отбора содержания образования, организации образовательного процесса и оценки образовательных результатов. К числу таких принципов относятся следующие положения:

- Смысл образования заключается в развитии у обучаемых способности самостоятельно решать проблемы в различных сферах и видах деятельности на основе использования социального опыта, элементом которого является и собственный опыт учащихся.
- Содержание образования представляет собой дидактически адаптированный

Поиск оптимальных и эффективных методов совершенствования подготовки информационно-библиотечных кадров в работах зарубежных исследователей показывает многогранность проблемы, а также многовариантность её решения

Виртуальные миры — это инновационные методы обучения, которые могут обеспечить захватывающий и увлекательный опыт обучения (Lu, 2010). Хотя они имеют потенциальные преимущества, студенты иногда испытывают дискомфорт с технологиями (Warburton, 2009)

социальный опыт решения познавательных, мировоззренческих, нравственных, политических и иных проблем.

• Смысл организации образовательного процесса заключается в создании условий для формирования у обучаемых опыта самостоятельного решения познавательных, коммуникативных, организационных, нравственных и иных проблем, составляющих содержание образования.

• Оценка образовательных результатов основывается на анализе уровней образованности, достигнутых учащимися на определённом этапе обучения» (Лебедев О.)

Поиск оптимальных и эффективных методов совершенствования подготовки информационно-библиотечных кадров в работах зарубежных исследователей показывает многогранность проблемы, а также многовариантность её решения. Так диссертация американского учёного (Ruzzi, B. L., 2019), представляющая собой смешанные методы case study, тематическое исследование, рассматривала вопрос о создании, внедрении новой модели и учебной программы в области научно-информационных исследований (Science in the school library inquiry model (SSLIM)). [5].

Исследователь (Gettman, S. L., 2019) использовал структуру TPACK (технологические, педагогические и контентные знания) — концептуализация обучения как смешение технологии, педагогики и содержания — для поддержки участников в оценке их собственной практической деятельности. Для измерения изменений в технологической интеграции исследователь использовал Рубрику оценки технологической интеграции (TIAR), основанную на структуре TPACK. Сравнение оценок TIAR до и после тестирования показало, что профессиональное развитие на основе TPACK повысило оценку TIAR на 0,37 (SE = 0,051, p <0,001). Анализ средних оценок TIAR после тестирования для дополнительных опор показал, что наставничество (M = 2,47), моделирование (M = 2,29), а моделирование и наставничество (M = 2,27) набрали больше контрольной группы (M = 2,17), но не были статистически значимыми [6].

Виртуальные миры — это инновационные методы обучения, которые могут обеспечить захватывающий и увлекательный опыт обучения (Lu, 2010). Хотя они имеют потенциальные преимущества, студенты иногда испытывают дискомфорт с технологиями (Warburton, 2009). В этом исследовании изучалось, как студенты двух классов Американистики, использующие Second Life, оценивали свои собственные уровни самоэффективности виртуального мира на ранних и поздних этапах его использования, выявленные факторы повлияли на их самоэффективность, их отношение и восприятие ценности обучения, а также то, как студенты с различными степенями изменения в самоэффективности рассматривали свою ценность обучения. Качественные данные получены главным образом из интервью с небольшой группой студентов о развитии их навыков виртуального мира и их восприятии ценности обучения. Хотя самоэффективность, как правило, повысилась в обследовании, опрошенные сталкивались с внутренними и внешними барьерами, стимулирующими факторами, способствующими развитию самоэффективности (Stanton, L. M., 2017) [7].

Исследование смешанных методов (blended learning) промониторила практическую деятельность оценивания результатов обучения в магистерских программах, аккредитованных Американской библиотечной ассоциацией (ALA), в области библиотечных и информационных исследований (Shih, W., 2015). Анализируя содержание 12 презентаций программ магистратуры (MLIS), были выявлены 6 основных тем, которые свидетельствуют о том, что программы MLIS могут поддерживать процесс оценивания путем сочетания прямых и косвенных мер самого процесса, предоставления необходимой поддержки преподавателям и дальнейшей интеграции оценки в инфраструктуру и культуру программы (MLIS) [8].

Проблема исследования (Yates, S.S., 2014) заключается в том, что практикующие в классе не имеют навыков, необходимых для эффективного улучшения школьного образования. Программа интеллектуальная система целей SMART Goal Framework (SGF) была разработана в качестве модели совершенствования школ, призванной обеспечить учителей навыками, необходимыми для укрепления лидерского потенциала посредством целенаправленности, осмысления и сотрудничества. В этом качественном исследовании на одном месте изучалось восприятие учителей совместно с SGF, чтобы понять, как полученные навыки повлияли на поведение учителя и обучение учащихся, укрепили коллегиальность со сверстниками и школьными руководителями, и укрепили лидер-

ский потенциал в школе. Индивидуальные интервью, письменные ответы и интервью в фокус-группе были проведены с 10 учителями, которые прошли подготовку и внедрили SGF в течение пяти лет в сельской школе Восточного Техаса. На основе анализа тематических исследований были триангулированы данные, в результате чего были выявлены три темы, связанные с навыками, приобретенными в ходе обучения по линии SGF: преднамеренное обучение, коллегиальность и сотрудничество, а также лидерство, как ключ к успешному внедрению SGF [9].

Предыстория и сущность исследования «Цифровая библиотека» (симулятор) на основе компетентностного подхода и метода Case-study для совершенствования подготовки квалифицированных информационно – библиотечных специалистов»

Система подготовки, переподготовки и повышения квалификации библиотечных кадров, к сожалению, сегодня не отвечает современным требованиям. Более 12 тысяч информационно-библиотечных учреждений и 27 тысяч библиотечных сотрудников трудятся в информационно-библиотечных учреждениях страны. Они нуждаются в получении современных знаний и навыков в цифровых технологиях, соответственно нужны инновационные методы и подходы, применимые в образовательном процессе.

Сегодня в двух университетах Ташкентского университета информационных технологий имени Мухаммада аль-Хорезми (ТУИТ) и Государственного института искусств и культуры (ГИИК), а также в их филиалах обучаются около 1000 студентов (с очной и заочной формой обучения) по направлению «Библиотечно-информационная деятельность»

Одним из предпосылок развития методов смешанного образования для библиотечных кадров стало необходимость применения систем дистанционного обучения во время пандемии COVID 19. В эти годы преподаватели были вынуждены вести занятия как в режиме онлайн, так и в режиме офлайн (в аудиториях, где необходимо было проводить лабораторные работы с использованием технических средств).

Требования – создание современных учебных дисциплин, программ, учебников, учебных пособий, методических рекомендаций для развития инновационной образовательной среды, отвечающей требованиям международных образовательных стандартов по направлениям бакалавриата и специальностей магистратуры в области библиотечно-информационной науки. Имеется поддержка развития системы высшего образования со стороны государства (“Концепция развития системы высшего образования республики Узбекистан до 2030 года” определяет стратегические цели, приоритетные направления, задачи, этапы развития высшего образования в Республике Узбекистан на среднесрочную и долгосрочную перспективу и является основанием для разработки отраслевых программ и комплекса мер в данной сфере).



Одним из предпосылок развития методов смешанного образования для библиотечных кадров стало необходимость применения систем дистанционного обучения во время пандемии COVID 19

Причины реализации проекта

Сегодня имеются следующие вызовы по подготовке специалистов в информационно-библиотечной сфере:

- отсутствуют современные специализированные лаборатории с соответствующими специалистами по оказанию помощи преподавателям и студентам в симуляции процессов библиотечной технологии (весь технологический цикл создания модельной “цифровой библиотеки”);
- отсутствуют профессиональные курсы повышения квалификации преподавателей в сфере библиотечно-информационной науки;
- отсутствует действенный механизм создания новых учебных курсов, программ, учебников, учебных пособий для развития инновационной образовательной среды, отвечающей требованиям международных образовательных стандартов по направлениям бакалавриата и специальностей магистратуры в области библиотечно-информационной науки (компетентность и компетенции).

Отсутствуют современные специализированные лаборатории с соответствующими специалистами по оказанию помощи преподавателям и студентам в симуляции процессов библиотечной технологии (весь технологический цикл создания модельной “цифровой библиотеки”)

Реализация проекта открыло новые перспективы для подготовки и обучения квали-

Совершенствование подготовки квалифицированных информационно – библиотечных специалистов на основе инноваций цифрового образования (компетентностный подход и Case-study), смешанного обучения с использованием специализированных информационно-библиотечных систем (ИБС)

Современный специалист после окончания высшего образовательного учреждения будет работать в информационно-библиотечном учреждении (ИБУ), основываясь на фундаментальные библиотечные знания, должен будет продолжать развивать новые цифровые навыки и компетенции

фицированных информационно-библиотечных кадров.

Проведённый нами анализ подготовки будущих информационно-библиотечных специалистов в высших образовательных учреждениях (опрос, анкетирование, наблюдение, анализ учебных планов, ведомостей) показал, что сложившаяся система не имеет разработанной перспективной модели подготовки информационных-библиотечных специалистов новой формации на основе компетентностного подхода и новых методов цифрового обучения. Формирование системы информационно-аналитических компетенций информационно-библиотечного специалиста, на наш взгляд, откроет новые возможности в процессах внедрения и применения инновационной технологии в условиях перехода в эпоху цифровизации образования.

Исследование показало:

• более 60% информационно-аналитических компетенций связаны с процессами цифровизации информационно-библиотечной деятельности;

• трудоёмкий неквалифицированный библиотечный труд занимает около 70%, что в свою очередь, делает профессию не совсем привлекательной для современной молодёжи, которая сегодня владеет современными цифровыми гаджетами.

• анализ анкетирования, опросы, наблюдения, педагогический эксперимент показали необходимость применения смешанного обучения и его эффективность в применении цифровых технологий в аудиторном преподавании (лекции, семинары, практические, лабораторные).

• применение цифровых технологий в образовательном процессе формирует у студента психологическое восприятие инноваций, дальнейший интерес, желание и необходимость использовать их в своей профессиональной деятельности.

Влияние реализации проекта

• повышение уровня и цифровой квалификации информационно-библиотечных специалистов благодаря применению передовых цифровых технологий в процессе обучения;

• повышение интереса со стороны студентов к процессу обучения;

• повышение квалификации и профессиональный рост преподавателей;

• повышение качества преподавания специальных предметов;

• преодоление психологических барьеров перед внедрением ИКТ со стороны всех участников учебного процесса;

• распространение полученного опыта

• работа студентов с прикладными информационно-библиотечными системами существенно повышает их компетентность в применении передовых цифровых технологий в информационном обслуживании населения.

Цель обучения - совершенствование подготовки квалифицированных информационно – библиотечных специалистов на основе инноваций цифрового образования (компетентностный подход и Case-study), смешанного обучения с использованием специализированных информационно-библиотечных систем (ИБС).

Ожидаемый результат - создание учебной лаборатории «Цифровая библиотека», что, в свою очередь, будет способствовать совершенствованию подготовки квалифицированных информационно – библиотечных специалистов на основе инноваций цифрового образования (цифровые ресурсы, SMART – класс, информационно-аналитическая компетентность, цифровые симуляторы, информационно- библиотечные системы (ИБС)) по курсу: «Информационно-аналитические продукты и услуги»

Требования данного курса

Современный специалист после окончания высшего образовательного учреждения будет работать в информационно-библиотечном учреждении (ИБУ), основываясь на фундаментальные библиотечные знания, должен будет продолжать развивать новые цифровые навыки и компетенции. Процессы цифровизации классического образования - смешанное обучение (blended learning) должны помочь освоить требования данного курса:

• повысить профессиональную самооценку;

• развить навыки работы с программным обеспечением (ИБС: с закрытым – ARMAT++, IRBIS, Biblio-Pro и открытым кодом – KOHA, Greenstone Digital Library Software, DSpace, JStore, Ameka);

• развить навыки работы с аппаратными устройствами (RFID-технологии в библиотеках, компьютеры, принтеры, сканеры-роботы, серверные шкафы, book-reader, SMART book-boxes, электронные библиотекари (DL));

• соответствовать требованиям, предъявляемым к будущему библиотечному специ-

алисту с информационно-аналитическими компетенциями согласно матрице компетентности

• имплементировать полученные компетенции в сфере цифровых технологий в профессиональную деятельность (выпускная квалификационная работа)

Реализация процесса смешанного обучения

При реализации смешанного обучения, проведённом на кафедре «Информационно-библиотечные системы» Ташкентского университета информационных технологий имени Мухаммада аль-Хорезми, ставились цель - совершенствование информационно-аналитической компетентности в условиях цифровизации информационно-библиотечного образования с использованием информационно-библиотечных систем в практических и лабораторных занятиях в аудиторном преподавании.

В процессе обучения выполнялись следующие функции:

• подготовка силлабусов по курсам;

• подготовка лабораторных работ с использованием ИБС;

• подготовка практических занятий с использованием ИБС;

• разработка и подготовка учебника и учебного пособия по курсам: «Информационно-аналитические продукты и услуги» (на узбекском языке, бакалавриат); «Мировые информационные ресурсы» (на узбекском языке, магистратура)

а также задачи: провести опрос, анкетирование среди студентов и сотрудников библиотек; провести педагогический эксперимент; создать модель и матрицу информационно-аналитических компетенций для библиотечных специалистов.

Применение цифровых технологий (симуляторы в учебной лаборатории, работа с автоматизированными библиотечно-информационными системами ИБС: с открытым и закрытым кодом; RFID – технологии в библиотеках: https://id-logic.ru/biblio/) в образовательном процессе формирует у студента психологическое восприятие инноваций, дальнейший интерес, желание и необходимость использовать их в своей профессиональной деятельности, чтобы быть конкурентноспособным на рынке труда.

Результаты исследования, полученные с помощью компетентностного подхода и метода Case-study, показали свою жизнеспособность благодаря имплементации цифровых средств обучения в образовательный процесс, который можно подразделить на следующие виды:

• обучающие программные средства, методическое назначение которых – сообщение суммы знаний и навыков учебной и практической деятельности и обеспечение необходимого уровня усвоения, устанавливаемого обратной связью, реализуемой средствами программных комплексов (lms.tuit.uz; xn.tuit.uz);

• программные средства – тренажёры, предназначенные для отработки умений, навыков учебной деятельности, осуществления самоподготовки, они обычно используются при повторении или закреплении ранее пройденного материала (ИБС: IRBIS, ARMAT++, Uznel, DSpase, Ameka);

• программы, предназначенные для контроля уровня овладения учебным материалом, – контролирующие программные средства (lms.tuit.uz; xn.tuit.uz);

• информационно – поисковые, информационно – справочные программные средства, предоставляющие возможность выбора и вывода необходимой пользователю информации. Их методическое назначение – формирование умений и навыков по систематизации информации (аналитические платформы Scopus, Web of Science, ProQuest);

• имитационные программные средства, предоставляющие определенный аспект реальности для изучения его основных структурных или функциональных характеристик с помощью некоторого ограниченного числа параметров ИБС;

• моделирующие программные средства произвольной композиции, предоставляющие в распоряжение обучаемого основные элементы и типы функций для моделирования определенной реальности. Они предназначены для создания модели объекта, явления, процесса или ситуации с целью их изучения, исследования ИБС;

• демонстрационные программные средства, обеспечивающие наглядное представление учебного материала, визуализацию изучаемых явлений, процессов и взаимосвязей между объектами ИБС.

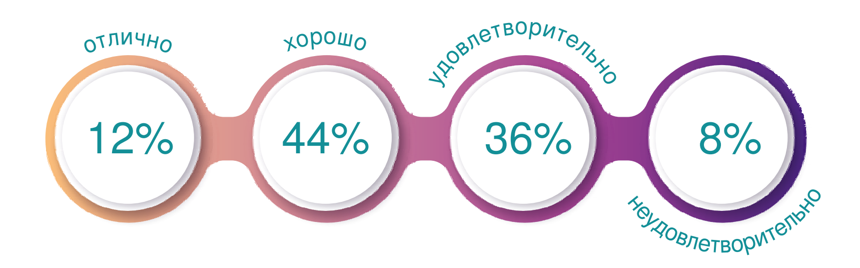
До начала педагогического эксперимента академические группы были разделены на контрольные (КГ) и экспериментальные группы (ЭГ) респондентов, которые показали следующие результаты: *(см. рис-1)*

В экспериментальной группе был им-

Результаты исследования, полученные с помощью компетентностного подхода и метода Case-study, показали свою жизнеспособность благодаря имплементации цифровых средств обучения в образовательный процесс

Имитационные программные средства, предоставляющие определенный аспект реальности для изучения его основных структурных или функциональных характеристик с помощью некоторого ограниченного числа параметров ИБС

рисунок-1



плементирован компетентностный подход с применением метода Case-study.

В завершении педагогического эксперимента академические группы показали следующие результаты: отлично- 14% и 21%, хорошо – 48% и 52%, удовлетворительно – 32% и 25%, неудовлетворительно - 6% и 2%.

У студентов увеличился интерес к цифровым образовательным технологиям и понимание необходимости владения новыми компетенциями для дальнейшей профессиональной деятельности.

Преподаватель консультирует студентов, работающих в малых группах, используя цифровые аналитические платформы Scopus и WofS, электронную доску, компьютер и планшеты

Педагогический дизайн:

Основной акцент в педагогическом дизайне делался на применение информационно-коммуникационных компетенций и развитие у будущих библиотечных специалистов профессионального интереса к инновациям цифровых технологий в образовательном процессе (мультимедийные ресурсы, совместная навигация и проектирование, работа с аналитическими платформами, работа с автоматизированными библиотечно-информационными системами (ИБС), работа с образовательными платформами (moodle.tuit.uz, lms.tuit.uz, xn.tuit.uz), работа с инструментами дистанционного обучения, разработка отраслевой цифровой библиотеки и т.д.).

Пример одного занятия. Во время начала проведения дизайна студенты прошли анкетирование (google.doc), где показали уровень информированности об информационно-коммуникационных технологиях, применяемых в библиотеках и информационно - аналитической компетентности, необходимой современному библиотечному специалисту.

Преодолён психологический барьер при работе с цифровыми технологиями, приобретены новые знания и навыки использования программного обеспечения и аппаратного устройства в образовательном процессе

После этого было предложено обучение предмета «Информационно-аналитические продукты и услуги» по методу Case-study (Case: Scopus, по мнению многих, является основным конкурентом базы данных Web of Science для анализа цитирования и статистики рейтинга журналов. Веб-сайт Scopus утверждает, что эта база данных является «самой большой реферативной и справочной базой рецензируемой литературы и качественных веб-источников с помощью интеллектуальных инструментов для отслеживания, анализа и визуализации исследований». Это более международный охват, чем веб-наука, а интерфейс Scopus прост и интуитивно понятен). Далее идёт ознакомление и изучение кейса студентами с использованием информационно-справочных ресурсов. Преподаватель консультирует студентов, работающих в малых группах, используя цифровые аналитические платформы Scopus и WofS, электронную доску, компьютер и планшеты. Потом идёт обсуждение критериев оптимальности предложенных вариантов (проектор, электронная доска). Итоговая часть занятия: презентация каждой группы своего кейса (компьютер, планшеты, смартфоны, электронная доска), тесты по предмету и результаты по тестированию (lms.tuit.uz, google.doc, kahoot).

Инновации в разработке:

- применение смешанного обучения (blended learning) в учебный процесс при подготовке библиотечных кадров с использованием ИБС;
- использование метода Case-study с инновациями цифрового обучения (Zoom, Kahoot, ИБС, платформы: Scopus, WofS, Springer);
- разработка кейсов на основе реальных профессиональных сценариев с применением интеллектуальных ИКТ

Проблемы, которые удалось решить:

- повысился когнитивный интерес у учащихся к инновационным цифровым методам обучения,
- преодолён психологический барьер при работе с цифровыми технологиями, приобретены новые знания и навыки использования программного обеспечения и аппаратного устройства в образовательном процессе,
- имплементирован в учебный процесс ряд цифровых инновационных технологий, применяемых в реальной библиотечной практике (разработка совместных проектов Biblio-Pro, технологии концепции Library 4.0, электронная каталогизация, работа с облачными технологиями, RFID-технологии в библиотеках)

Заключение и выводы. В данной статье была сделана попытка исследовать наиболее приемлемые цифровые инновационные подходы и методы, и их дальнейшее применение в обучении информационно-би-

блиотечных специалистов в бакалавриате. Сегодня в современных библиотеках создаются новые открытые пространства для привлечения студентов, преподавателей и предпринимателей к сотрудничеству. Эффективная работа библиотек, процесс обновления библиотечных фондов, материально-технической базы все больше зависит от эффективности поиска дополнительных источников финансирования [17]. Как правило, распространение информации о подобных проектах библиотек происходит на специально созданных онлайн-платформах, а также на страницах популярных социальных сетей или блогов. В будущем, такие формы работы могут занять важное место в деятельности библиотек и потребовать квалифицированных специалистов. Традиционный мейкерспейс – это пространство, где пользователи могут совместно использовать ресурсы для проведения исследований, для работы над проектами, для обучения, преобразования идей в продукты, генерирования новых знаний и т.п. [18, 19].

Профессиональные компетенции библиотекарей будут очень важны для реализации вышеназванных функций; обучение библиотекаря для реализации концепции Library 4.0 должно быть главным образовательным приоритетом уже сегодня, в противном случае библиотечному сообществу придётся всё время быть в роли догоняющего.

Многое в решении непростых вопросов по совершенствованию информационно-библиотечного образования зависит от желания самих преподавателей меняться, т.е. получать новые знания, умения и навыки и быть готовыми их транслировать будущим библиотечным специалистам. И этот процесс должен быть систематическим, поступательным и продолжающимся в течении всей жизни (life-long learning) [21].

Подключение преподавателей к конкретному формулированию общих и специальных компетенций, должно привести к созданию ими курсов, обеспечивающих эти компетенции на выходе и объективному распределению зачётных единиц между дисциплинами образовательной программы, что безусловно будет непростой задачей при переходе от планирования учебной нагрузки на основе трудоёмкости к планированию на основе зачётных единиц кредитной системы. Эти изменения в формировании новой парадигмы обучения, на наш взгляд, помогут приблизить учебный процесс к решению реальных



производственных задач и увеличить конкурентоспособность выпускников библиотечных высших образовательных учреждений на современном рынке труда.

Эффективность в преподавании библиотечно-информационных дисциплин намного зависит от компетентности профессорско-преподавательского состава, чёткого понимания актуальности преподаваемого предмета, знания своих профессиональных компетенций и студентов.

Многое в решении непростых вопросов по совершенствованию информационно-библиотечного образования зависит от желания самих преподавателей меняться, т.е. получать новые знания, умения и навыки и быть готовыми их транслировать будущим библиотечным специалистам

Список литературы

1. Об утверждении концепции развития системы высшего образования республики узбекистан до 2030 года; Указ Президента Республики Узбекистан от 8 октября 2019 г., № УП-5847 (Приложение № 1) // Национальная база данных законодательства, 09.10.2019 г., № 06/19/5847/3887

2. Об утверждении стратегии «Цифровой Узбекистан-2030» и мерах по ее эффективной реализации; Указ Президента Республики Узбекистан 5 октября 2020 г., № УП-6079 // Национальная база данных законодательства,
06.10.2020 г., № 06/20/6079/1349;
31.10.2020 г., № 06/20/6099/1450;
02.04.2021 г., № 06/21/6198/0269,
14.07.2021 г., № 06/21/6261/0667,
12.08.2021 г., № 06/21/6277/0788,
26.08.2021 г., № 07/21/5234/0826,
30.11.2021 г., № 06/21/26/1111;
11.05.2022 г., № 06/22/134/0407,
23.08.2022 г., № 06/22/194/0766

3. Байденко В. И. Болонский процесс: в преддверии третьего десятилетия // Высшее образование в России. – 2018. – Т. 27, № 11. – С. 136–148.

4. Гордукалова Г. Ф. Информационно-аналитическая работа библиотек в сфере культуры: дорогу осилит идущий // Библиотековедение. – 2015. – № 6. – С. 15–18.

5. Ruzzi, B. L. (2019). Science in the school library inquiry model (SSLIM): A mixed-methods case study of the implementation of a science and information inquiry curriculum in an elementary library (Order No. 22621098). Available from ProQuest Dissertations & Theses A&I. (2312231285). Retrieved from https://search.proquest.com/docview/2312231285?accountid=62723

6. Gettman, S. L. (2019). A quantitative study of the impact of professional development on teacher technology integration (Order No. 13806034). Available from ProQuest Dissertations & Theses A&I. (2203426223). Retrieved from https://search.proquest.com/docview/2203426223?accountid=62723

7. Stanton, L. M. (2017). Undergraduate student of virtual world learning experience (Order No. 10270333). Available from ProQuest Dissertations & Theses A&I. (1894104951). Retrieved from https://search.proquest.com/docview/1894104951?accountid=62723

8. Shih, W. (2015). Learning outcomes assessment at American library association accredited master's programs in library and information studies (Order No. 3704254). Available from ProQuest Dissertations & Theses A&I. (1690277469). Retrieved from https://search.proquest.com/docview/1690277469?accountid=62723

9. Yates, S. S. (2014). The SMART goal framework: Teacher perceptions of professional learning and teacher practice (Order No. 3617582). Available from ProQuest Dissertations & Theses A&I. (1527183882). Retrieved from https://search.proquest.com/docview/1527183882?accountid=62723

10. Sullivan B. T. Academic Library Autopsy Report, 2050. The chronicle of higher education. 2011. URL: https://www.chronicle. com/article/Academic-Library-Autopsy/125767 (accessed 19.08.2018).

11. Wiebe T. J. The library and undergraduate research in the liberal arts: present contributions and future opportunities. College and Undergraduate Libraries, 2016, 23 (3), 223-251.

12. Varnum K. J. Predicting the future: library technologies to keep in mind. International Information and Library Review, 2017, 49 (3), 201-206.

13. Pedersen L. The future of public libraries: a technology perspective. Public Library Quarterly, 2016, 35 (4), 362-365.

14. Heidorn P. B. The emerging role of libraries in data curation and e-science / P. Bryan Heidorn. Journal of Library Administration. 2011. Vol. 51. № 7–8. P. 662– 672.

15. Varela-Prado C., Baiget T. The future of academic libraries: uncertainties, opportunities and challenges. Investigacion Bibliotecologica, 2012, 26 (56), 115-135.

16. Lumley R. M. A coworking project in the campus library: supporting and modeling entrepreneurial activity in the academic library / Risa M. Lumley. New Review of Academic Librarianship. 2014. Vol. 20. № 1. P. 49–65.

17. Riley-Huff D. A. Crowdfunding in libraries, archives and museums / Debra A. Riley-Huff, Kevin Herrera, Susan Ivey, Tina Harry. The Bottom Line. 2016. Vol. 29. № 2. P. 67–85.

18. Roffey T., Sverko C., Therien J. The Making of a Makerspace: pedagogical and physical transformations of teaching and learning: Curriculum Guide: ETEC 510 / Trisha Roffey, Catherine Sverko, Janelle Therien; University of British Columbia. 2016. 40p. URL: http://www.makerspaceforeducation.com/uploads/4/1/6/4/41640463/makerspace_for _education_curriculum_guide.pdf.

19. Manufacturing Makerspaces. American Libraries: Website. 06.02.2013. URL: https://americanlibrariesmagazine.org/2013/02/06/manufacturing-makerspaces.

20. Prato S. C., Britton L. Digital Fabrication technology in the library: Where we are and where we are going /Stephanie C. Prato, Lauren Britton. Bulletin of the Association for Information Science and Technology. October/November 2015. Vol. 42. № 1. P. 12–15

21. Ganieva, B.I., Arakelov, S.R. Innovative approaches in reshaping activities of the Department 'Information and Library Systems' (2019) International Conference on Information Science and Communications Technologies: Applications, Trends and Opportunities, ICISCT 2019, статья №9011922, https://www.scopus.com/inward/record.uri?eid=2-s2.0-85082381178&doi=10.1109%2fICISCT47635.2019.9011922&partnerID=40&DOI: 10.1109/ICISCT47635.2019.9011922

22. Marat Rahmatullaev, Barno Ganieva & Akram Khabibullaev (2017): Library and Information Science Education in Uzbekistan, Slavic & East European Information Resources, DOI: 10.1080/15228886.2017.1322381 ■



МУТОЛАА - МАДАНИЯТНИНГ МУҲИМ ЭЛЕМЕНТИ СИФАТИДА

 10.34920/2181-8207/2024/1-112



Ўктам Носиров,
Кутубхонашунослик кафедраси доценти фалсафа фанлари номзоди, Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти ўқитувчиси

Annotation: In a scientific article, culture is a constant, continuous, conscious creative activity associated with the creation of material and spiritual wealth, their preservation, conservation and transmission to future generations. The fact that writing appeared when the need arose to store thoughts for a certain period of time, when the ability to transmit them through language was no longer sufficient for communication, writing was adopted in one language, and as a system of reinforcing conventional symbols that serve to convey the purpose of sounds and words from one person to another, writing and reading as a system of material support for its emergence and development are highlighted as a factor accelerating the development of society.

Key words: Culture, reading, event, process, activity, material wealth, spiritual wealth, creative activity, thinking, socialization, information technology.

Аннотация: Культура – это постоянная, непрерывная, сознательная творческая деятельность, связанная с созданием материальных и духовных богатств, их сохранением и передачей будущим поколениям. Письмо появилось тогда, когда возникла необходимость хранить мысли в течение определенного периода времени, когда способность передавать их посредством языка уже не хватало для общения. Письмо было принято на одном языке, и как система усиления условных символов, служило для передачи назначения звуков и слов от одного человека к другому. Письменность и чтение, как система материального обеспечения ее возникновения и развития, выделены как фактор, ускоряющий развитие общества.

Ключевые слова: Культура, чтение, событие, процесс, деятельность, материальные блага, духовные богатства, творческая деятельность, мышление.

Аннотация: Илмий мақолада, маданият моддий ва маънавий бойликларни яратиш, уларни асраш, сақлаш, келажак авлодларга етказиш билан боғлиқ бўлган доимий, узлуксиз, онгли ижодий фаолият эканлиги, кишилик жамиятининг том маънодаги ибтидоси, инсониятнинг узоқ ва мураккаб тадрижий такомили жараёнидаги омилларнинг энг асосийларидан бири. Ёзув фикрни муайян вақт давомида сақлаш эҳтиёжи келиб чиққан, мулоқот учун уни тил воситасида етказиш имконияти етарли бўлмай қолган пайтда пайдо бўлганлиги, ёзув бир тилда қабул қилинган, товушлар ва сўзларнинг мақсадини бир кишидан иккинчисига етказишга хизмат қиладиган шартли белгиларни моддий асосга мустаҳкамлаш тизими сифатида ёзувнинг ва мутолаанинг пайдо бўлиши ва тараққиёти жамият тараққиётини тезлаштирувчи омил сифатида ёритилган.

Калит сўзлар: Маданият, мутолаа, ҳодиса, жараён, фаолият, моддий бойликлар, ахборот, илмий билиш.



алсафа” луғатида “Маданият (араб.- мадиналик, шаҳарлик, таълим-тарбия кўрган) – табиат ва ўзаро муносабатларда акс этадиган инсон фаолиятининг ўзига хос усули”деб таъриф берилади. [4.Б.230]

Бизнингча,маданият моддий ва маънавий бойликларни яратиш, уларни асраш, сақлаш,

келажак авлодларга етказиш билан боғлиқ бўлган доимий, узлуксиз, онгли ижодий фаолиятдир. Ушбу ижодий фаолиятни амалга оширишда нашриётларнинг хизмати катта. Ёзув ва китобнинг кашф қилиниши кейинги барча кашфиётлатнинг асоси бўлиб хизмат қилди.

Кишилик жамиятининг том маънодаги ибтидоси, инсониятнинг узоқ ва мураккаб тадрижий такомили жараёнидаги омилларнинг энг асосийларидан бири ёзувдир. Ёзув тилдан анча кейин пайдо бўлган (товуш тили 400-500 минг йил илгари пайдо бўлган, ёзувнинг пайдо бўлганига эса 4-6 минг йиллар бўлган).

Кишилик жамиятининг том маънодаги ибтидоси, инсониятнинг узоқ ва мураккаб тадрижий такомили жараёнидаги омилларнинг энг асосийларидан бири ёзувдир. Ёзув тилдан анча кейин пайдо бўлган (товуш тили 400-500 минг йил илгари пайдо бўлган, ёзувнинг пайдо бўлганига эса 4-6 минг йиллар бўлган)

Ёзув фикрни муайян вақт давомида сақлаш эҳтиёжидан келиб чиққан, мулоқот учун уни тил воситасида етказиш имконияти етарли бўлмай қолган пайтда пайдо бўлган. Ёзув бир тилда қабул қилинган, товушлар ва сўзларнинг мақсадини бир кишидан иккинчисига етказишга хизмат қиладиган шартли белгиларни моддий асосга (тошга, сополга, папирусга, қоғозга, электрон ва ҳ.к…ларга) мустаҳкамлаш тизимидир. Демак, ёзувнинг пайдо бўлиши ва тараққиёти жамият тараққиёти, шунингдек, муайян масофадаги кишиларнинг ўзаро алоқа қилиш эҳтиёжи, сиёсий, ҳуқуқий, диний ва эстетик характердаги ахборотларни қайд этиб бориш , сақлаш ва узатиш зарурияти билан бевосита боғлиқдир.Уруғ жамоасининг кенгайиб қабилалар, қабилалар иттифоқи, давлатнинг вужудга келиши нутқий алоқа доирасини янада кенгайтиради; ишлаб чиқариш ва савдо-сотиқ муносабатлари кенгаяди; бошқа давлатлар билан ҳар томонлама шартномалар (ҳарбий, сиёсий, иқтисодий) тузилади; қабул қилинган қонунлар, шартномалар,диний қарашлар ва мафкуранинг турли кўринишларини, муайян тарихий ҳодисаларни моддий асосларга мустаҳкамлаш эҳтиёжи кучайиб боради.

Ёзув оғзаки нутққа нисбатан иккиламчи, қўшимча алоқа воситаси ҳисобланса-да, ўзининг жуда кўп афзалликларига эгадир. Жумладан, тилнинг асосий коммуникатив (кишилар ўртасидади алоқа) вазифаси ёзувсиз амалга ошиши мумкин эмас. Тилнинг билишга оид (гносеологик), эстетик, ахлоқий вазифаларини ҳам ёзувсиз тасаввур қилиш қийин.

Айниқса, тилнинг инсоният тарихий тараққиёти жараёнида қўлга киритган тажрибаси – билимларини асраш, ҳар бир авлод томонидан янги поғонага кўтарилиши ва келажак авлодларга етказилишидан иборат бўлган вазифаси бевосита ёзув орқали бажарилади.

Китоб (арабча – ёзилган, муқоваланган асар) – ахборотларни, ғоя, образ ва билимларни сақлаш ҳамда тарқатиш, ижтимоий-сиёсий, илмий, ахлоқий, эстетик қарашларни шакллантириш воистасидир. Халқаро статистикада ЮНЕСКО тавсиясига кўра ҳажми 48 саҳифадан кам бўлмаган, табоқлаб тикилган нодаврий нашрни, шартли равишда китоб дейиш қабул қилинган.

Китоб жамиятнинг моддий соҳасига тегишли маҳсулот бўлса-да инсон шахсининг энг нозик соҳаси,яъни унинг маънавий дунёсига катта таъсир кўрсатади. Китоб таъсирида ҳар бир индивидга ғоя, образ, тафаккур ҳосил бўлиб, ижтимоий онг ривожланишига таъсир кўрсатувчи билимлар мажмуасини шакллантиради.

Китоб таъсирида ҳар бир индивидга ғоя, образ, тафаккур ҳосил бўлиб, ижтимоий онг ривожланишига таъсир кўрсатувчи билимлар мажмуасини шакллантиради

Грекча “библио”, лотинча “ливер”, сметча “сефер”, арабча “китоб”, славянча “книга” тушунчаларининг умумий маъноси бир хил бўлиб, ахборот, билимни эгаллаш, тарқатиш маъноларини англатади.Китоб инсон ақлий ва жисмоний меҳнатининг маҳсулоти ижтимоий тараққиётнинг натижасидир. Китоб мураккаб меҳнат маҳсулати сифатида ўзининг истеъмол қийматига эга бўлса-да, у оддий моддий буюм, ахборот ташувчиси бўлиб қолмасдан унинг тарихий ривожланишининг муайян босқичларида ахборот маданияти тарзида иншоотлар, технологиялар, маънавий қадрятлар, фойдаланувчиларнинг билими ва тафаккурини шакллантирувчи, тараққиётни тезлаштирувчи восита ҳамдир.

Кутубхоналар эса бугунги кунда “ахборот-ресурс маркази”, “ахборот – кутубхона муассасаси” каби тушунчаларда ифодаланса-да, дастлаб “китоблар сақланадиган жой” маъносини англатган. Ҳозирги пайтда кутубхоналар маълумотлар, ахборотлар, билимларнинг барча манбаларини ўз фондида тўплаганлиги, уларни ўрганиш ва ижодий фойдаланиш учун замонавий шароитларнинг яратилганлиги,мутолаа маданиятини шакллантириш жараёнида махсус билимларга эга бўлган профессиоанал ходимлар томонидан хизмат кўрсатилиши жиҳатидан ҳам муҳим аҳамиятга эгадир. [5.Б.15]

Ҳозирги пайтда китобни яратиш ва тарқатиш билан банд бўлган барча кишиларни касбий онгида мутолаа муаммоси асосий ўринни эгалламоқда.

Мутолаа маданиятини лозим бўлган даражага кўтариш учун нашриёт ходимлари, китоб савдоси ходимлари, кутубхоначилар, ўқитувчилар, ота-оналар, болалар муассасалари тарбиячилари саъй-ҳаракатларини

бирлаштириш зарурлиги тобора ойдинлашиб бормоқда.

Ҳар бир шахснинг мутолаа қилиши учун маънавий, интеллектуал ривожланишининг асоси сифатида, миллатнинг мутолааси эса бир бутун мамлакатнинг маънавий ва моддий тараққиётини таъминловчи омил сифатида намоён бўлади.

Кўпгина фойдаланувчиларнинг маълумотларга, ахборотларга, турли билимларга бўлган эҳтиёжларини тўғри йўналишда ифодалай олмасликлари, зарур бўлганларини тезкорлик билан топа олиш ва таҳлил қила олиш малакасига эга бўлганликлари натижасида кутубхона - ахборот муассасаларида сақланиётган кўпгина ресурслар фойдаланилмасдан қолиб кетмоқда.

Бундай ҳолларда уларга “Кутубхона электрон фондига йўлланма”, “Биринчи курс талабалари ойлиги”, “Биринчи синф ўқувчилари ойлиги” сингари реклама материаллар, буклетлар ёрдам бериши мумкин.

Мутолааниңг маданий таркибидаги муҳим эстетик сифатида намоён бўлиши ўқувчилар, талабаларнинг маънавий, интеллектуал жиҳатидан бойиб бориши, ижодий ва ижтимоий фаоллигида кўринади.

Мутолаа жараён ва фаолият сифатида ўта мураккаб ҳодисадир. Ўзбекистонда ва бошқа хорижий мамлакатларда мутолаани ўрганиш муаммосини таҳлили кўрсатадики, у ҳозирги пайтда социология ва психология, педагогика ва филология, герменевтика ва лингвистика, тарих ва адабиётшунослик, фалсафа ва маданиятшунослик, журналистика ва тиббиёт йўналишларида ўрганилмоқда.

Мамлакатимиз ривожланишининг турли тарихий босқичларида турли демократик ва ижтимоий гуруҳлар (мактаб ўқитувчилари, талаба – ёшлар, шаҳар аҳолиси, қишлоқ аҳолиси, ногиронлар ва ҳ.к…) мутолааси, шунингдек, турли минтақалар ҳаётида китоб ва мутолаа, мутолааа мотивлари, мутолааниңг ижтимоий фаолликка таъсири, мутолааниңг инсон жисмоний ва психологик ҳолати таъсири, мутолаа ва ахборот олишнинг аудиолвизуал каналлари нисбати, кутубхонадаги ва кутубхонадан ташқаридаги мутолаа нисбати, бадиий адабиёт ва бошқа турли адабий жанрлар мутолаасининг ўзига хос хусусиятлари, фойдаланувчилар турли гуруҳлари бўш вақти таркибида мутолааниңг ўрни масалалари ўрганилганлигини кузатиш мумкин.

Кўпгина хорижий мамлакатларда мутолаага бағишланган тадқиқотлар 1930–1940 йиллар ва ундан кейинги йилларга тўғри келади ва муайян коллеж талабаларининг мутолаага бўлган эҳтиёжларини ўрганиш, турли ирқларга мансуб бўлган талабаларнинг мутолаага қизиқишлари масалалари, қариялар уйларида яшовчиларнинг мутолааси кабилар ташкил этади.

Хорижий мамлакатлар тажрибасида болалар мутолааси, оила ва жамоа ҳаётида мутолааниңг ўрни ва бошқа йўналишлар маданий, ижтимоий, таълимий йўналишларда ўрганилиши кўпроқ кузатилади. Айниқса, АҚШ мутолаасини ўрганишга жиддий эътибор қаратилмоқда. Жамият ҳаётида мутолааниңг ўрни ва аҳамиятига давлат даражасида аҳамият берилмоқда. Ўтган асрнинг 80-йилларидаёқ энг юқори даражаларда мутолаага алоҳида аҳамият берила бошланди. 1984-йилда президент Роналъд Рейганнинг мурожаатида мамлакат халқи “томошабин миллат” га айланиб бораётганлиги таъкидланган эди.

XX асрнинг 90-йилларидан то ҳозирги кунгача америкаликларнинг китоб мутолаасидаги ўзгаришларга оид тадқиқотлар доимий амалга ошириб келинмоқда.

Бугунги кунда ғарб мамлакатларида тадқиқотлар кўпроқ аҳолининг ўқимайдиган қатламлари орасида мутолаани ташкил этиш бўйича дастурлар доирасида мутолаа маданиятини юксалтириш, мутолаа сифатини ошириш ёъналишларида амалга оширилмоқда. Бугунги кунда ушбу дастурлар жаҳоннинг 30 дан кўпроқ мамлакатларида амал қилмоқда.

Кўпгина мамлакатларда қабул қилинган мутолаани қўллаб-қувватлаш ва ривожлантириш дастурлари юқорида таъкидлаб ўтилган барча мутахассисларнинг билими ва малакасини аҳолининг барча табақаланиши мутолаага жалб этиш, унинг сифати ва даражасини оширишга йўналтиришни талаб қилади. Бунда қуйидаги йўналишларга асосий эътиборни қаратиш лозим:

1. Мутолаа ёзув ва адабиёт сифати умумжаҳон миқёсидаги ҳодисадир.

2. Дунёқарашнинг шаклланиши маълумотлилик даражаси, ҳиссий ва интеллектуал тараққиёт фақат мутолаа орқали амалга ошади.

3. Мутолаа инсоннинг ижтимоийлашувидаги энг асосий воситаларидан биридир. Мутолаа воситасида ижтимоий фойдали шахс шаклланади, ижтимоийлашув натижасида жамиятда ижтимоий иқлим енгиллашади ва бағрикенглик шаклланади.

Ахборот технологиялари қанчалик ривож- ▶

Мутолааниңг маданий таркибидаги муҳим эстетик сифатида намоён бўлиши ўқувчилар, талабаларнинг маънавий, интеллектуал жиҳатидан бойиб бориши, ижодий ва ижтимоий фаоллигида кўринади

Кўпгина хорижий мамлакатларда мутолаага бағишланган тадқиқотлар 1930–1940 йиллар ва ундан кейинги йилларга тўғри келади ва муайян коллеж талабаларининг мутолаага бўлган эҳтиёжларини ўрганиш, турли ирқларга мансуб бўлган талабаларнинг мутолаага қизиқишлари масалалари, қариялар уйларида яшовчиларнинг мутолааси кабилар ташкил этади

Бугунги кунда мамлакатларни ахборот билан тўла таъминланган ва ахборот тўла таъминланган мамалакатларга ажратилмоқда. Лекин, энг асосий қадрият ахборот эмас, билимларни эгаллашда эканлигидан келиб чиқиб, ЮНЕСКО “Ахборот жамиятидан билимлар жамиятига” шиорини эълон қилди

ланишидан қатъи назар мутолаа инсоният томонидан яратилган билимларни ўзлаштиришнинг асосий интеллектуал технологиясидир.

Мутолаанинг ушбу хоссаси унинг шахснинг ва умуман жамиятнинг ривожланишда такрори йўқ воситаси сифатида сақланишига имкон бермоқда.

Юқорида таъкидланганидек, инсоннинг касбий етуклиги, ҳиссий ва интеллектуал ривожланиши мутолаа билан боғлиқдир.Шунинг учун ижтимоийлашувнинг барча босқичларида (болалик, ўсмирлик, ўспиринлик, етуклик) мутолаа алоҳида аҳамиятга эга бўлганлиги учун ҳар бир шахснинг ҳаётий фаолияти давомидаги стратегиясига айланмоғи керак.

Шахс мутолаасининг сифати ва даражаси жамият, миллат, мамлакат ижтимоий онг тизимига тўғридан-тўғри таъсир кўрсатади.

Бугунги кунда мамлакатларни ахборот билан тўла таъминланган ва ахборот тўла таъминланган мамалакатларга ажратилмоқда.

Лекин, энг асосий қадрият ахборот эмас, билимларни эгаллашда эканлигидан келиб чиқиб, ЮНЕСКО “Ахборот жамиятидан билимлар жамиятига” шиорини эълон қилди.

Аслида “ахборот”, “маълумот”, “билим” тушунчалари бир- бирига ўхшатилади.Бу қисман, шу билан изоҳланадики, бир даражада ахборот сифатида амал қилувчи далиллар бошқа даражада маълумотлар сифатида амал қилиши мумкин.Маълумотлар муайян хулосалар чиқариш ёки қарорлар қабул қилишга хизмат қилади.Улар сақланиши, узатилиши мумкин, лекин ахборот сифатида амал қилиши мумкин эмас.“Маълумотлар” тушунчаси ўзаро боғлиқ бўлмаган далиллар мажмуасини акс эттиради.Маълумотларни таҳлил қилиш, алоқаларини аниқлаш, энг муҳим далилларини аниқлаш ва уларни синтез қилиш йўли билан ахборотга айлантириш мумкин. Шу боис ахборот маълумотларга қараганда кўпроқ қимматга эга бўлади [6.Б.302].

Ахборот – бу оқилона фойдаланиш учун муайян шаклга солинган маълумотлардир. Инсоният илгари ҳеч қачон ҳозиргидек ахборот тўпламаган. Бу айниқса, илмий билимларнинг ўсишига хосдир

Ахборот – бу оқилона фойдаланиш учун муайян шаклга солинган маълумотлардир. Инсоният илгари ҳеч қачон ҳозиргидек ахборот тўпламаган. Бу айниқса, илмий билимларнинг ўсишига хосдир. Агар милодий йил бошидан илмий билимларнинг икки баравар ошиши учун 1750 йил талаб этилган бўлса, иккинчи шундай ўсиш 1900 йилда, учинчи ўсиш эса 1950 йилда, яъни атига 50 йил ичида содир бўлди. Агар XIX асрда илмий ахборот ҳажми ҳар 50 йилда икки баравар кўпайган бўлса, ҳозирда ҳар 20 ойда икки баравар кўпаймоқда [7.Б.14].

Бугунги кунда ахборот ва билимнинг ўзаро нисбати муаммосининг ечими мавжуд эмас. Умуман олганда, ахборот тушунчаси билим тушунчасидан кенгроқ.

Бошқа томондан, агар биз ахборотни фақат формаллаштирилган билим деб, билимни эса онгнинг мавжудлиги шакли деб тушунадиган бўлсак, билим тушунчаси ахборот тушунчасидан кенгроқ. Бирон-бир символ ёки символлар гуруҳи ўзининг фақат физик хусусиятига кўра билим бўла олмайди. Улар билимга айланиши учун маълум маънога эга бўлиши, фаолият учун асос бўлиб хизмат қилиши, маълум амалий муносабатларга киришиши лозим. Билим инсоннинг борлиққа нисбатан амалий муносабатда бўлиши жараёнида юзага келган, инсон фаолиятининг зарурий шарти ҳисобланган борлиқнинг ҳиссий ва мантиқий шаклларидаги инъикосидир. Билим таркибида доим ахборот мавжуд,лекин бу “инсоний” ахборот ўз хусусиятига эга. Билим инсон онгининг таркибий қисми. Онг, билимдан ташқари, ҳиссиёт, кайфият, сезги, ирода ва ҳоказоларга ҳам эга.

Билим онгнинг таркибий қисми сифатида, улар билан чамбарчарс боғлиқ. Ахборот коммуникатив жараёнга қўшилиб, билим муайян шахснинг интеллектуал бойлигига айланишига имконият яратади.

Муайян субъект билимининг мазмуни ҳеч қачон идрок этилган ахборот мазмуни билангина чекланмайди.

Идрок этиш, билимнинг алоҳида тури сифатида олинган ахборотни англаб олиш, тушуниш, талқин қилишни назарда тутади.

Кўриниб турибдики, билим ўрганилган, таҳлил қилинган, ўзлаштирилган ахборотдан иборат экан, ахборотнинг қайта ишланиш жараёнини мутолаасиз тасаввур қилиш мумкин эмас.

Бугунги кунда шахснинг ахборот маданияти тўғрисида кўп гапирилмоқда, тадқиқотлар олиб борилмоқда. Лекин мутолаа қилмайдиган жамиятда ахборот маданиятини шакллантириш тўғрисида сўз бўлиши мумкинми? Ўз-ўзидан маълумки, ахборот маданиятининг асоси оилада, мактабда, кутубхонада шакллантирилган мутолаа маданиятига бориб тақалади.

Кутубхона-ахборот хизмати кўрсатиш фойдаланувчиларнинг қизиқишлари ва эҳтиёжларининг қондирилиши, мутолаага раҳбарлик, ахборотлар билан таъминлаш, библиографик ва ахборот кидирув таъминоти сингарилар орқали амалга оширилади ва уни фойдаланувчиларга хизмат кўрсатишнинг

ташкилий шакллари тизими сифатида таърифлаш мумкин.

Мутолаани шакллантирувчи муассасалар тизимида кутубхоналар алоҳида ўрин эгаллайди. Лекин ушбу муассасаларда китобхонлар билан ишлаш бўйича махсус маълумотга ва малакага эга бўлган ходимларнинг мавжуд бўлишигина мутолаа маданиятини шакллантиришнинг муваффақиятини таъминлаши мумкин.

Мутолаа маданиятининг шаклланиши китобхон фаоллиги билан ҳам боғлик бўлганлиги учун унинг мақсад сари интилиши, иродаси, масъулиятлиги, ўзини ўзи назорат қила билиши орқали такомиллашиб бориши кўникмасини тарбиялашда Кутубхона-ахборот муассаса ходими ўзининг педагог сифатидаги имкониятларидан кенг фойдаланиши зарур бўлиб, маънавий рағбатлантириш, намуна қилиб кўрсатиш усуллари қўлланилиши мумкин.

Кутубхона-ахборот муассасалари ахборот билан таъминлашнинг янги технологияларини қўллаган ҳолда хизмат кўрсатишнинг янги шаклларини таклиф эта билиши, анъанавий китоблар тарғиботи билан бирга электрон шаклдаги манбаларни тўплаш, масофавий манбалардан фойдаланиш имкониятларини кенгайтириб боришлари керак.

Мутолаанинг қандай шаклда амалга оширилишидан қатъий назар (китоб варағидан, экрандан, монитордан) жамиятида миллатнинг интеллектуал даражасини, давлатнинг рақобатбардошлигини белгилаб беради. Ҳозирги пайтда мутолаа билан боғлиқ бўлган барчанинг ва мутахассисларнинг (ота-оналар, ўқитувчилар, кутубхоначилар) диққат-эътибори қуйидаги вазифаларни амалга оширишга қаратилиши лозим:

- нашр этилган ҳар бир китоб шахснинг ҳаётий стратегиясига мос келишини таъминловчи нашриётчилик сиёсатининг таъминланишига таъсир кўрсатиш;
- ушбу сиёсат мақсадига мос келувчи маълумотлар базасининг яратилишига ҳисса қўшиш;
- китобнинг энг чекка ҳудудларга етиб боришини таъминлаш;
- алоҳида эҳтиёжга эга бўлганлар ва фойдаланувчларнинг барча ҳар қандай гурҳларга хизмат кўрсатиш учун мавжуд бўлган ҳар қандай тўсиқларнинг бартараф этилишига эришиш;
- замонавий педагогика ва психологиянинг ютуқларидан омилкорлик билан фойдаланган ҳолда фойдаланувчиларнинг ёши, жинси, психологик, маълумотлилик даражасидан қатъи-назар мутолаага жалб қилиш усуллари, воситалари, технологияларини яратиш;
- маълумот олиш, касбий омилларни ўзлаштириш, мустақил таълим олиш билан боғлиқ бўлган муаммоларни ҳал этиш мақсадида фойдаланувчиларнинг барча гуруҳларида мутолаа маданияти ва ахборот маданиятининг юксак даражасини шакллантириш.

Ушбу вазифаларнинг бажарилиши унга алоқадор бўлган барча томонларнинг саъй-ҳаракатларини уйғунлаштириш билан боғлиқ бўлиб, ушбу бўғинда кутубхоналар асосий ўринни эгаллайди.

Мутолаани шакллантирувчи муассасалар тизимида кутубхоналар алоҳида ўрин эгаллайди. Лекин ушбу муассасаларда китобхонлар билан ишлаш бўйича махсус маълумотга ва малакага эга бўлган ходимларнинг мавжуд бўлишигина мутолаа маданиятини шакллантиришнинг муваффақиятини таъминлаши мумкин

Мутолаанинг қандай шаклда амалга оширилишидан қатъий назар (китоб варағидан, экрандан, монитордан) жамиятида миллатнинг интеллектуал даражасини, давлатнинг рақобатбардошлигини белгилаб беради

Фойдаланилган адабиётлар:

1. Ўзбекистон Республикаси Президентининг Фармойиши Китоб маҳсулотларини чоп этиш ва тарқатиш тизимини ривожлантириш, китоб мутолааси ва китобхонлик маданиятини ошириш ҳамда тарғибот қилиш бўйича комиссия тузиш тўғрисида. 2017 йил, 12 январь.

2. Ўзбекистон Республикаси Президентининг Қарори Китоб маҳсулотларини нашр этиш ва тарқатиш тизимини ривожлантириш, китоб мутолааси ва китобхонлик маданиятини ошириш ҳамда тарғибот қилиш бўйича комиссия чора-тадбирлар дастури тўғрисида. 2017 йил, 13 сентябрь.

3. Ўзбекистон Республикаси Президентининг Қарори Ўзбекистон Республикаси аҳолисига ахборот - кутубхона хизмати кўрсатишни янада шакллантириш тўғрисида. 2019 йил, 7 июнь.

4. Мирзиёев Ш.М. Янги Ўзбекистон тараққиёт стратегияси. Учинчи нашр.- Тошкент: "Ўзбекистон" нашриёти, 2022.- 440 бет.

5. Умаров А.О. Мутолаа маданияти: Шахс, жамият, тараққиёт. – Тошкент.: "Фан", 2004. – 194 б.

6. Умаров Э., Абдуллаев М. Маърифат асослари. –Тошкент: "Шарқ", НМАК, 2005. –128 бет.

7. Ғаниева Б.И. Бошланғич синф ўқувчиларида кутубхоначилик- библиография билимлар тарғиботи. –Тошкент: 2006. –33бет.

8. Салимов О. Ақл инновацияси. Тошкент: Маънавият, 104 бет.

9. Фалсафа: Қомусий луғат –Тошкент: "Шарқ" НМАК Бош таҳририяти, 2004. –496 б.

10. Шермуҳаммедова Н.А. Гносеология – билиш назарияси. –Тошкент: Ношир, 2011. –464 б. ■

КАМТАРИН УСТОЗ, САМИМИЙ ИНСОН



 10.34920/2181-8207/2024/1-113



Зуҳра Бердиева,
Фанлар академиясининг фундаментал кутубхона директори

Аннотация: Мақолада муаллиф, социология фанлари доктори, профессор Умаров Абсалом Адиловичнинг 75 ёшли таваллуд айёми муносабати билан дилидаги гапларини, ҳурматимизни изҳор қилган.

Меҳнат фаолияти давомида журналистика билан бир вақтда илмий тадқиқот ишлари билан шуғулланди. Социология, адабиётшунослик, таржимашунослик, маданиятшунослик, кутубхонашунослик масалаларига бағишланган кўплаб китоб ва илмий ва публицистик мақолалар чоп эттирди. 1997 йилдан 2012 йилгача Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Миллий кутутбхона директори лавозимида фаолият олиб борди.

Абдусалом Адилович бадиий таржимага оид, таржимонлар фаолиятига, Ўзбекистонда таржимачилик муаммолари ва тарихига, рус адабиётидан, айниқса А. П. Чехов, А. С. Пушкин, Н. В. Гоголь асарларининг ўзбек тилидаги жаранги, таржима қилинган асарларнинг ўқилиши, уларга бўлган эҳтиёж масалаларига оид илмий-таҳлилий мақолалари билан жамоатчиликка маълум ва машҳур.

Устоз фаолиятининг катта бир йўналиши кутубхоналар, китоб тарғиботи, мутолаа маданияти масалаларига бағишланган.

Табиатан инсон зотига меҳнат қилиш, ақл билан иш тутиш, бир-бири билан самимий муносабатда бўлиш, қўлидан келган яхшиликни қилиш, ўзидан яхши из қолдириш, яхши сўз айтиш, ватан учун, эл-юрти учун жон фидо қилишдек фазилатлар ато этилган. Халқимизда бежиз қадамингда гуллар очилсин, изингдан яхши гап қолсин, деб дуо қилинмаган. Албатта, ҳар бир инсон ўзидан ҳам бошқалардан ҳам миннатдор бўлишни хоҳлайди. Ана шундай юртпарвар, меҳнаткаш, ўзини ҳам, бошқаларни ҳам ҳурмат қиладиган, қадрини баланд тутадиган, айни вақтда камтар ва самимий устозларимиздан бири – Абдусалом Одилович Умаровдир.

Бугунги кунда Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти профессори бўлган устознинг табаррук ёши муносабати билан дилимиздаги гапларни айтишдан, ҳурматимизни изҳор қилишдан олдин у кишининг умр баёнига бирров тўхталиб ўтсак.

Абдусалом ака 1949 йил 7 февралда Самарқанд вилояти ҳозирги Қўшработ туманида деҳқон оиласида дунёга келди. Оддий деҳқон оиласининг тарбиясини олганлар ўзи шунақа камтар, самимий ва одамохун бўлади. У ўқувчилик пайтиданоқ китобга меҳри туфайли, кўп китоб ўқишни истагани сабаб иш фаолиятини мактаб кутубхонасидан бошлади. Китобсеварлиги, билимга чанқоқлиги боис ўқитувчилар назарига тушди, тенгдошларининг ҳурматини қозонди, ўзидан кичикларда ҳавас уйғотди. Шунинг натижаси ўлароқ 1965 йили ўрта мактабни олтин медаль билан битирди. Олий таълимни ҳозирги Ўзбекистон Миллий университетининг журналистика факультетида олиб, уни 1971 йили тамомлади.

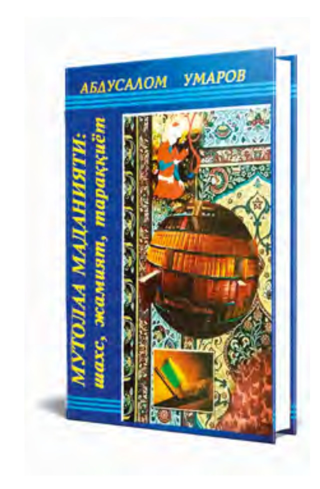
Университетни тугатгандан сўнг то 1981 йилгача "Ўзбек совет энциклопедияси" таҳририятида кичик муҳаррир, илмий муҳаррир ва катта илмий муҳаррир бўлиб ишлайди. 1981-1984 йилларда Тошкент давлат Педагогика институтида аспирантура бўлимининг мудири лавозимида фаолият юритади ва 1984-1987 йилларда ўзи аспирантура таълимини давом эттиради. Орада бир йил институтнинг педагогика амалиёти бўлимини бошқаради, кейин то 1990 йилгача "Ўзбек адабиёти" кафедраси ўқитувчиси, 1990

> Халқимизда бежиз қадамингда гуллар очилсин, изингдан яхши гап қолсин, деб дуо қилинмаган. Албатта, ҳар бир инсон ўзидан ҳам бошқалардан ҳам миннатдор бўлишни хоҳлайди

йилдан “Таржима назарияси ва амалиёти”, “Таржима назарияси ва қиёсий тилшунослик” кафедраларига мудир бўлди. 1995 йил декабрдан 1997 йил февралига қадар докторантурада илмий-тадқиқот ишини олиб борди. 1997 йил феврал ойидан Алишер Навоий номидаги Ўзбекистон Республикаси Давлат кутубхонаси директори лавозимига тайинланди. Шундан эътиборан кутубхоначилик аҳли Абдусалом акани ташаббускор, ишчан, хушмуомала раҳбар сифатида таниди ва қабул қилди. 1999 йилдан бошлаб у кишининг ташаббуси ва бошқа етакчи мутахассислар ҳамкорлигида мамлакатимизда биринчи марта “Фан, таълим, маданият ва бизнес соҳаларида интернет ва кутубхона-ахборот ресурсларидан фойдаланиш” мавзуида “Central Asia” туркумидаги Халқаро конференциялар ўтказиладиган бўлди. Бу Халқаро конференцияда Хорижий мамлакатлар кутубхоналари, музейлари, архивлари, нашриётлар вакиллари иштирок этиб, дунё миқёсида кутубхоначилик иши, библиография, китобшунослик, нашриётчилик иши соҳасидаги тажрибалар алмашинади, ўзаро ҳамкорлик масалалари, истиқболли вазифалар муҳокама этилади.

Янги асрнинг бошланиш йили Абдусалом Одилович ҳаётида ҳам янгилик бўлди – уни Ўзбекистон Республикаси Президенти Девонининг Маданият ва ижодий ташкилотлар ишлари бўйича Давлат маслаҳатчиси хизматига бош консультант этиб ишга олишди. Алишер Навоий номидаги Республикаси Давлат кутубхонасига Миллий кутубхона мақоми берилгандан сўнг, 2002 йил ноябрь ойида Вазирлар Маҳкамасининг қарорига асосан у яна Ўзбекистон Миллий кутубхонаси директори лавозимига тайинланди ва ўн йил давомида, яъни 2012 йил март ойида Маданият институти (ҳозирги Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти)га профессор бўлиб ўтганича кутубхоначилик касбининг иссиқ-совуғини жамоа билан баҳам кўрди: ютуқларидан қувонди, муаммо ва камчиликларини кўриб, изтироб чекди – уларни бартараф этиш пайида бўлди.

Эндиликда ҳар йили ўтказиладиган “Central Asia” конференцияларининг дастлабки 5 тасида ташкилий қўмитага раҳбарлик қилган Абдусалом Одилович ўзининг ҳар бир чиқишида Миллий кутубхонанинг халқаро миқёсда нуфузини кўтаришга, шахс камолотида мутолаанинг, жамият тараққиётида кутубхоналарнинг ўрнини кўрсатишга ҳаракат қилди. Шу йўналишда мунтазам олиб борган илмий изланишлари асосида 2005 йили “Ижтимоий тараққиётни таъминлаш ва комил инсон шахсини шакллантиришда мутолаанинг роли” мавзусида диссертация ёқлаб, социология фанлари доктори илмий даражасини олди. Бу докторлик диссертацияси айнан мутолаа маданиятига бағишланган биринчи илмий тадқиқот иши бўлганлиги, унда мутолаа маданиятининг назарий ва амалий жиҳатлари умумлаштирилганлиги, мамлакатимиз кутубхоначилиги тажрибаси ва истиқболининг илмий таҳлили берилганлиги билан ҳам аҳамиятлидир.



Маълумки, Ўзбекистон Миллий кутубхонаси 2011 йилнинг кузида ҳозирги янги, замонавий биносига кўчиб ўтди. Миллионлаб китоб фонди бўлган хазинани янги маконга кўчириб ўтказиш билан боғлиқ мураккаб, қалтис ва масъулиятли юмушни уддалаш бутун жамоа учун осон кечмаган. Бу жараённи ташкил этиб, бошқариб борган раҳбар учун эса инчунун. Шукрки, ҳаммаси безиён, беталофат якун топиб, зиё маскани янги жойда китобхонлар учун қулочини кенг очди.

Умуман олганда, Абдусалом Умаровнинг илмий-амаллий фаолиятига синчков назар солинса, унда бир неча қирралар мавжудлиги кўзга ташланади. Булар журналистлик, филология ва социология соҳаларида тадқиқотчилик, муҳаррирлик, таржимонлик. Университетни битиргандан кейинги дастлабки ўн йилларда журналистика амалиёти ва муҳаррирлик қаторида таржимонлик билан ҳам шуғулланган. Сўнгра профессор Ғайбулла Саломов (у кишини адабиёт аҳли Ғайбулла ас-Салом деб ҳам танийдилар) илмий раҳбарлигида таржимашунослик билан, хусусан Абдулла Қаҳҳорнинг таржимонлик маҳоратини тадқиқ қилиш билан машғул бўлган. Бу ишларнинг якуни сифатида 1990 йили номзодлик диссертациясини ёқлаган ҳамда Ғафур Ғулом номидаги Адабиёт нашриётида унинг “Юксак санъат йўлида” номли монографияси нашр этилган.

Эндиликда ҳар йили ўтказиладиган “Central Asia” конференцияларининг дастлабки 5 тасида ташкилий қўмитага раҳбарлик қилган Абдусалом Одилович ўзининг ҳар бир чиқишида Миллий кутубхонанинг халқаро миқёсда нуфузини кўтаришга, шахс камолотида мутолаанинг, жамият тараққиётида кутубхоналарнинг ўрнини кўрсатишга ҳаракат қилди

Абдулла Қаҳҳорнинг сўз соҳасидаги чеварлиги тадқиқотчини сеҳрлаш баробарида уни Ўзбекистонда таржимачилик муаммоларига оид тадқиқотлар олиб боришга, аслиятдаги маъно ва оҳангни таржимада тўлиқ акс эттириш сирларини ўрганишга ундади. Унинг рус адабиёти, айниқса А.С.Пушкин, Н.В. Гоголь, А.П.Чехов асарларининг ўзбек тилига таржималари асосида ёзилган илмий-таҳлилий мақолалари жамоатчилик тилига тушди. Сўз билан ишлаш, луғатшунослик соҳасида йиллар давомида тўплаган тажрибалари ўзбек луғатчилигида муайян ўрин тут-



ган “Русча-ўзбекча ҳарбий терминлар луғати” (1981 й.) ҳамда “Маданият ва санъат атамаларининг изоҳли луғати” (2015 й.) каби китобларнинг яратилишига олиб келди.

Яна айтиш мумкинки, Абдусалом аканинг профессор Ҳасанбой Жамолхонов билан ҳамкорликда нашр эттирган икки жилдлик “Ўзбек ёзувининг ХХ аср тарихи” мажмуаси ёзув ва тил тарихи билан шуғулланувчи тадқиқотчилар учун биринчи манба вазифасини ўтайди.

Устоз фаолиятининг катта бир йўналиши кутубхоналар, китоб тарғиботи, мутолаа маданияти масалаларига бағишланган. Унинг кўплаб мақолаларида маънавий тарбияда кутубхоналарнинг ўрни, замонавий кутубхонага талаблар, уларнинг хусусиятлари, ахборот ресурсларининг шаклланиб бориши, кутубхоналараро муносабатлар, Ўзбекистон кутубхоначилик иши тарихи, тараққиёти, ҳозирги аҳволи, истиқболи, хориж кутубхоналарида инновацион фаолият тажрибаси каби мавзулар кўтарилган бўлса, “Мутолаа маданияти: шахс, жамият, тараққиёт” монографияси (“Фан” нашриёти, 2004 й.), А.П.Коваленко ва М.М. Расуловлар билан ҳаммуаллифликда рус тилида ёзилган “Психология читателя и чтения” (“Китобхон ва мутолаа психологияси”, Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2004 й.) ҳамда “Основы библиотековедения” (“Кутубхонашунослик асослари”, Ўзбекистон Миллий кутубхонаси нашриёти, 2008 й.), А.Абдуазимов билан ҳамкорликда яратилган “Мутолаа маданияти” (“Наманган” нашриёти, 2014 й.), ўқув қўлланмалари ҳали ҳамон талабаларга, кутубхоначилик ихтисослиги таълими жараёнларида қўлланиб келинмоқда.

Зеро, жамиятда мутолаа маданиятини тарбиялаш, китобхонлик фаолиятини ташкил этиш, бошқариш, оила, мактаб, олий ўқув юрти ва кутубхоналарнинг бир занжирини ташкил этадиган, ҳамкорликдаги вазифасидир. Олий маълумотли кутубхоначи эса мутолаа маданиятини тарбиялашнинг назарий ва амалий жиҳатларини эгаллаган, китобхонга бу борада ўрнак, намуна, эталон бўлиш даражасида кўникмага, маҳоратга, педагогик ва психолгик билимга эга бўладиган мутахассисдир. Чунки, китобхон, қолаверса ҳар бир фуқаро кутубхоначидан фақат яхши нарсани ўрганади, унга ишонади, унга суянади, ундан ҳар бир йўналишда маслаҳат олади.

Зеро, жамиятда мутолаа маданиятини тарбиялаш, китобхонлик фаолиятини ташкил этиш, бошқариш, оила, мактаб, олий ўқув юрти ва кутубхоналарнинг бир занжирини ташкил этадиган, ҳамкорликдаги вазифасидир

Демак, инсон тирик экан, жамият ривожланаётган экан ўқишга, мутолаага бўлган қизиқиш, эҳтиёж ўлмайди, у бардавом, у яна сайқалланиб бораверади. Ажабмас, устознинг кўплаб шогирдлари бу муаммолар ечимини топишда давом этсалар.

Абдусалом Одиловичнинг журналистлик-муҳаррирлик фаолияти ҳам анчагина сермаҳсулдир. Юқорида қайд этилганидек, у биринчи ўзбек энциклопедияси таҳририятида ўн йилга яқин меҳнат қилиб, унинг 4- жилдидан то охирги 14 жилди нашригача иштирок этган муҳаррир ва муаллифлари қаторидан жой олган бўлса, мана ўн бир йилдан бери соҳамизнинг асосий нашрларидан бири “Kutubxona.Uz” журналининг бош муҳарриридир. Олимнинг социология, адабиётшунослик, таржимашунослик, маданиятшунослик, кутубхонашунослик масалаларига бағишланган 2 та монография, 1 та дарслик, 8 та ўқув-қўлланмаси, 2 та луғат, 2 та рисола ҳамда 150 дан зиёд илмий мақолалари мамлакатимиз ва хорижий давлатлар нашрларида чоп этилган.

Айни вақтда устознинг илмий-ташкилий ва ижтимоий фаолияти ҳам ҳавас қиларли – у Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Бошқарув академияси қошидаги ҳамда Маҳалла ва оила институти қошидаги социология ихтисослигидан докторлик диссертацияси ҳимояси бўйича Илмий кенгашлар аъзоси, Ўзбекистон давлат санъат ва маданият институти қошидаги санъатшунослик бўйича Илмий кенгашда Илмий семинар раиси, Халқаро “Олтин мерос” хайрия жамғармаси васийлик кенгашининг раиси, республикамиз ва хорижда чиқадиган бир неча илмий журналлар таҳририяти аъзосидир. Кутубхона Ассоциациялари ва муассасалари халқаро федерацияси (ИФЛА)нинг Копенгаген (1997), Амстердам (1998), Гамбург (1998), Бангкок (1999), Будапешт (2000), Москва (2000), Бостон (2001), Берлин (2003), Сеул (2006), Милан (2009), Вашингтон (2010) шаҳарларида бўлиб ўтган илмий-амалий конференцияларда маърузалар билан иштирок этгани ҳам устознинг ютуқларидандир. ■



ХОЖА ОРИФ РЕВГАРИЙ ВА УНИНГ «ОРИФНОМА» АСАРИ ҚЎЛЁЗМА НУСХАЛАРИ ҲАҚИДА


10.34920/2181-8207/2024/1-114



Комилжон Раҳимов,
Ўзбекистон Фанлар академияси Абу Райҳон Беруний номидаги Шарқшунослик институти етакчи илмий ходими, тарих фанлари доктори

Annotation. The life and teachings of Khoja Mohammed Arif Revgariy (c. 1165–1262), who was the second founder/pir of the Khojagon-Naqshbandiya, has not been studied well, just as the case for the other founders of this doctrine. Whereas, Khoja Mohammed Arif Revgariy, who later took the leadership of the teaching, also played an important role in the improvement of the doctrine of Khojagan-Naqshbandiya, founded by Khoja Abdul-Khaliq Gijduvani (ca. 1103–1179). While he continued to promote Gijduvani doctrine, he also made some changes and additions to this doctrine. In particular, he developed a new system of seyri suluk (spiritual journey in divine path to reach Allah), which he called the Valley of Demand. In addition, Revgariy introduced the notions of enlightenment, devotee and sainthood in the doctrine of Khojagon-Naqshbandiya.

This article attempts to produce more accurate and detailed information on the birth and death of Khoja Mohammed Arif Revgariy, based on historical sources and contemporary studies, and to illustrate its role in the formation of Khojagan-Naqshbandiya.

Keywords: Khoja Mohammed Arif Revgariy, Sufism, Khojagan-Naqshbandiya Teaching, Khojagan-Naqshbandiya Doctrine, Enlightenment, Devotion, Sainthood.

Аннотация. Как в случае и с другими основателями и пирами тариката хваджаган-накшбандийа, жизнь и учение второго пира этого тариката Хваджа Мухаммад ʻАриф Ривгари (прибл. 1165–1262) до сих пор не были хорошо изучены. Тем не менее, в совершенствовании учения хваджаган-накшбандийа, основы которого были заложены Хваджой ʻАбд ал-Халиком Гиждувани (прибл. 1103–1179), определенное место занимал Хваджа Мухаммад ʻАриф Ривгари, который взял на себя руководство тарикатом непосредственно после него. Продолжая проповедовать учение Гиждувани, он и сам внес в это учение некоторые новации и дополнения. Например, он сам выработал новую систему ступеней духовного совершенствования под названием "долина поиска" (вади-йи талаб). Кроме того, Ривгари первым ввел в учение хваджаган-накшбандийа такие понятия, как "духовное познание" (маʻрифа), "мистик" (ʻариф) и "святой" (вали), которые трактовались в качестве производных духовного самосовершенствования (сайр ва сулук).

В настоящей статье на основе сведений из исторических источников и выводов современных исследовательских работ предпринимается попытка представить относительно более точную и полную информацию о датах рождения и смерти Хваджи Мухаммада ʻАрифа Ривгари, его жизни, деятельности и суфийских взглядах, тем самым показав его роль в формировании учения хваджаган-накшбандийа.

Ключевые слова: Хваджа Мухаммад ʻАриф Ривгари, тасаввуф, суфизм, тарикат хваджаган-накшбандийа, учение хваджаган-накшбандийа, маʻрифат, ʻариф, вали.

Аннотация. Хожагон-нақшбандия тариқатининг бошқа асосчилари ва пирлари каби ушбу тариқатнинг иккинчи пири Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарийнинг (тахм. 1165–1262) ҳаёти ва таълимоти ҳам шу пайтгача яхши ўрганилмаган. Ҳолбуки, Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний (тахм. 1103–1179) томонидан илк асослари қўйилган хожагон-нақшбандия таълимотининг такомиллашувида бевосита ундан кейин тариқат раҳбарлигини ўз зиммасига олган Хожа Муҳаммад

Ориф Ревгарий ҳам муайян ўрин тутган. У Ғиждувоний таълимотини тарғиб этишда давом этиш билан биргаликда ўзи ҳам ушбу таълимотга айрим янгиликлар ва тўлдиришлар киритди. Жумладан, у ўзи талаб водийси деб номлаган сайру сулук босқичларининг янгича тизимини ишлаб чиқди. Бундан ташқари, Ревгарий биринчи бўлиб хожагон-нақшбандия таълимотида сайру сулук ҳосилалари сифатида талқин этиладиган маърифат, орифлик ва валийлик тушунчаларини муомалага киритди.

Қўлингиздаги мақолада тарихий манбалардаги маълумотлар ва ҳозирги замон тадқиқотларидаги хулосаларга таянган ҳолда, Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарийнинг таваллуд ва вафот саналари, ҳаёти, фаолияти ва сўфиёна қарашлари тўғрисида нисбатан аниқроқ ва тўлиқроқ маълумотлар тайёрлашга, шу тариқа унинг хожагон-нақшбандия таълимотининг шаклланишидаги ролини кўрсатиб беришга уриниш амалга оширилган.

Калит сўзлар: Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий, тасаввуф, хожагон-нақшбандия тариқати, хожагон-нақшбандия таълимоти, маърифат, орифлик, валийлик.

Хожа Ориф Ревгарий ўзидан форс тилида яратилган «Орифнома» номли бир асар қолдирган бўлиб, ушбу асарда муаллифнинг сайру сулук босқичлари, маърифат, орифлик ва валийлик ҳамда сайру сулук одоблари борасидаги қарашлари акс этган

Хожагон-нақшбандия тариқати нафақат Марказий Осиё минтақасида фаолият кўрсатган энг йирик ва энг нуфузли сўфийлик тариқати сифатида, балки минтақамиз халқлари маданияти, маънавияти ва дунёқарашига катта таъсир ўтказган таълимот сифатида ҳам аҳамиятлидир. Ушбу тариқатнинг Хожа Абдухолиқ Ғиждувонийдан кейинги иккинчи пири Хожа Муҳаммад Ориф ибн Маъруф Ревгарий (тахм. 1165–1262) хожагон-нақшбандия таълимоти асосларининг қўйилиши ва унинг кенг ёйилишида муҳим ўрин тутди.

Хожа Ориф Ревгарий ўзидан форс тилида яратилган «Орифнома» номли бир асар қолдирган бўлиб, ушбу асарда муаллифнинг сайру сулук босқичлари, маърифат, орифлик ва валийлик ҳамда сайру сулук одоблари борасидаги қарашлари акс этган. Бундан ташқари, асарда Хожа Ориф Ревгарийнинг устози Хожа Абдухолиқ Ғиждувонийнинг ҳаёти, кароматлари ва қарашлари билан боғлиқ айрим маълумотлар жой олган. Шунингдек, асарнинг айрим ўринларида тасаввуф тарихининг илк даврларида яшаб ўтган машҳур сўфийлардан Ҳасан Басрий (ваф. 728), Суфён Саврий (ваф. 777), Робиа Адавия (ваф. 801), Фузайл ибн Иёз (725 – 802), Шақиқ Балхий (ваф. 810), Абу Туроб Нахшабий (ваф. 834), Яҳё ибн Муоз Розий (ваф. 871), Боязид Бистомий (ваф. 875) ва бошқаларнинг ҳаёти ва қарашлари тўғрисида қисқа қиссалар ва ривоятлар келтирилган.

Хожагон силсиласининг иккинчи пири, Хожа Абдухолиқ Ғиждувоний (тахм. 1103–1179) ишининг давомчиси, «Моҳитобон» («Ёғду сочиб турувчи ой») ва «Пешвойи орифон» («Орифлар пешвоси») лақаблари билан машҳур бўлган Хожа Муҳаммад Ориф ибн Маъруф Ревгарий тахминан 1165 йили Бухоро вилояти Шофиркон туманидаги Ревгар қишлоғида дунёга келган.

Манбаларда Хожа Ориф Ревгарийнинг таваллуди санаси бўйича аниқ маълумот мавжуд эмас. Унинг вафоти санаси бўйича эса турли маълумотлар келтирилган бўлиб, бу борада ҳалигача аниқ бир тўхтамга келингани йўқ. Жумладан, «Хулосат ул-мавоҳиб ас-сармадия» асари муаллифи Нажмиддин ибн Муҳаммад Амин Курдий, манбасини кўрсатмаган ҳолда, Хожа Ориф Ревгарийнинг 1165 йилда туғилганлиги тўғрисидаги маълумотни келтиради[1]. Унинг вафоти санаси эса турли манбаларда 1219, 1220, 1228, 1236, 1251 ва 1315 йиллар деб кўрсатилган. Масалан, Бадриддин Сирҳиндий (1594– 658) 1219 ёки 1220[2], Муҳаммад Толиб (1608–1673) 1228[3], «Орифнома» асари қўлёзмаси котиби Шермуҳаммад Нақшбандий 1237[4], Камолиддин Ҳаририйзода (1850–1881) 1251[5] ва Султон Муҳаммад Дорошукуҳ (1615–1659) 1315[6] йилни Ревгарийнинг вафоти санаси сифатида

Манбаларда Хожа Ориф Ревгарийнинг таваллуди санаси бўйича аниқ маълумот мавжуд эмас. Унинг вафоти санаси бўйича эса турли маълумотлар келтирилган бўлиб, бу борада ҳалигача аниқ бир тўхтамга келингани йўқ

1 Nakşibendî, Necmeddin b. Muhammed. Hülâsatü'l-Mevâhib/Altın Silsile, haz. İbrahim Tozlu, Semerkand Yayınları, İstanbul, 2005. – S. 144–145.

2 Бадриддин ибн Иброҳим Сирҳиндий. Ҳазарот ул-қудс (форс тилида). 1-жилд. Қўлёзма / ЎзР ФА Шарқшунослик институти, инв. №76. – B. 95b.

3 Муҳаммад Толиб ибн Тожиддин Ҳасанхожа Хусайний Сиддиқий. Матлаб ут-толибин (форс тилида) / ЎзР ФА Абу Райҳон Беруний номидаги Шарқшунослик институти; нашрга тайёрловчилар: Ғулом Каримий, Эркин Миркомилов; масъул муҳаррир: Ҳалим Тўраев. – Тошкент: «Movarounnahr», 2012. – Б. 58.

4 Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий. Орифнома (форс тилида). Қўлёзма / Покистон, Дера Исмоилхон шаҳри, Мусозаий хонақоҳи кутубхонаси. Инв. №1/Arif-nama. – Б. 19.

5 Камолиддин Муҳаммад Ҳаририйзода. Тибёну васойил ал-ҳақойиқ фи баён салосил ат-таройиқ (форс тилида). Қўлёзма / Туркия, Истамбул, Сулаймония кутубхонаси, инв. №432. – B. 201a.

6 Султон Муҳаммад Дорошукуҳ. Сафинат ул-авлиё (форс тилида) / Тошбосма нашр. – Лакҳнав: Мунший Навал Кишур матбааси, 1862. – Б. 77.

эслатишади. 1913 йили Нурота ҳокими Мир Йўлдошбий томонидан Хожа Ориф Ревгарий мақбарасидаги деворга ўрнатилган мармар лавҳада ҳам унинг 1315 йили вафот этгани эслатилган. Туркиялик тасаввуфшунос Ҳасан Комил Йилмаз аниқ бир манбага ҳавола қилмаган ҳолда Ревгарийнинг 1165 йили дунёга келганлигини маълум қиларкан, хожагон силсиласи иккинчи пирининг юз йил чамаси яшаганидан келиб чиққан ҳолда, унинг 1262 йили вафот этганини тахмин қилади[7].

Ревгарийнинг тўлиқ номи унинг қаламига мансуб «Орифнома» асарида Хожа Муҳаммад Ориф ибн Маъруф Ревгарий кўринишида келтирилган. Бироқ унинг нисбаси турли манбаларда турли кўринишларда эслатилади. Жумладан, унинг нисбаси ушбу сўфий қаламига мансуб «Орифнома», шунингдек, Фазлуллоҳ ибн Рўзбеҳоннинг (1457–1530) «Маноқиби Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний», муаллифи номаълум «Мақомоти Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний ва Хожа Ориф Ревгарий» ва Султон Муҳаммад Дорошукуҳнинг (1615–1659) «Сафинат ул-авлиё» асарларида «Ревгарий» кўринишида эслатилган[8] бўлса, Абдураҳмон Жомийнинг (1414–1492) «Нафаҳот ул-унс» асарида «Ревгиравий»[9], Алишер Навоийнинг (1441–1501) «Насойим ул-муҳаббат» ва Фахриддин Али Сафийнинг (1463–1533) «Рашаҳот айн ал-ҳаёт» асарларида «Ревгаравий» шаклида келтирилади[10]. Хожагон-нақшбандия тариқатининг кейинги асрларда яратилган арабча манбаларида бу нисбанинг талаффузи янада ўзгаради. Шунингдек, Хожа Муҳаммад Орифнинг нисбаси Абдулмажид Хоний Нақшбандийнинг (1847–1900) «Ал-Ҳадойиқ ул-вардия» асарида «Ревгирий»[11], Муҳаммад Амин Курдий Арбилийнинг (1860–1914) «Мавоҳиб ас-сармадия»



асарида эса «Равайгирий»[12] кўринишида ҳам учрайди. Ўз тадқиқотларида кўпроқ хожагон-нақшбандия тариқатининг кейинги асрларда яратилган арабча манбаларига таянадиган турк тасаввуфшуноси Ҳасан Комил Йилмаз Хожа Муҳаммад Орифнинг нисбасини «Ривегарий» шаклида келтиради[13]. Бироқ ҳозирги замон тадқиқотчилари, биринчидан, Хожа Муҳаммад Орифнинг таваллуд топган қишлоғининг номи Ревгар бўлганлиги, иккинчидан, ушбу сўфийнинг ўзи «Орифнома» асарида ўз нисбасини «Ревгарий» кўринишида келтирганидан келиб чиқиб, уни Ревгарий шаклида эслатадилар.

Хожа Ориф Ревгарий болалик даврларидан илм ўрганишга киришган кўринади. Манбаларнинг гувоҳлик беришича, у ёшлик чоғлариданоқ сўфийлик йўлига кириб, Абдухолиқ Ғиждувоний муридлари қаторидан жой олади[14].

«Рашаҳот айн ал-ҳаёт» асарида Хожа

Хожа Ориф Ревгарий болалик даврларидан илм ўрганишга киришган кўринади. Манбаларнинг гувоҳлик беришича, у ёшлик чоғлариданоқ сўфийлик йўлига кириб, Абдухолиқ Ғиждувоний муридлари қаторидан жой олади

8 Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий. Орифнома. Б. 19; Фазлуллоҳ ибн Рўзбеҳон. Маноқиби Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний / Форс тилидан Маҳмуд Ҳасаний таржимаси // Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний [Сўзбоши, таржима, луғат ва изоҳлар муаллифи: Маҳмуд Ҳасаний]. – Тошкент: «Ўзбекистон», 2003. – Б. 20; Мақомоти Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний ва Хожа Ориф Ревгарий / Форс тилидан Маҳмуд Ҳасаний таржимаси // Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний [Сўзбоши, таржима, луғат ва изоҳлар муаллифи: Маҳмуд Ҳасаний]. – Тошкент: «Ўзбекистон», 2003. – Б. 57; Сафинат ул-авлиё. Б. 77.

9 Жомий, Нуриддин Абдураҳмон ибн Аҳмад. Нафаҳот ул-унс мин ҳазарот ал-қудс (форс тилида) [Таҳрир ва сўзбоши муаллифи Маҳмуд Обидий]. Тўртинчи нашр. – Теҳрон: «Эттелоот», 1382/2003. – Б. 385

10 Навоий, Алишер. Насойим ул-муҳаббат. Мукаммал асарлар тўплами. Йигирма томлик. Ўн еттинчи том /Нашрга тайёровчилар: С. Ғаниева, М. Мирзааҳмедова. Арабча ва форсча матнларни таржима қилиб, нашрга тайёрловчи ва масъул муҳаррир: С. Рафиддинов. – Тошкент: «Фан», 2001. – Б. 255; Мавлоно Фахриддин Али ибн Ҳусайн Воиз Кошифий. Рашаҳот айн ал-ҳаёт (форс тилида) [Муқаддима, таҳрир, изоҳлар ва иловалар муаллифи доктор Али Асғар Маъиниён]. 2 жилдлик.1-жилд. – Теҳрон: «Нуроний» хайрия жамғармаси нашриёти, 2536/1977. – Б. 58.

11 Ал-Хоний, Абдулмажид ибн Муҳаммад. Ал-Ҳадойиқ ал-вардия фи ҳақойиқ ажилла ан-нақшбандия (араб тилида) [Абдураззоқ Абдуллоҳ таҳрири остида]. – Арбил (Ироқ Курдистони): Орос, 2002. – Б. 170.

12 Муҳаммад Амин ал-Курдий ал-Арбилий. Ал-Мавоҳиб ас-сармадия фи маноқиб ан-нақшбандия (араб тилида) / Биринчи нашр. – Қоҳира: «Матбаат ас-саодат», 1329/1911. – Б. 94; Шейх Мухаммад Амин аль-Курди аль-Эрбили. Книга вечных даров: (О достоинствах и похвальных качествах суфийского братства Накшбандийа и его Пути к Богу) [Пер. с араб. Под редакцией с комментариями и примечаниями И. Р. Насырова]. – Уфа, 2000. – С. 67.

13 Хасан Камиль Йылмаз. Золотая Сильсиля. – С. 94–96.

14 Мақомоти Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний ва Хожа Ориф Ревгарий. – Б. 57.

Абдухолиқ Ғиждувоний халифаларидан бири Хожа Авлиёйи Кабирнинг ўз пири билан илк учрашуви Бухоро бозорида – Хожа Абдухолиқ гўшт харид қилгани чиққан чоғида юз бергани, ушбу учрашувдан сўнг Хожа Авлиёйи Кабир Ғиждувонийга мурид тушиб, унинг издошларидан бирига айлангани ҳикоя қилинади[15]. Бироқ «Жомиъ ул-каромот ал-авлиё» («Валийлар кароматлари тўплами») асари муаллифи Юсуф ибн Иброҳим ан-Набҳоний (1848–1931) айнан ушбу воқеанинг Хожа Абдухолиқ Ғиждувоний билан Хожа Авлиёйи Кабирнинг эмас, балки унинг бошқа бир муриди ва халифаси Хожа Ориф Ревгарийнинг илк учрашуви билан боғлиқ равишда эслатади. Яъни, Набҳоний таъкиди бўйича айнан Хожа Ориф Ревгарийнинг ўзининг бўлғуси устози ва пири Хожа Абдухолиқ Ғиждувоний билан илк учрашуви Хожа Абдухолиқ гўшт харид қилиш учун Бухоро шаҳри бозорига борганида юз беради. «Рашаҳот айн ал-ҳаёт» бўйича Хожа Авлиёйи Кабирнинг, «Жомиъ ул-каромот ал-авлиё» бўйича эса Хожа Ориф Ревгарийнинг Хожа Абдухолиқ Ғиждувонийга мурид тушишига сабаб бўлган ушбу воқеадан кейин Ғиждувонийнинг ушбу янги муридининг аввалги устози уни орқага қайтаришга уринади, кўнмаганида кўпчилик олдида таъна-маломат қилиб, тасаввуф шайхлари ва тариқат соликларини ҳақоратлай бошлайди. Аммо кунлардан бир куни ушбу муридга тушида ўша устозининг кечалари фаҳш ишлар билан шуғулланиши маълум бўлди. Эртаси куни собиқ устоз уни тарк этган шогирдини кўриб, яна таъна-маломат ва ҳақорат қила бошлаганида, ўзингиз кечалари фаҳш ишлар билан шуғулланиб, кундузлари бизни ҳақ йўлдан қайтаргани уялмайсизми, дейди. Устоз унинг кашф орқали билганини англаб, Ғиждувоний ҳузурида тавба қилади ва унинг муридларидан бирига айланади[16].

Ревгарий Абдухолиқ Ғиждувонийнинг бошқа шогирдлари орасида тиришқоқлиги билан ажралиб турган. «Мақомоти Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний ва Хожа Ориф Ревгарий»да келтирилган ривоятга кўра, Абдухолиқ Ғиждувоний ҳузурига келган Хизр (а. с.) Хожа Ориф Ревгарийнинг уни кўриш мақсадида ухлаб қолмаслик учун кўзига туз солиб олганлигини кўради-да, унинг келажакда ориф[17] бўлиб етишишини Аллоҳдан сўраб дуо қилади[18]. Ана шу дуонинг баракоти билан, у кейинчалик ориф бир зотга айланади.

Абдухолиқ Ғиждувоний муршидлигида сайру сулук босқичларини босиб ўтишда давом этган Ревгарий бора-бора унинг энг буюк муридларидан ва ўринбосарларидан бирига айланади. Манбаларда унинг кароматлари билан боғлиқ кўплаб ривоятлар келтирилади. Жумладан, «Мақомоти Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний ва Хожа Ориф Ревгарий» муаллифининг ёзишича, бир гуруҳ маст кишилар Абдухолиқ Ғиждувоний ўз муридларига дарс ўтаётган жойнинг яқинида айш-ишрат ва хунук қилиқлар қилиб, бу дарсга халақит бераётган чоғида Ревгарий ушбу безориларга «ҳайбат назари билан» боқиш орқали каромат кўрсатиб, уларни бир-бири билан уриштириб қўяди. Натижада улардан бир нечтаси бир-бирини пичоқлаб ўлдириб қўяди[19]. Мазкур асарда келтирилган бошқа бир ривоятга кўра, Хожа Ориф Ревгарий Бухоронинг Ниёзобод маҳалласи аҳолиси учун кароматлар кўрсатади[20]. Ҳусомиддин Сиғноқийнинг (ваф. 1311 ёки 1314) «Рисолайи Ҳусомиддин Сиғноқий» асарида Хожа Ориф Ревгарийнинг ўз муридлари ҳамроҳлигида ҳажга бориш йўлида Ғиждувонда тўхтаб, Абдухолиқ Ғиждувонийнинг меҳмони бўлган Хожа Аҳмад Яссавий ҳузурида кўрсатган бошқа бир каромати тўғрисидаги ривоят келтирилади. Ушбу ривоятга кўра, меҳмондорчиликнинг эртаси куни тонгда Хожа Аҳмад Яссавий Ғиждувонийга: «[Каромат кўрсатиш орқали жонзотларни] ўлдирувчи муридингиз бор экан, ўшани бизга кўрсатинг, унинг қандай қудратга эга эканлигини кўрайлик», дейди. Ғиждувоний халифаси Ревгарийга ишора қилади. Шунда Ревгарий бир имо қилганида биратўла 400 отнинг бўйнидан қон оқа бошлайди (яъни, 400 отни сўйиш учун биратўла уларнинг барчасининг бўғзига пичоқ торта

Абдухолиқ Ғиждувоний муршидлигида сайру сулук босқичларини босиб ўтишда давом этган Ревгарий бора-бора унинг энг буюк муридларидан ва ўринбосарларидан бирига айланади. Манбаларда унинг кароматлари билан боғлиқ кўплаб ривоятлар келтирилади

Ғиждувоний халифаси Ревгарийга ишора қилади. Шунда Ревгарий бир имо қилганида биратўла 400 отнинг бўйнидан қон оқа бошлайди (яъни, 400 отни сўйиш учун биратўла уларнинг барчасининг бўғзига пичоқ торта олади)

15 Қаранг: Рашаҳот айн ал-ҳаёт. 1-ж. – Б. 51–52.

16 Шайх Юсуф ибн Исмоил ан-Набҳоний. Жомиъ ул-каромот ал-авлиё (араб тилида) / Иброҳим Атва Аваз таҳрири остида / Иккинчи жилд. – Гужарат, Аҳли суннат ва баракоти Ризо маркази, 1422/2001. – Б. 136, 143.

17 ориф [арабча فراع – чуқур ва батафсил билувчи] – Ҳаққа етишиш йўлида Аллоҳни, унинг исмлари ва сифатларини билиш, яъни Худо ва унинг барча хусусиятлари тўғрисида билим ҳосил қилиш босқичига етган киши; Худони билиш учун ирфон йўлига кирган ва унинг босқичларини босиб ўтаётган киши; Аллоҳнинг зоти, исмлари ва сифатларини чуқур билувчи киши.

18 Мақомоти Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний ва Хожа Ориф Ревгарий. – Б. 57.

19 Мақомоти Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний ва Хожа Ориф Ревгарий. – Б. 58–59.

20 Мақомоти Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний ва Хожа Ориф Ревгарий. – Б. 60–61.

олади)[21]. «Матлаб ут-толибин»да ушбу ривоятнинг сал бошқачароқ варианти келтирилган бўлиб, унда Ревгарий бир имо қилганида бирато̆ла 400 отнинг ёли ва думи тўкилиб тушади[22].

Хожа Ориф Ревгарий Абдухолиқ Ғиждувонийнинг иршодга[23] ижозат олган уч (Хожа Аҳмад Сиддиқ ва Хожа Авлиёйи Кабир билан биргаликда) ёки тўрт (Хожа Аҳмад Сиддиқ, Хожа Авлиёйи Кабир ва Хожа Салмон Карминий билан биргаликда) халифасидан бири бўлиб[24], Ғиждувонийдан кейин тариқат раҳбарлигини ўз зиммасига олган Хожа Аҳмад Сиддиқ вафотидан сўнг Хожа Авлиёйи Кабир билан бир замонда ўз муридларини тарбиялашга киришади[25].

Хожа Ориф Ревгарий кўплаб муридлар тарбиялаган бўлса-да, унинг халифаларидан бири Хожа Маҳмуд Анжирфағнавийгагина муршидлик ҳуқуқини олади. Фазлуллоҳ ибн Рўзбеҳоннинг ёзишича, Хожа Ориф вафотидан аввал Хожа Маҳмуд Анжирфағнавийни ўз ўрнига қолдириб, муридлар тарбиялаш ва уларни тариқатда уларга муршидлик қилишга ижозат беради[26].

Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий тахминан 1262 йили ўзи туғилиб ўсган Ревгар қишлоғида оламдан ўтади ва ана шу қишлоқнинг ўзида дафн этилади.

Шу ўринда айтиб ўтиш жоизки, бугунги кунда Бухоро вилояти Шофиркон туманида жойлашган, 1910 йилда Бухоронинг сўнгги амири Сайид Амир Олимхон томонидан қайта таъмирланган Хожа Ориф Ревгарий зиёратгоҳи Ўзбекистон мустақиллигининг илк йилларидан ободонлаштирилган бўлса, бу жой кейинги йилларда нафақат юртдошларимиз, балки бутун дунё мусулмонларининг зиёрат қиладиган севимли масканларидан бирига айланди. Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёев 2018 йил 16 февраль ва 2019 йил 29 мартдаги Бухоро вилоятига ташрифи чоғида «Етти пир» мажмуаларини реконструкция қилиш ҳамда янги сайёҳлик йўналишларини очиш тўғрисида берган тавсияларига мувофиқ, Хожа Ориф зиёратгоҳида ҳам кенг кўламдаги ободонлаштириш ва қўшимча бинолар барпо этиш ишлари бошлаб юборилди. 2018 – 2020 йиллар мобайнида Хожа Ориф Ревгарий Моҳитобон зиёратгоҳи ҳудудида замонавий янги лойиҳа асосида ҳашар, реконструкция ва қурилиш ишлари олиб борилди. Натижада бу жойдаги масжид замонавий ва шинам бир ҳолатга келтирилиб, асосий кириш дарвозаси, минора, музей, кутубхона, ўқув хонаси ва маъмурий бинолар бино этилди. Зиёратчилар учун сув олиш жойи қайта қурилди. Зиёратгоҳ атрофи девор билан ўраб олинди. Боғнинг марказида фаввора ва унинг атрофида 4 та шийпонча қурилди. Хожа Ориф Ревгарий хонақоҳи таъмирланиб, янги қабртош ўрнатилди, хонақоҳнинг атрофи тўрт томонли айвон билан ўралди. Жоме масжид замон талабларига мос ҳолда қайта таъмирланиб, жиҳозланди. Бундан ташқари зиёратгоҳ атрофида 85 ўринли «Poykent» меҳмонхонаси, «Моҳитобон» чойхонаси ва замонавий автотураргоҳ қурилиб, келаётган меҳмонлар ва зиёратчилар учун қулай шарт-шароитлар яратилди.

«Орифнома» асари ва унинг мазмуни

Хожа Ориф Ревгарий ўзидан форс тилида яратилган «Орифнома» номли бир асар қолдирган. 622/1225 йили Ревгарийнинг муридларидан бири, «соликларнинг сараси» Хожа Наим илтимоси билан Нур қасабасида[27] ушбу тариқат аъзоларига мурожаат ва насиҳат тариқасида ёзилган[28] ушбу асарда муаллифнинг сайру сулук босқичлари, маърифат, орифлик ва валийлик ҳамда тариқат одоблари борасидаги қарашлари акс этган. Бундан ташқари асарда Хожа Ориф Ревгарийнинг устози Хожа Абдухолиқ Ғиждувонийнинг ҳаёти, кароматлари ва қарашлари билан боғлиқ айрим маълумотлар жой олган. Шунингдек, асарнинг айрим ўринларида тасаввуф тарихининг илк даврларида яшаб ўтган машҳур сўфийлардан Ҳасан Басрий (ваф. 110/728), Суфён Саврий (ваф. 161/777), Робиа Адавия (ваф. 185/801), Фузайл ибн Иёз (107/725 – 187/802), Шақиқ Балхий (ваф. 194/810), Абу Туроб Нахшабий (ваф. 245/834), Яҳё ибн Муоз Розий (ваф. 258/871), Боязид Бистомий (ваф. 262/875) ва

2018 – 2020 йиллар мобайнида Хожа Ориф Ревгарий Моҳитобон зиёратгоҳи ҳудудида замонавий янги лойиҳа асосида ҳашар, реконструкция ва қурилиш ишлари олиб борилди. Натижада бу жойдаги масжид замонавий ва шинам бир ҳолатга келтирилиб, асосий кириш дарвозаси, минора, музей, кутубхона, ўқув хонаси ва маъмурий бинолар бино этилди

21 Ҳусомиддин Ҳусайн ибн Али ас-Сиғноқий. Рисолайи Ҳусомиддин Сиғноқий. Қўлёзма / ЎзР ФА Шарқшунослик институти, инв. №11084. – В. 13а.
22 Матлаб ут-толибин. – Б. 23–24.
23 иршод [арабча ارشاد – тўғри йўлга бошлаш] – тасаввуфда: муридларнинг (соликларнинг) сайру сулук босқичларини босиб ўтишларида уларга устозлик, раҳнамолик ва йўлбошчилик қилиш, муршидлик.
24 Қаранг: Маноқиби Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний. – Б. 20; Рашаҳот айн ал-ҳаёт. 1-ж. – Б. 50–59. 25 Қаранг: Маноқиби Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний. – Б. 20; Рашаҳот айн ал-ҳаёт. 1-ж. – Б. 50–59.
26 Маноқиби Хожа Абдулхолиқ Ғиждувоний. – Б. 20.
27 Ҳозирги Нурота шаҳри.
28 Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий. Орифнома. – Б. 18.

бошқаларнинг ҳаёти ва қарашлари тўғрисида қисқа қиссалар ва ривоятлар келтирилган.

Хожа Ориф Ревгарий ўз муридларини хожагон-нақшбандия тариқатининг Хожа Абдухолиқ Ғиждувоний томонидан шакллантирилган асослари ва қоидаларига мувофиқ тарбиялашда ҳамда ўз устози таълимотини тарғиб этишда давом этиш билан биргаликда, ўзи ҳам ушбу таълимотга айрим янгиликлар ва тўлдиришлар киритди. Ревгарий «Орифнома» ҳамда ўз шайхлик амалиётида тасаввуфнинг қуйидаги асосларини айтиб ўтади:

Хожа Ориф Ревгарий наздида солик йўлининг боши тавба, сайру сулукдаги мақомларга эришишининг шарти эса толибликдир

Шариат. Хожа Ориф Ревгарий ўз муридларини барча ҳолларда, биринчи навбатда, Муҳаммад (с. а. в.) шариатига амал қилишга чорлаш[29] орқали шариатни тасаввуфнинг илк шарти сифатидаги ўрнини кўрсатиб берар экан, киши сўфийлик йўлига кириб бориши учун қуйидаги қатъий кетма-кетликда келадиган босқичларни босиб ўтиши лозимлигини таъкидлайди: 1) шариатга қаттиқ риоя қилиш; 2) Аллоҳнинг унга нисбатан белгилаган ҳар қандай тақдирига рози бўлиш; 3) ўз ихтиёри ва иродасидан воз кечиб, Худонинг унга нисбатан қиладиган ҳар қандай иродасига рози бўлиш[30]. Киши шариат билан бошланадиган мазкур йўлни босиб ўтганидан кейин сайру сулук босқичларига қадам қўяди.

Жумладан, у ўз муридларини нафсга қарши курашиш, бойликка уч бўлмаслик, борига қаноат қилишга чорларкан, бойиб кетганда ҳам ўзларини йўқотиб қўймасликлари лозимлигини таъкидлайди

Сайру сулук босқичлари. Хожа Ориф Ревгарий наздида солик йўлининг боши тавба, сайру сулукдаги мақомларга эришишининг шарти эса толибликдир[31]. Унинг фикрича, толиб ҳиммат (уриниш), таважжуҳ[32] (диққат), риёзат (машаққат) ва мужоҳадат (тиришиш) орқали ўзидаги ёмон хислатлардан халос бўлиб, яхши хислатлар касб этади-да, охир-оқибат, висол (Худога етишиш) шарафига муяссар бўлади. Бироқ толиб бунинг учун талаб[33] водийсининг қуйидаги кетма-кетликдаги мақомларини босиб ўтиши лозим бўлади: важд (ўзини йўқотиб қўйиш) – кашф (очиш) – маърифат (Худони билиш) – мушоҳадат (ғайбни кўриш). Солик мушоҳадат мақомига етганидан кейингина уни ғайб оламини кўришдан тўсиб турган пардалар кўтарилиб, ушбу оламнинг сирлари унга аён бўлади[34]. Ревгарий тасаввуридаги висол ана шундан сўнг юз беради.

Сайру сулук ҳосилалари. Хожа Ориф Ревгарий сайру сулук ҳосилаларидан бўлмиш маърифат, орифлик ва валийлик ҳодисаларини таърифлаб ўтади.

Маърифат. Ревгарий наздида маърифатнинг моҳиятини қалбнинг Аллоҳ ягоналигини тасдиқлаши, маърифатнинг асосини эса Худога бўлган сидқ ва эътиқод маърифати ташкил этади. Маърифатнинг самараси эса банданинг тамомила Парвардигорга юз тутишидан иборатдир[35].

Орифлик. Ревгарий «ориф» деганда Худодан тилаб олувчи ҳар бир нафасида қалбини Аллоҳ таолога тамомила бағишлайдиган, бу ҳол сўнгги нафасигача давом этадиган, бироқ унинг бу ҳоли одамларга яширин қоладиган кишини тушунади. У орифларнинг зикр туфайли зоҳидлардан устун туришига ишора қилиб, зоҳидлар таоми очлик бўлса, орифлар таоми зикрдир, дейди. Ревгарийнинг таъкидлашича, халқ орифдан таралаётган нур жилосини кўрганида, орифнинг ўзи эса Вужуд нурини кўрганида куяди. Қиёмат куни орифларга уларнинг сидқлари ёр бўлади[36].

Валийлик. Ревгарийнинг айтишича, валий Худонинг дўстини дўст, душманини душман билувчи, ихтиёрсиз тарзда ундан каромат содир бўлувчи кишидир. Зеро, ўз ихтиёри билан каромат содир қилган киши валий эмас, балки муддаъий (даъвогар) бўлади. Ревгарий юқори даражаларга эришганда ҳам камтар бўлиш, номаъқул нарсалардан сақланиш ва адолат билан иш тутишни авлиёликнинг уч белгиси сифатида кўрсатади[37].

Сайру сулук одоблари. Хожа Ориф Ревгарий соликларнинг ўзларини тутиш одоблари тўғрисида ҳам сўз юритади. Жумладан, у ўз муридларини нафсга қарши курашиш, бойликка ўч бўлмаслик, борига қаноат қилишга чорларкан, бойиб кетганда ҳам ўзла-

29 Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий. Орифнома. – Б. 2. 30 Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий. Орифнома. – Б. 10–11.

31 толиб [арабча بلاط – изловчи] – тасаввуфда: 1) бутун вужуди билан муштоқларча Ҳақ зот бўлмиш Худони топиш ва унинг висолига эришиш йўлида қаттиқ уринадиган киши, Аллоҳни изловчи; 2) солик.

32 таважжуҳ [арабча هجوت – юзланиш, диққат-эътибор қаратиш] – сўфийлик амалиётида солик ёки муриднинг ўз диққат-эътибори ва ўй-хаёлини барча нарсалардан узиб, фақатгина шайх (муршид, пир)га қаратиши, бутун вужуди ва ўй-хаёли билан диққат-эътибор объектига берилиши, сўфий (солик, мурид) билан шайх (муршид, пир) ўртасидаги руҳий алоқа.

33 талаб [арабча بلط – излаш] – тасаввуфда: 1) Ҳақ зот бўлмиш Худони топиш ва унинг висолига эришиш йўлида қаттиқ уриниш, Худони излаш; 2) сайру сулук.

34 Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий. Орифнома. – Б. 4–5.

35 Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий. Орифнома. – Б. 6, 8.

36 Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий. Орифнома. – Б. 5, 6, 7, 8.

37 Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий. Орифнома. – Б. 6, 7.

рини йўқотиб қўймасликлари лозимлигини таъкидлайди. Кўнгил поклиги, одамларга хизмат қилиш, аммо ҳеч кимга хизмат буюрмаслик каби хислатлар ҳам Ревгарий наздидаги тариқат (сайру сулук) одоблари жумласига киради[38].

«Орифнома» асарининг қўлёзма нусхалари ва унинг ўрганилиши

Бизнинг давримизгача «Орифнома» асарининг XIX асрда кўчирилган уч қўлёзма нусхаси етиб келган бўлиб, уларнинг иккитаси Покистон, биттаси эса Грузия қўлёзмалар хазиналарида сақланмоқда. Биз Эронда нашр этилган қўлёзмалар каталогларида келтирилган, аммо тўлиқ ва мукаммал бўлмаган маълумотларга таянган ҳолда «Орифнома» асари қўлёзмалари тўғрисида қуйидаги ўта қисқа ва умумий маълумотларнигина тайёрлай олдик:

1. Покистоннинг Дера Исмоилхон шаҳридаги Мусозаий хонақоҳи кутубхонасида №1/ Arif-nama рақами остида сақланаётган қўлёзма нусха XIII/XIX асрнинг йилларидан бирида зулҳижжа ойининг йигирма учинчи куни Халифа номи билан танилган Шермуҳаммад Нақшбандий Мужаддидий Маъсумий исмли котиб томонидан кўчириб тугатилган. Қўлёзма настаълиқ хатида кўчирилган бўлиб, ҳажми 20 саҳифа. Қўлёзмага Мусозаий хонақоҳи кутубхонасининг 1334/1916 йил санасидаги муҳри босилган.

2. Покистоннинг Дера Исмоилхон шаҳридаги Мусозаий хонақоҳи кутубхонасида №2/ Arif-nama рақами остида сақланаётган қўлёзма нусха XIII/XIX асрнинг йилларидан бирида зулҳижжа ойининг тўққизинчи куни Халифа номи билан танилган Шермуҳаммад Нақшбандий Мужаддидий Маъсумий исмли котиб томонидан кўчириб тугатилган. Қўлёзма настаълиқ хатида кўчирилган бўлиб, ҳажми 16 саҳифа. Қўлёзмага Мусозаий хонақоҳи кутубхонасининг 1334/1916 йил санасидаги муҳри босилган[39].

3. Грузия Фанлар академияси Шарқшунослик институти қўлёзмалар фондида №560 рақам остида сақланаётган қўлёзма нусха XIII/XIX асрда номаълум котиб томонидан кўчирилган. Еттита кичик қўлёзма асарни ўз ичига олувчи тўпламда тартиб бўйича бешинчи асар. Шабистарийнинг «Гулшани роз», Амир Ҳусайнийнинг «Зод ул-мусофирин», номаълум асарнинг шеър ўқиш ва тинглашга бағишланган еттинчи боби, Амир Яҳё Ҳайдар ва авлодларининг шеърий насабномаси, намоз тўғрисида рисола ва Муҳиббийнинг шеърий девони билан бир жилдда[40].

«Орифнома» асари биринчи бор 1993 йили Ғулом Мустафохон таҳрири остида нашрга тайёрланиб, Покистоннинг Карачи шаҳрида нашр этилди.

Садриддин Салим Бухорий ва Самад Азимовларнинг маълум қилишларича, мустақиллик даврига қадар Ўзбекистон илмий жамоатчилиги «Орифнома» асари ва унинг қўлёзма нусхалари тўғрисида маълумотга эга бўлмаган. 1993 йили Баҳоуддин Нақшбанд юбилейи тадбирларида иштирок этиш учун Бухорога келган покистонлик олим ва сўфий Шайх Зулфиқор Аҳмад Нақшбандий Покистонда ушбу асарнинг қўлёзма нусхаси мавжудлиги тўғрисида маълум қилиб, кейинчалик унинг нусхасини Ўзбекистонга юборади. Юқоридаги муаллифларнинг «Буюк Ғиждувонийлар» асарида бу тўғрида қуйидагича ҳикоя қилинади:

«...биз то 1993 йилгача Хожа Орифнинг «Орифнома» асарларининг ҳатто номини билмасдик. Чунки қатағон замонасида кўплаб нодир асарлар қатори бу ҳам йўқотилган эди. 1993 йил Ҳазрат Баҳоуддин юбилейларидан сўнг Покистондан Шайх Зулфиқор Аҳмад Нақшбандий ҳазратлари Бухорога келиб, Етти пири комиллар қабрларини зиёрат этдилар. Ҳазрат Хожа Ориф ар-Ревгарий мақбараларида тиловат этгандан сўнг, бир асардан парча ўқидилар. У киши билан ҳамроҳ бўлган бухоролик олимлар: «Бу кимнинг асари, қандай гўзал асар?» деб ҳайратланиб савол бердилар. Ҳазрат Зулфиқор Аҳмад ҳам ҳайратланиб: «Ахир мен боболарингиз Хожа Орифнинг «Орифнома» асарларидан бир парчани ўқиб бердим-ку, наҳотки сизлар уни эшитмаган бўлсангиз?» дедилар. Олимлар ҳақиқий ҳолдан шайхни воқиф этганларидан сўнг, Ҳазрат Зулфиқор

Бизнинг давримизгача «Орифнома» асарининг XIX асрда кўчирилган уч қўлёзма нусхаси етиб келган бўлиб, уларнинг иккитаси Покистон, биттаси эса Грузия қўлёзмалар хазиналарида сақланмоқда

Садриддин Салим Бухорий ва Самад Азимовларнинг маълум қилишларича, мустақиллик даврига қадар Ўзбекистон илмий жамоатчилиги «Орифнома» асари ва унинг қўлёзма нусхалари тўғрисида маълумотга эга бўлмаган

38 Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий. Орифнома. – Б. 2.

39 Ориф Навшоҳий, Ризоуллоҳ Шоҳ. Покистондаги форсча қўлёзмалар каталоги / Покистондаги давлат ва шахсий кутубхоналарида сақланаётган 8000 дона форсча қўлёзма каталоги (форс тилида) [Ориф Навшоҳий томонидан тузилган. 4 жилдлик]. 2-жилд. – Теҳрон: «Мероси мактуб» («Ёзма мерос») тадқиқотлар маркази, 1396/2017. – Б. 768–770.

40 Марказий кутубхона ва Ҳужжатлар маркази нашрлари. №25. Қўлёзмалар. 8-дафтар (жилд) [Муҳаммадтақий Донишпажуҳ ва Ираж Афшор таҳрири остида]. СССР кутубхоналаридаги қўлёзмалар (форс тилида) [Каталог ва илмий ахборот Муҳаммадтақий Донишпажуҳ томонидан тайёрланган]. – Теҳрон, 1358/1979. – Б. 241–242.

Аҳмад зудлик билан Покистонга бориб, «Орифнома» асари нусхасини ҳожи Жонмуҳаммад Гуловга жўнатдилар»[41].

«Орифнома»нинг Ўзбекистонга юборилган ушбу нусхаси асосида унинг ўзбек тилига илк таржимаси амалга ошди. Садриддин Салим Бухорий ва Исроил Субҳоний томонидан ўзбек тилига қилинган таржима 1994 йили Тошкент шаҳридаги «Наврўз» нашриётида етмиш беш минг нусхада нашр этилди[42]. Орадан бир қанча вақт ўтиб, ўзбек тасаввуфшунос олими Сайфиддин Сайфуллоҳ ҳам «Орифнома» асаридан айрим парчаларни ўзбек тилига ўгириб, ўқувчилар эътиборига ҳавола этди[43].

«Орифнома»нинг Ўзбекистонга юборилган ушбу нусхаси асосида унинг ўзбек тилига илк таржимаси амалга ошди. Садриддин Салим Бухорий ва Исроил Субҳоний томонидан ўзбек тилига қилинган таржима 1994 йили Тошкент шаҳридаги «Наврўз» нашриётида етмиш беш минг нусхада нашр этилди

Ревгарий қаламига мансуб ушбу асарнинг ўзбек ва рус тилларига иккинчи тўлиқ илмий изоҳли таржимаси шарқшунос-манбашунос, тасаввуфшунос Комилжон Раҳимов томонидан амалга оширилди[44].

«Орифнома» ўзбек тилидан кейин нафақат асар қўлёзмаси сақланаётган юрт, балки хожагон-нақшбандия тариқати издошлари диёри ҳам ҳисобланувчи Покистон мамлакатининг асосий тили бўлмиш урду тилига ҳам ўгирилди. Асарнинг Қадийр Муҳаммад Қурайший Акбарободий томонидан урду тилига қилинган таржимаси 1997 йили Покистоннинг Ҳайдаробод шаҳрида нашр этилди.

«Орифнома» асари яқинда туркиялик машҳур тасаввуфшунос олим, нақшбандия бўйича етук мутахассис, Туркиянинг Мармара университети профессори Наждат Тўсин томонидан турк тилига ҳам таржима қилинганлиги тўғрисида эшитдик. Ушбу олим 2020 йилнинг 4 июни куни Имом Бухорий халқаро илмий тадқиқот маркази томонидан ўтказилган «Ўрта Осиёда ёзилган нақшбандия асарлари ва уларнинг Анадолу (Туркия)даги таржималари» мавзусида ўтказилган онлайн-семинарда иштирок этиб, мазкур таржиманинг яқин келажакда нашр этилишини маълум қилди.

«Орифнома» асари яқинда туркиялик машҳур тасаввуфшунос олим, нақшбандия бўйича етук мутахассис, Туркиянинг Мармара университети профессори Наждат Тўсин томонидан турк тилига ҳам таржима қилинганлиги тўғрисида эшитдик

Энди «Орифнома» асарининг бевосита ўрганилиши тўғрисида ҳам сўз юритиб ўтсак. Нарзулла Йўлдошев[45], Ориф Усмон[46], Садриддин Салим Бухорий[47] ва Сайфиддин Сайфуллоҳ[48] каби олимлар, шунингдек, муаллифлар гуруҳларининг[49], умуман тасаввуф, жумладан, хожагон-нақшбандия тариқатига бағишланган рисолалари ва тўпламларида Хожа Ориф Ревгарий, жумладан, унинг «Орифнома» асари тўғрисида умумий маълумотлар бериб ўтилган. Ўзбек тасаввуфшуносларидан Иброҳим Ҳаққул ўзининг «Хожа Ориф моҳитобон» эссесида[50] ҳамда Гулчеҳра Наврўзова «Ориф Ревгарий» рисоласида[51] биринчилардан бўлиб ушбу асарни, шу орқали Хожа Ориф Ревгарий таълимотини махсус тадқиқ қилишни бошлаб беришган. Булардан ташқари Сайфиддин Сайфуллоҳнинг хожагон-нақшбандия тариқати пирлари ҳаёти ва фаолиятини тадқиқ этишга бағишланган «Етти пир» асарида ҳам муаллифнинг Хожа Ориф Ревгарийнинг ҳаёти, фаолияти ва қарашлари, шунингдек, унинг «Орифнома» асари тўғрисида амалга оширган тадқиқотлари натижалари баён қилинган[52].

Хулоса қилиб айтадиган бўлсак, Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарийнинг “Орифнома” асари тасаввуф тарихи ва таълимоти билан қизиқувчилар ҳамда халқимиз маънавияти ва дунёқарашининг шаклланишида муҳим ўрин тутган хожагон-нақшбандия тариқатини илмий асосда ўрганиш ишига муҳим ҳисса бўлиб қўшилади, деб умид қиламиз. ■

41 Бухорий С. С., Азимов С. Буюк Ғиждувонийлар. – Бухоро: «Бухоро», 2006. – Б. 52.

42 Қаранг: Хожа Ориф ар-Ревгарий. Орифнома // Форс-тожик тилидан Садриддин Салим Бухорий ва Исроил Субҳоний таржимаси; Масъул муҳаррир: Тилак Жўра. – Тошкент: «Наврўз», 1994. – 16 б.

43 Сайфуллоҳ, Сайфиддин. Етти пир: Дунё муршидлари / С. Сайфуллоҳ. – Тошкент: «O`zbekiston» НМИУ, 2019. – Б. 94–97.

44 Хожа Муҳаммад Ориф Ревгарий. Орифнома. Форс тилидан таржима, кириш, тадқиқ, изоҳлар, иловалар муаллифи ва нашрга тайёрловчи: Комилжон Раҳимов. – Тошкент, “Splendid Idea”, 2021. – 144.
Хваджа Мухаммад Ариф Ривгари. Ариф-нама. Автор перевода с персидского, предисловия, научных комментариев, примечаний и приложений, подготовка текста к публикации: Камильджан Рахимов. – Ташкент, “Splendid Idea”, 2021. – 144.

45 Нарзулла Йўлдошев. Бухородаги айрим авлиёлар тарихи. – Бухоро: «Бухоро», 1993. – Б. 49–88; Н. Йўлдошев, Ҳ. Қурбонов. Бухоро шаҳри ва унинг атрофидаги зиёратгоҳлар тарихи. – Бухоро: «Бухоро», 2001. – Б. 71–83.

46 Ориф Усмон. Бухорои шарифнинг етти пири. – Тошкент: ТошДШИ нашриёти, 2003.

47 Бухорий, С.С. Икки юз етмиш етти пир. – Бухоро: «Бухоро», 2006; Ўша муаллиф. Баҳоуддин Нақшбанд ёки етти пир. – Тошкент: «Янги аср авлоди», 2010; Ўша муаллиф. Баҳоуддин Нақшбанд ёки етти пир (тўлдирилган қайта нашр). – Тошкент: «Наврўз», 2017.

48 Сайфуллоҳ, Сайфиддин. Буюклар ҳалқаси: (Олтин силсила валийлари) / Масъул муҳаррир: А. Назар. – Тошкент: «Noshirlik yog`dusi», 2011.

49 Бу тўғрида қаранг: Етти пир ва етти авлиё (адабий-бадиий, маърифий тўплам): мақолалар / Нашрга тўпловчи: Тошпўлат Аҳмад. – Бухоро: Бухоро вилоят босмахонаси, 2019. – 172 б.

50 Иброҳим Ҳаққул. Хожа Ориф Моҳитобон. – Тошкент, 1996.

51 Наврўзова Г. Н. Ориф Ревгарий / Г. Н. Наврўзова, Д. Ж. Акобирова. – Тошкент: Paradigma, 2018. – 56 б.

52 Сайфуллоҳ, Сайфиддин. Етти пир. – Б. 86–98.



ТУРКИСТОННИНГ ЭТНОГРАФИК ФОТОГРАФИЯСИ

 10.34920/2181-8207/2024/1-115



Шавкат Бобожонов,
Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети, Жаҳон тарихи кафедраси доценти вазифасини бажарувчи, тарих фанлари бўйича фалсафа доктори

Abstract: The article examines valuable photographs by Russian, English, French, German and other photographers who arrived in Turkestan in the second half of the 19th and early 20th centuries, summarizing historical monuments, architecture, ethnography, social life and the flora of the region. The history of the arrival of photographers to our country, photo collections and their significance were analyzed, and the frames were scientifically described. Thematic areas of interest and photographs of such photographers as F. Orde, Paul Nadar, Paul Lubbe, Hugo Krafft, E.A. Dmitriev-Mamonov, S.M. Dudin, Gottfried Merzbacher, Prokudin Gorsky were scientifically analyzed. The scientific value of photographs taken by photographers, the history of their presence in museums and libraries around the world, as well as current problems of conservation are revealed.

Keywords: amateur photographer, photography studio, photo album, Turkestan album, photo collection, ethnographic photography, professional photographer, reportage, collection of Dudin, color photography.

Аннотация: В статье рассматриваются ценные фотографии русских, английских, французских, немецких и других фотографов, прибывших в Туркестан во второй половине XIX-начале XX веков, обобщающие исторические памятники, архитектуру, этнографию, общественную жизнь и мир флоры региона. Была проанализирована история приезда фотографов в нашу страну, фотоколлекции и их значение, были научно описаны кадры. Научно проанализированы тематические области интересов и фотографии таких фотографов, как Ф.Орде, Пол Надар, Поль Люббе, Гюго Краффт, Е.А.Дмитриев-Мамонов, С.М.Дудин, Готфрид Мерцбахер, Прокудин Горский. Раскрывается научная ценность фотографий, сделанных фотографами, история их пребывания в музеях и библиотеках мира, а также актуальные проблемы сохранения.

Ключевые слова: фотограф-любитель, ателье фотографии, фотоальбом, Туркестанский альбом, фотоколлекция, этнографическая фотография, профессиональный фотограф, репортаж, коллекция Дудина, цветная фотография.

Аннотация: Мақолада XIX аср иккинчи ярми – XX аср бошларида Туркистонга келган рус, инглиз, француз, немис ва бошқа фотографларнинг ҳудуд тарихий ёдгорликлари, меъморчилиги, этнографияси, ижтимоий ҳаёти ва флора дунёсига доир жамлаган қимматли фотосуратлари ўрганилган. Фотографларнинг ўлкамизга келиши тарихи, фотоколлекциялари ва уларнинг аҳамияти таҳлил этилган ҳамда лавҳалар илмий тавсифланган.

Ф.Орде, Пол Надар, Поля Люббе, Гюго Краффт, Е.А.Дмитриев-Мамонов, С.М.Дудин, Готфрид Мерцбахер, Прокудин Горский каби фотографларнинг қизиқишлари, фотосуратларининг мавзувий йўналишлари илмий таҳлил этилган. Фото усталари томонидан олинган суратларнинг илмий қиймати, уларнинг жаҳон музейлари ва кутубхоналарига бориб қолиш тарихи ва ҳозирги кунда сақланиши масалалари очиб берилган.

Калит сўзлар: ҳаваскор фотограф, фотография ательеси, фотоальбом, Туркистон альбоми, фотоколлекция, этнографик фотография, профессионал фотограф, репортаж, Дудин коллекцияси, рангли фотография.

Ўрта Осиёдаги тарихий муҳит, аҳолининг кундалик турмуши ва жўғрофий материаллар айнан фотография орқали бугунгача етиб келган. Тарихнинг турли даврларга доир фотолавҳалар давр муҳитини тасаввур этишда муҳим манбалардан бири сифатида хизмат қилади.

Ўрта Осиёдаги тарихий муҳит, аҳолининг кундалик турмуши ва жўғрофий материаллар айнан фотография орқали бугунгача етиб келган. Тарихнинг турли даврларга доир фотолавҳалар давр муҳитини тасаввур этишда муҳим манбалардан бири сифатида хизмат қилади

Инсон тафаккурининг қудрати билан вужудга келган фотографиянинг Ўрта Осиёга, хусусан, ўзбек диёрига кириб келганига 130 йил бўлди.

Тарихий ҳужжатларнинг шаҳодат беришича, Ўрта Осиё, хусусан, ҳозирги Ўзбекистон билан танишиш, унинг табиати, тарихи ва маданиятини ўрганиш мақсадида илк бор фотоаппарат билан Туронзаминга келган кишилар европалик сайёҳ ва ўлкашунослардир. Улардан кейин эса ҳунармандлар ва тадбиркорлар қадамранжида қилишган. Шулардан бири Антон Муренко (1837–1875) бўлиб, у 1858 йилда полковник Н.Игнатьевнинг ҳарбий-дипломатик сафари вақтида «очиқ музейлар шаҳри» – Хива кўринишларини суратга олган. Унинг издошларидан бири Станислав Николаи 1837 йилда Тошкентда илк фотография ательесига тамал тошини қўйган.

Зокиржон Холмуҳаммад ўғли Фурқат 1890 йили Тошкентга ташриф буюрганида, Янги шаҳардаги гимназия, театр сингари рус маданияти ўчоқлари билан яқиндан танишган. Туркистоннинг маданий ва маиший ҳаётига кириб кела бошлаган Европа маданияти ва техникаси янгиликлари шоир қалбида ўчмас таассурот қолдирган. У мазкур сафари чоғида Тошкентнинг энг машҳур фотографи Дмитрий Назаров билан ҳам учрашган. Тошкент гимназиясида расм машғулотини олиб борган Д.Назаров Санкт-Петербургдаги Строгонов бадиий-санъат билим юртини тугатгач, Туркистонга келиб, ҳозир Амир Темур номи билан аталган кўчанинг Темурийлар давлат музейи яқинида ўз ательесини очган эди[1].

XIX асрнинг охири ва XX асрнинг бошларида Туркистонда суратга тушириш шариат қонунлари томонидан йўл қўйилмас, муллалар бунга қарши тиш тирноғи билан қарши курашишарди. 1889 йили Фурқат Д.Назаров уйи ва фотоательеси ҳақида «Туркистон вилоятининг газети»да катта мақола чоп этади

XIX асрнинг охири ва XX асрнинг бошларида Туркистонда суратга тушириш шариат қонунлари томонидан йўл қўйилмас, муллалар бунга қарши тиш тирноғи билан қарши курашишарди. 1889 йили Фурқат Д.Назаров уйи ва фотоательеси ҳақида «Туркистон вилоятининг газети»да катта мақола чоп этади[2]. Мақоладан сўнг маҳаллий аҳолининг фотографияга бўлган қизиқиши янада ортади. Муллалар эса фотография шариат қонунларига зид эмаслигини тан олишади.

XIX аср охирларида Тошкентда шундай кишилар ташаббуси билан Туркистон фотография ва нафис санъат ҳаваскорлари жамияти ташкил топди. 1899 йилда эса Туркистон тарихида биринчи марта Тошкентда фото кўргазма ташкил этилди. Кўргазмани тайёрлаш ва ўтказиш бўйича тузилган комиссия, манбаларда айтилишича, икки ярим мингдан зиёд бадиий фотосуратларни томошабинлар эътиборига ҳавола қилган[3]. Экспозицияда туркистонлик, хусусан, тошкентлик машҳур фотосурат усталари В.Козловский, Е.Коркин, Ш.Немцевич, М.Смоленскийлар билан бирга ҳаваскор сураткашлар И.Гейер, П.Григорьев, С.Юдин, Г.Сваричевскийлар асарларини томоша қилиш имконияти бор эди[4].

Ўлкамизга доир фотосуратлар фақатгина ҳаваскор фотограф ва сураткашлар томонидан олинмай, балки махсус топшириқлар асосида хам йиғилган. Хусусан, Туркистоннинг биринчи генерал губернатори, генерал адъютант Константин Петрович фон-Кауфман (1818–1882) Туркистон ўлкаси билан яқиндан танишиш мақсадида фотосуратли альбом тайёрлашга топшириқ беради. Альбомга қуйидагиларга эътибор қаратиш асосий вазифа қилиб белгиланади.

- Тарихий ёдгорликларда сақланиб қолган ўлканинг қадимий ҳаёти (археология қисми);
- Аҳолининг замонавий ҳаёти – ташқи кўриниши, эътиқоди, урф-одат ва анъаналари, турар-жойлари, кийим-кечаклари ва ўлка маҳаллий аҳолисининг бошқа кўринишлари (этнография қисми);
- Ишлаб чиқариш ва техник муносабатлардаги ўлка маданияти (ҳунармандчилик қисми);
- Русларнинг бу янги ўлка томон ҳаракати, Ўрта Осиёга биринчи йўлларни очган арбоблар портретлар (тарих қисми).

Мазкур вазифани атрофлича ўрганиш, альбомни тайёрлаш ишларига қарийб икки йил вақт кетди. Фотосуратларни тузишга шарқшунос ва этнограф А.Л.Кун (1840–1888) тайинланган, қадимий меъморчиликнинг

1 Каримов Н. Илк ўзбек фотографи // https://e-tarix.uz/milliyat-insholari/maqolalar/374-ilk-fotograf.html.
2 Қосимова Н., Каримов А., Файзуллаева Х. Фотожурналистика. – Тошкент: TURON-IQBOL, 2018. – Б.13.
3 https://e-tarix.uz/milliyat-insholari/maqolalar/374-ilk-fotograf.html
4 Қосимова Н., Каримов А., Файзуллаева Х. Фотожурналистика... – Б.14.

диққатга сазовор фосуратларини олиш Н.В. Богаевскийга топширилган. Акварел нусхаларни Л.А.Шостак тасвирлаган. Шунингдек, альбомни тайёрлаш ишларига М.И.Бродовский, М.А.Терентевлар жалб этилган. Шу тариқа 1262 сурат, шунингдек, архитектура режалари, акварелда чизилган расм ва хариталарни ўз ичига олган қимматли фотоальбом тайёрланади.

Альбомнинг археологик қисмида 1871-1872 йилларда суратга олинган авлиё Шайх Ҳованда Тоҳур қабристони, Кўкалдош мадрасаларини кўриш мумкин. Тошкент воҳаси обидаларини расмга олиш учун кўплаб фотографлар, хусусан, Н.Нехорошев, К.Сциборовский, Д.Назаров ва С.Николялар жалб этилган[5].

«Туркистон альбоми»нинг икки ҳақиқий нусхалари бугунги кунда Санкт-Петербург ва АҚШдаги Конгресс кутубхонасида сақланади[6]. Бугун дунёнинг турли музейлари, кутубхоналари, университетлари, илмий тадқиқот марказлари ва архивларида сақланаётган Туркистон билан боғлиқ фотоколлекциялар ўлкага ташриф буюрган рус, ингиз, немис, француз ва бошқа фотографлар томонидан суратга олинган ва махсус йиғилган.

Россия императорлик жамоат кутубхонасига, айнан, «Тасвирий санъат ва технология» бўлимига В.В.Стасов бошчилигида 1872 йилдан 1906 йилгача бўлган, Туркистон ўлкасига бағишланган ва альбом ҳолида тўпланган фотосуратлар 1870 йиллардан йиғила бошланган. В.В.Стасов мазкур кутубхонада 50 йилдан ортиқ вақт давомида ишлаган энг йирик рус танқидчиси ва санъатшуноси ҳисобланади[7]. Ҳозирда Россия миллий кутубхонаси деб аталадиган муассасанинг Нашрлар бўлими коллекцияларида Ўрта Осиё ҳудудларига оид қатор алоҳида альбомлар сақланади.

Ўрта Осиё халқларига оид кўпгина фотоколлекциялар Россия Фанлар академияси Буюк Пётр номидаги Антропология ва этнография музейида сақланмоқда. Мазкур музейда Марказий Осиё халқлари фотофонди бўлиб, у олдин Ўрта Осиё ва Қозоғистон бўлими деб номланган. Мазкур фонддан ҳудуд халқлари, кийим-кечаклари, туражойлари,



ҳаёт тарзи, хўжалик хаётига доир қимматли материаллар олиш мумкин. Кўплаб расм ва фотосуратлар жуда эски ва ноёбдир. Коллекцияларда махсус ишлар ҳам сақланиб, унга мисол сифатида Н.Орде, С.М.Дудин, К.В.Щенниковларни айтиш мумкин[8].

1880 йиллар охири 1890 йиллар бошлари фундаментал илмий фотография асос солинган давр ҳисобланади. Кўп қиррали профессионал фотограф сифатида биринчи навбатда Ф.Ордени келтиришимиз мумкин. У экспедицион, этнографик фотографияга асос солган камёб, замонавий, профессионал фотограф ҳисобланади. Ўз саёҳатлари давомида мундарижаси такрорланмас ва техник нуқтаи назарда жуда сифатли фотосуратларни олишга муваффақ бўлган. Шунинг учун Орде доим ноёб фото устаси сифатида эсланади. Ф.Ордени нафақат таниқли фото устаси, балки мавзувий ва географик қамрови кенг инсон деб аташ мумкин. Афсуски, ҳамма фотоколлекцияси ҳам Археология ва этногария музейи (Россия)да сақланиб қолмаган. Унинг фотоколлекцияси рўйхати 1931 йилда Ўрта Осиё халқлари бўйлаб фотосуратларига киритирилган.

Кўзга кўринган маҳоратли фотограф Ф.Орде ишларини излаш асносида Санкт-Петербургдаги Россия миллий кутубхонаси фондларидан «Кавказ ва Ўрта Осиё» номи остида унинг тўрт томли фотоальбоми топилади[9]. Ф.Орденинг тўрт томли фотоальбомини тадқиқ этиш жараёнида турли тўпловчилар томонидан музейга келтирилган бутун бошли эски фотосуратлар ягона муаллиф – Ф.Ордега тегишли эканлиги маълум бўлган.

Россия императорлик жамоат кутубхонасига, айнан, «Тасвирий санъат ва технология» бўлимига В.В.Стасов бошчилигида 1872 йилдан 1906 йилгача бўлган, Туркистон ўлкасига бағишланган ва альбом ҳолида тўпланган фотосуратлар 1870 йиллардан йиғила бошланган

5 Қосимова Н., Каримов А., Файзуллаева Х. Фотожурналистика. – Тошкент: Turon-Iqbol, 2018. – Б.13.
6 Русский Туркестан глазами первых фотографов // vesti.uz. 29.02.2012.
7 Бархатова Е. Коллекция Отдела эстампов Российской национальной библиотеки // Международная конференция “Другой Туркестан: неизвестные фотографии азиатской окраины Российской империи”. – Санкт-Петербург, 2019 йил, 22-23 май.
8 Прищепова В.А. Иллюстративные коллекции по народам Центральной Азии вротой половины XIX – начала XX века в собраниях Кунсткамеры. – Санкт-Петербург: Наука, 2011. – С.10.
9 Орде Ф. Альбом фотографий “Кавказ и Средняя Азии”., 1899. – С.3.

Туркистонга оид фотосуратларни йиғишда Франциядан келган фотографларнинг хизмати жуда катта. Хусусан, француз фотографи, карикатурист Пол Надар (тўлиқ исми Гаспар Феликс Турнашон) (1820–1910) 1890 йилда Туркиядан Туркистонга саёҳат қилган. У 1856 йилда машҳур фотограф Гаспар Феликс оиласида дунёга келган. Парижданйўлга чиқиб, Истамбул, Тблиси ва Баку орқали Туркистон, ҳозирги Туркманистон ва Ўзбекстон ҳудудларига кириб келган. XIX аср сўнгида кўп сонли тарихий иншоотларни суратга олган. Надар саёҳатлари натижаси ўларок фотография тарихида биринчиларда бўлиб «катта репортаж» тайёрлади. Унинг суратларида ўзига хослик шундаки, суратга олиш жараёнларидан бир неча кадрлар ҳам сақланиб қолган.

Ўрта Осиёга фотоаппарат билан келган сайёҳ Поль Надар Шарқни Европа учун кашф этди. Француз фотографининг XIX аср охирларида Ўрта Осиёга келиб, ўлкамиз манзараларини тасвирга туширгани эътирофга лойиқ

Ўрта Осиёга фотоаппарат билан келган сайёҳ Поль Надар Шарқни Европа учун кашф этди. Француз фотографининг XIX аср охирларида Ўрта Осиёга келиб, ўлкамиз манзараларини тасвирга туширгани эътирофга лойиқ. Негаки, Поль Надар тасвиридаги шаҳар ва қишлоқ кўринишлари, орадан бир неча асрлар ўтган бўлса ҳамки, қарийб ўзгармаган эди. Фақат шаҳар ва қишлоқлар эмас, балки шу шаҳар ва қишлоқлардаги қайноқ ҳаёт манзаралари ҳам, одамларнинг ўша вақтдаги ўзига хос қиёфалари ҳам унинг фотосуратларида акс этган эди. Надар тор кўчалар, бозор майдонларидаги ҳаёт ва гавжум оломон, саёҳатчи савдогарлар, маҳаллий аҳолининг ҳордиқ чиқариш жараёни, янги шаҳар жамияти, оилалар, болалар ўйинлари каби қайноқ лаҳзаларни тасвирга туширган. Шу тариқа парижлик фото устаси олис тарихимизни абадиятга муҳрлади.

С.М.Дудин (1863–1929) 1900–1902 йилларда Туркистонга саёҳат қилиб, шаҳарнинг меъморчилик ёдгорликлари, географик тузилиши, табиати, аҳолиси, кийим-кечаклари, таомлари, урф-одат ва анъаналари, диний эътиқодлари хусусида бой материал йиғган

Яна бир фотограф, Франция география жамияти аъзоси Поля Люббе 1897 йилда Туркистонга қилган саёҳати давомида кўплаб меъморчилик ёдгорликларини суратга олган.

Таниқли француз фотографи Гюго Крaффт (1853–1935)нинг эса жами 400 га яқин фотосуратлари бизгача етиб келган. У 1898 йилнинг октябридан 1899 йилнинг июнь ойигача ўзининг сўнгги ва энг катта саёҳатини Рус Туркистони ва Кавказга уюштирган ва хотираларини 1901 йил «Revue des tradition populaires» журналида эълон қилади. Унинг «Қовун сотаётган савдогар» фотосурати жуда машхурдир[10]. Унинг «Рус Туркистони бўйлаб» китобидаги фотосуратлар илмий қийматга эгадир.

Е.А.Дмитриев-Мамонов XIX аср охири – XX аср бошларида Ўрта Осиёда бир нечта кадрларни олган. Унинг фотосуратларидан Туркистон этнографиясига оид хорижий нашрларда фойдаланилган.

С.М.Дудин (1863–1929) 1900–1902 йилларда Туркистонга саёҳат қилиб, шаҳарнинг меъморчилик ёдгорликлари, географик тузилиши, табиати, аҳолиси, кийим-кечаклари, таомлари, урф-одат ва анъаналари, диний эътиқодлари хусусида бой материал йиғган. Шунингдек, ҳар бир жараённи алоҳида суратга олишга ҳаракат қилган. Хотираларида «маҳаллий аҳолини ва уларнинг кийимларини суратга олиш қийинчилик туғдираётганини, уларнинг ҳар биридан рухсат сўрашга тўғри келаётганини» таъкидлайди[11]. Дудин коллекциясига йиғилган минглаб фотосуратлар Туркистоннинг сўнгги ўрта асрлар даврини ўрганиш, тарихий муҳитни яққолроқ тасаввур қилишда муҳим аҳамиятга эга.

Таъкидлаш жоизки, Дудин рассомлар академиясида ўқиб юрган кезлари Шарқ тарихи ва маданиятига жиддий қизиққан. Дудин кўплаб йирик шарқшунослар, Петербург университети профессори, академик В.В.Бартольд, Н.И.Веселовскийнинг кўплаб асарларини ўқиган. Кейинчалик Туркистон минтақаси, унинг шаҳарларига қизиқиб қолади. Мазкур шаҳарларни ўрганиш, бу ҳудудларга уюштирилган экспедицияларда қатнашиш истагида бўлади. 1900 йилдан 1909 йилгача Дудин деярли ҳар йили Туркистон ўлкасига боради. Биргина 1900–1902 йилларнинг ўзида уч маротаба саёҳат уюштиради. Мазкур ҳудудларда жуда катта этнографик материллар йиғади. Россия этнографик музейи фондида «Дудин коллекцияси» номи билан 4000 га яқин экспонатлар сақланмоқда. Шундан 35 коллекция ўзбеклар ва бошқа Ўрта Осиё халқларига бағишланган. Унинг 15 та фотоколлекциясида 1500 та фотосурат жамланган[12].

XIX асрнинг иккинчи ярмида Ўрта Осиё, хусусан, Туркистон фотографлар учун серқатнов чорраҳалардан бири бўлиб қолди. Европалик ва россиялик фото усталари

10 Равшанов Ў. Бухоро дунё фотографлари нигоҳида. – Бухоро: Бухоро, 2019. – Б.11.

11 Шосаидов А. Ўлка этнографиясини тадқиқ этишда архив манбаларидаги иллюстратив материалларнинг аҳамияти // Oriental journal of history, politics and law. 25.02.2023. – Б.50. /https : // www.supportscience.uz/index.php/ojhpl.

12 Прищепова В.А. Иллюстративные коллекции по народам Центральной Азии вротой половины XIX – начала XX века в собраниях Кунсткамеры. – Санкт-Петербург: Наука, 2011. – С.163.

олис асрларнинг ёдгорликлари, маҳобатли меъморий мажмуаларни суратга олиш учун фоторафик экспедицияларни қайта-қайта уюштирдилар.

Туркистон ўлкасига келган хорижлик фотографлар ва улар томонидан яратилган альбомларда XIX аср охири – XX аср бошларидаги ижтимоий-сиёсий, иқтисодий ва маданий ҳолат холис кўрсатиб берилган. Ҳарбий ва илмий жиҳатдан ўрганишга юборилган экспедиция аъзолари ўлканинг стратегик муҳим ва диққатга сазавор жойларини фотосуратга туширган. XX аср бошларидан Ўрта Осиёга эътибор кучайиши натижасида фотография соҳаси ҳам ривожланиб борганлиги ортидан маҳаллий фотографлар етишиб чиққан. Туркистон ҳудудига фотографиянинг кириб келиши бевосита ҳарбий-сиёсий мақсадларни кўзлаган фотографлар билан боғлиқ бўлган.

Россия империяси маъмурлари Ўрта Осиёда фотографиянинг ривожланишига хайрихоҳ бўлган бўлсалар-да, хавфсизлик нуқтаи назаридан ҳаваскор фотографларни қатъий назоратга олиб турганликлари, ва ҳатто, махсус рухсатномаси бўлмаган фотографларга стратегик муҳим объектлар, чегара ҳудудларида суратга олишларини қатъиян ман этган[13].

Европалик ва россиялик машҳур фотографларнинг Ўрта Осиёга, хусусан, Туркистонга тез-тез келишлари шу ерда фото санъати ихлосмандларининг кўпайишига туртки берди. 1910 йилда Тошкентда 20 та фотография ательелари мавжуд эди. Шу ательеларда тайёрланган бир қатор фотоасарлар Европа ва Америка Қўшма Штатларида ўтказилган фотокўргазмаларда намойиш этилиб, совринларни олишга муваффақ бўлди. Фотоательедан бири, «Илҳомжон Иноғомовнинг мусулмон фотографияси» манбаларда қайд этилишича, 1902 йил 14 апрелда Шайхонтоҳур даҳасининг Ҳовузбоғ маҳалласида очилган[14].

Ўрта Осиё хусусан, Ўзбекистондаги тарихий шаҳарлар обидалари профессионал ва ҳаваскор фотографлар томонидан суратга туширилиб, улар дастлаб Москва, Санкт-Петербург, кейинроқ Париж ва Вена шаҳарларида ўтказилган халқаро кўргазмаларда намойиш этилиши, европалик фотограф ва



тадқиқотчиларни ўлкага қизиқишлари ошишига сабаб бўлган.

Машҳур немис географ ва саёҳатчиси Готфрид Мерцбахер ҳам 1902–1908 йилларда ўзининг Тяншан тоғларига уюштирган экспедициялари вақтида Тошкентга ташриф буюрган ва Воскресение бозорининг бир неча фотосуратларини олган. У бу ерда саёҳати учун зарур бўладиган озиқ-овқат ва бошқа идишлар сотиб олиш учун тўхтаган ва уни қизиқтирган бозор жараёнларини суратга олган. Афсуски, Тошкентга қилган саёҳатларидан фақат бозорда олинган ягона фотосурати етиб келган.

Машҳур фотограф Прокудин Горский Имреторлик Археология жамиятининг рухсати билан Туркистонга уч маротаба келган бўлиб, биринчи марта (1906 йил декабрь – 1907 йил февраль) Россия географија жамияти экспедицияси таркибида Туркистон тоғларида қуёшнинг тўлиқ тутилишини суратга олиш учун ташриф буюрган. 1907 йилги Туркистон фотосаёҳати фотограф коллекциясида муносиб ўринларидан бирини эгаллайди. Прокудин Горский 1911 йил баҳори ва кузида Туркистон ҳудудларига яна икки марта саёҳат қилади. Тошкентдан ўтаётганида Тошкентдаги Хива театрида ўзи ихтиро қилган рангли фотография ҳақида маъруза қилади[15]. 1911 йилда Прокудин Горский томонидан олинган Туркистон фотосуратлари унинг мазкур даврда ижодий салоҳияти чўққига чиққанидан далолат беради. У ҳеч қачон мамлакат бўйлаб қилган саёҳатларида бунчалик кўп инсонларни суратга олмаган. Шунингдек, ҳуднинг ранг-баранг диққатга сазовор жойларини тасвирга олиш унга завқ бағишлаган.

Россия империяси маъмурлари Ўрта Осиёда фотографиянинг ривожланишига хайрихоҳ бўлган бўлсалар-да, хавфсизлик нуқтаи назаридан ҳаваскор фотографларни қатъий назоратга олиб турганликлари, ва ҳатто, махсус рухсатномаси бўлмаган фотографларга стратегик муҳим объектлар, чегара ҳудудларида суратга олишларини қатъиян ман этган

13 Inayatov J.G`. Turkistonda fotografiya san’ati: shakllanishi va rivojlanish xususiyatlari (XIX asr oxiri – XX asr boshlari)” mavzusidagi falsafa doktori (PhD) ilmiy darajasini olish uchun yozilgan dissertatsiya avtoreferati. – Toshkent, 2023. – B.7-8.

14 Каримов Н. Илк ўзбек фотографи // https://e-tarix.uz/milliyat-insholari/maqolalar/374-ilk-fotograf.html.

15 «Туркестан. 1911 год» С. Прокудин-Горский фотовыставка цветной фотографии в галерее Bonum Factum // www.kultura.uz. 23.07.2017.

Маҳаллий фотограф орасида Худойберган Девонов номини алоҳида тилга олиш жоиз. Унинг фотография тарихига қўшган ҳиссаси беқиёс. Унинг мазкур соҳа йўлидаги хизматлари хорижлик фотографлар фаолиятидан қолишмайди ва эришган ютуқлари билан ажралиб туради.

Фотография – одамзот томонидан кашф этилган ажойиб ихтироларидан бири ҳисобланади. Ҳақиқатан, ажойиб санъат тури тарихни муҳрлаши билан бирга, инсонларнинг турли ёш босқичларини ўзига кўрсатади. Фотоаппарат ҳаёт машинасининг ёритгичларига ўхшайди. Кўрган нарсасини муҳрлаб бораверади. Шунинг учун дастлабки фотографлар «ёруғлик тасвирчилари» деб номланган.

Фотоаппарат ҳаёт машинасининг ёритгичларига ўхшайди. Кўрган нарсасини муҳрлаб бораверади. Шунинг учун дастлабки фотографлар «ёруғлик тасвирчилари» деб номланган

Туркистон ушбу санъатга қизиқувчилар учун ўзига хос полигон вазифасини ўтаб келган. Мафтункор табиати, бутун дунёга машҳур тарихий-меъморий ёдгорликлари, маҳаллий аҳолининг такрорланмас миллий ўзлиги, қадриятлари, анъаналари, кундалик турмуши янги санъат шайдоларини шу такрорланмас ҳаётни фотоаппарат объективи орқали таништиришга ундаган.

Фотографларнинг заҳматли хизмати эвазига йиғилган қимматли фотосуратлар бугунги обидаларни асл ҳолича таъмирлаш, ҳозирда сақланиб қолмаган, нураб кетган нақш ва безакларни қайта тиклаш, тарихни гавдалантиришда ёрдам бермоқда. Чунки фотосуратлар меъморий обидаларнинг қурилиши, таъмири, тадқиқи, ва ҳатто, бузиб юборилишини ҳам гувоҳи бўладиган ҳужжатдир.

Гарчанд фотосуратлар йиғиш махсус топшириқлар, ҳарбий экспедициялар, стратегик мақсадларга хизмат қилган бўлсада, бундан 150-200 йил олдинги даврнинг руҳияти, шаҳарнинг шарқона ландшафти, мусулмон меъморчилик олами, аҳоли моддий ва маънавий маданиятини яққол кўрсатиб бергани, лавҳаларга муҳрлаб қолгани билан қадрлидир

Гарчанд фотосуратлар йиғиш махсус топшириқлар, ҳарбий экспедициялар, стратегик мақсадларга хизмат қилган бўлсада, бундан 150-200 йил олдинги даврнинг руҳияти, шаҳарнинг шарқона ландшафти, мусулмон меъморчилик олами, аҳоли моддий ва маънавий маданиятини яққол кўрсатиб бергани, лавҳаларга муҳрлаб қолгани билан қадрлидир.

Туркистонга келган элчи, сайёҳ, зобит, тадқиқотчи, фотографлар кўрганлар маълумотларини ёзиш билан бирга, уларнинг ҳаққоний тасдиғи сифатида фотосуратга олишган. Бир жараённи тасвирлаш учун икки ёки уч бет ёзилар, аммо, сурат буларнинг ҳаммасини битта фотога жамлайди. Фотосуратнинг ўзи визуал маълумотларни етказади.

Дастлаб ҳаваскорлик руҳида бошланган фотография кейинчлик, фундаментал, илмий фотографияга айланиб кетади. Ўз ривожининг юксак чўққисига эришади. Оқ-қора тасвир ўрнини кейинчалик рангли тасвир эгаллайди.

Туркистон бўйича йиғилган фотосуратлар нафақат этнографик, балки археологик, нумизматик, эпиграфик, географик, архитектуравий, гидрометеорологик маълумотларни бера олиши билан қадрли ва қимматли саналади.

Фойдаланилган адабиётлар:

1.Бархатова Е. Коллекция Отдела эстампов Российской национальной библиотеки // Международная конференция «Другой Туркестан: неизвестные фотографии азиатской окраины Российской империи». – Санкт-Петербург, 2019 йил, 22-23 май.

2.Inayatov J.G`. Turkistonda fotografiya san'ati: shakllanishi va rivojlanish xususiyatlari (XIX asr oxiri – XX asr boshlari)» mavzusidagi falsafa doktori (PhD) ilmiy darajasini olish uchun yozilgan dissertatsiya avtoreferati. – Toshkent, 2023. – B.7-8.

3.Каримов Н. Илк ўзбек фотографи // https://e-tarix.uz/milliyat-insholari/maqolalar/374-ilk-fotograf.html.

4.Қосимова Н., Каримов А., Файзуллаева Х. Фотожурналистика. – Тошкент: TURON-IQBOL, 2018. – Б.13.

5.Орде Ф. Альбом фотографий «Кавказ и Средняя Азии»., 1899. – С.3.

6.Прищепова В.А. Иллюстративные коллекции по народам Центральной Азии вротой половины XIX – начала XX века в собраниях Кунсткамеры. – Санкт-Петербург: Наука, 2011. – С.10.

7.Равшанов Ў. Бухоро дунё фотографлари нигоҳида. – Бухоро: Бухоро, 2019. – Б.11.

8.Русский Туркестан глазами первых фотографов // vesti.uz. 29.02.2012.

9.«Туркестан. 1911 год» С. Прокудин-Горский фотовыставка цветной фотографии в галерее Bonum Factum // www.kultura.uz. 23.07.2017.

10.Шосаидов А. Ўлка этнографиясини тадқиқ этишда архив манбаларидаги иллюстратив материалларнинг аҳамияти // Oriental journal of history, politics and law. 25.02.2023. – Б.50. /https : // www.supportscience.uz/ index.php/ojhpl.

11.https://e-tarix.uz/milliyat-insholari/maqolalar/374-ilk-fotograf.html ■



КУНСТКАМЕРА ФОТОАРХИВИ: XIX АСРНИНГ ИККИНЧИ ЯРМИ – XX АСРНИНГ БОШЛАРИ МАРКАЗИЙ ОСИЁДАГИ ИЖТИМОИЙ ВА МАДАНИЙ ҲАЁТНИ ЎРГАНИШДАГИ МУҲИМ МАНБА


10.34920/2181-8207/2024/1-116



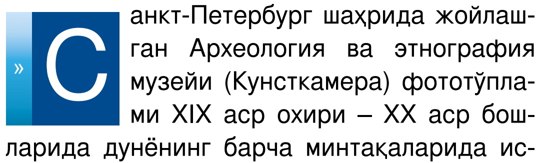
Алишер Эгамов,
Ўзбекистон Ислом цивилизацияси маркази илмий ходими

Abstract. The article provides information about the collection of photographs related to the Turkestan region and stored in the archive of the Kunstkamera. Archival photographs are classified by subject. Comments were also given to the photo albums "Turkestan album", "Views and types of the Khiva Khanate", "Types of peoples of Central Asia", stored in the fund of this organization and explanations for several photographs were written. The article tells about the portraits of various peoples who inhabited Turkestan in the late XIX-early XX century, about their everyday and cultural life, about local crafts, about school education. The article reflects the first hobbies of the local nobility in photography and their early experience in photography.

Keywords. Kunstkamera, archive, fund, photo, album, Turkestan, peoples, crafts, negative, illustrative collection.

Аннотация. В статье представлена информация о коллекции фотографий, касающихся Туркестанского региона и хранящихся в архиве Кунсткамеры. Архивные фотографии классифицированы по тематике. Также были даны комментарии к фотоальбомам «Туркестанский альбом», «Виды и типы Хивинского ханства», «Типы народностей Средней Азии», хранящимся в фонде этой организации и написаны пояснения к нескольким фотографиям. В статье рассказывается о портретах различных народов, населявших Туркестан в конце XIX-начале XX веков, об их бытовой и культурной жизни, о местных видах ремесел, о школьном образовании. В статье отражены первые увлечения местной знати фотографией и их ранний опыт в фотографировании.

Ключевые слова. Кунсткамера, архив, фонд, фото, альбом, Туркестан, народы, ремесла, негатив, иллюстративное собрание.



Санкт-Петербург шаҳрида жойлашган Археология ва этнография музейи (Кунсткамера) фототўплами XIX аср охири – XX аср бошларида дунёнинг барча минтақаларида истиқомат қилган ва деярли ҳамма халқлар акс этган уникал фотоматериаллар мажмуаси ҳисобланади. Жумладан, фондда Марказий Осиё тарихига оид мавзулар кесимидаги фотосуратлар жамланмаси салмоқли ўринни эгаллайди.

Кунсткамеранинг иллюстрациялар фонди Марказий Осиё ҳудудини ўрганишда қуйидаги гуруҳ материалларини ўз ичига олади: тўпламлар ва бутун альбомлардан иборат расмлар, чизмалар, эстамплар (ганч, гипс, қоғозларга босиб туширилган ёки кўчирилган гравюра, босма расм), ойнали негативлар, фотоплёнкалар, фотосуратлар ва табрик хатлари (откриткалар). Тасвирий хусусиятга эга бўлган ва салмоқли қисми тўлиқ бўлмаган намуналар – 550 та (тахминан 50 минг та) тўпламлардан ташкил топган.

Марказий Осиё халқалари ҳақидаги иллюстратив коллекциялар ичида, А.Куннинг "Туркистон альбоми", Г.Е.Кривцовнинг "Хива хонлиги тоифалари ва қиёфалари" фотоальбоми, В.Козловскийнинг "Ўрта Осиё халқларининг тоифалари", Н.Ордэ, С.М.Дудин, К.В.Шенниковларнинг фототўпламлари, С.М.Дудин, А.Воронина-Уткинанинг миллий нақшлар чизилган расмлари, А.Померанцевнинг акварел бўёғида ишланган катта альбоми ўрин олган.

Марказий Осиё халқлари бўйича иллю-



стратив фонд бир ярим аср мобайнида шаклланган. Дастлабки иллюстратив тўпламлар музейга турли хил йўллар билан келган. Айрим ҳолларда фотосуратлар тасодиф натижасида келиб қолган ёки уларга эгалик қилинган. Баъзи бир тўпламларни музей сотиб олган, шунингдек, шахсий коллекциялар ва ташкилотлардан қисман тухфа сифатида қабул қилинган, кейинчалик экспедиция ишлари натижасида фонд бойитилган.

> Маҳаллий зодагонларни суратга олиш учун ҳамма сураткашларнинг ҳам ҳуқуқи бўлмаган. Масалан, Кунсткамера архив ҳужжатлари ичида ўша даврда ижод қилган фотосуратчининг Бухоро амирини суратга олиш учун Санкт-Петербургда махсус рухсат бериладиган гувохномаси сақланиб қолган

Мавзу жиҳатдан иллюстрациялар фонди турли хил ва уларни қуйидаги шартли гуруҳларга ажратиш мумкин:

- кўриб чиқилаётган ҳудудда истиқомат қилувчи асосий халқлар (ўзбеклар, қозоқлар, қирғизлар, туркманлар, тожиклар) ва кам сонли халқлар (шуганайлар, яғноблар, дунганлар, яхудийлар, лўлилар, уйғурлар ва бошқалар) вакиллари. Маҳаллий аҳоли уларнинг этноижтимоий келиб чиқишини белгилаб берувчи одатий шароитида, миллий либосларида суратга олинган. Фондда хонлар, беклар, уруғлар бошлиқлари, дин намоёндалари, маҳаллий бошқарув вакиллари, ҳунармандлар, маҳаллий театр санъати артистлари, эркакалар, аёллар ва болаларнинг портретлари сақланади;
- аҳолининг хўжалик фаолияти, ҳунарлари, савдо-сотиқ ва маиший ҳаёти билан боғлиқ анъанавий турмуш тарзи ва маданиятини ифодаловчи предметлар;
- ҳудуддаги маиший, тарихий ва маданий ҳодисалар;
- овул ва қишлоқлар, уй-жойлар, транспорт воситалари;
- диний маданият, дин, амалий санъат, миллий накшлар, мусиқа санъатига тааллуқли предметлар ва ҳ.к.

XIX аср охири – XX аср бошларида суратга олинган фотолавҳаларда жамиятдаги бошқарув қатламининг намоёндалари – Бухоро амирлари, Хива хонлари, уларнинг мулозимлари ва оила аъзоларининг байрамона портретлари акс этади. Маҳаллий зодагонларни суратга олиш учун ҳамма сураткашларнинг ҳам ҳуқуқи бўлмаган. Масалан, Кунсткамера архив ҳужжатлари ичида ўша даврда ижод қилган фотосуратчининг Бухоро амирини суратга олиш учун Санкт-Петербургда махсус рухсат бериладиган гувохномаси сақланиб қолган.

1872 йилнинг ёзида фотосуратчи Г.Е. Кривцов Қўқон хонлигида суратга олиш ишлари билан шуғулланишга ҳаракати ва Худоёрхонни "Туркистон альбоми" учун суратга тушириш жараёни газетадаги эълонда [Туркестанские ведомости 1873. №6] изоҳ берилган. Балки бу ҳодиса ўз навбатида ўлкадаги зодагонлар ичида фотосанъатга нисбатан қизиқиш уйғотган бўлиши мумкин. Г.Е.Кривцовнинг машғулоти Худоёрхон ва унинг ўғли Андижон бегини қизиқтириб қўяди. Хоннинг хоҳишига биноан Г.Е.Кривцов Қўқондан фото ишларини ўрганиш учун махсус келган Бердиқулга фотосурат ишлаб чиқариш қўлланмасини тузиб чиқади, фото-аппаратдан фойдаланишни батафсил ўргатади, Қўқон ва Андижонга фото ускунани барча керакли материаллар билан юборади. Орадан уч ой ўтиб Петербургга Г.Е.Кривцов номига хат келади. Хат мазмуни "Кривцов тўра…" сўзлари билан бошланади ва Қўқондаги илк фотосуратчилик тажрибалари амалага оширилганлиги ҳақида сўз боради.

Хон ва унинг ўғли уларга юборилган "одамнинг юзини суратга олувчи машина" учун миннатдорчилик билдиришади ва Бердиқулнинг портрет олишдаги илк уринишлари кўнгилдагидек бўлмаганлигини таъкидлаб ўтади [Туркестанские ведомости 1873. №9].

1874 йилда музей фондига Марказий Осиё халқлари бўйича дастлабки иллюстратив материаллар келиб тушади. Буларга: "Туркистон альбоми" ва "Хива хонлиги тоифалари ва қиёфалари" фотоальбомлари киради. Ушбу альбомлардаги фотосуратлар орқали XIX асрнинг иккинчи ярмида Марказий Осиё минтақасида истиқомат қилган халқларнинг сиёсий аҳволи, турмуш тарзи, маданияти ва санъати ҳақида тўлақонлик маълумотлар олиш мумкин.

Масалан, "Туркистон альбоми"да келтирилган "Мусулмон мактаби" мавзусидаги саҳифанинг (колл. И-674-67-71) "Жазолаш" деб номланган фотосурати ифодали саҳналаштириш характерига эга. Айб иш қилган

ўқувчининг оёқларига таёқ боғланган. Ўқитувчи қўлидаги калтак билан айбдорни жазолашга киришмоқда. Лекин, уйнинг деворига қулайгина суяниб олган ва қизиқсиниш билан фотокамера томонга қараб турган ўқувчининг назаридан унинг суратга тушиш учун маълум бир вазиятда (позада) турганлиги сезилади. Ўз навбатида эса мазкур фотосурат маҳаллий мактаблардаги ўқитиш усулининг низомини белгилаб берувчи иллюстрация ҳисобланади.

1924 йилда фотосуратчи С.М.Дудин Кунсткамеранинг фотолабораториясида 250 та “Туркистон альбоми”га тегишли илгари намоён қилинмаган ойнали негативлардан нусхалар олади. Тўпламда антропологик тоифаларнинг негативлари сақланмоқда – буларга, ўзбеклар, тожиклар, қозоқлар, Ўрта Осиёлик яҳудийлар, қорақалпоқлар суратлари киради. Тасвирлар сериясида ўзбек ва тожикларнинг (ҳунармандчилик, тўй, аёлларга оид), қозоқларнинг (тўйга оид), Ўрта Осиёлик яҳудийларнинг (тўйга оид) диний маросимлари акс этган. Кадрларнинг салмоқли қисми кўчманчи ва ўтроқ аҳолининг анъанавий машғулотларига бағишланган бўлиб, суратларда меҳнат қуроллари, донни қайта ишлаш (янчиш, тегирмон ва уриб янчадиган маҳаллий тегирмонлар конструкциялари) жараёнлари тасвирланган.

Негативларнинг салмоқли қисмида турли хил касблар, ҳунармандчилик турлари ва савдо-сотиқ билан боғлиқ тасвирлар ўрин олган. Ўша даврларда кўплаб бозор расталари устахоналар (саррожлик устахонаси, токарлик устахонаси, темирчилик устахонаси, этикдўзлик устахонаси ва бошқалар) вазифасини бажарган ва уларда бир хил турдаги маҳсулотлар сотилган. Аравасозлик ҳунарига бағишланган бўлимдан ўрин олган суратларда араваларнинг икки тоифаси кўрсатилган: Қўқон ва Бухоро аравалари, шунингдек, уларнинининг таркибий қисмларини йиғиш ва ишлаб чиқариш босқичлари тасвирланган. Тўпламнинг бир қисми қурилиш материали ҳисобланган қамишни қайта ишлаш ва ундан фойдаланиш билан боғлиқ. Қамишдан уйнинг том қисмини ёпишда, девор тиклашда, маиший ҳаётда истеъмолда бўлган буйра тўқишда кенг фойдаланилган. Тасвирларда кулолнинг тандирларни ва сополдан ясалган уй-рўзғор буюмларини тайёрлаш жараёни кўрсатилган.

Касблар ва ҳунарлар фотосуратлари ичида шамгарлик, совунгарлик, мой ишлаб чиқариш ва новвойлик, бурнаки тамаки, қорамол



терисини қайта ишлаш, темирчилар ва дегрезчилар иш фаолияти, уларнинг маҳсулотларини сотиш жараёни акс этган тасвирлар сақланади. Негатив тўпламларида маҳаллий аҳоли ўртасида кенг тарқалган қизил ва сариқ мисдан ясалган метал идишларнинг тасвирлари тақдим этилган. Негативларнинг алоҳида қисми тўқимачилик, ип газламаларнинг тайёрланиши, ипак ишлаб чиқариш, жунни қайта ишлаш ва гиламдўзлик каби аҳолининг анъанавий машғулотларига бағишланган. Тасвирларнинг бир қанчаси халқ театри билан боғлиқ бўлиб, фотосуратларда масхарабозлар труппаси артистлари ва театр кийимлари тасвирланган.

1894 ва 1897 йилларда музей фонди учун Марказий Осиё халқалари мавзусига оид 300 га яқин ноёб фотосуратлар тўплами сотиб олинади. Мавжуд бўлган ҳужжатларга таяниб шуни айтиш мумкинки, мазкур тўплам фотосуратчи Н.Ордэдан қабул қилиб олинган. Н.Ордэ ўз даврида кўп планли композициялар йўналишида ижод қилган ягона фотосуратчи ҳисобланади. Марказий Осиёга бўлган саёҳатларида Ордэ мазмун жиҳатдан такрорланмас ва техник жиҳатдан эса аъло даражада бажарилган фотосуратларни ўзи билан олиб келади.

Н.Ордэнинг Кунсткамерада сақланаётган Бухоро хонлиги мавзусидаги суратлари хонлик манзаралари туширилган илк тасвирлар ҳисобланади. Фотосуратларда миллий кийимлар, уй-жойлар, қишлоқ ва кўчманчи аҳолининг кундалик машғулотлари, кам сонли халқларнинг ҳаёти акс этади. Н.Ордэнинг сериявий фотосуратлари Хива хони, Бухоро амирлари, уларнинг қариндошлари ва мулозимларининг портретларидан ташкил топган. Маълумотларга кўра Ордэ 1880 йилларда Бухорога келади, Бухоро хони ва мулозимларининг ишончига киради ва хонга яқин бўл-

1894 ва 1897 йилларда музей фонди учун Марказий Осиё халқалари мавзусига оид 300 га яқин ноёб фотосуратлар тўплами сотиб олинади. Мавжуд бўлган ҳужжатларга таяниб шуни айтиш мумкинки, мазкур тўплам фотосуратчи Н.Ордэдан қабул қилиб олинган



ганларни, унинг қариндошларини ва Абдуллахадхоннинг ўзини суратга олади.

Фотосуратларнинг бирида Кулжадан келган дунган оиласи миллий либосларда тасвирланади. 1870 йилларда дунганлар Хитойнинг бир нечта провинцияларидан ҳукумат таъқибидан қочиб Марказий Осиё шаҳарларига келиб жойлашишган.

Марказий Осиё аҳолисининг ҳаётини тўлиқ тасаввур қилиш учун Н.Ордэ мавзуларга бирлаштириган предметлардан иборат бир қанча суратлар композициясини яратади. Масалан, “Қурол-яроқ”, “Асбоб-анжом”, “Пойабзал” ва бошқалар. Шу турдаги фотосуратлардан бири “Самарқанд. Сарт болаларининг ўйинчоқлари” деб номланади. Суратда шаҳар болаларининг ўйинчоқлари тасвирланган. Ўйинчоқ ясаш учун махсус усталар бўлмаган, лекин баъзи бир ҳунармандлар (ёғочсозлар, дурадгорлар, кулоллар ва бошқалар) иш орасида ўйинчоқ ясашган. Ўйинчоқларни чакана савдо билан шуғулланувчи савдогарлар сотишган ва баъзида уларнинг ўзлари ҳам ўйинчоқ ясашган.

1917-йилда Дудин Петрограднинг шахсий коллекцияларида сақланаётган Ўрта Осиё гиламлари фототўплами музей фондига келиб тушади. Фотосуратчи тадқим этган суратлар ўзининг масштаблилиги билан ажралиб туради

Кунсткамерадаги Марказий Осиё халқлари бўйича иллюстратив тўпламининг шаклланишида машҳур тўпловчи, фотосуратчи ва рассом С.М.Дудиннинг фаолияти билан билан боғлиқ. 1893-йилда тарихчи В.В.Бартолд билан С.М.Дудин Самарқандга ташриф буюришади. С.М.Дудин Самарқанд шаҳрининг бир нечта суратларини олади ва уларга изоҳлар ёзиб қолдиради.

1905–1917 йиллар оралиғида Дудин музей фондига Қўқон, Андижон ва Самарқанд саройлари ва масжидлари эшикларида ганч ўймакорлиги намуналари акс этган негативларни топширади. Шунингдек, ўзбек, туркман ва афғон гиламлари тасвирланган фосуратларни музейга тақдим этади.

1917-йилда Дудин Петрограднинг шахсий коллекцияларида сақланаётган Ўрта Осиё гиламлари фототўплами музей фондига келиб тушади. Фотосуратчи тадқим этган суратлар ўзининг масштаблилиги билан ажралиб туради. Самарқанднинг тарихий-меъморий обидалари Гўр Амир ва Бибихонимнинг вайрон бўлган кошин ва меъморий қисмлари Дудин томонидан тасвирга туширилади. Фотосуратчи Гўр Амир мақбарасига ўрнатилган ёғоч ўймакорлигининг нафис намуналари билан безатилган эшикни суратга олади. Мазкур шикастланган эшик кейинчалик Петербургга олиб кетилади ва ҳозирда Эрмитаж музейида сақланмоқда.

Бугунги кунда фотографиянинг имкониятларидан барча илмий соҳаларда кенг кўламда фойдаланилмоқда. Олимлар ва тадқиқотчилар, рассомлар, ҳунармандлар фотосуратларга илмий ва амалий мақсадларда мурожаат қилишмоқда. Фотосуратлардан ижтимоий фанларда ва археологияда кенг қўлланилмоқда, қадимий қўлёзмалар ва артефактлардан нусха олиш ва унинг ҳақиқий эканлигини аниқлашда фотосуратларнинг ўрни беқиёсдир.

Фойдаланилган адабиётлар:

1.В.А.Прищепова. Иллюстративные коллекции по народам Центральной Азии второй половины XIX – начала XX века в собраниях Кунсткамеры. – СПб.: Наука, 2011.

2.Turkestan in old photos and ceramics. Materials of the exhibition. – М.: ГМВ, 2007.

3.С.Абашин. Неприкосновенный запас. Власть и фотография: визуальная репрезентация в имперской рамке // М.: № 04 (84) 2012.

4.М.Диковицкая. «Туркестанский альбом» (1871-1872 гг.) и «Типы народностей» (1876 г.): о роли российской фотографии в имперском завоевании Средней Азии. Баландинские чтения. 2020. Том XV.

5.Ю.Мамаева. Обследование коллекции фотографий Туркестанского альбома из фондов Российской национальной библиотеки. Фотография. Изображение. Документ. Вып. 5 (5). 2019.

6.Svetlana Gorshenina, Heather S. Sonntag. Early photography as cultural transfer in imperial Russia: visual technology, mobility and modernity in the Caucasus an Central Asia. Khazar journal of Humanities and Social Sciences. DOI: 10.5782/. khjss.201`8.322.344. Special issue, 2018. ■

ОБУНА – 2024

ОБУНА ИНДЕКСИ – 1277

«INFOLIB» АХБОРОТ-КУТУБХОНА ЖУРНАЛИНИНГ ҲУДУДЛАРАРО ОБУНА БАҲОСИ ВА «МАТБУОТ ТАРҚАТУВЧИ» АКЦИЯДОРЛИК КОМПАНИЯСИНИНГ ТЕЛЕФОН РАҚАМЛАРИ

ҲУДУДЛАР	ОБУНА БАҲОСИ	ТЕЛЕФОН РАҚАМЛАР
Қорақалпоғистон Республикаси	332 796 сўм	(361) 222 88 68/63
Андижон вилояти	332 796 сўм	(374) 225 34 53
Бухоро вилояти	332 796 сўм	(365) 221 56 90
Жиззах вилояти	332 796 сўм	(372) 222 40 01
Қашқадарё вилояти	332 796 сўм	(375) 225 40 27
Навоий вилояти	332 796 сўм	(336) 223 26 86
Наманган вилояти	332 796 сўм	(369) 239 10 88
Самарқанд вилояти	332 796 сўм	(366) 234 22 53
Сирдарё вилояти	332 796 сўм	(367) 225 11 22
Сурхондарё вилояти	332 796 сўм	(376) 223 60 98
Тошкент вилояти	319 820 сўм	(371) 223 13 04
Фарғона вилояти	332 796 сўм	(373) 244 50 78
Хоразм вилояти	332 796 сўм	(362) 227 37 69
Тошкент шаҳри	312 804 сўм	(371) 233 75 49

ЎЗБЕКИСТОН МИЛЛИЙ КУТУБХОНАСИ ФОНДИГА КЕЛИБ ТУШГАН ЯНГИ НАШРЛАР







КЕЛГУСИ СОНДА:

НАРОДНАЯ ДИПЛОМАТИЯ КАК ИНСТРУМЕНТ УКРЕПЛЕНИЯ «ШАНХАЙСКОГО ДУХА»

УСПЕШНЫЙ ПОДХОД К БИБЛИОГРАФИИ ИЗДАНИИ ПО ИСТОРИИ ДРЕВНЕГО ГОРОДА УЗБЕКИСТАНА

КУТУБХОНА – МИЛЛАТ ҚУЁШИ.
ТАНИҚЛИ ЁЗУВЧИ НУРАЛИ ҚОБИЛ БИЛАН СУҲБАТ.

МЕДИАКОМПЕТЕНТЛИЛИК ДАРАЖАЛАРИ ВА УНИ ШАХСНИНГ АХБОРОТ МАДАНИЯТИНИ РИВОЖЛАНТИРИШГА ЖОРИЙ ЭТИШ БОСҚИЧЛАРИ

ЯНГИ ЎЗБЕКИСТОНДА ЗАМОНАВИЙ АХБОРОТ-КУТУБХОНА ФАОЛИЯТИНИНГ БОШҚАРУВИ ЁҲУД МЕНЕЖМЕНТИ



Шокиржон Рустамхўжаев, бобуршунос

Шухрат Ҳайитов, адабиётшунос

Рухшона Расулова "Баҳор" ансамбли раққосаси